



Une **taxe**
sur le sac
plastique?

PAGE 14

Les **policiers**
en «parade» aux
Montgolfières

PAGE 7



Dancevic
se butera à
Nadal

PAGE 50

2081812345 8
6

Cèdre blanc
de haute qualité
Pour vos travaux extérieurs
(patio, clôture, gazébo, pergola etc.)
SCIERIE M.S.G. INC.
819 449-4541
www.scierie-msg.com

LeDroit

cyberpresse.ca

Votre monde, votre quotidien

95^e ANNÉE - NUMÉRO 113 •

LE VENDREDI 10 AOÛT 2007

• 75¢ PLUS TAXE(S)
DU LUNDI AU VENDREDI

ACURA
DEVANT
Camco
ACURA
Acura CSX
À partir de
25 990 \$
1475, avenue Carling, 613 728-8888
camcoacura.com

Espions canadiens en Afghanistan

page 3

La route fait 2 morts à Limbour — page 4



Fontaine,
dis-moi
quelle est la
plus
belle

PAGE 29



PHOTO LE DROIT

Disponible maintenant!
SKY RED LINE 2007
OnStar

Plus que jamais. Du jamais vu.
SATURN SKY RED LINE 2007 TURBO/AUTOMATIQUE
42 635\$ | **0% JUSQU'À 36 MOIS**
*Taxes en sus, S.A.C.
AUTOROUTE : 7,5L/100 km (38 mi/gal)
VILLE : 11,2L/100 km (25 mi/gal)
Principales caractéristiques du SKY Red Line : Moteur de 2,0 litres développant 260 chevaux, Toit décapotable, Intérieur (premium) Roues 18 po en aluminium poli, (ABS), Chaîne stéréo Monsoon™ AM/FM/CD 7 haut-parleurs, Gr. électriques, Cuir, Système OnStar®

SATURN
AYLMER
500 ch. McConnell
819 684 5555
Sans frais : 1 888 831 5555
www.saturnaylmer.com

473482

Ontario: les libéraux ont-ils tenu leurs promesses?

Alors que libéraux et conservateurs promettent tous deux de s'attaquer au financement du système de santé et à l'éducation s'ils sont élus le 10 octobre prochain, la politologue de l'Université d'Ottawa Caroline Andrew estime que le principal enjeu des prochaines élections ontariennes sera de savoir si le gouvernement libéral de Dalton McGuinty a tenu ou non les promesses faites en 2003.



Philippe Orfali

porfali@ledroit.com

«De plus en plus, on observe que les élections au Canada se font sur le bilan du précédent gouvernement, et c'est ce qui semble se dessiner ici, croit la professeure de science politique à l'Université d'Ottawa. Il n'y pas de grand débat, et ça m'étonnerait que quelque chose de catastrophique vienne soulever les passions des électeurs ontariens.»

«Évidemment les conservateurs vont dire que c'est tout noir et que les libéraux n'ont pas tenu leurs nombreuses promesses. Et les libéraux vont prétendre qu'avec l'héritage qu'ont laissé les conservateurs de Mike Harris et d'Ernie Eves, ils ont fait tout ce qu'ils pouvaient, prévoit M^{me} Andrew. Le Nouveau parti démocratique (NPD), lui, va devoir montrer qu'il est la troisième voie, l'alternative.»

RÉFORME ÉLECTORALE

Le référendum sur la réforme électorale sera «bien évidemment une question discutée activement par les citoyens», mais n'affectera pas le choix du prochain premier ministre, croit l'experte.

«Il s'agit plutôt d'un débat à part, à savoir si on veut ou non



ARCHIVES

La politologue Caroline Andrew n'anticipe pas de grand débat lors des élections ontariennes cet automne.

changer de système électoral.»

Le député libéral dans Ottawa-Ouest-Nepean et ministre de la Promotion de la santé Jim Watson affirme que les deux priorités du Parti libéral de l'Ontario seront la santé et l'éducation si le parti est reconduit à la tête de la province. «Ce sont les deux priorités les plus importantes pour notre parti. Nous avons une population vieillissante qui aura besoin de plus de soins et d'une relève qualifiée. Nous allons investir 500 millions \$ pour la santé dans l'Est de l'Ontario. Pendant ce temps-là, les



ARCHIVES

L'une des luttes à surveiller dans la région sera dans la circonscription d'Ottawa-Orléans. Le candidat conservateur, Graham Fox, ci-dessus, fera la lutte au député libéral sortant, Phil McNeely.

conservateurs promettent de couper 2,6 milliards \$ en santé dans la province.»

«Jim Watson a tout faux, déclare le candidat progressiste-conservateur (PC) dans Ottawa-Orléans, Graham Fox. Nous voulons abolir la taxe sur la santé

imposée par les libéraux, une taxe générale qui n'est même pas consacrée à la santé. En contrepartie nous allons augmenter le financement de 8 milliards \$ de plus que ce que promettent les libéraux.» Le parti PC rendra le gouvernement

ontarien beaucoup plus transparent et responsable que sous les libéraux, promet M. Fox.

Dans la région d'Ottawa, les conservateurs promettent de s'attaquer à la question du transport. «Le transport en commun est clairement déficient à Ottawa et on va remédier à la situation. Il en va de même pour la question du transport en voiture, notamment avec la question du pont de l'Île Kettle à laquelle nous nous opposons», explique Graham Fox.

«Nous voulons abolir la taxe sur la santé imposée par les libéraux.»

Graham Fox, candidat conservateur dans Ottawa-Orléans

Le candidat progressiste-conservateur d'Ottawa-Vanier, Bruce Poulin, promet quant à lui de s'attaquer au «fiasco» de l'avenue King-Edward.

«Personne ne veut habiter à côté d'une autoroute située en plein centre-ville. Il nous faut un nouveau pont, les 18 roues n'ont pas leur place au centre-ville d'Ottawa». Une position très semblable à celle de son opposante libérale, la ministre des Services sociaux et communautaires et ministre déléguée aux Affaires francophones Madeleine Meilleur. «Il nous faut un nouveau pont dans l'Est mais pas à l'Île Kettle. Il ne faut pas démentir le problème, il faut le régler une fois pour toutes.»

Des sites Internet «in English» pour les conservateurs et les néo-démocrates

Deux des trois plus importantes formations politiques de l'Ontario n'ont pas de site Internet en français, même si elles reconnaissent toutes l'importance du vote francophone lors du prochain jour de scrutin.

Philippe Orfali
porfali@ledroit.com



ARCHIVES

Le chef conservateur ontarien, John Tory

la «vraie» campagne électorale», assure le candidat. «Mon site personnel est bilingue, et celui du parti le sera aussi. C'est essentiel», croit le candidat.

«Le Parti conservateur a à cœur les francophones et nous allons au moins traduire quelques parties du site, dont la plateforme électorale», précise toutefois la porte-parole du Parti

progressiste-conservateur Ingrid Thompson.

Selon la porte-parole, le parti a tardé à publier ses documents en anglais, ce qui explique le retard dans la traduction du site français. «Mais ce n'est pas que symbolique, nous avons plusieurs candidats francophones, dont Graham Fox, Trina Morissette et Bruce Poulin dans Ottawa. On y travaille. Tout le site ne sera pas accessible en français, mais au moins quelques parties, dont le site du leader John Tory.»

Du côté des néo-démocrates, on reconnaît l'importance d'offrir des renseignements en français. «Nous y travaillons, et notre plateforme devrait être accessible dans les deux langues», promet le porte-parole du NPD, Jeff Ferrier.

«Mais ce n'est pas assez», juge le député libéral dans Ottawa-Ouest-Nepean, Jim Watson. «Il ne faut pas oublier que les conservateurs ont voulu fermer Montfort lors de leur dernier mandat, et ignorent les besoins et les droits des francophones.»

Pas de fièvre électorale

Philippe Orfali
porfali@ledroit.com

À deux mois des élections provinciales, la campagne électorale semble intéresser bien peu de gens, à commencer par les principales formations politiques de la province qui n'ont toujours pas assermenté l'ensemble de leurs candidats dans Ottawa et dans l'Est ontarien.

«C'est surprenant, je m'attendais à un début de fièvre électorale, mais ça semble indifferer les gens de savoir qu'il y a des élections en octobre, juge la politologue Caroline Andrew, qui note que les campagnes électorales ontariennes sont généralement plus longues que celle-ci. La population dit «Dérangez-nous pas avec la politique», et ça permet aux partis politiques de se préparer davantage pour la vraie campagne électorale, qui va durer un mois et qui va débuter en septembre.»

À l'exception du Parti libéral de l'Ontario, aucun parti n'a choisi tous ceux qui représen-

teront leurs couleurs lors des prochaines élections dans Ottawa et l'Est ontarien.

«Nous n'avons pour l'instant qu'un seul candidat nommé à Ottawa», reconnaît le porte-parole du Nouveau parti démocratique (NPD) de l'Ontario, Jeff Ferrier. Il s'agit de Will Murray, qui affrontera le libéral Yassir Naqvi et la conservatrice Trina Morissette afin de succéder à l'ancien ministre des Services correctionnels, le libéral Richard Patten. «Nous sommes en train de voir à la nomination de tous les autres candidats néo-démocrates dans la région d'Ottawa», précise toutefois M. Ferrier.

Les conservateurs n'ont encore assermenté personnes pour les circonscriptions d'Ottawa-Sud et Ottawa-Ouest-Nepean, les circonscriptions du premier ministre Dalton McGuinty et de l'ancien maire de la ville d'Ottawa Jim Watson, tout comme dans Glengarry-Prescott-Russell, où le libéral Jean-Marc Lalonde revendique un quatrième mandat à titre de député provincial.

Des espions canadiens aux troussees des talibans

Le Canada envoie des espions du Service canadien de renseignement et de sécurité (SCRS) en Afghanistan depuis quelques mois afin d'aider les soldats canadiens à déjouer les attentats meurtriers des combattants talibans dans la région de Kandahar, a appris *La Presse*.

Joël-Denis Bellavance
La Presse

Ces espions se mêlent fréquemment à la population civile dans l'espoir d'obtenir des informations privilégiées au sujet des talibans et de leurs caches d'armes. Ils refilent ensuite ces renseignements aux commandants des troupes canadiennes pour qu'ils puissent modifier leur stratégie sur le terrain, révèlent des documents obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Au cours des derniers mois, le SCRS pendant canadien de la CIA américaine a d'ailleurs intensifié ses efforts de recrutement au pays afin d'envoyer plusieurs agents en Afghanistan. Des offres ont également été soumises aux employés en poste au Canada pour effectuer un séjour dans ce pays ravagé par des années de guerre.

Les soldats canadiens en poste à Handa éprouvent de la difficulté depuis quelque temps à obtenir des renseignements au sujet des talibans auprès de la population, plus méfiante.

Dans une note secrète datée du 14 décembre et envoyée au ministre de la Sécurité publique Stockwell Day, le directeur du SCRS, Jim Judd, affirme sans ambages que les activités d'es-



ASSOCIATED PRESS

Depuis quelques mois, le Canada envoie des espions en Afghanistan. L'objectif est d'aider les soldats canadiens à déjouer les attentats meurtriers des Talibans.

pionnage des agents de son organisation ont évité au Canada d'encaisser de plus lourdes pertes humaines.

«Tous les commandants militaires des troupes qui ont fait la rotation ont constamment louangé le travail accompli par le SCRS et ont noté que les renseignements secrets obtenus ont indubitablement permis de sauver plusieurs vies humaines», affirme M. Judd dans cette note confidentielle.

«Les informations obtenues par le SCRS ont permis d'avertir rapidement que des menaces planaient. [...] La présence de nos

agents est tout à fait cruciale pour identifier (ces menaces)», ajoute le grand patron de l'agence d'espionnage canadienne.

Mélisa Leclerc, directrice des communications du ministre Stockwell Day, a confirmé hier que des agents du SCRS se trouvent en Afghanistan depuis quelque temps. Mais elle a refusé de donner plus de détails sur leur nombre ou sur la nature de leur travail.

«Pour des raisons de sécurité, nous ne pouvons pas dévoiler combien d'agents du SCRS se trouvent là-bas ni révéler quelque détail que ce soit au

sujet de la nature des opérations en cours», a indiqué M^{me} Leclerc.

À l'heure actuelle, quelque 2300 soldats canadiens font la lutte aux talibans dans la région de Kandahar, la province la plus dangereuse d'Afghanistan. Jusqu'à maintenant, 66 militaires et un diplomate canadiens ont perdu la vie depuis le début de la mission.

Contrairement à l'envoi de troupes canadiennes en Afghanistan, la présence d'espions du SCRS n'a jamais fait l'objet de débat à la Chambre des communes, pour des raisons évidentes de sécurité.

En fait, leur présence était jusqu'à maintenant inconnue. Le critique libéral en matière de défense, Denis Coderre, s'est dit étonné hier d'apprendre que des espions canadiens se trouvaient en Afghanistan.

«Il faut dire que l'actuel sous-ministre de la Défense, Ward Elcock, est l'ancien patron du SCRS. C'est cela le lien. Je suis quand même surpris parce que tout ce dont on a parlé jusqu'ici en matière de cueillette d'informations était fait par l'armée directement. C'est ce qu'ils nous disaient. Mais on apprend que le SCRS est mêlé à cela», a affirmé M. Coderre.

Observateur bien connu des Forces armées canadiennes, le colonel à la retraite Michel Drapeau a indiqué à *La Presse* que le Canada fait bon usage du SCRS en envoyant des agents en Afghanistan. Mais il s'étonne de voir que leur présence dans ce pays dangereux soit maintenant révélée.

«C'est le rôle du SCRS de colliger des renseignements, de les analyser et de les donner au gouvernement. Tant qu'ils le font à l'étranger et tant qu'ils le font pour le compte d'opérations du gouvernement, c'est une bonne utilisation d'une ressource. Je me doutais qu'ils étaient là, mais je ne le savais pas. Ce ne sont pas des choses que l'on va confirmer normalement. Je suis très surpris en fait que le gouvernement le confirme», a dit M. Drapeau.

Karzaï appelle Afghans et Pakistanais à s'unir

Agence France-Presse – KABOUL

Le président afghan Hamid Karzaï a appelé hier le Pakistan et l'Afghanistan à unir leurs forces pour vaincre l'«oppression» des talibans et d'al-Qaïda, à l'ouverture d'une inédite «jirga de paix» à Kaboul, réunissant des centaines de chefs religieux et tribaux des deux pays.

«J'ai confiance, je crois [...] que si, à la fois, l'Afghanistan et le Pakistan joignent leurs mains, nous éliminerons en un jour l'oppression subie par nos deux pays», a-t-il déclaré pour l'ouverture de cette «jirga», l'assemblée coutumière des tri-

bus pachtounes qui peuplent les deux côtés de la frontière, une première à une telle échelle entre ces pays voisins aux relations tourmentées.

M. Karzaï inaugurerait cette réunion de quelque 700 chefs tribaux et leaders religieux et politiques des deux pays aux côtés du premier ministre pakistanais Shaukat Aziz, coparrain de la conférence. Ce dernier a remplacé le président Pervez Musharraf, retenu au dernier moment par «des engagements» dans son pays qui l'ont mené à envisager, un



Hamid Karzaï

moment, une proclamation de l'état d'urgence.

L'idée de cette «jirga» avait pourtant été décidée lors d'un sommet tripartite des deux chefs d'État et du président américain George W. Bush en septembre dernier.

Mais les relations des deux pays, difficiles, se sont davantage tendues avec les accusations continues du président Karzaï, soutenu par Washington, selon lesquelles Islamabad n'agit pas suffisamment pour neutraliser les militants d'al-Qaïda et les talibans

réfugiés dans les montagnes de son côté de la frontière, ce que rejette fermement le Pakistan.

«Pourquoi ce mal vient-il de votre pays et sous votre administration, pourquoi s'en prennent-ils à nous, pourquoi nous tuent-ils, brûlent-ils nos écoles et assassinent-ils nos mollahs?», a demandé M. Karzaï, affirmant que ce mal n'était pas afghan.

Dans son discours, le premier ministre pakistanais a rappelé que les talibans étaient «d'abord» des Afghans et que Kaboul ne pouvait «blâmer» les autres du manque de réconciliation de son peuple.



476437

PLUS DE JALOUX AUX LITRES
OFFREZ-VOUS LA PUISSANCE ET L'ÉCONOMIE D'ESSENCE

VERSA
À HAYON 1.8S 2007
PDSF À PARTIR DE 14 598 \$

FINANCEMENT
À L'ACHAT À PARTIR DE
1% JUSQU'À 60 MOIS*



GRANDE GAGNANTE
DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007,
CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

*PDSF de la Versa à hayon 1.8S (B5LG57 AA00) de 14 598 \$. Taux de financement à l'achat de 1% pour un terme jusqu'à 60 mois. Frais de transport et de prélivraison de 1150 \$ taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 \$ incluant les frais d'inscription RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis.

GATINEAU 1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
NISSAN www.gatineaunissan.com

819 243-5454

VOTRE TRÈS SYMPATHIQUE CONCESSIONNAIRE



Le lac Gauvreau fait la lutte aux algues bleues

Après sept ans de combat, la qualité de l'eau du lac Gauvreau, contaminée aux algues bleues à l'été 2000, s'améliore. Mais la guerre n'est pas gagnée pour autant pour les riverains de ce plan d'eau situé dans le secteur Masham de la municipalité de La Pêche.

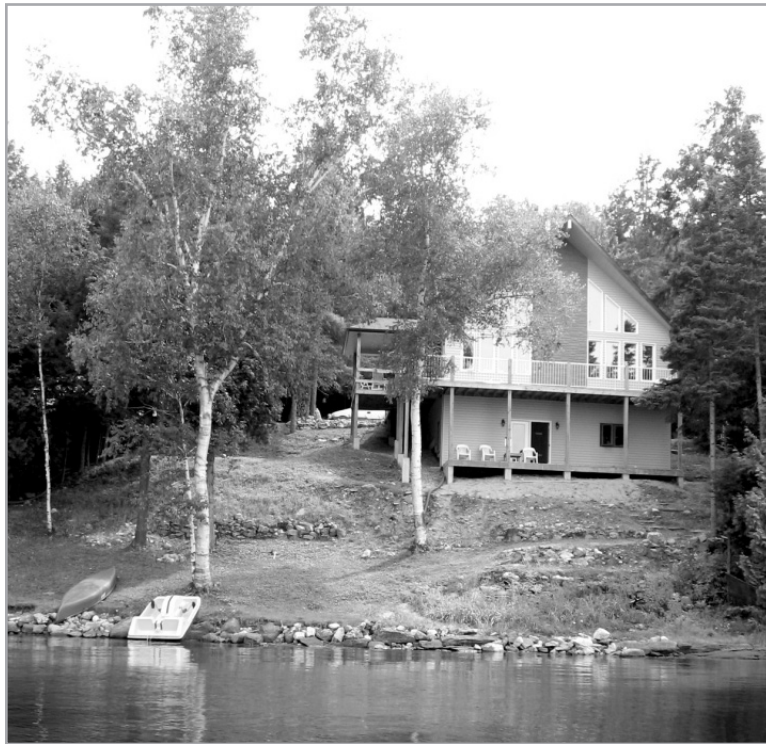
André Magny
amagny@ledroit.com

Au mois d'août de l'an 2000, les propriétaires des chalets autour du lac Gauvreau se sont vu interdire toute baignade en raison de la présence de cyanobactéries dans le lac. «C'était comme de la soupe aux pois», se remémore Yvonne Smith, résidente de ce lac où les bateaux à moteur ont encore le droit de circuler.

ACTIONS CONCRÈTES

Du coup, il a fallu que la municipalité prenne le taureau par les cornes. Marcel Marchildon, le directeur de l'urbanisme, du développement et de l'environnement à La Pêche, explique que la municipalité a dû élaborer un plan d'action.

Après avoir ciblé les sources potentielles de pollution, la municipalité est allée rencontrer les agriculteurs bovins du coin afin qu'ils clôturent leur champ pour empêcher leur



ANDRÉ MAGNY, collaboration spéciale

Le lac Gauvreau, dans le secteur Masham, était contaminé aux algues bleues à l'été 2000. La qualité de l'eau s'est améliorée depuis, mais il reste encore du travail.

bétail d'aller s'abreuver au ruisseau Parent, principal affluent du lac. «Il a également fallu qu'on revoit l'aménagement des fosses septiques des riverains ainsi que celles du terrain de camping qui longe le lac.» À ce jour, environ le tiers des 200 installations septiques du lac a été remplacé ou a subi des rénovations.

Parmi les autres actions réalisées, Mélanie Renaud, inspectrice en environnement, mentionne «qu'une éolienne reliée à un rocher d'aération, un peu comme sur le principe d'un gros aquarium, a été installée afin d'assurer une meilleure oxygénation du lac» et réduire ainsi les risques de prolifération d'algues. En matière de bacté-

ries coliformes, Marcel Marchildon confirme que des résultats obtenus cette semaine – 4 parties de coliformes par 100 millilitres d'eau – attestent de l'excellence de la situation dans ce domaine.

SENSIBILISATION ET COERCITION

Tous ces changements ont évidemment été accompagnés d'une campagne de sensibilisation.

Il a fallu convaincre les gens de ne plus utiliser d'engrais ou d'herbicides sur leur pelouse et de se servir de savon biodégradable.

Depuis deux ans, on s'affaire à la revitalisation des berges. La municipalité propose de garder une bande naturelle de 15 mètres sur leurs berges, 30 dans le cas des maisons neuves. La municipalité donne aussi des subventions pour la plantation de végétaux.

Pour une, Yvonne Smith, avec d'autres riverains, a distribué autour du lac moult plants d'arbres afin que les racines de ces plantes aident à retenir le phosphate.

Mais il reste encore beaucoup à faire. «Quand on s'implique, on est souvent critiqué», observe son conjoint, Dan Smith. «Il y en a encore qui coupent tout quand ils se construisent.» Une inspection des lieux permet de vérifier que les 30 mètres de berges naturelles ne sont pas toujours respectés.

Yves Roy, riverain et secré-

taire de l'Association pour la protection de l'environnement du lac Gauvreau, raconte qu'il a déjà entendu, en pleine réunion, quelqu'un s'offusquer et s'écrier: «Y a personne qui va m'empêcher de prendre mon Tide!»

Mélanie Renaud et son collègue Philippe Vlasu admettent qu'en tant qu'inspecteurs de la municipalité, les réactions sont parfois colériques quand il faut dépenser 10 ou 15 000 \$ pour une nouvelle fosse septique, après que la municipalité ait prouvé hors de tout doute qu'il y a eu rejet dans l'environnement.

Si, en général, le tout se règle en trois mois après un avis de la municipalité, il arrive que les tribunaux doivent trancher. «C'est souvent plus d'un an de perdu», laisse laconiquement tomber M^{me} Renaud.

Cela étant, Yves Roy est d'avis que c'est en équipe qu'on peut arriver à quelque chose. «Un homme ou une femme ne peuvent rien tout seuls.» Saluant au passage les efforts de la municipalité qui a mis temps et argent, M. Roy, en bon philosophe, admet que les changements sont parfois lents à opérer compte tenu de la nature humaine, mais qu'une action bien organisée finit par réussir.

Et Dan Smith d'ajouter que «c'est pour nos enfants qu'on se bat», tout en regardant son petit-fils Jacob assis au pied de conifères plantés il y a cinq ans.

EXPLOSION DE MODÈLES 2007 !

Chez Carling Mazda, « votre destination Mazda »



**SOUSTRAYEZ 500\$
DE VOTRE
MEILLEUR PRIX**

0%

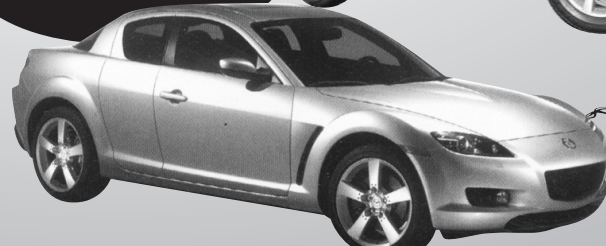
Location et financement
de certains modèles.
Voir le concessionnaire
pour tous les détails.



**JUSQU'À 5 500 \$
DE RABAIS SUR
MODÈLES 2 ROUES
MOTRICES**



**JUSQU'À 1 000\$
EN ACCESSOIRES
GRATUITS**



**ÉCONOMIES
MASSIVES**

PAS DE VERSEMENT AVANT 90 JOURS SUR TOUTES LES NOUVELLES MAZDA



carling
1638, Carling,
angle Churchill
Heure d'ouverture :
Lun. - Jeu. 9 h à 21 h, ven. 9 h à 18 h, sam. 9 h à 17 h

**NOUS BATTRONS LE PRIX
ANNONCÉ DE N'IMPORTE QUEL
CONCESSIONNAIRE MAZDA
N'IMPORTE OÙ AU CANADA**



613 729-2222
Visitez le www.carlingmotors.ca



carling
Since 1956

Une nouvelle école secondaire « Jean-Robert-Gauthier » à Barrhaven

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Une nouvelle école secondaire francophone verra le jour au coût de 16,8 millions\$ à Barrhaven, un secteur de l'ouest d'Ottawa en pleine croissance. Elle portera le nom du sénateur retraité Jean-Robert Gauthier. Il y a un an, l'école élémentaire catholique française Jean-Robert Gauthier a ouvert ses portes à Barrhaven. En 2010, l'établissement se transformera en école secondaire et accueillera jusqu'à 700 étudiants de la 7e à la 12e année. L'école élémentaire déménagera pour sa part ses pénates dans de nouveaux locaux sur le même terrain.

« Lorsque nous avons construit l'école élémentaire, c'était dans l'idée un jour d'avoir une école secondaire à côté. Ce sera la première école secondaire francophone dans le secteur; actuellement, les jeunes doivent se rendre au Collège catholique Franco-Ouest à Bell's Corners », indique la directrice de l'éducation et secrétaire-trésorière au Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est, Lise Bourgeois.

La future école sera la troisième institution secondaire de langue française dans l'ouest d'Ottawa. Le financement de 16,8 millions\$ provient du ministère de l'Éducation de l'Ontario qui a annoncé, en juin dernier, la création d'un nouveau programme échelonné sur quatre ans pour



ARCHIVES

La nouvelle école secondaire francophone de Barrhaven portera le nom du sénateur retraité Jean-Robert Gauthier

aider les conseils scolaires à combler les besoins en langue française.

DU SOCCER EN FRANÇAIS

Toujours à Barrhaven, les jeunes francophones de ce secteur ainsi que ceux du sud d'Ottawa pourront, pour la première fois, apprendre dans leur langue à jouer au soccer et à danser le Hip hop.

À la demande des parents francophones du secteur, la Ville d'Ottawa a décidé d'étendre l'offre de ses activités de loisirs en français dans cette partie de la ville en pleine expansion. Dès la rentrée scolaire, des activités de soccer seront offertes pour les 5 à 9 ans ainsi que de la danse pour les 6 à 12 ans.

« Nous allons commencer avec le soccer et le hip hop et ensuite nous verrons s'il y a une demande pour d'autres activités en français », indique le directeur des parcs et loisirs de la Ville, Aaron Burry.

Le conseiller du quartier Gloucester-Nepean Sud, Steve Desroches, a aussi reçu plusieurs demandes de parents francophones souhaitant que leurs jeunes puissent s'amuser après l'école dans leur langue.

« Nous croyons que ce nombre de services sera appelé à augmenter, notamment avec le déménagement des bureaux de la Gendarmerie royale du Canada en 2009 à Barrhaven. Nous nous attendons à voir de plus en plus de familles francophones s'établir dans le coin. »

L'endroit où seront dispensés les cours reste à confirmer, mais ils seront possiblement offert à l'école élémentaire Bernard-Grandmaître de Barrhaven.

LOTTO QUÉBEC

Résultats des tirages du: 2007-08-09

Join the Paye!

04 05 10 28
11 26 30 compl. (C)

Astro

Jour - Mois - Année - Signe
05 NOVEMBRE 76 POISSONS

Quotidienne

Extra

2550781
500 000 \$
*décomposable dans les deux sens

LOTTO 649

02 15 28 03
41 42 46 compl. (C)

GAGNANTS

6/6 0 8 513 066,00 \$

5/6+ 2 159 545,50 \$

5/6 117 2 252,90 \$

4/6 5 958 83,80 \$

3/6 116 081 10,00 \$

2/6+ 92 117 5,00 \$

Ventes totales : 15 257 034 \$

Prochain gros lot (approx.) : 14 000 000 \$

Extra 9878223* 500 000 \$
*décomposable dans les deux sens

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE DANS LES DEUX SENS !

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

RESTAURANT

FERME ROUGE

SPECTACLES

SPECTACLE DE STYLE CABARET

- MUSICIENS
- PLANCHER DE DANSE
- CHANT, SPECTACLE
- JUSQU'À 15 DIFFÉRENTS CHANTEURS ET DANSEURS TOUS LES SOIRS
- AUCUN FRAIS D'ENTRÉE

SPECIALITÉ: CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER

BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ ET SPECTACLE DU MERCREDI AU DIMANCHE

CHOIX DE MENUS ENFANTS À 10 \$

MENU À PARTIR DE 15 \$

525 PLACES POUR VOUS ACCUEILLIR

À 20 MINUTES DU PARLEMENT

À 15 MINUTES DU CASINO DE HULL

OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE À PARTIR DE 18 H.

POUR RÉSERVATION : (819) 986-7013

www.fermerouge.ca

1957, route 148, Gatineau

LE PLUS GRAND BUFFET de FRUITS DE MER À VOLONTÉ

25⁹⁵\$ Régulier 33 \$

Valide tous les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches de 18h30 à 22h

- Chaudrée de palourdes
- Bisque d'homard
- Comptoir à salades (50 articles)
- Saumon fumé
- Palourdes
- Crabes des neiges d'Alaska
- Pétoncles
- Cuisses de grenouilles
- Crevettes géantes
- Moules au vin
- Huîtres de Malpèque fraîches
- Saumon glacé du Pacifique
- Paëlla aux fruits de mer
- Choix de filets de poissons
- Pieuvre marinée
- Comptoir à sushi
- Comptoir à fromage
- Comptoir à desserts (20 différents)
- Et plusieurs autres délices de la mer

Remettre ce coupon à votre serveur(euse). Maximum 4 personnes par coupon. Valide jusqu'au 31 août 2007.

Ottawa

PRIX DE LA CONSERVATION DE L'ARCHITECTURE d'Ottawa 2007-2008

La Ville d'Ottawa est heureuse d'annoncer le lancement de l'édition 2007-2008 des Prix de la conservation de l'architecture d'Ottawa.

Il y aura trois catégories de prix : **restauration** (opération consistant à redonner à un édifice à valeur patrimoniale sa forme, ses matériaux et son intégrité initiales)

adaptation (opération consistant à modifier une ressource patrimoniale en fonction des normes contemporaines, tout en en conservant le caractère historique)

et **construction intercalaire** (ajout à un édifice historique ou construction neuve dans un cadre historique).

Les projets réalisés entre 5 septembre 2005 et 5 septembre 2007 seront admissibles.

La date limite de présentation des candidatures est le 5 septembre 2007.

On peut obtenir les formulaires de candidature, les lignes directrices ainsi que la liste des lauréats de l'an dernier sur le site Web ottawa.ca/patrimoinearchitectural ou en s'adressant à :

La Section du patrimoine
Service de l'urbanisme et de la gestion de la croissance
110, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario) K1P 1J1
613-580-2424, poste 28457 ou 13855
Téléc. : 613-580-2576

Les lauréats seront avisés en décembre 2007 et recevront leur prix le jour de la Fête du patrimoine, soit le 18 février 2008, à l'hôtel de ville situé au 110, avenue Laurier Ouest.

Information
ottawa.ca
City services
Services municipaux **3-1-1**
ATS/TTY 613-580-2401

VOUS PENSEZ **CHRYSLER** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **DODGE** PENSEZ // VOUS PENSEZ **CHRYSLER** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS

NEUVE

CHRYSLER 300 C

TOUT ÉQUIPÉ INCLUANT GPS ET DVD (#656-40)

OBTENEZ UN RABAIS DE **12 500\$** À L'ACHAT OU LOCATION

UNE SEULEMENT

VOUS PENSEZ **CHRYSLER** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **DODGE** PENSEZ // VOUS PENSEZ **CHRYSLER** PENSEZ **BAILLOT** //

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES

BAILLOT

JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE

960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3

819 777-5261 (F) 819 770-8593

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Fermé les samedis pour la saison estivale

HÂTEZ-VOUS ! PREMIER ARRIVÉ...PREMIER SERVI...

2006 NEUVE

Les policiers de Gatineau se feront entendre au Festival de montgolfières

La Fraternité des policiers de Gatineau, qui considère que la Ville de Gatineau manque de sérieux dans les négociations, compte se faire entendre lors d'une manifestation au Festival de montgolfières.

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

« On se questionne sur le sérieux de la Ville », lance le président de la Fraternité, Rock Legault. Il déplorait, hier après-midi, de n'avoir eu aucune nouvelle de la Ville pour fixer de nouvelles dates de négociations, interrompues pour la période estivale.

La conseillère responsable du dossier des négociations, Jocelyne Houle, a souligné que 12 dates devaient être proposées au syndicat avant la fin de la journée d'hier.

À 21 h, M. Legault a cependant indiqué que rien n'avait encore été reçu.

La dernière séance de négociations remonte au 8 juin, alors que la convention collective des policiers gatinois et échue

depuis décembre dernier. « Si on arrête chaque fois que quelqu'un est en vacances, ça n'avancera pas vite », déplore M. Legault. Depuis quelques semaines, les policiers arborent des casquettes de camouflage en guise de moyen de pression, et le port du jean pourrait faire son apparition prochainement.

Ayant peu de confiance que la situation s'améliore d'ici le début du Festival de montgolfières, à la fin du mois, le syndicat souhaite y mobiliser ses membres en grand nombre. « Ou veut aller se faire voir, se faire entendre », a indiqué M. Legault, ajoutant que les syndicats des pompiers et des cols blancs seront aussi invités à la manifestation lors d'une rencontre prévue mercredi prochain.

Jocelyne Houle s'est montrée déçue de cette intention du syndicat des policiers. « Je trouverais ça bien dommage, parce que dans le fond, c'est leur image qui en prend le coup chaque fois », a-

t-elle mentionné.

Pendant ce temps, à l'instar du syndicat des employés de Domtar, Rock Legault estime qu'il y a un « manque d'accessibilité du maire », Marc Bureau. Le président de la Fraternité soutient que le maire est peu disponible pour des rencontres, la dernière datant de l'hiver.

Le syndicat envisage par ailleurs la possibilité de demander la conciliation pour faire avancer les négociations. « On est rendu là, estime Rock Legault. C'est assez tardé. Le passé est garant du futur, et en 2002, ça n'a pas été facile, il a fallu aller en arbitrage pour les assurances collectives. »

La conseillère Houle n'a pas voulu dire, hier, si la municipalité est prête ou non à aller vers la conciliation. « Ils feront la demande, s'ils pensent que c'est là qu'on est rendu », s'est-elle limitée à commenter.

Le président du syndicat estime que les négociations traînent en longueur. Il soutient que la fraternité a mis sur la table ses

« On est rendu là. C'est assez tardé. »

Rock Legault, président de la Fraternité des policiers de Gatineau



ARCHIVES

Les policiers de Gatineau, qui sont sans convention depuis huit mois, profiteront du Festival de montgolfières pour exprimer leur mécontentement à l'endroit de la ville. Sur notre photo prise en juillet, on aperçoit le policier Pascal St-Amour portant la casquette

demandes, notamment au niveau salarial, mais que la Ville n'a de son côté rien proposé. « Ce n'est pas tout à fait exact », rétorque Jocelyne Houle, qui n'a pas voulu commenter en détail les points en litige. « Il y a eu des ententes sur les sujets à être dis-

cutés », a-t-elle indiqué.

Les policiers souhaitent notamment obtenir un contrat de travail d'une durée de deux ans comprenant des augmentations salariales de 3 % et 3,5 % par année.

Des conseillers croient que Gatineau devrait garder son centre des congrès

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

Si les conseillers Pierre Philion et Louise Poirier estiment qu'une éventuelle vente du Palais des congrès nuirait à plusieurs organismes, la présidente de la Chambre de commerce de Gatineau, Marie-Andrée Pelletier, croit que la Ville ferait bien de s'en départir.

Louise Poirier ne s'est pas dite surprise d'apprendre, hier matin dans *Le Droit*, que Gatineau s'apprêterait à vendre son palais des congrès à la compagnie Westcliff, propriétaire de Place du centre.

« C'est une démarche qu'on a entreprise il y a longtemps, mais le jour où on le vendra, il faut absolument avoir une alternati-

ve pour un palais similaire, afin de répondre à des besoins comme ceux du Salon du livre, a déclaré M^{me} Poirier. Même si on perdait de l'argent, on rendait service à beaucoup d'organismes. »

BEAUCOUP DE QUESTIONS

Le conseiller Pierre Philion a de son côté indiqué qu'il a toujours milité pour que le palais des congrès demeure ouvert, et qu'il aura donc beaucoup de questions à poser lors du prochain comité plénier. La possibilité d'une vente à rabais du stationnement municipal à Westcliff fait notamment partie de ses préoccupations. « La vente pour 2,6 millions \$, ce n'est pas élevé par rapport à l'évaluation [de près de 4 millions \$]. »

La rumeur de la vente du palais des congrès survient alors que le gouvernement fédéral recherche un édifice de 40 000 mètres carrés au centre-ville de Gatineau pour y installer des bureaux. Westcliff serait en mesure de répondre à cette demande, en libérant Gatineau de son bail qui stipule que le palais des congrès ne peut changer de vocation. « Si ce n'est pas là que les 40 000 mètres carrés se construisent, ça va se construire ailleurs au centre-ville, et ça va donner des revenus de taxes à la Ville qui pourrait les utiliser pour rénover le palais », pense Pierre Philion.

Le conseiller estime que la Ville a omis d'entretenir adéquatement son palais au fil des ans. « Il y a un coût astronomique

pour le mettre aux normes, mais ça, c'est de la faute de la Ville qui n'a pas investi. »

M^{me} Poirier et M. Philion estiment tous deux que la fermeture du palais des congrès aurait un impact douloureux pour les organismes incapables de payer le centre des congrès du Hilton Lac-Leamy, de même que pour les hôtels du centre-ville qui accueillent chaque année des centaines de congressistes. « Il faut une solution de rechange, sinon il va y avoir des fuites économiques de l'autre côté de la rivière », a ajouté M^{me} Poirier.

UN POIDS POUR LA VILLE

La présidente de la Chambre de commerce de Gatineau, Marie-Andrée Pelletier, s'est dite consciente de l'impact négatif

que la fermeture du palais des congrès pourrait avoir pour certains, mais elle considère tout de même que ce lieu représente « un poids pour la Ville de Gatineau, qui n'est pas utilisé à sa juste valeur ».

Alors qu'Ottawa investit d'importantes sommes pour l'agrandissement de son centre des congrès, M^{me} Pelletier croit que Gatineau devrait évaluer comment mieux rentabiliser le sien. « À Ottawa, ils ont la demande pour pouvoir investir et agrandir, souligne-t-elle. Est-ce que notre palais des congrès est mal situé? Devrait-il être dans un endroit plus accessible que dans un édifice où il y a un mélange de bureaux et des boutiques, pendant qu'à Ottawa le centre occupe un édifice à lui seul? »

Plus de 85 véhicules usagés importés

Infiniti G35 2003 Automatique, cuir, tout équipé (114201) 25 921\$*	CHOIX DE 25 CIVIC Honda Civic 2006 Automatique, 2 portes, noir, portes et vitres élect., clim., 41 000 km (H1381-0) 18 821\$*	Toyota Matrix 2006 Manuel, clim., seulement 32 000 km (11963-1) 18 744\$*	BMW Z4 Roadster Décapotable, moteur 2.5 L, cuir, tout équipé (H1378-0) 27 773\$*
---	---	---	--

Ch. Richmond

Av. Carling

417

1075, Richmond 613 728-7474
www.ottawahonda.com

* Frais d'admi., taxes et immatriculation en sus. Voir un représentant pour tous les détails

Un pont « instantané » érigé en 15 heures

Le pont Island Park sur la 417 à Ottawa fera entièrement peau neuve en un temps record de 15 heures, dans la nuit de demain à dimanche, grâce à une nouvelle technologie encore jamais utilisée au Canada.

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Une partie de l'autoroute sera fermée dans les deux directions entre l'avenue Carling et l'avenue Bronson de 20 h demain à 11 h dimanche. Pendant ce temps, le pont de la promenade Island Park sera retiré et remplacé par le ministère des Transports de l'Ontario.

Des panneaux de déviation seront aussi installés.

Le porte-parole au ministère des Transports de l'Ontario, Jami Rilecc, indique que cette nouvelle technologie pourrait être utilisée dans d'autres projets en Ontario.

REMPLACEMENT EN DIRECT

« Au lieu de prendre deux ans pour reconstruire le pont, cette technologie permet de le faire en 15 heures. Si l'opération s'avère être un succès, nous l'utiliserons à nouveau », dit-il.

Les résidents pourront assister à l'enlèvement et au remplace-



Le Droit

Une nouvelle technologie jamais utilisée jusqu'à maintenant au Canada permettra de remplacer le pont Island Park, sur la 417 à Ottawa, en l'espace de 15 heures. Les travaux se dérouleront dans la nuit de samedi à dimanche.

ment du pont de la promenade Island Park en visitant www.islandparkcamera.com et obtenir de l'information concernant le projet à www.417queenswaybridges.ca.

Durant la durée des travaux, la déviation de la 417 en direction est se fera de sorte qu'en quittant l'autoroute 417 à la sortie de l'avenue Carling, les automobilistes circuleront en direction

est sur l'avenue Carling, tourneront à gauche sur l'avenue Bronson, à droite sur l'avenue Chamberlain pour reprendre l'autoroute en direction est en empruntant la bretelle d'accès

de la rue Metcalfe.

Les bretelles d'accès de l'autoroute 417 en direction est seront fermées aux chemins Pinecrest et Greenbank ainsi qu'aux avenues Woodroffe, Maitland et Carling.

La déviation de l'autoroute 417 en direction ouest se fera de sorte qu'en quittant la 417 en direction ouest à la sortie de l'avenue Bronson, les automobilistes tourneront à gauche sur l'avenue Bronson, à droite sur l'avenue Carling et reprendront l'autoroute 417 en direction ouest en empruntant la bretelle d'accès de l'avenue Carling.

Les bretelles d'accès de l'autoroute 417 en direction ouest seront fermées aux rues O'Connor, Lyon et Rochester ainsi qu'aux avenues Bronson et Parkdale.

Les automobilistes pourront également emprunter les chemins Richmond, Baseline, Hunt Club et Fallowfield en direction est et ouest.

FERMÉ

En préparation à l'enlèvement et au remplacement du pont, diverses rues seront fermées jusqu'à dimanche. C'est le cas du chemin Merivale, entre l'avenue Carling et la promenade Island Park, ainsi que la promenade Island Park, entre le croissant Island Park et la promenade Byng.



Information
ottawa.ca
Services municipaux **3-1-1**
ATS 613-580-2401

Désignation de routes privées

Conformément au Règlement n° 521-2002, la Ville d'Ottawa avise la population qu'elle a reçu une demande visant la désignation de routes privées et l'attribution d'adresses municipales aux habitations situées le long de celles-ci.

Nom proposé : **Place VIA PARK PLACE**
Adresse : 3353, chemin Fallowfield

Si vous souhaitez formuler des observations au sujet de cette demande, veuillez les soumettre par écrit à l'adresse ci-dessous d'ici au **vendredi 24 août 2007**.

Don Brousseau
Ville d'Ottawa
101, promenade Centrepoin, 3^e étage
Nepean (Ontario) K2G 5K7
Télécopieur : 613 580-2688
Téléphone : 613 580-2424, poste 41495
Courriel : Don.Brousseau@ottawa.ca

476363

**TERRASSEMENT
DÉNEIGEMENT
Ottawa**

SPÉCIAL

Terre à jardin

225 \$ / 18 verges taxes et livraison incluse*

Nous faisons aussi excavation de tout genre.
Backhoe, bulldozer, mini-excavatrice, bobcat

819 685-9009

*pour un temps limité, secteurs Aylmer, Hull, Gatineau seulement

476363



On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00

ÉCONOMISEZ TEMPS ET ARGENT ! VENEZ CHEZ PILON EN PREMIER

Laine isolante OFI

R20-15	...	21 ²² \$	le sac
R12-15	...	22 ⁸⁰ \$	le sac
R20-23	...	32 ⁵⁴ \$	le sac
R12-23	...	34 ⁹⁶ \$	le sac



Plastival Inc.
www.plastival.com



Rampes en PVC

IMPÉRIAL

Aluminium
Classic

Faites durer
votre projet à vie!

• Sans entretien
• Renforcé d'acier

Plancher flottant H.D.F rigide
12,3 mm

Couleurs : IPE
érable
teck
champagne
cognac

Garantie
de
25 ans

1 88\$
pi.ca.

Largeur : 3 1/2 po

Couvre 14,07 pi.ca.

Idéal pour condos ou sous-sol

CANEXEL

Revêtement panneaux rigides
(inventaire des plus complet)

Ultra Plank^{MD}
1⁷⁰\$ pi.ca.

Ridgewood D-S^{MD}
1⁷⁰\$ pi.ca.

Vendu en paquet
de 4 mcx seulement

L'Ontario incite les gens à se protéger la tête

Philippe Orfali
porfali@ledroit.com

Le gouvernement de l'Ontario

investira deux millions de dollars et distribuera gratuitement 15 000 casques de bicyclette aux Ontariens, afin de réduire le

nombre de décès et de blessures causés par le vélo dans la province.

Le ministre de la Promotion de



Le Droit

Le ministre ontarien de la Promotion de la santé, Jim Watson, a remis, hier, un casque de vélo à Maduok Akol, âgé de 13 ans, de l'école Notre-Dame d'Ottawa.

la santé et député d'Ottawa-Ouest-Nepean Jim Watson en a fait l'annonce, hier, au centre YMCA de Carlingwood, où 250 casques de bicyclettes ont été distribués. Il s'agit de la première initiative ontarienne concernant les blessures et décès attribuables à des activités récréatives.

«Les blessures à vélo sont parmi les plus facilement évitables, et c'est pourquoi nous voulons les réduire le plus possible», a déclaré le ministre Watson.

vité qu'ils pratiquent.

«Cette initiative ne s'adresse pas qu'aux cyclistes, a souligné le ministre Jim Watson. On vise également ceux qui font de la planche à neige ou à roulettes, qui jouent au base-ball, au football et à d'autres sports qui requièrent un casque.»

Le ministre a également dévoilé des affiches de sensibilisation du public qui seront distribuées dans l'ensemble de la province, ayant comme slogan *Mets-le, clique-le*.

Le directeur de Pensez d'abord, un des organismes-partenaires de ce projet, se dit ravi de l'annonce du gouvernement. «On pense toujours que les blessures à vélo, ça n'arrive qu'aux autres.

C'est faux, ça peut arriver à chacun d'entre nous, et c'est pour cette raison que cette initiative est d'une importance primordiale, d'autant plus que c'est généralement évitable.»

Même si le port du casque est obligatoire pour les moins de 18 ans, près de 13 000 Ontariens doivent se rendre chaque

année dans les urgences de la province en raison d'une blessure à vélo, selon le ministre Watson. Les traumatismes crâniens comptent pour près de 67 % des décès causés par les accidents survenant à bicyclette, les enfants de moins de 15 ans présentant les plus hauts taux de traumatismes et de décès causés par la bicyclette.

VOUS PENSEZ CHRYSLER PENSEZ BAILLOT // VOUS PENSEZ DODGE PENSEZ JEE

VOUS PENSEZ DODGE PENSEZ BAILLOT // VOUS PENSEZ JEEP PENSEZ BAILLOT

À la demande générale, L'ÉVÉNEMENT RABAIS PRIX EMPLOYÉ EST DE RETOUR.

**NOS MEILLEURS
PRIX DE
L'ANNÉE !**

**OBTENEZ UN RABAIS
PRIX EMPLOYÉ
— PLUS —
ÉCONOMISEZ 20 ¢ PAR LITRE
D'ESSENCE PENDANT UN AN****

**ÉCONOMISEZ
SUR L'ESSENCE
PENDANT UN AN**

(JUSQU'À CONCURRENCE DE 500\$)

Chrysler Sebring 2007

**Choix de
17 MODÈLES EN
INVENTAIRE**
Choix de prix et couleur
Choix d'équipement

**VOTRE MEILLEUR
PRIX DE L'ANNÉE:**

**0\$ COMPTANT
INITIAL**

**0\$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
LOCATION DE 48 MOIS**

291\$*

PAR MOIS.

CONSULTEZ UN(E) DE NOS REPRÉSENTANT(E)S DÈS AUJOURD'HUI

* Les meilleurs prix de l'année sont basés sur les rabais prix employé et sur les rabais d'allocation de livraison à partir du PDSF et le tarif mensuel est établi pour le modèle berline Chrysler Sebring 2007 (24H + CLK + WFW). Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'exécution du programme d'aide aux handicapés physiques et qui s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 et 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Photos à titre indicatif seulement. Les prix et (ou) les frais de transport peuvent avoir changé depuis la date de publication. L'offre du rabais prix employé (qui exclut le bonus des TCA et le bonus comptant des retraités de DOD) s'applique aux livraisons au détail des véhicules 2006 et 2007 neufs sélectionnés. ** L'offre d'une durée limitée peut changer sans préavis. L'offre de 20 ¢ / litre sera accordée sous la forme d'une carte d'essence Petro-Canada d'une valeur basée sur la consommation d'essence moyenne de votre véhicule sur 20 000 km (2000 à 3000 litres). Au lieu de la carte d'essence, le consommateur peut opter pour une alternative en argent comptant de 275 \$ à 400 \$... Les offres sont d'une durée limitée. Certaines exclusions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Le Jeep Compass, la Dodge Caliber, le Jeep Patriot, le Jeep Wrangler, le Dodge Sprinter et le cabriolet Chrysler Sebring 2008 sont exclus des deux offres.

BAILLOT

JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE

960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3

819 777-5261 (F) 819 770-8593

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h
Fermé les samedis pour la saison estivale.

VOUS PENSEZ DODGE PENSEZ BAILLOT // VOUS PENSEZ JEEP PENSEZ BAILLOT

476379

CHARTRO

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Semi-détachés & unifamiliales
personnalisés

Les plus belles maisons en Outaouais sont ici...

www.chartro.ca

Projet Village Tecumseh
819 669-9957

Mont-Royal 19 du Musée
819 243-7722

Aylmer 926 Wilfrid-Lavigne
819 684-4722

Les Hauteurs 68 St-Exupéry
819 669-9957

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, VENDREDI 10 AOÛT 2007 9

Les commerçants de Casselman veulent relancer la surveillance de nuit

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

La Chambre de commerce de Casselman (CCC) souhaite relancer la surveillance de nuit dans les rues de la municipalité,

qui s'est essouffée au cours des derniers mois en raison d'un manque de bénévoles.

«On veut essayer d'embarquer la population, de faire comprendre au monde l'importance de tout ça, explique le président

de la CCC, Alain Lamarche. Il n'y a pas juste les commerces qui se font voler, il y a les maisons aussi.»

Le projet Surveillance Casselman existe depuis plusieurs années, mais M. Lamarche a

indiqué qu'aucune patrouille n'a été effectuée depuis quatre ou cinq mois, faute de bénévoles.

La municipalité de Casselman contribue financièrement au projet, qui nécessite notamment l'achat de lampes de poches et de téléphones cellulaires, de même que l'embauche d'une personne pour gérer les patrouilles. La Police provinciale de l'Ontario, de son côté, vérifie que chaque volontaire ne possède pas de casier judiciaire.

M. Lamarche a expliqué que Surveillance Casselman aimerait bien assurer des patrouilles sept jours sur sept, alors qu'elles étaient auparavant organisées sporadiquement. «Si tout le monde se donne la main, les gens n'auraient qu'à faire une

nuit par deux ou trois mois», croit-il.

La surveillance serait assurée par deux personnes, ensemble, entre minuit et 5h chaque nuit. «On veut faire baisser le crime

un peu», soutient M. Lamarche. Les bénévoles n'ont pas à intervenir s'ils aperçoivent un crime, puisque leur rôle est plutôt d'avertir la police, et d'aider les autorités en leur fournissant, par exemple, la description d'un véhicule ou d'un suspect.

Les personnes intéressées à devenir bénévole pour Surveillance Casselman peuvent contacter Alain Lamarche au 613-764-3510, Mélanie Brisson au 613-764-5317, ou encore Claude Carrière, au 613-764-2950.

«Il n'y a pas juste les commerces qui se font voler, il y a les maisons aussi.»

Alain Lamarche, président Chambre de commerce de Casselman

Solarium de Paris
www.solariumdeparis.ca

LE RÊVE ABORDABLE

8' X 10' **52,00\$**, 60 mois ou 2499 \$*

NOUVELLE ADMINISTRATION GATINEAU

900 Boul. de la carrière
(819) 773-4567
1-866-707-4567

www.solariumdeparis.ca

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

Accord D Desjardins

*DÉTAILS EN MAGASINS TAXES EN SUS 476311

8' X 14' **70,00\$**, 60 mois ou 3399 \$*

10' X 10' **62,00\$**, 60 mois ou 2999 \$*

Un nouveau chirurgien se joint à l'Hôpital de Cornwall

Le Droit

L'Hôpital communautaire de Cornwall (HCC) comptera prochainement un quatrième médecin au sein de son corps médical. Le docteur Serge Naoum, chirurgien généraliste, se joint aux trois chirurgiens déjà en poste à l'HCC. Originaire de Montréal, le docteur Naoum compte ouvrir un cabinet médical dans la ville de Cornwall. Il détiendra des droits hospitaliers à l'HCC.

Le Dr Michael Cox, en charge du recrutement du personnel médical pour l'HCC, a bon espoir de pouvoir recruter encore davantage de médecins, tout

en améliorant la qualité des services offerts par l'HCC. «Grâce à l'ajout d'un chirurgien dans nos rangs, nous espérons réduire les temps d'attente dans la région de Cornwall et contribuer à l'atteinte de l'objectif provincial de réduction des files d'attente.»

«Être un milieu de travail de choix constitue une importante orientation stratégique à posséder lorsqu'il s'agit de recrutement de personnel médical», explique Jeanette Despatie, directrice générale. «Avoir réussi à recruter un chirurgien généraliste est un signe que nous nous acheminons vers l'atteinte de cet objectif.»

Nouveautés à Compétences Outaouais



Réalisation d'aménagement paysager

NOUVEAU COURS

930 heures

Horticulture ornementale

NOUVEAU COURS

1 350 heures

Centre de formation professionnelle Compétences Outaouais 819-643-2000

COMPÉTENCES OUTAOUAIS
www.csdrapeurs.qc.ca/cco

Service régional formation professionnelle Outaouais

Inscriptions : www.srafp.com

BEAUCOUP PLUS que du **PLEIN AIR**



Réservations requises
819-449-7111
1 866 449-7111

www.foretdelaigle.com

CORPORATION DE GESTION DE LA Forêt de l'Aigle

Se glisser dans la peau d'un itinérant

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Un groupe de militants pour les sans-abri qui campe depuis plus d'un mois devant l'hôtel de ville d'Ottawa invite le public à se joindre à eux en se mettant dans la peau des itinérants pendant leur heure de lunch la semaine prochaine.

Les organisateurs de la manifestation demandent aux gens d'amener gobelets et chapeaux pour faire la manche ou encore de revêtir l'uniforme de squeegee, à compter de midi le 15 août sur la rue Elgin, à l'angle de l'avenue Laurier.

Le conseiller et membre de la Commission de services policiers d'Ottawa, Eli El-Chantity, a demandé explicitement aux policiers de faire régner la loi et l'ordre durant cette activité.

«La loi interdit aux gens de faire du squeegee sur la rue à Ottawa, alors les policiers feront simplement leur travail et déposeront des accusations si la loi est enfreinte», a-t-il indiqué.

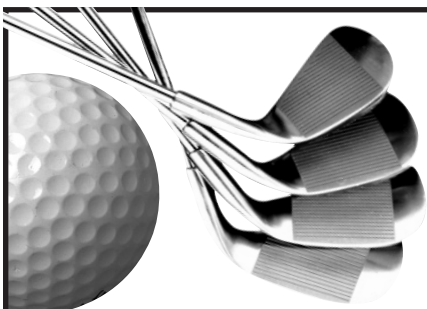
Une des organisatrices de la manifestation, l'activiste Jane Scharf, précise que les automobilistes seront invités à se ranger sur l'accotement ou encore devant l'hôtel de ville pour faire laver leurs vitres.

«C'est illégal de le faire sur la rue, mais non près du trottoir, dit-elle, et nous filmerons les activités et si la police intervient inutilement, alors nous irons devant les tribunaux.»

Depuis le 1^{er} juillet, une dizaine de personnes protestent devant l'hôtel de ville et la moitié d'entre elles y passent la nuit. Les manifestants n'ont toujours pas digéré la récente comparaison controversée du maire d'Ottawa, Larry O'Brien, qui avait traité les itinérants de pigeons.

Les manifestants exigent des excuses formelles du maire qui s'était rétracté tout en maintenant le contenu de son message. Les militants demandent que la Ville mette sur pied un groupe de travail mandaté d'observer le financement du Comité de santé publique d'Ottawa. Ils s'insurgent notamment contre l'abolition récente par le conseil municipal du programme de distribution gratuite de pipes à crack.

«Le maire d'Ottawa a été un leader dans l'abolition du programme de pipes à crack, alors qu'il est plutôt un expert en haute technologie et non pas en santé publique. D'ailleurs plusieurs personnes de santé publique étaient en faveur du maintien du programme», dit Jane Scharf.



Fondation de l'Hôpital Montfort

Le 13^e édition du tournoi de Golf de la Fondation de l'Hôpital Montfort a amassé : 76 200\$



Michel Chrétien, Ronald Tourigny, Denis Pommainville (président du Conseil d'administration de l'Hôpital Montfort) et **Normand Leroux**



Chèque de 76 200 \$ remis à l'Hôpital Montfort: (de gauche à droite) **Julie Briand**, coordonnatrice des événements spéciaux à la Fondation, **Denis Laframboise**, président du Conseil d'administration de la Fondation, **Christine Sigouin**, présidente directrice générale de la Fondation, et **Gérald Savoie**, président directeur général de l'Hôpital Montfort



Nathalie Ladouceur (à gauche), gagnante chez les dames de la compétition "le coup le plus près du fanion", avec **Rocco Sala** de la compagnie **EllisDon**, commanditaire officiel de l'événement



Denis Laframboise, gagnant chez les hommes de la compétition "le coup le plus près du fanion", avec **Rocco Sala** de la compagnie **EllisDon**, commanditaire officiel de l'événement



L'équipe gagnante du tournoi: (de gauche à droite en premier plan) **Paul Bonhomme, Carla Cholette, Nathalie Ladouceur, André Cholette**, (en arrière plan deuxième de la gauche) **Donna Bishop** de la compagnie **Aramark**, partenaire privilégié de l'événement, et (en arrière plan dernier à la droite) **Stuntman Stu**, animateur au poste de radio **TEAM 1200** et maître de cérémonie de la soirée.



Neil Campbell (à gauche), gagnant chez les hommes, et **Donna Bishop** (à droite), gagnante chez les dames, de la compétition "le plus long coup de départ", avec (au centre) **Rocco Sala** de la compagnie **EllisDon**, commanditaire officiel de l'événement

Merci à nos généreux partenaires

Commanditaire officiel : **EllisDon**
We build on great relationships

Partenaire privilégié : **ARAMARK**
Healthcare

Partenaires majeurs :



Heenan Blaikie

Les Gastro-entérologues de Montfort



Les Radiologistes Associés de Montfort

PARTENAIRES PRINCIPAUX - ASCO Power Technologies, Caisses populaires Région Ottawa, CRS Contractors Rental Supply, Duocom, G. Lemay Construction, Marcil-Lavallée, Olympus Canada Inc., Sanofi-Aventis, Zoll Medical et LeDroit

PARTENAIRES AMIS - Acc-Par Systems Ltd., CLA Personnel, Desjardins Caisse centrale, Farm Boy, Loeb Cumberland, Mitel Networks, Paul Landry Courtier d'Assurances, Pilos Restaurant, Sysco Food Services, South Central Ontario et Valecraft Homes Ltd.

La somme de tout ce qu'il vous faut pour la rentrée.



Consultez notre dépliant à l'intérieur de ce journal et découvrez nos super offres de la rentrée.



LeDroit
cyberpresse.ca

Oui aux Jeux de 2010

Sous la direction de Robert Labine, autrefois maire de l'ancienne Ville de Gatineau, la nouvelle ville unifiée est en lice pour l'obtention de la Finale provinciale des Jeux du Québec de l'été 2010. Bien que des centaines de bénévoles soient déjà mobilisés, que les élus municipaux de Gatineau soient derrière le projet, que l'organisation semble déjà aguerrie, il faut plus pour démontrer aux membres du comité de sélection qu'ils n'ont qu'un choix réel pour 2010 : la région de Gatineau. Il ne manque que l'expression de la volonté populaire de tenir ces Jeux, que la démonstration publique que la grande région outaouaise attend toute cette visite, que l'euphorie populaire accompagnera les prouesses des jeunes sportifs.



Jacques
Pronovost

jpronovost@ledroit.com

Éditeur

Les Jeux du Québec sont avant tout un événement sportif. Mais ils sont plus que cela. Ils doivent être une grande fête, de mini-Jeux olympiques où les volets culturel et touristique se mêlent au sport. Autant pour les jeunes participants que pour leurs familles.

Toutes les régions désirant organiser ces Jeux ont des raisons légitimes de le faire. Peu de celles-ci présentent cependant autant d'attrait que la région de Gatineau en période estivale.

Depuis 1999, Sport-Québec a privilégié des régions moins peuplées ou plus éloignées des grands centres urbains de la province. Cela a permis à ces localités de mieux se faire connaître, d'améliorer leurs infrastructures sportives, de créer un happening supplémentaire dans leur région respective. C'était excellent pour Alma, Lachine, Thetford-Mines, Amos et aussi Sept-Îles, qui les accueille cette année pour une deuxième fois.

Il est temps, en 2010, 10 ans plus tard, de retourner vers un plus grand centre, de recréer la magie des Jeux par l'effet de foule, par l'attrait des activités connexes offertes aux familles des participants, par l'utilisation des médias dans un centre où ils sont plus nombreux. Cela ne pourra que bénéficier aux autres municipalités qui les recevront par la suite et tout autant au sport au Québec.

Sport-Québec avait bien saisi cette problématique en promenant ces Jeux d'une petite région à un plus grand centre, en les confiant à Trois-Rivières à l'été 1975 puis ceux d'hiver en 1999, vingt ans plus tard. Comme ce fut le cas pour Sherbrooke en 1977 et en 1995, avec un décalage de presque 20 ans.

La région de Hull-Gatineau-Aylmer en a pris charge en 1981. Cela fera pratiquement 30 ans en 2010.

Gatineau se présente contre les candidatures de Rivière-du-loup, Shawinigan, La Malbaie, Vaudreuil-Dorion et Bromont-Cowansville. Toutes présenteront de bons dossiers, certains basés sur leurs installations sportives, d'autres sur la beauté de leur région, d'autres encore sur la qualité de leurs organisations passées. Toutes démontreront que la population, les commerçants, mêmes les industriels, les appuient et invitent la visite avec eux. Cet appui compte énormément. La participation de la population, et celle des leaders de tous les secteurs font de ces Jeux un événement bien réussi, ou plus encore un événement exceptionnel.

Pour peu que sa population le veuille, la région de Gatineau possède tout ce qu'il faut pour en faire un événement très exceptionnel, propre à redonner un souffle nouveau à cette manifestation importante pour les futurs athlètes d'élite québécois mais aussi, plus simplement, pour toute une jeunesse qui s'y retrouve pour célébrer le sport, celui de la participation autant que celui des performances.

La région de Gatineau et de la capitale nationale a aussi bien changé depuis 1981. Plusieurs estiment même que tout ce qu'elle a à offrir maintenant est méconnu des Québécois. C'est tellement vrai. Même son célèbre Musée canadien des civilisations n'était pas encore construit sur la rue Laurier.

En exigeant de l'équipe de Robert Labine la rigueur la plus extrême dans la gestion des fonds publics, et souhaitant une mobilisation populaire exemplaire d'une région en forte croissance démographique, *Le Droit* appuie sans réserve les efforts du comité de présentation de la candidature de Gatineau pour la Finale estivale de 2010.



Le Soleil de Québec

À vous la parole

La 17, projet d'envergure

À l'éditorialiste Pierre Jury,

Vos recherches sur le terrain sont terriblement lamentables (Élargir la 17: mais pourquoi?, *Le Droit*, 8 août). Chaque matin de Rockland à Orléans la route 17 est congestionnée.

Il n'y a aucune terre agricole sur la route 17 ou la route 174. N dans l'Est ontarien nous n'avons jamais rien. Nous avons l'opportunité d'avoir un projet d'envergure dans notre région et vous, vous agissez en bon Canadien français, toujours contre des nouvelles idées, contre le changement. Deuxièmement, à chaque année, il y a toujours un terrible accident, si il y avait 4 voies les faces à faces se produiraient moins.

Venez donc constater vous-même que la route 17 n'est pas un cadeau matin et soir pour les villages ruraux franco-ontariens et leurs précieuses terres arables. Au moins le développement amènera de nouveaux emplois dans la région de Prescott-Russell. Ce n'est pas deux voies pavées de plus qui vont détruire la culture franco-ontarienne, nous sommes bien plus forts que cela.

Ghyslain Hotte, Rockland

Danseuses nues et le C-57

Les danseuses nues veulent bloquer le projet de loi C-57 du fédéral qui vise à protéger les femmes contre leur exploitation sexuelle par des groupes criminels. Selon la GRC, entre 600 et 800 femmes chaque année sont vendues au Canada dans l'esclavage comme danseuse nue et prostituée. C'est beaucoup de femmes, ça!

Il faut bien lire que ce ne sont pas les danseuses qui réclament le rejet du projet de loi mais bien l'Adult Entertainment Association of Canada (AEAC), soit les hommes qui profitent de l'exploitation sexuelle de la femme. Si une femme sous leur emprise s'exprime en défaveur d'un projet de loi la protégeant, n'y a-t-il pas lieu de douter que cette pauvre femme esclave n'ait été forcée de dire ces propos publiquement?

Dans le monde de la pornographie, c'est la jungle. La drogue, le meurtre, les menaces et le chantage sont monnaie courante. Soyons solidaires de ces pauvres femmes et ne croyons pas qu'elles sont en défaveur d'un projet de loi qui les protégerait.

Ginette Laurin, Gatineau

Avis aux compagnies

Le maire de Gatineau, Marc Bureau, publiera bientôt son calendrier de vacances.

Nous vous demandons de ne pas fermer votre compagnie durant ces semaines pour ne pas perturber les vacances du maire.

Rock Carrière,
Gatineau

Règlement défié, occasion ratée

Le maire de Clarence-Rockland, Richard Lalonde, avait fait l'admiration de la communauté franco-ontarienne, en 2005, en signant un règlement imposant un affichage bilingue dans sa municipalité.

Serait-ce pour le défier que le premier ministre Dalton McGuinty est venu y faire son annonce sur l'élargissement de la route 174 derrière un lutrin vantant uniquement en anglais les mérites de l'Ontario?

Encore une occasion ratée de montrer au reste du Canada que ce coin de l'Ontario est à forte majorité francophone!

Roland Madou,
Ottawa

Votre opinion compte !

Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; *Le Droit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement vos nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.

Notre adresse: *Le Droit*, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, bureau 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courriel électronique: editorial@ledroit.com



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a été plus ferme que jamais, hier, à la réunion du Conseil de la fédération.

Québec s'oppose à l'intrusion « énergétique » d'Ottawa

Ottawa n'a pas à se mêler de développement énergétique et le Québec s'opposera à toute intrusion fédérale dans le dossier des interconnexions interprovinciales de lignes électriques, a dit le premier ministre Jean Charest, hier, adoptant ainsi une position qui risque fort d'envenimer ses relations avec Terre-Neuve, l'Ontario et Ottawa.

Jocelyne Richer
Presse canadienne — MONCTON

Alors que l'idée de construire une ligne d'interconnexion pancanadienne fait son chemin parmi les premiers ministres du pays, la pression s'accroît sur le Québec pour qu'il accepte de voir transiter sur son territoire l'électricité de Terre-Neuve vers l'Ontario.

Mais le premier ministre Jean Charest a été plus ferme que jamais, hier, à la réunion du Conseil de la fédération, pour dire qu'il n'accepterait jamais de se voir imposer par Ottawa une telle ligne de transport d'électricité.

« Ce que nous n'acceptons pas, c'est qu'on puisse passer sur le territoire québécois comme ça, sans condition. On ne veut pas et on ne croit pas que le gouvernement fédéral doit s'immiscer là-dedans », a-t-il dit, en point de presse, en marge de la rencontre.

L'Ontario, qui veut éliminer le charbon de ses sources d'approvisionnement et qui fait face à une demande croissante, est intéressée à acheter l'énergie à venir du mégaprojet de la Basse Churchill, au Labrador.

Or, le projet, qui pourrait générer 2800 mégawatts d'électricité et alimenter 1,4 million de foyers, pourrait nécessiter l'intervention d'Ottawa, qui serait invité à endosser une garantie de prêt fédérale atteignant jusqu'à 9 milliards\$.

« Il ne sera jamais question de ligne fédérale au Québec », a ajouté M. Charest, fai-

sant valoir que l'énergie était de compétence provinciale et qu'Ottawa n'avait pas à s'immiscer dans ce marché.

De plus, Québec refuse mordicus de voir Ottawa financer le projet d'interconnexion entre Terre-Neuve et l'Ontario, faisant valoir que de tout temps le Québec a assumé seul la facture de construction de barrages et de lignes de transport.

« Est-ce que le gouvernement fédéral devrait intervenir pour financer la construction de lignes? C'est là-dessus où le Québec dit non », a-t-il déclaré.

CONVENTION

Il existe déjà une convention voulant qu'un État nord-américain peut utiliser les lignes de transport d'électricité d'un autre, mais à condition, a expliqué M. Charest, « qu'il y ait de l'espace et qu'ils assument les coûts. C'est le prix qu'on doit payer si on veut faire partie d'un réseau nord-américain qui nous permet de vendre de l'énergie à nos voisins

du sud ».

De son côté, l'Ontario s'impatiente. « J'aimerais que M. Charest et M. Williams (premier ministre de Terre-Neuve-et-Labrador) entrent dans une sorte d'accord pour qu'on puisse avoir accès à cette électricité le plus tôt possible », a déclaré le premier ministre Dalton McGuinty.

Pour satisfaire au plus tôt les besoins de sa province, M. McGuinty ne voit aucun problème quant à lui à voir Ottawa s'immiscer dans le dossier.

« Si c'est possible d'accélérer la création d'une ligne nationale et si on peut ajouter l'argent du fédéral hors du Québec, ce serait dans l'intérêt national », selon lui.

Curieusement, le premier ministre Danny Williams a quitté la rencontre d'hier immédiatement après les discussions sur l'énergie, s'excluant ainsi des discussions sur les changements climatiques et les barrières au commerce interprovincial d'hier après-midi et d'aujourd'hui.

Crue des eaux mortelle en Gaspésie

PC — GASPÉ

Une personne est morte et une autre est portée disparue à la suite des inondations subites, dans la nuit de mercredi à hier, dans le secteur de Rivière-au-Renard, à Gaspé, en Gaspésie.

Le maire de Gaspé, François Roussy, évalue les dommages causés aux infrastructures municipales et aux propriétés privées à « plusieurs dizaines de millions de dollars ».

La rivière Morris, au cœur du secteur urbain de Rivière-au-Renard, est sortie de son lit, vers 2 h dans la nuit, déplaçant une maison de son solage et emportant une autre résidence à la dérive.

Quatre personnes se trouvaient à l'intérieur mais seulement un homme et une femme ont pu être secourus. Le

corps d'un homme de 78 ans a été repêché vers 12 h 30. Une femme manque toujours à l'appel. Les plongeurs de la Sûreté du Québec ont été requis.

« Dès les premiers instants, deux des occupants ont pu être rescapés par les pompiers de l'endroit, a relaté l'agent Claude Ross, de la Sûreté du Québec. Il manquait deux personnes à l'appel, et à proximité, nous avons retrouvé un corps qui flottait. »

Plusieurs autres résidences et commerces ont été touchés, dont un petit centre commercial.

« Il faut le voir pour le croire, a dit le maire Roussy. Une résidence a été emportée par le cours d'eau. Plusieurs dizaines de résidences ont été endommagées [...]. On a trois ponts qui ont cédé. C'est plusieurs dizaines de millions de dollars en dommages. »

En bref

Fusillade à Vancouver

PC — VANCOUVER

Deux hommes masqués sont entrés dans un restaurant de Vancouver tôt hier matin et ont ouvert le feu sur toutes les personnes assises à une table dans ce que les policiers qualifient d'une des pires fusillades de l'histoire de la ville.

Deux personnes sont mortes et six autres ont été blessées, dont une qui se trouve dans un état critique. La police de Vancouver soupçonne qu'il s'agit d'une attaque organisée reliée aux gangs criminels.

« Toutes les personnes qui ont été abattues étaient assises à la même table, a noté l'agent Howard Chow. Les premières étapes de l'enquête nous indiquent qu'il ne s'agissait pas d'une attaque arbitraire. »

Une demi-douzaine d'autres clients se trouvaient dans le restaurant au moment de la fusillade vers 4 h 30. Les enquêteurs sont à la recherche de deux suspects qui ont fait irruption dans l'établissement et tiré une dizaine de coups de feu avant de prendre la fuite.

Deux nouveaux corps retirés des décombres à Minneapolis

AP — MINNEAPOLIS

Deux nouveaux corps ont été découverts hier dans les décombres du pont qui s'est effondré la semaine dernière dans le fleuve Mississippi à Minneapolis, dans le Minnesota, portant le bilan de l'accident à sept morts.

Cinq autres corps avaient été repêchés précédemment, et les autorités poursuivent leurs recherches dans les eaux et sur les berges du fleuve pour tenter de retrouver la trace de huit personnes portées disparues depuis l'effondrement mercredi dernier.

Une partie du pont Interstate 35W, du côté de Minneapolis, s'est écroulée dans le fleuve Mississippi, près de 20 mètres plus bas, pour une raison indéterminée. De nombreux véhicules qui traversaient l'ouvrage reliant Minneapolis à Saint-Paul ont été précipités dans les eaux. Au moins sept personnes sont mortes et une centaine d'autres ont été blessées.

Les trois Canadiens arrêtés en Chine rentrent au pays

PC — VANCOUVER

Une Canadienne qui a été détenue par les autorités chinoises pour avoir protesté contre l'occupation du Tibet affirme qu'elle serait prête à recommencer. Mélanie Raoul est arrivée à Vancouver hier matin et a raconté qu'elle et ses collègues manifestants ont été séparés durant 36 heures pour interrogatoire.

Elle dit avoir dormi seulement durant de courtes périodes de 15 minutes à la fois et n'a pas caché avoir été inquiète par moments.

Mélanie Raoul était parmi les trois manifestants canadiens détenus après qu'un groupe international de manifestants eut déployé mardi une immense bannière sur la Grande muraille de Chine appelant la Chine à se retirer du Tibet. Les deux autres manifestants étaient attendus plus tard en journée.

Le père de Cédrika demande l'intervention de l'armée

PC – TROIS-RIVIÈRES

Le père de Cédrika Provencher a fait appel aux pouvoirs politiques, notamment au premier ministre Stephen Harper, afin que les Forces armées canadiennes soient mises à contribution dans la recherche de sa fille Cédrika, neuf ans, portée disparue depuis le 31 juillet.

Martin Provencher, qui a reçu l'appui, hier, de l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues du Québec, dit compter sur l'influence du président de cette organisation, Pierre-Hugues Boisvenu, pour obte-

nir une réponse favorable. Ce dernier s'est rendu à Trois-Rivières en compagnie d'un autre membre de l'association Michel Surprenant. Les deux hommes ont perdu leur fille dans des circonstances tragiques. La fille de Michel Surprenant, Julie, a été enlevée il y a huit ans. Il ne l'a jamais revue alors que Julie Boisvenue avait été assassinée près de Sherbrooke dans la nuit du 24 juin 2002.

NOUVEAU PÉRIMÈTRE

L'important périmètre érigé par les autorités au nord de Trois-Rivières a fait couler beaucoup d'encre hier. Les vêtements

qui ont été retrouvés, même s'ils n'ont à première vue aucun lien avec la disparition de Cédrika et qu'ils n'appartiennent pas à la fillette de neuf ans, ont soulevé plusieurs interrogations.

Rien n'était encore très précis, mercredi soir, lorsque les forces policières ont établi un large périmètre de sécurité à l'angle du boulevard Industriel et du boulevard Saint-Michel, sur plus de cinq kilomètres, longeant l'autoroute 55. Mais hier, il a été possible d'en apprendre davantage et de comprendre les raisons qui ont poussé les policiers à agir de la sorte.

D'autres documents, plus inso-

lites cette fois, ont également été découverts. Les bénévoles auraient trouvé des dizaines de magazines pornographiques qui se trouvaient étrangement en plein coeur de ce boisé. Une chaise et un matelas feraient aussi partie du lot.

L'homme qui en a fait la découverte a été interrogé durant plus de sept heures, tant mercredi soir que tout au long de la journée d'hier. Impossible de savoir si les renseignements fournis ont pu aider les enquêteurs dans leur travail. Les recherches se sont néanmoins poursuivies dans ce secteur et n'étaient pas encore terminées hier soir.



PRESSE CANADIENNE

Cédrika Provencher reste introuvable.

À la demande générale, L'ÉVÉNEMENT RABAIS PRIX EMPLOYÉ[†] EST DE RETOUR.

NOS MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE![†]

OBTENEZ UN RABAIS PRIX EMPLOYÉ

— PLUS —

ÉCONOMISEZ 20 ¢ PAR LITRE D'ESSENCE PENDANT UN AN^{}**

ÉCONOMISEZ SUR L'ESSENCE PENDANT UN AN^{}**

POUR UNE DURÉE LIMITÉE, À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE CHRYSLER, JEEP OU DODGE ADMISSIBLE.

Chrysler Pacifica TI 2007

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 481\$^Ω PAR MOIS.

LOCATION DE 48 MOIS
3681 \$ COMPTANT INITIAL
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Jeep Commander 4X4 2007

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 521\$^Ω PAR MOIS.

LOCATION DE 48 MOIS
3681 \$ COMPTANT INITIAL
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Chrysler Aspen 4X4 2007

VOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE: 599\$^Ω PAR MOIS.

LOCATION DE 48 MOIS
3681 \$ COMPTANT INITIAL
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_{MD} • DODGE OU DAIMLERCHRYSLER.CA AUJOURD'HUI.

[†] Les meilleurs prix de l'année sont basés sur les rabais prix employé et sur les rabais d'allocation de livraison appliqués au PDSF de la Chrysler Pacifica TI avec l'ensemble 29S + AFB + AWF + CLX + XAA, du Jeep Commander (27T + AHX + AJY + HBB + TCG + WGL) et de la Chrysler Aspen (28J + ADL + AHC + CFU + GWA + JPZ + RSA + RSP + XRV). Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km pour 48 mois au taux de 15 ¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Frais d'inscription au RDPDM de 60 \$, incluant les frais du registre, sont en sus. Transport (1 300 \$), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 et 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les prix et (ou) les frais de transport peuvent avoir changé depuis la date de publication. Veuillez valider les prix en vigueur auprès de votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. ^Δ L'offre du rabais prix employé (qui exclut le bonus des TCA et le bonus comptant des retraités de DCC) s'applique aux livraisons au détail des véhicules 2006 et 2007 neufs sélectionnés chez les concessionnaires participants. ^{**} L'offre d'une durée limitée peut changer sans préavis. L'offre de 20 ¢ / litre sera accordée sous la forme d'une carte d'essence Petro-Canada d'une valeur basée sur la consommation d'essence moyenne de votre véhicule sur 20 000 km (2000 à 3000 litres). Au lieu de la carte d'essence, le consommateur peut opter pour une alternative en argent comptant de 275 \$ à 400 \$. ^{ΔΔ} Offres d'une durée limitée. Certaines exclusions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Le Jeep Compass, le Dodge Caliber, le Jeep Patriot, le Jeep Wrangler, le Dodge Sprinter et le cabriolet Chrysler Sebring 2008 sont exclus des deux offres. La Dodge Avenger 2008 est admissible à l'offre du rabais prix employé ainsi qu'à l'offre du rabais sur l'essence. Visitez votre concessionnaire participant ou allez au www.superoffreschrysler.ca pour les détails complets. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge du Québec

Québec songe à taxer les sacs en plastique

La Presse

Le ministère de l'Environnement du Québec s'intéresse de près à l'idée d'un écologiste montréalais, qui suggère de taxer les deux milliards de sacs en plastique circulant dans la province, a appris *La Presse*.

Jacques Lalonde est traducteur, mais aussi fondateur de l'organisme citoyen Écocontribution. Il incite le gouvernement à imposer une «écotaxe» de 20 cents sur chaque sac en plastique fourni à la caisse des commerces lorsque les clients les demanderont.

«C'est une proposition qui est fort intéressante», confirme Véronik Aubry, attachée de presse de la ministre de l'Environnement Line Beauchamp. «Le dossier des sacs en plastique nous tient à cœur, on le suit de près et on veut le voir avancer rapidement», poursuit M^{me} Aubry.

À la demande de Line Beauchamp, M. Lalonde a rencontré une de ses conseillères politiques. Sa recommandation a été présentée au cabinet ministériel il y a quelques mois. Intéressé, le ministère lui a demandé de peaufiner son rapport, qui inclut d'autres recommandations. L'écologiste le présen-

tera de nouveau en octobre. La ministre attend d'en voir la version définitive pour prendre une décision.

Au cours des derniers mois, le ministère a aussi rencontré d'autres groupes impliqués dans le dossier des sacs en plastique.

M. Lalonde s'est inspiré de l'exemple de l'Irlande. Depuis 2002, on y impose une «Plas-Tax» de 15 cents. Résultat la consommation de sacs en plastique a baissé de 90 %. En se basant sur ces données, M. Lalonde a calculé que le gouvernement empocherait jusqu'à 30 millions de dollars par année.

Le ministère des Finances avait pourtant étudié un projet semblable il y a près de deux ans, mais avait alors estimé que l'initiative ne serait pas assez rentable.

SENSIBILISATION

Depuis près d'un an, la sensibilisation à la pollution causée par les sacs en plastique a fait son chemin au Québec. Les Provigo, Métro, SAQ et autres commerces proposent des sacs recyclables ou biodégradables. Plusieurs marchands récompensent les clients qui utilisent des sacs réutilisables en leur remettant cinq cents.

65^e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Olivier Boisvenue et Laurette Laprise

Le 10 août 1942 était le début d'une nouvelle page d'histoire dans votre vie.

Avec tout notre amour, félicitations chers parents pour votre 65^e.

Votre grande famille XOXO



ASSOCIATED PRESS

Les secours à 43 mètres des mineurs

AFP — Les secours tentant de contacter six mineurs piégés dans un gisement de l'Utah, depuis plus de trois jours, ne sont plus qu'à 43 mètres de l'endroit où se trouveraient les disparus, ont annoncé hier soir les autorités. Grâce à un trou de 6,3 centimètres de diamètre, les sauveteurs espèrent s'assurer que ces hommes sont vivants, puis leur faire passer des vivres. Robert Murray (notre photo), directeur de l'entreprise Utah American Energy, qui possède et exploite cette mine située près de Huntington, à 200 km au sud-est de Salt Lake City, avait affirmé hier matin que la foreuse pourrait atteindre son but dès l'après-midi, mais il a ensuite révisé ses prévisions. Cela prendrait encore plusieurs jours avant que les plus de 200 personnes impliquées dans les secours parviennent à creuser un tunnel suffisamment large pour extraire les mineurs, selon M. Murray.

Mousson: le gouvernement indien vivement critiqué

AP — NEW DELHI

Alors que le bilan des inondations dues à la mousson ne cesse de s'alourdir, le gouvernement indien fait l'objet de critiques croissantes pour son impréparation devant un phénomène pourtant prévisible et saisonnier.

Selon le dernier bilan, hier, du ministère indien de l'Information, les inondations ont fait 265 morts depuis deux semaines et plus de 1400 depuis le début le début de la saison pluvieuse.

Phénomène touchant l'Asie du Sud de fin mai à septembre, la mousson est plus marquée en Inde car les vents venant de la mer se heurtent à de hauts reliefs, dont l'Himalaya et le plateau tibétain. Cela favorise le développement d'ascendances et de gros nuages d'orages à l'origine de très fortes pluies aux conséquences dévastatrices.

C'est le résultat de «négligences criminelles» de la part des autorités indiennes, accuse Rabri Devi, chef de l'opposition dans l'État du Bihar. Cet État de l'est de l'Inde, le plus gravement touché par les intempéries, était aussi le moins prêt à les affronter. «Si l'argent avait été utilisé, les berges ne se seraient pas effon-

drées comme un paquet de cartes», ajoute-t-elle.

Des responsables locaux, sous couvert de l'anonymat, en conviennent, notant que l'impéritie, le manque d'infrastructures, la corruption et la pauvreté ont gangrené le Bihar. Chaque année, les inondations sont un désastre pour la population et l'économie, mais berges et digues n'ont pas été renforcés. Les puits ne sont pas protégés, ce qui provoque ensuite la contamination des points d'eau. Et les plans d'évacuation sont inexistantes.

« PROFOND SOMMEIL »

«Tout le monde s'agite pendant les inondations et une fois que le niveau des eaux baisse, le département plonge dans un profond sommeil», avoue un haut responsable du service de gestion des eaux de l'État. La situation est à peu près la même dans les autres États indiens affectés par la mousson.

Ces États, confrontés à des dégâts «considérables», font ce qu'ils peuvent, «en fonction des circonstances», explique Shivraj Patil, ministre fédéral de l'Intérieur. «Plus ils en font, mieux c'est», a-t-il ajouté, en promettant plus d'argent pour la prévention des catastrophes.

Le SCRS se doutait du sort réservé à Arar

Isabelle Rodrigue
Presse canadienne — Ottawa

Le rapport d'enquête sur l'affaire Maher Arar s'est enrichi, hier, de quelques mots auparavant censurés et qui permettent maintenant de réaliser que les autorités canadiennes du renseignement se doutaient fort bien que leurs vis-à-vis américains utilisaient la déportation pour soutirer des informations sous la torture.

Des extraits, à l'origine retirés du rapport de l'enquête portant sur les événements entourant l'emprisonnement du Canadien en Syrie où il y a été torturé, révèlent que le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) a transigé avec la CIA et le FBI dans toute cette affaire, et qu'il avait eu vent d'une «tendance» de ces organismes américains qui déportaient des suspects vers des pays où les méthodes d'interrogations sont plus radicales.

Les passages dévoilés hier sont peu volumineux et ne représentent qu'une partie des quelque 1500 mots retranchés de la version finale du rapport d'enquête du juge Dennis O'Connor. Mais cette divulgation permet de jeter un nouvel éclairage sur cette affaire peu reluisante pour les organismes canadiens de sécu-



PRESSE CANADIENNE

Le Canadien d'origine syrienne Maher Arar a été soumis à la torture.

rité.

Dans un rapport présenté le 11 octobre 2002, un agent du SCRS posté à Washington soulignait que le FBI et la CIA avaient trouvé un moyen détourné de faire parler les personnes suspectées de terrorisme.

«Lorsqu'ils ne peuvent détenir un sujet terroriste légalement, ou lorsqu'ils veulent qu'une personne-cible soit interrogée de façon musclée, ils le restituent à un pays acceptant de le faire», indique le passage rendu public hier.

Dans une autre note de service en date du 10 octobre 2002, le sous-directeur des opérations du SCRS, Jack Hooper, mentionne

qu'il croit que «les États-Unis aimeraient envoyer Arar en Jordanie où ils pourraient en faire ce qu'ils veulent».

Ces documents ont été produits deux jours après la déportation de M. Arar en Jordanie, puis vers la Syrie, où le Canadien d'origine syrienne a passé un an en prison et a été soumis à la torture. Au moment où la note a été rédigée, les autorités ne savaient pas où se trouvait M. Arar et tentaient d'obtenir des détails de leurs vis-à-vis américains.

«Le SCRS savait exactement quel sort attendait M. Arar», dénonce John Tackaberry, porte-parole d'Amnistie Internationale Canada.

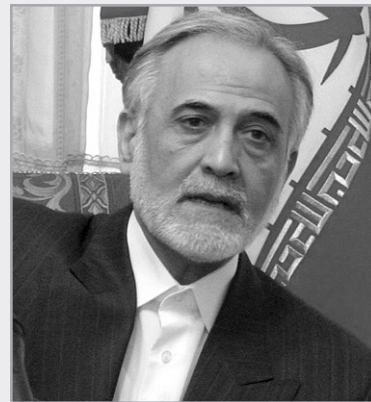
Les dirigeants iraniens s'engagent à soutenir la stabilité en Irak

AP — TEHERAN

Les dirigeants iraniens ont promis hier au premier ministre irakien Nouri al-Maliki en visite à Téhéran que leur pays ferait tout pour contribuer à la sécurité de l'Irak, tout en soulignant que la situation ne pourrait se résoudre qu'avec le retrait des Américains.

«L'Iran n'épargne aucun effort pour parvenir à la stabilité dans les domaines de la politique et de la sécurité en Irak», a affirmé le vice-président iranien Perviz Davoudi après s'être entretenu avec Nouri al-Maliki. «Nous espérons que nous pourrions aboutir à la stabilité en Irak, parce que nous pensons que la sécurité en Irak entraînera la même chose pour l'Iran et pour la région.»

Alors que les États-Unis sont



ASSOCIATED PRESS

Le vice-président iranien Perviz Davoudi

convaincus que Téhéran alimente la violence en Irak en armant et soutenant les milices extrémistes chiites, le déplacement du dirigeant irakien montre une nouvelle fois la proximité qui existe entre son gouvernement, majoritairement

chiite, et le pouvoir iranien.

Selon l'agence officielle IRNA, le président iranien Mahmoud Ahmadinejad avait déclaré mercredi à Nouri al-Maliki que «l'Iran et l'Irak ont une lourde responsabilité dans l'établissement de la paix et de la sécurité dans la région».

Le vice-président Davoudi a complété en affirmant que «l'établissement de la paix et de la tranquillité en Irak dépend du retrait des occupants et du fait qu'ils évitent d'interférer en Irak».

Quant aux accusations américaines sur le soutien de Téhéran aux milices, l'Iran les a rejetées, alors que le président américain George W. Bush a encore répété hier que l'Iran était une «influence déstabilisante au Proche-Orient» et que la poursuite de ses activités aurait «des conséquences».

Invitez nos lecteurs à venir faire l'autocueillette des pommes

chez vous en annonçant dans notre section

**C'est le temps des pommes
du vendredi 31 août 2007.**

Communiquez avec Annie Dumais
au 613 562-7725 pour plus d'informations.



En bref

Les prix des logements neufs
a crû de 7,8 %

Presse Canadienne

Les prix des logements neufs au Canada ont augmenté de 0,7 % en juin dernier par rapport au mois précédent et de 7,8 % par rapport à juin 2006, indiquent des données publiées jeudi par Statistique Canada. En mai, la progression d'une année à l'autre avait été de 8,6 %. Statistique Canada a souligné que le résultat enregistré en juin s'inscrit dans la foulée d'un ralentissement observé depuis huit mois. La plus forte augmentation d'une année à l'autre, soit 48,4 %, a été observée à Saskatoon. À Regina, la croissance a été de 22,5 %. Dans la province voisine, à Calgary, la hausse a été de 14,7 %, et de 31,9 % à Edmonton. Plus à l'est, dans la région d'Ottawa-Gatineau, l'augmentation d'une année à l'autre a été de 2,1 %. À Montréal, l'indice des prix des logements neufs de juin dernier était de 3,9 % supérieur à celui de juin 2006.

Hausse prévue du prix
du gaz naturel

PC - CALGARY

Le Conference Board du Canada, faisant fi des prix peu élevés du gaz naturel actuellement en vigueur, prédit des hausses constantes de ces tarifs qui vont générer des bénéfices annuels de 15 milliards \$ pour les producteurs, au cours des quatre prochaines années. Louis Thériault, responsable du service des prévisions industrielles de l'organisme, a estimé hier, depuis Ottawa, que la rentabilité de l'industrie serait appuyée par des hausses de prix qui vont plus que compenser la baisse de production de gaz naturel. La production de la ressource naturelle a commencé à chuter, à la fin de l'an dernier, dans un contexte de prix des produits de base peu élevés, de surplus d'inventaires et de prix en hausse dans l'Ouest canadien.

Magna International a enregistré
des profits de 262 millions \$ US

PC - TORONTO

Les profits du géant de l'industrie automobile Magna International ont atteint 262 millions \$ US au deuxième trimestre, en hausse par rapport à ceux de 193 millions \$ US obtenus un an plus tôt; les ventes de l'entreprise ont pour leur part augmenté de six pour cent pour s'établir à 6,7 milliards \$ US au deuxième trimestre de l'exercice en cours.

On construit plus à Gatineau qu'à Ottawa

La construction résidentielle a connu une baisse significative cet été à Ottawa, alors qu'à Gatineau elle a poursuivi sa progression.

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

Selon les données de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), en comparant le mois de juillet 2006 à celui de 2007, on constate une baisse de 26 % des mises en chantier à Ottawa pour les habitations de type multifamilial. Durant cette période l'an dernier, 908 unités ont été construites, contre 672 le mois dernier.

L'analyste régional à la SCHL, David Lan, explique que ce ralentissement touche surtout la construction de condos et d'autres projets domiciliaires à l'exception des maisons unifamiliales.

«Il s'agit en quelque sorte d'un retour à la normale graduel, après les années de boom, dit-il. Aussi, on peut expliquer cette diminution par le fait que le marché de l'emploi se porte bien à Ottawa avec un faible taux de chômage, donc les gens ont les moyens d'acheter des maisons unifamiliales plutôt que des condos.»

La construction de maisons unifamiliales a d'ailleurs poursuivi sa progression, avec une hausse de 13 % depuis janvier.

Les secteurs de la ville ayant connu une diminution sont Nepean, Kanata et Cumberland, alors que Goulbourn a fait les

NOMBRE PROVISoire DE MISES EN CHANTIER — JUILLET

	LOGEMENTS INDIVIDUELS			LOGEMENTS COLLECTIFS		
	2006	2007	%	2006	2007	%
AYLMER	22	36	63,6	28	107	282
HULL	2	3	50	0	59	5900
GATINEAU	34	24	-29,4	42	8	-81
OTTAWA	266	321	20,6	642	351	-45
PÉRIPHÉRIE	63	78	23,8	12	14	16,6



	TOTAL		
	2006	2007	%
AYLMER	50	143	186
HULL	2	62	3000
GATINEAU	76	32	-57,8
OTTAWA	908	672	-26
PÉRIPHÉRIE	75	92	22,6

meilleurs gains, accueillant 459 nouvelles habitations depuis janvier.

À l'inverse de sa voisine, Gatineau est une des villes du Québec où l'augmentation des mises en chantier a été la plus forte avec une hausse de 62 % cette année par rapport à l'an dernier.

Les projets de résidences individuelles ont augmenté, connaissant une hausse de 17 % en juillet dernier par rapport à juillet 2006. Les logements collectifs ont pour leur part plus que doublé pour cette même période, passant de 82 mises en chantier à 188.

CONDO OU COPROPRIÉTÉ

«À Gatineau, les gens sont encore beaucoup portés à acheter des condos ou à ache-

ter en copropriété, souhaitant des produits plus abordables et rentables. La Ville fait aussi la promotion de la densification et favorise les projets multirésidentiels», indique l'analyste à la SCHL, Sandra Girard. Tant à Gatineau qu'à Ottawa, les acheteurs devront s'attendre à payer plus cher pour faire l'acquisition d'une maison. Selon les perspectives à moyen terme de la SCHL, le prix moyen des propriétés augmentera des deux côtés de la rivière des Outaouais.

«À Ottawa, le prix des maisons augmentera de 10 000 \$ cette année, passant de 257 000 \$ à 265 000 \$. À Gatineau on s'attend à ce qu'il grimpe de 172 500 \$ en 2006 à 183 000 \$ pour l'an prochain», indique l'analyste à la SCHL, François Blouin.

Hausse de 13 % des mises en chantier au Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La construction résidentielle a progressé de 13 % au Québec au mois de juillet dernier par rapport à juillet 2006, selon les plus récentes données de la Société canadienne d'hypothèques et de logement publiées hier. Au total, 3154 logements ont été commencés dans les centres urbains (10 000 habitants et plus) du Québec en juillet dernier.

L'augmentation des mises en chantier a été particulièrement notable dans la région métropolitaine de recensement de Saguenay (68 %) et dans la région de Gatineau (62 %), ainsi que dans les agglomérations de 50 000 à 99 999 habitants, où des hausses supérieures à 35 % ont été enregistrées.

La construction a toutefois ralenti à Trois-Rivières et à Sherbrooke, où des



ARCHIVES

baisses de 29 et 6 %, respectivement, ont été observées.

Au total, les mises en chantier de logements collectifs se sont accrues de 22 %, presque six fois plus que celles de maisons individuelles, qui ont avancé de quatre pour cent. Ainsi, 1709 nouveaux

logements collectifs ont été recensés le mois dernier, soit 312 de plus qu'en juillet 2006.

Depuis le début de l'année, soit de janvier à juillet, les mises en chantier ont augmenté de six pour cent dans la province (centres urbains de 10 000 habitants et plus) par rapport à l'année dernière, et l'activité s'est accrue de façon plus substantielle dans le segment des logements collectifs (10 %) que dans celui des maisons individuelles (deux pour cent).

Au total, depuis le début de l'année, 22 790 habitations ont été mises en chantier au Québec, dont 13 331 logements collectifs et 9 459 maisons individuelles.

80

Grand solde Volvo 80^e anniversaire

Volvo V70 2.5T 2007

1,0%*

Taux de crédit-bail

525\$*

crédit-bail par mois



CARLING MOTORS CO. LIMITED 1622 avenue Carling, Ottawa, 613 728-0010 www.carlingmotorsvolvo.com
ST-LAURENT VOLVO 1300 rue Michael, Ottawa, 613 749-8658 www.stlaurentvolvo.com

*Offre d'une durée limitée consentie aux clients admissibles seulement sur approbation du crédit par les concessionnaires Volvo et les Services financiers de la Compagnie des automobiles Volvo du Canada. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. Cette offre s'applique à une V70 2.5T 2007 PDSF 52 040 \$ (les frais de transport et de préparation sont en sus), 525,57 \$ par mois; terme de 48 mois. Avec un acompte et 4 000 \$ et 600 \$ de dépôt de garantie. Taux de crédit-bail de 1,0 %. Taxe PPSA : 45,80 \$. Obligation totale du crédit-bail : 34 540,96 \$. Taxes, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Allocation de 20 000 km/année (0,12 \$ par km excédentaire). Valeur de rachat à la fin du bail : 11 965,80 \$ plus taxes. Certaines conditions s'appliquent. Communiquiez avec votre concessionnaire Volvo pour tous les détails. © 2007 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com. Photo à titre indicatif seulement.

Forte baisse de Wall Street

La Bourse de New York a terminé en forte baisse hier, plombée par un nouveau regain d'inquiétudes sur l'impact de la crise des prêts hypothécaires à risque, après le gel par BNP Paribas de trois fonds : l'indice Dow Jones a lâché plus de 380 points et le Nasdaq a cédé 2,16 %.

AFP — NEW YORK

Le Dow Jones Industrial Average (DJIA) a reculé de 387,18 points pour clôturer à 13270,68 points, et l'indice composite du Nasdaq de 56,49 points à 2556,49 points, selon les chiffres définitifs de clôture.

L'indice élargi Standard and Poor's 500 a lui baissé de 2,96 % à 1.453,09 points.

Wall Street a une nouvelle fois été vivement ébranlée par la crainte de voir la crise du secteur des prêts hypothécaires à risque (dits *subprimes*) avoir un lourd impact sur le secteur financier.

Élément déclencheur de cette nouvelle vague d'inquiétudes, la banque française BNP Paribas a gelé jusqu'à nouvel ordre trois fonds ABS (composés de titres adossés à des créances) en raison de la crise des *subprimes*.

Cette annonce a pesé sur Wall Street dès son ouverture, les indices parvenant à réduire leurs pertes en matinée, avant de replonger dans l'après-midi, dans le sillage des principales Bourses européennes qui ont terminé sur de fortes baisses également.

« Il y a tellement d'éléments inconnus sur qui est exposé aux *subprimes*, qu'à chaque fois qu'il y a une annonce, le marché réagit vivement », a souligné Owen Fitzpatrick, analyste de la Deutsche Bank.

PÉNURIE SUBITE DE LIQUIDITÉS

Pour répondre à une pénurie subite de liquidités, la Banque centrale européenne (BCE) a injecté 94,8 milliards d'euros hier dans le circuit monétaire de la zone euro. De son côté, la Réserve fédérale américaine (Fed) a mis à disposition 24 milliards de dollars.

Au lieu d'apaiser les marchés, l'intervention de la BCE « a en fait accru la crainte que les choses soient pires qu'on ne l'imaginait », a expliqué Michael Malone, analyste de Cowen & Co. « Particulièrement après que la Fed a affirmé mardi qu'il n'y avait pas réellement à craindre que la situation sur le marché du crédit pèse sur la croissance économique américaine », a souligné l'analyste.

Sur le marché obligataire, le rendement du bon du Trésor à 10 ans a baissé à 4,79 % contre 4,86 % mercredi soir et celui à 30 ans a monté à 5,029 % contre 5,023 %.



ASSOCIATED PRESS

Difficile journée pour les marchés boursiers, hier.

Il est presque temps pour...



LA RECONSTITUTION D'UNE ELECTION des années 1860

SAM ET DIM
11 ET 12 AOÛT

UNE FIN DE SEMAINE
REPLIEE DE DÉBATS,
DE CHAHUT ET DE
CORRUPTION!



VOTRE VOTE VA COMPTER!

Venez et voyez si vous répondez aux critères de la liste électorale de l'époque, si vous pouvez voter pour votre candidat historique préféré!



Les Parcs du Saint-Laurent
LA COMMISSION DES PARCS DU SAINT-LAURENT
UN ORGANISME DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Juste un peu plus d'une heure au sud d'Ottawa, près de Morrisburg, Ontario

Composez le 1-800-437-2233 ou visitez notre site Web pour plus de détails

www.Uppercanadavillage.com

476133



Avis Public

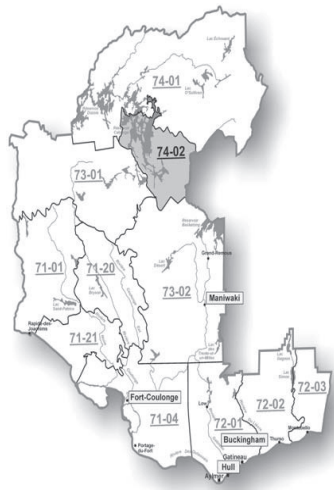
La gestion des forêts publiques de l'Outaouais

Présentation du plan d'aménagement forestier

Vous êtes invités à consulter le plan d'aménagement forestier pour le territoire public de l'aire commune 074-02 localisée dans la MRC Vallée-de-la-Gatineau et la MRN Vallée-de-L'Or. Le plan d'aménagement est soumis au Ministère des Ressources Naturelles et de la faune par les compagnies autorisées à s'approvisionner sur les forêts publiques de l'aire commune.

Le plan présente les activités d'aménagement réalisées et qui seront réalisées au cours des années 2005 à 2008 soit : les traitements sylvicoles, les superficies aménagées, la localisation des coupes ainsi que les volumes de bois qu'il sera possible de récolter annuellement.

Cette période d'information et de consultation se tiendra du 25 juillet au 10 septembre 2007.



Vous pourrez consulter le plan d'aménagement forestier, sur rendez-vous, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30, à l'endroit suivant :

Ministère des Ressources Naturelles et de la Faune
Unité de gestion de la Haute-Gatineau-et-du-Cabonga
226, rue Notre-Dame, bureau 335
Maniwaki (Québec) J9E 2J8

Pour plus d'information ou pour prendre rendez-vous, composez le (819) 449-3333, poste 229.

Le personnel forestier sera disponible pour expliquer les divers éléments du plan et répondre à vos questions.

Attention ! Pour formuler un commentaire ou discuter d'un point particulier du plan, vous devez transmettre une demande, par écrit, au plus tard le 22 août 2007, expliquant vos préoccupations. Cette demande doit être envoyée au responsable de la confection du plan :

Monsieur Francoeur Guay, ing. f.
Services Forestiers Syafar inc.
1475, Rue de l'Annonciation Nord
Rivière-Rouge (Québec) J0T 1T0

Tél : (819) 275-2333, poste 232
Fax : (819) 275-5295

476454



Appel d'offres Resurfacement des patinoires des parcs René-Lévesque dans le secteur de Gatineau et Eugène-Sauvageau dans le secteur de Hull

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour le resurfacement des patinoires des parcs René-Lévesque dans le secteur de Gatineau et Eugène-Sauvageau dans le secteur de Hull. Les travaux consisteront principalement à :

- construire une nouvelle patinoire;
- enlever les surfaces de jeux existantes;
- fournir et installer de la pierre concassée;
- installer des bases de béton avec manchon d'ancrage;
- mettre en forme le revêtement des surfaces de jeux en béton bitumineux;
- effectuer le lignage des aires de jeux.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la soumission.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 163580. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Une réunion d'information obligatoire se tiendra le lundi 20 août 2007, à 9 h 30, au chalet du parc Eugène-Sauvageau, 179, rue Mutchmore, dans le secteur de Hull.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2007 SP 205

Resurfacement des patinoires des parcs René-Lévesque dans le secteur de Gatineau et Eugène-Sauvageau dans le secteur de Hull

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2^e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le mardi 28 août 2007.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 10 août 2007

Le greffier,
M^{re} Suzanne Ouellet

476329

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Obtenez les trois électroménagers pour la cuisine 10086548/10074670/10052468. À la page 2 de l'encart publicitaire de la circulaire du 10 août, nous stipulons un "ensemble de trois électroménagers en acier inoxydable", quant en fait, ils ne le sont pas. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

476550

Vidéotron donne des ailes à Quebecor

Presse Canadienne
MONTREAL

La clientèle toujours croissante de Vidéotron a permis au géant des médias Quebecor d'ajouter à son deuxième trimestre un bénéfice net trois fois plus important que celui de l'an dernier, malgré un léger recul de son chiffre d'affaires.

Le succès de Vidéotron semble

donner des ailes à Quebecor, qui a indiqué hier être prête à investir jusqu'à 500 millions \$ au cours des trois prochaines années pour lancer son propre réseau de téléphonie sans fil au Québec.

«Nous avons été très clairs jusqu'ici pour signifier que nous allons offrir la meilleure technologie possible lorsque nous nous lancerons sur ce marché,

avec les bonnes conditions. Ce montant reflète le coût d'une fréquence et celui d'un très bon réseau», a estimé le président et chef de la direction de Vidéotron, Robert Dépatie.

Le gouvernement fédéral doit procéder au début 2008 à des enchères pour l'attribution des fréquences réservées aux appareils mobiles de troisième génération.

Vidéotron a vu son nombre d'abonnés grimper dans chacun de ses services au plus récent trimestre, bien qu'à un rythme un peu plus lent que celui observé l'an dernier.

Le nombre de clients du service de téléphonie IP a franchi à la

fin juin le cap du demi-million d'abonnés, soit 530 700, enregistrant au deuxième trimestre une hausse de 12,3 % par rapport à la même période l'an dernier.

Le service de téléphonie sans fil de Vidéotron, lancé en juillet 2006, comptait 30 700 abonnés à la fin du deuxième trimestre, une augmentation de 51,2 % par rapport au premier trimestre.

« Nous sommes fiers de nos réalisations, particulièrement avec la performance de Vidéotron, qui démontre l'efficacité de nos stratégies de convergence et de forfaits, fournit de nombreux services de qualité et satisfait ou surpasse les attentes de nos consommateurs », a déclaré le

président et chef de la direction de Quebecor, Pierre Karl Péla-deau, lors d'une conférence téléphonique.

Les activités de journaux de Quebecor Média pourront profiter dans les prochains trimestres de l'acquisition d'Osprey Media, complétée mercredi, pour la somme de 414 millions \$. «Les actifs d'Osprey complèteront nos activités de journaux et augmenteront notre portée sur le marché de l'Ontario et sa dense population. Avec le partage de la direction, de la production, de l'impression et de la distribution, nous nous attendons à réaliser d'importantes synergies », a dit M. Péla-deau.



Avis Public

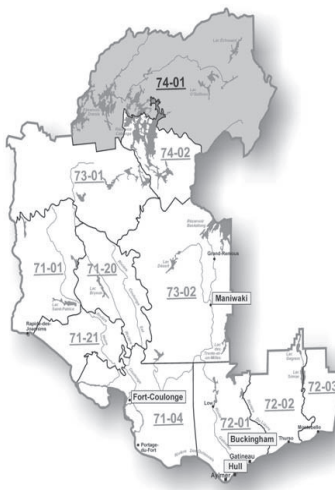
La gestion des forêts publiques de l'Outaouais

Présentation du plan d'aménagement forestier

Vous êtes invités à consulter le plan d'aménagement forestier pour le territoire public de l'aire commune 074-01 localisée dans la MRC Vallée-de-la-Gatineau et la MRN Vallée-de-L'Or. Le plan d'aménagement est soumis au ministère des ressources naturelles et de la faune par les compagnies autorisées à s'approvisionner sur les forêts publiques de l'aire commune.

Le plan présente les activités d'aménagement réalisées et qui seront réalisées au cours des années 2005 à 2008 soit : les traitements sylvicoles, les superficies aménagées, la localisation des coupes ainsi que le volume de bois qu'il sera possible de récolter annuellement.

Cette période d'information et de consultation se tiendra du 13 août juillet au 27 septembre 2007.



Vous pourrez consulter le plan d'aménagement forestier, sur rendez-vous, du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30, à l'endroit suivant :

Ministère des Ressources Naturelles et de la Faune
Unité de gestion de la Haute-Gatineau-et-du-Cabonga
226, rue Notre-Dame, bureau 335
Maniwaki (Québec) J9E 2J8

Pour plus d'information ou pour prendre rendez-vous, composez le (819) 449-3333, poste 229.

Le personnel forestier sera disponible pour expliquer les divers éléments du plan et répondre à vos questions.

Attention ! Pour formuler un commentaire ou discuter d'un point particulier du plan, vous devez transmettre une demande, par écrit, au plus tard le 22 août 2007, expliquant vos préoccupations. Cette demande doit être envoyée au responsable de la confection du plan :

Monsieur Francoeur Guay, ing. f.
Services Forestiers Syafor inc.
1475, Rue de l'Annonciation Nord
Rivière-Rouge (Québec) J0T 1T0

Tél : (819) 275-2333, poste 232
Fax : (819) 275-5295

Sudoku

7							2	
	4	3		7	5			8
			6	1			3	
	3				9		7	
5	6							
				8		9		4
								7
2		4			3			
8		6	4		2			

Niveau de difficulté : MOYEN 0634

Solution du dernier sudoku

1	7	6	9	5	4	3	8	2
4	9	5	2	3	8	1	6	7
8	2	3	6	7	1	4	5	9
3	8	2	5	1	9	6	7	4
5	4	7	8	2	6	9	1	3
6	1	9	3	4	7	5	2	8
9	6	1	4	8	2	7	3	5
7	5	8	1	9	3	2	4	6
2	3	4	7	6	5	8	9	1

Par Fabien Savary 0633

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

10 août 2007

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR 0,6909 Euro 10,3918 Peso 112,3343 Yen 0,4670 Livre 24,0790 Rouble 0,9465 \$US	OR 698\$	ARGENT 13,869 \$	TAUX Directeur 4,50 Hypothèque-5 ans 7,25 Prêt auto-5 ans 8,98 Personnel-3 ans 11,25
--	---------------------------	-----------------------------------	---

S & P/TSX 13478,01 • (-2,04%)	NYSE 9449,31 • (-3,05%)	Dow Jones 13270,68 • (-2,83%)	NASDAQ 2556,49 • (-2,16%)
---	-----------------------------------	---	-------------------------------------

Nos entreprises

Nom	Prix	Var.\$	Nom	Prix	Var.\$	Nom	Prix	Var.\$
ADHEREX TECH.	0,43	0,00	FRASER PAPERS	5,50	-0,20	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
ALCATEL-LUCENT	11,42	-0,27	INTL DATACASTING	0,66	0,00	SEPROTECH SYS	0,30	-0,08
BCE	39,10	-0,40	JDS UNIPHASE	15,66	+ 0,37	S R TELECOM	0,08	-0,005
BOWATER CANADA	19,48	-6,52	LSI CORP.	6,22	0,00	THERMAL EN. INTL	0,41	-0,01
CALIAN TECH.	13,02	-0,38	MDS	20,01	-0,14	TIMMINCO	7,50	-0,20
COGNOS	40,18	-1,24	MOSAID TECH.	21,10	-0,82	TUNDRA SEMICON.	10,51	0,00
CORTEX PHARMA.	2,80	+ 0,07	NORTEL NTRWKS	20,38	+ 0,24	WORLD HEART	2,21	-0,15
DOMTAR	8,73	-0,41	NUVO NETWORK	0,31	0,00	ZARLINK SEMICON.	1,55	-0,01

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER		
Nom	Prix	Volume
EASTERN PLATINUM J	2,400	21 115 101
BOMBARDIER B SV	5,740	14 801 629
KINROSS GOLD	13,450	13 894 014
BCE	39,100	10 071 057
BREAKWATER RES.	2,620	8 031 788
TALISMAN ENERGY	17,980	6 327 568
GOLDCORP	26,300	6 232 369
TVI PACIFIC J	0,120	5 762 900
STHRN CRSS RSRC J	10,800	5 736 482
ROYAL BANK CND	53,650	5 362 993
PLUS FORTES HAUSSES EN %		
Nom	Var.\$	Var. %
MOYDW MNS INTL J+	+ 0,130	+54,17
CPRNCN BRTSH WT+	+ 0,090	+22,50
SEPP'S GRMT FDS J+	+ 0,050	+20,00
INTEROIL J	+ 5,130	+17,80
EVERDY INCM UN	+ 0,680	+17,00
ASPEN GRP RES.	+ 0,015	+16,67
EXALL ENERGY J	+ 0,065	+15,29
AZCAR TECH.	+ 0,070	+13,73
KOMUNIK	+ 0,130	+13,40
GLBL DIVIDND UN	+ 1,060	+12,77
PLUS FORTES BAISSES EN %		
Nom	Var.\$	Var. %
REDCORP VNTR WT J	-0,040	-36,36
NEW GOLD WT J	-0,055	-28,95
SKYE RESRCS WT J	-0,900	-26,47
SENTRY PRIM MTL WT	-0,160	-25,81
ENVOY COMM. GR WT	-0,005	-25,00
GARNEAU	-0,340	-24,82
ROCTEST	-0,310	-23,48
BNKRS PTRLM WT A J	-0,050	-22,73
DESTINY RES. SRVCS	-1,700	-22,08
EUROPEAN MIN WT J	-0,090	-21,43

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER		
Nom	Cours	Volume
Citigr	46,90	66 313 499
Adv. Micro Devices	13,08	61 846 300
General Electric	38,94	59 497 700
Ford Motor	8,38	57 105 500
Pfizer	24,14	49 767 666
EMC	17,74	44 781 000
Time Warner	18,66	41 170 200
JPMrgn Chse & Co	44,17	39 015 500
Bank of America	48,35	38 112 130
Motorola	16,81	37 515 069
PLUS FORTES HAUSSES EN %		
Nom	Var.\$	Var. %
WuXi PhrmTch Cymn	+5,60	+40,00
Opteum	+ 0,35	+26,92
New York Mortgg Tr.	+ 0,21	+21,00
Ame. Real Estat Prtnr	+12,40	+14,21
SKECHERS USA	+2,54	+12,73
Celera Gr	+1,48	+12,11
The Steak n Shake	+1,79	+11,85
Beazer Homes USA	+1,75	+11,66
Hovnanian Enterprises	+1,52	+10,34
Watson Wyatt Wrldwd	+4,38	+10,19
PLUS FORTES BAISSES EN %		
Nom	Var.\$	Var. %
Buckeye Tech.	-4,29	-29,14
Lenox Gr.	-1,32	-21,29
Gibl Csh Accss Hldngs	-2,99	-19,67
New York & Company	-1,54	-16,72
Huttig Building Prdcts	-1,03	-16,09
Air France — KLM	-1,93	-16,04
Ocwen Financial	-1,32	-14,55
Transatlantic Holdings	-9,56	-13,98
Westwood One	-0,55	-13,92
PepsiAmericas	-3,90	-13,86

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER		
Nom	Cours	Volume
PowerShrs Tr. S1	47,71	135 413 304
Sun Microsystems.	4,74	80 311 575
Cisco Sys.	31,40	72 513 834
Microsoft	28,92	51 070 413
Intel	23,92	43 654 552
Level 3 Communic.	5,38	40 458 309
Apple	126,39	27 390 616
Applied Materials	22,39	26 061 266
Oracle	20,09	21 070 807
Symantec	17,49	19 769 433
PLUS FORTES HAUSSES EN %		
Nom	Var.\$	Var. %
Knot	+4,65	+24,89
Maxwell Tech.	+3,26	+24,62
InPhonic	+ 0,89	+22,42
Novacea	+1,31	+16,93
Tercica	+ 0,91	+14,63
Jamba	+1,37	+14,50
PeopleSport	+1,61	+14,49
ICT Gr.	+2,20	+14,02
Rudolph Tech.	+1,70	+13,82
Dyax	+ 0,53	+13,35
PLUS FORTES BAISSES EN %		
Nom	Var.\$	Var. %
Tarragon	-1,88	-66,67
Limelight Networks	-5,81	-39,26
NorthWestern	-1,18	-37,11
Citi Trends	-11,51	-30,23
Home Diagnostics	-2,82	-24,87
Airspan Networks	-0,92	-24,66
Tecumseh Products	-5,36	-23,76
H & E Equipment Svcs	-6,38	-23,07
Tecumseh Products	-4,51	-23,00
VSE	-9,80	-20,42

Arts

Grands Feux: dernière chance de s'éclater

Les Grands Feux du Casino fulmineront une dernière fois ce samedi lors de la grande finale. Et cette année, pour la première fois, celle-ci viendra non seulement conclure les activités mais également compléter le pointage serré de la compétition.

Marc-André Mongrain
mamongrain@ledroit.com

Les quatre prestations individuelles de l'Italie, du Venezuela, de l'Espagne et de la Russie ont ébloui les milliers de spectateurs qui les ont contemplés, tout comme le jury. «On a eu droit à quatre prestations solides et variées», estime Alain Carbonneau, le directeur artistique des Grands Feux. Un classement préliminaire met l'Espagne en tête sur les champions en titre italiens qui arrivent deuxième. La Russie se poste tout juste derrière les deux pays européens, suivie du Venezuela.

Mais rien n'est encore joué pour les Espagnols puisqu'un dernier segment de huit à dix minutes par pays reste à être projeté ce samedi. À date, 75 % de la marque finale a été accumulée et la finale déterminera du dernier quart du pointage. «L'écart est tel qu'avec les points de la finale, les quatrièmes pourraient encore



La performance de l'Italie, lors de l'édition 2006, lui avait permis de ravir le Zeus. Les pays en compétition cette année profiteront d'une deuxième chance d'accumuler des points lors de la grande finale présentée samedi.

techniquement l'emporter», explique M. Carbonneau.

Il s'agit d'une nouvelle initiative de la

part des organisateurs pour offrir une dernière chance aux équipes d'aller chercher des points bonis, accroissant ainsi le

suspense de la compétition. «Les équipes qui passaient en premier au cours des dernières années se trouvaient désavantagées puisqu'il n'y avait pas de comparaison possible pour les juges», explique Édith Leclerc, coordonnatrice des médias pour les Grands Feux. C'est le public présent à la grande finale qui en bénéficie le plus puisqu'en plus d'un dernier bouquet de clôture, ils auront droit à une demi-heure de feux supplémentaires. Une bonne chance de voir des explosions marquantes des spectacles déjà présentés, ainsi que quelques pétards inédits que les pays gardaient dans leur manche.

La compétition nationale d'amuseurs publics sera aussi en mode finale. Le jongleur humoriste M^r Mute, l'orchestre Nova, le duo de manipulation de feu Kataströf et le Magik-Art Trapèze divertiront le public une toute dernière fois dans l'espoir d'être couronné gagnant(s) du prix du public, honneur accompagné d'une bourse de 2000 \$.

POUR Y ALLER
Quoi ? La grande finale des Grands Feux du Casino
Où ? Casino du Lac-Leamy
Quand ? Demain, 19 h
Renseignements ? 819 771-FEUX ou le www.feux.qc.ca

Festival culturel à la Place Aubry

Marc-André Mongrain
mamongrain@ledroit.com

Plus qu'une simple fête de quartier, c'est un appel à la richesse culturelle que lance le secteur Aubry avec le deuxième Diversité, du 17 au 19 août prochain. Sous le thème Mélomanie de l'Aubry, le minifestival promet d'en mettre non seulement plein les oreilles mais de satisfaire tous les sens.

Les résidents de l'Île de Hull et l'Association des commerçants du secteur Aubry invitent tout l'Outaouais à célébrer la diversité culturelle en leur compagnie avec ses festivités étalées sur trois jours. «La diversité culturelle est une des forces des Gatinois, il faut la célébrer», s'exprimait Carmen Éthier, coordonnatrice de l'événement.

La première soirée, le vendredi 17 août, promet de plaire aux oreilles curieuses avec le *melting pot* de chansons françaises



Patrice Servant sera de la fête, accompagné de son groupe Servantes.

et de musique surf Oscar Parade, la formation francophone inspirée du rock britannique des années quatre-vingt-dix

Xénosphère, suivi du prodigieux guitariste M^r Rubber Finger, le funk rock et les accents reggae de Gurooves et le spectacle hommage à Jean Leloup par les Fourmis Intersidérales.

Les talents de chez nous et d'ailleurs brilleront également à la Place Aubry le lendemain : le groupe endiablé La Tuque Bleue, l'Aylméroise aux influences autochtones Carole Bertrand ainsi qu'un hommage au défunt George «Boule Noire» Thurston avec le Frank Lindo Soul Review. On se transporte à la Maison du citoyen pour une journée gratuite de danse folkloriques du Burundi et du Mexique, clôturée par le *reggaeton* de Tunzounds, du charismatique ZPN et bien sûr, de l'incontournable guitariste latino-jazz-flamenco Patrice Servant, accompagné de son groupe Servantes.

Mais comme un appel à la diversité serait bien mal placé de s'en tenir qu'à la musique, Diversité 2007 propose aussi des tournois de basket-ball, de pétanque et d'échec le samedi midi, des amuseurs publics, un volet poésie multiculturel animé par Alain Albert et une épluchette de blé d'Inde dans l'après-midi, une conférence de la journaliste et auteure Lucie Pagé dans la journée du dimanche, suivie du conteur Jacques Falquet. Ne reste plus que l'approbation de Dame nature pour assurer un beau week-end aux résidents et aux curieux qui se pointeront le bout du nez!

POUR Y ALLER
Quoi ? Diversité 2007
Où ? Place Aubry (Secteur Hull)
Quand ? Du vendredi 17 au dimanche 19 août
Renseignements ? www.gatineau.ca/diversite_2007.htm ou 819 243-2300

ADMISSION AU SUPEREX - LE JOUR D'OUVERTURE, C'EST GRATUIT !

Comme Par Magie, Tout Le Monde Entre Gratuitement À SuperEX Le Jeudi 16 Août, Gracieuseté De L'association Canadienne Des Carburants Renouvelables. Rendez-Vous À SuperEX De Midi À 18 Heures, Le 16 Août, Et Entrez Sans Payer !

Canadian Renewable
Fuels Association



Association Canadienne des
Carburants Renouvelable

Du 16 au 26 août, au Parc Lansdowne • www.ottawasuperex.com



Hommage aux femmes francophones d'influence

De Madeleine de Roybon aux quintuplées Dionne, les femmes francophones ont influencé la vie politique, culturelle et économique de la société ontarienne depuis près de 400 ans, révèle *L'Ontario, une épopée au féminin*, présentée à la Nouvelle Scène jusqu'à la fin août.

Philippe Orfali
porfali@ledroit.com

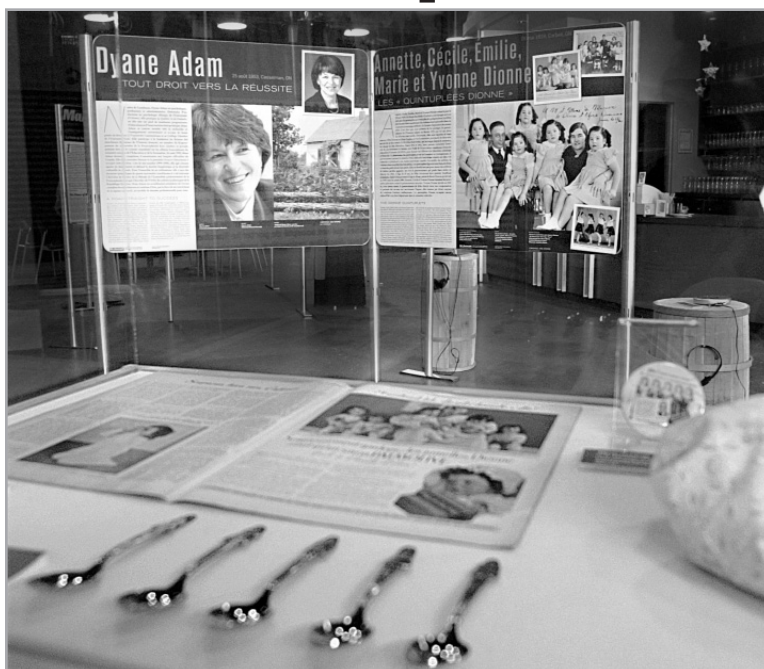
L'exposition muséale permet, à l'aide d'une vingtaine de panneaux biographiques, de connaître la vie de femmes qui ont eu un impact sur le développement de la province et l'essor de sa communauté francophone.

« Il faut replacer les femmes dans le temps et l'espace afin d'apprécier pleinement le

contexte politique, social et économique dans lequel elles évoluaient », affirme la première affiche de l'exposition présentée au 333 de l'avenue King Edward.

Madeleine de Roybon fut la première femme d'affaires ontarienne, s'il faut en croire L'Épopée. « En prêtant une somme importante à son prétendu mari, Robert Cavellier de la Salle, Madeleine de Roybon obtint en échange une vaste terre près du Fort de Frontenac, à Kingston, ce qui lui conféra une importance certaine. »

En plus des Élisabeth Bruyère, Dyane Adam et Gisèle Lalonde qui se sont investies dans le développement, la sauvegarde et la défense du fait français en Ontario, cette exposition permet d'en apprendre davantage sur des figures moins connues qui ont contribué à l'édification de l'Ontario actuel, comme Alman-da Walker-Marchand, féministe



LE DROIT

La famille Dionne, Dyane Adam et autres personnalités moins connues qui ont contribué à l'édification de l'Ontario actuel sont présentées dans cette exposition.

avant l'heure ayant dirigé l'Association des dames canadiennes-françaises, qui s'est battu à la fois pour venir en aide aux soldats et pour défendre le droit à l'enseignement en français dans les années 1910.

L'enseignement est d'ailleurs

l'un des aspects les plus importants de *L'Ontario, une épopée au féminin*, note le directeur général de l'organisme du Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien, Samy Khalil. « C'est un aspect déterminant de notre identité, notam-

ment avec le Règlement 17 qui interdisait l'usage du français comme langue d'instruction, puis avec la lutte pour des écoles secondaires francophones dans les années 1970. »

La culture n'est pas en reste, avec la comédienne Florence Castonguay, la chanteuse pop Véronic DiCaire et la romancière, journaliste, poète et folkloriste Marie-Rose Turcot, qui s'occupa de 1934 à 1950 de la page féminine du journal *Le Droit*.

Cette exposition est la première de deux expositions présentées par le Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien, précise Samy Khalil. « La deuxième exposition s'appelle *L'Ontario, terre de richesse et de diversité* et mettra en scène les richesses naturelles du territoire qui ont poussé les fondateurs de la francophonie de l'Ontario à s'y établir. »

POUR Y ALLER

Quoi? *L'Ontario, une épopée au féminin*

Où? la Nouvelle Scène, 333, avenue King Edward
Quand? jusqu'au 20 août, de 12h00 à 17h30.

Renseignements? 613 567-6363 ou www.expomediatur.ca

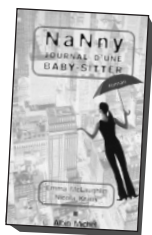
GAGNEZ UN DES 5 GRANDS PRIX

le livre et un laissez-passer pour la première!

OU

l'un des 70 laissez-passer doubles pour la première!

Présentée par **LeDroit**



Le jeudi 23 août à 19h00 au cinéma Fortune Star Cité Hull

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:
Promotion <Journal d'une Nanny> 115 Boul. du Plateau, Gatineau, Qc J9A 3G1

Nom:
Adresse:
Ville: Code postal:
Téléphone (jour): Téléphone (soir):
Courriel:

LE TIRAGE DES 75 PRIX AURA LIEU LE 16 AOÛT. LES GAGNANTS RECEVRONT LEURS PRIX PAR LA POSTE. L'ANNONCE PROMOTIONNELLE SERA PUBLIÉE LES 9-10-11 AOÛT.

À L'AFFICHE DÈS LE 24 AOÛT

www.vivafilm.com

CCN
NCC

Spectacle **SON et LUMIÈRE**
sur la colline du Parlement

Un succès retentissant!

**UNE DES 10 ATTRACTIONS
LES PLUS PRISÉES DE LA CAPITALE!**

VENEZ RENDRE HOMMAGE À L'ESPRIT DU CANADA et découvrir une facette de l'histoire de notre pays dans une mise en scène tout en musique, en images géantes et en effets d'éclairage spectaculaires utilisant les édifices du Parlement comme décor.

**TOUS LES SOIRS, JUSQU'AU 9 SEPTEMBRE.
À 21 H ET À 22 H.**

613-239-5000

WWW.CAPITALEDUCANADA.GC.CA/SONETLUMIERE

Commission de la capitale nationale
National Capital Commission

Canada

Pavarotti hospitalisé

Associated Press
ROME

Le ténor italien Luciano Pavarotti a été hospitalisé en raison d'une fièvre et se trouve dans un état stationnaire dans la polyclinique de Modène, dans le nord de l'Italie.

Pavarotti, qui avait subi une opération pour un cancer du pancréas en 2006, a été transporté à la polyclinique, mercredi, et placé en observation.

Il passait des vacances dans sa maison familiale de Pesaro, une station balnéaire sur l'Adriatique située à quelque 200 km au sud-est de Modène, quand son médecin a décidé de l'hospitaliser pour des examens.

Le quotidien local *Il Resto del Carlino* avait affirmé que Pavarotti souffrait d'une pneumonie.

Le chanteur s'apprêtait à quitter New York pour des concerts en Grande-Bretagne en juillet 2006, lorsqu'on a diagnostiqué chez lui une tumeur pancréatique maligne. Il a été opéré et avait annulé l'ensemble de ces concerts l'an dernier.



Ajoutez à votre plaisir en soupant sur notre superbe terrasse!

« Une pièce truffée de répliques savoureuses. Drôle du début à la fin. Du grand Norm Foster. »
Sarnia Observer

Théâtre de l'Île

I, rue Wellington, Gatineau

Comédie de Norm Foster | Traduction de Josée LaBossière
mise en scène de Gilles Provost | En vedette : **Claude Lavoie, Chantale Richer, Lyette Goyette et Roger Labelle**

« L'une des meilleures pièces de Foster. Touchante et bien ficelée. » *Toronto Star*

« Un texte charmant et plein d'esprit. Absolument irrésistible! » *London Free Press*

Les amours mûres

Une production professionnelle
Adultes : 25 \$ | Aînés : 22 \$ | Étudiants : 10 \$

Une création réalisée en étroite collaboration avec le Théâtre de la Fenière de Québec et le Cercle Molière de Saint-Boniface 2007

Du 27 juin au 25 août 2007

Billetterie : 819 243-8000

www.gatineau.ca/arts-spectacles | www.ovation.qc.ca

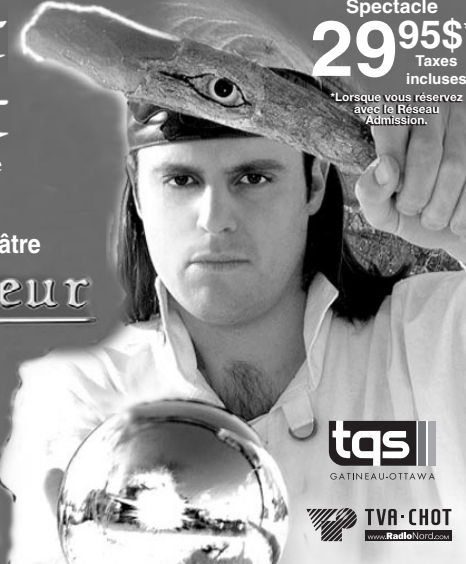
Spectacle **29⁹⁵\$***
Taxes incluses
*Lorsque vous réservez avec le Réseau Admission.

Frédéric Clément
Illusionniste et mentaliste

Cabaret-théâtre
L'enchanteur

Tous les vendredis & samedis à 20 hres.
Ouvert 365 jours par année aux groupes

www.enchanteur.ca
819 423-1114
687A, rue Notre-Dame, Montebello, QC



tqs
GATINEAU-OTTAWA

TVA-CHOT
www.RadioNord.ca

INSCRIVEZ-VOUS AU CONCOURS

20^e FESTIVAL MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU
du 31 août au 3 septembre 2007

Je m'envole au 20^e ciel!

Achetez un bracelet-passeport ou un duo passeport manèges, inscrivez-vous en ligne et courez la chance de gagner **un voyage en famille pour 4 personnes au Mexique**

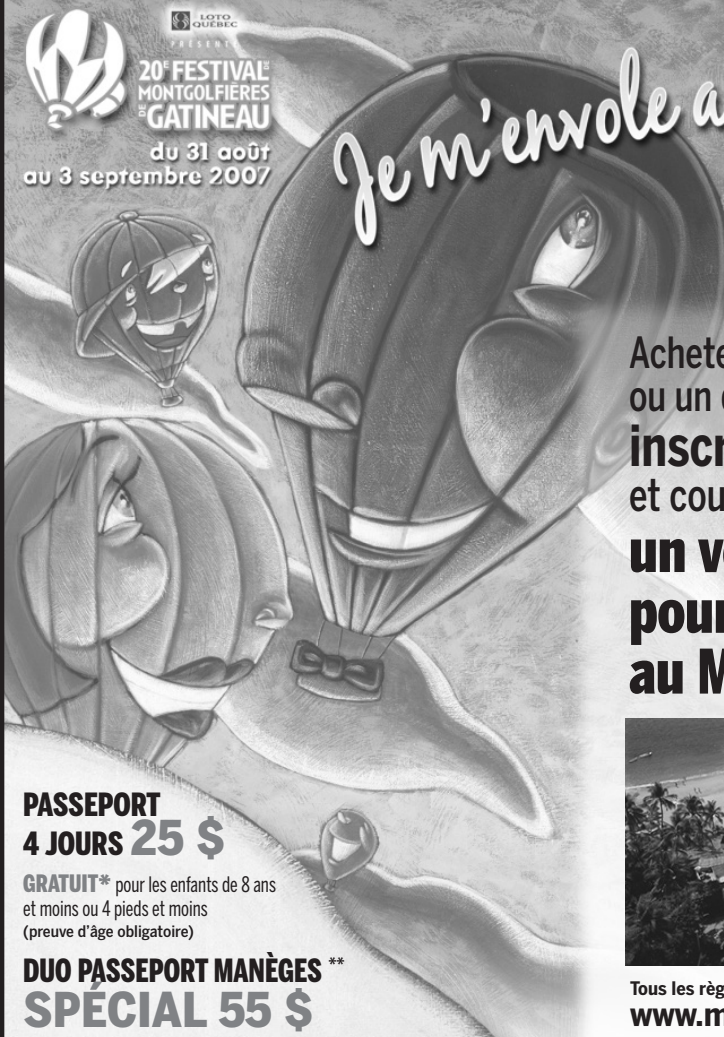
PASSEPORT 4 JOURS 25 \$
GRATUIT* pour les enfants de 8 ans et moins ou 4 pieds et moins (preuve d'âge obligatoire)

DUO PASSEPORT MANÈGES SPÉCIAL 55 \$**

BRACELETS QUOTIDIENS EN VENTE AUX PORTES : 15 \$ *Manèges en sus **Quantité limitée

INFO-LIGNE **1 866 319-FIDO**

POINTS DE VENTE OFFICIELS : Centres de service de la Ville de Gatineau, Rona L'entrepôt, Les Promenades de l'Outaouais, les Galeries de Hull, Caisses Populaires Desjardins de l'Outaouais, Fido Gatineau/Ottawa, Métro Plus Marché Leblanc, Place d'Orléans et 160 points de vente.




Tous les règlements disponibles sur notre site internet au **www.montgolfieresgatineau.com**

VACANCES transat HOLIDAYS 20 ans Tout un monde!

club voyages Guertin

TVA-CHOT www.RadioNord.ca

LeDroit cybarpresse.ca



CCN NCC

Canada



Une ambiance champêtre du siècle dernier vous attend

au domaine Mackenzie-King,

dans le cœur du parc de la Gatineau!

Avec ses sentiers boisés, ses ruines inusitées et ses jardins romantiques, le domaine légué à la population canadienne par William Lyon Mackenzie King (dixième premier ministre du Canada) est une destination estivale à ne pas manquer. Sur les lieux, le Salon de thé Mackenzie-King vous convie à sa table.

Information : 819-827-2020 ATS : 613-239-5090
www.capitaleducanada.gc.ca/gatineau

LE DROIT, OTTAWA-GATINEAU, VENDREDI 10 AOÛT 2007

«...un véritable feu roulant de gags efficaces.»

Aleksi K Lepage **LA PRESSE**

THE SIMPSONS MOVIE

MATT GROENING

Les Simpson MD et © 2007 Twentieth Century Fox Film Corporation. Tous droits réservés.

À L’AFFICHE

Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants:
Cineplex.com CinemasGuzzo.com CinemasFortune.ca
cinentreprise.com enprimeur.ca

STARDUST: LE MYSTÈRE DE L'ÉTOILE

(Version française de Stardust)

MARV

DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

StardustMovie.com

Copyright © 2007 by Paramount Pictures. All Rights Reserved.

À L’AFFICHE! CONSULTER LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

MATT DAMON

LA VENGEANCE DANS LA PEAU

(Version française de The Bourne Ultimatum)

© 2007 UNIVERSAL UNIVERSAL STUDIOS

À L’AFFICHE!

VERS. FRANÇAISE
CINEPLEX ENTERTAINMENT
GATINEAU CINÉMA

VERS. O. ANGLAISE
CINÉMAS FORTUNE INC.
STARCITÉ HULL

GALERIES AYLMER

CINÉ-PARC TEMPLETON GATINEAU

13 ANS+

Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universalpictures.ca pour l'horaire des films. Aucun coupon rabais de ciné-parc accepté.

Table pour trois

(Version française de No Reservations)

CASTLE ROCK

VILLAGE ROADSHOW PICTURES

G

www.noreservationsmovie.com

WARNER BROS. PICTURES

À L’AFFICHE!

Veuillez consulter le guide horaire des cinémas ou visitez le www.warnerbroscanada.com

Harry Potter ET L'ORDRE DU PHÉNIX

(Version française de Harry Potter and the Order of the Phoenix)

HEYDAY FILMS

DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

LES PERSONNAGES D'HARRY POTTER, LEURS NOMS ET TOUT CE QUI Y EST RELATIF SONT DES MARQUES ET DES DROITS DE WARNER BROS. ENT. TOUS DROITS RÉSERVÉS

Droits d'édition Harry Potter © J.K. Rowling

WARNER BROS. PICTURES

©2007 Warner Bros. Ent. Tous droits réservés.

À L’AFFICHE!

Veuillez consulter le guide horaire des cinémas ou visitez le www.warnerbroscanada.com

Jean Reno dans une nouvelle suite de La panthère rose

Agence France Presse
LOS ANGELES

L'acteur français Jean Reno, fréquemment employé à Hollywood, va tourner dans le

deuxième épisode d'un *remake* de la comédie classique *La panthère rose*, a rapporté hier la presse spécialisée de la capitale américaine du cinéma. Reno, déjà vu en 2006 dans la



ARCHIVES

Jean Reno

première *Panthère rose* de la nouvelle mouture aux côtés de Steve Martin, reprendra son rôle dans ce deuxième épisode, selon le quotidien *Variety*. L'ex-Monty Python John Cleese et Andy Garcia, vedette du *Parrain 3*, sont également de la distribution.

Le nouveau film, où Martin reprendra l'imperméable de l'inspecteur Clouseau, personnage créé par Peter Sellers pour Blake Edwards en 1963, avait déjà été annoncé en mars 2006. Il devrait finalement sortir en 2009.

Reno, 59 ans, a joué de multiples rôles ces dernières années dans des productions hollywoodiennes, dont le policier Bezu Fache dans *Da Vinci Code* en 2006. Il a été invité en 2005 à rejoindre le collège électoral de l'Académie des arts et des sciences du cinéma, qui décerne les Oscars.

ALLIANCE ATLANTIC VIVAFILM

«DRÔLE! VOUS RIREZ AUX ÉCLATS!»

MONICA JACKSON, KVVU-TV/FOX

«REPLI D'ACTION!»

ODETTE BURTON, WSVN-TV/FOX

CHRIS TUCKER

JACKIE CHAN

RUSH HOUR 3

EN VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE : HEURE LIMITE 3

À L’AFFICHE DÈS AUJOURD’HUI!

VERSION FRANÇAISE
CINÉMA 9
GATINEAU

VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉMAS FORTUNE
STAR CITÉ HULL

ALYMER
CINÉMA DES GALERIES

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

AU CINÉ-PARC DÈS LE COUCHER DU SOLEIL

2e film : *Ma vie sans moi*

CINÉ-PARC TEMPLETON GATINEAU

« LES POUPÉES BRATZ PRENNENT ENFIN VIE SUR GRAND ÉCRAN! »

MÉLANIE NOËL, LA TRIBUNE

avec Emily Beggs et Audrey de Montigny en chansons!

bratz LE FILM

EN VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

PRÉSENTÉMENT À L’AFFICHE!

www.vivafilm.com

476396

CLAUDE LEGAULT

GUILLAUME LEMAY-THIVIERGE

PAUL DOUCET

UN FILM DE PATRICK HUARD

LES 3 P'TITS COCHONS

UN SCÉNARIO DE PIERRE LAMOTHE CLAUDE LALONDE

UNE PRODUCTION DE PIERRE GENDRON CHRISTIAN LAROCHE

SOPHIE PRÉSENT JULIE PERREAULT ISABEL RICHER MAHÉE PAIEMENT FRANCE CASTEL

CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

www.les3ptitscochons.com

Zoofilm

À L’AFFICHE DÈS AUJOURD’HUI

CINÉMA 9
GATINEAU

CINÉMAS FORTUNE
STAR CITÉ HULL

CINÉMA GALERIES
AYLMER

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

WWW.CHRISTALFILMS.COM

WALT DISNEY

Underdog

(Version française)

G

underdog-movie.com

Pour les cinémas et les horaires: veuillez consulter le répertoire des films ou www.disney.com/underdog

LE SEUL ET UNIQUE

RESTAURANT

le CAVEAU de SZECHWAN

Cuisine exclusive spécial tous les jours

Menu «TABLE D'HÔTE»

Service à volonté

17.95\$ par personne

19,95\$ les ven. et sam. soirs

Repas du midi 7,95\$ - 11,95\$

129 rue York • 562-2882

Pour ou contre l'école privée?

À quelques semaines de la rentrée des classes, le professeur et spécialiste en éthique Guy Durand lance le livre *L'école privée Pour ou contre ?*

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le livre, qui sera disponible en librairie le 15 août, est publié aux Éditions Voix Parallèles.

Dans cet essai, qui dresse un portrait de l'école privée d'aujourd'hui, l'auteur dénonce les préjugés qui la stigmatisent et propose des pistes de solution pour consolider l'équilibre entre privé et public.

Appuyant son point de vue sur des chiffres et des statistiques, Guy Durand dresse un portrait de la situation actuelle. Il fait valoir son opinion avec de solides arguments en plus de suggérer des pistes de solutions



ARCHIVES

susceptibles de rehausser la contribution du réseau privé à l'offre d'éducation, en complémentarité avec son pendant public.

Guy Durand est théologien et juriste spécialisé en éthique. Il a aussi été professeur émérite de l'Université de Montréal, où il a enseigné pendant 35 ans.

Smashing Pumpkins au festival Osheaga

PC – MONTRÉAL

Osheaga Festival Musique et Arts revient en force cette année pour sa deuxième édition qui se tiendra les 8 et 9 septembre au parc Jean-Drapeau à Montréal.

Soixante-cinq groupes, dont les Smashing Pumpkins, se partageront les cinq scènes sur lesquelles plus de 20 heures de musique seront offertes au cours des deux jours que durera l'évé-

nement.

Feist, Bloc Party, Arctic Monkeys, Damien Rice, Martha Wainwright, Interpol, Macy Gray, The Besnard Lakes, M.I.A. et Peter, Bjorn and John et Miracle Fortress font partie des artistes et groupes à l'affiche.

Patrick Watson, Dumas, Xavier Caféine, Pascale Picard, Sam Roberts et Elsiene se produiront également durant le festival de musique rock.

Du studio qui vous a présenté

DADDY DAY CAMP

En version française: CAMP DE JOUR EN FOLIE

REVOLUTION KOL.com/DaddyDayCamp

PRÉSENTEMENT À L’AFFICHE

Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

CINÉMA

Horaire du 10 au 16 août

Ciné Starz

BIENTÔT À L’AFFICHE
VIS LIBRE OU CRÈVE
EN VEDETTE BRUCE WILLIS

PIRATES DES CARAIBES 3 : G1:35, 4:30, 7:25 SHREK 3 V.F. : G12:00, 1:40, 3:15, 6:30 MON MEILLEUR AMI : G1:35, 5:05, 9:30 NITRO : 13+3:15, 6:50, 8:40	LES 4 FANTASTIQUES : G12:00, 1:40, 4:45, 6:20, 7:55 EVAN LE TOUT PUISSANT : G12:00, 4:50, 8:05 LES ROIS DU SURF : G12:00, 3:15 1408 : 13+9:45
---	---

www.cinestarz.ca
1100, boul. Maloney Ouest (Les Promenades)

819 568-8000

GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

RATATOUILLE, P.M., VF VEN-JEU 12:30
HARRY POTTER ET L'ORDRE DU PHENIX P.M. VEN-JEU 3:10, 6:15, 9:05
HEURE LIMITE 3 P.M. VEN-JEU 12:00, 2:15, 4:20, 7:00, 9:15
STARDUST: LE MYSTÈRE DE L'ÉTOILE P.M. VEN-JEU 1:00, 3:45, 7:05, 9:40
LES 3 P'TITS COCHONS P.M. VEN-JEU 12:50, 3:30, 6:50, 9:40
LES SIMPSONS : LE FILM P.M. VEN-JEU 12:15, 2:30, 4:30, 7:30, 9:30
LA VENGEANCE DANS LA PEAU P.M. VEN-JEU 1:20, 4:00, 7:25, 10:00
MA TANTE ALINE P.M. VEN-JEU 1:10, 3:35, 7:20
HAIRSPRAY VF, P.M., VEN-JEU 9:50
UNDERDOG VF P.M., VEN-JEU 12:45, 2:45, 4:45
T4XI P.M. VEN-JEU 7:10, 9:10
BRATZ : LE FILM P.M. VEN-JEU 1:30, 3:40, 6:30, 8:45

GATINEAU (Ciné-parc Templeton)
1779, boul. Maloney est (boul. Aéroport), 819 663-0915

Ecran 1 HEURE LIMITE 3, MA TANTE ALINE
Ecran 2 THE BOURNE ULTIMATUM, I NOW PRONOUNCE YOU CHUCK AND LARRY

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

LES 3 P'TITS COCHONS VEN-JEU 13:15, 13:45*, 16:00, 16:15, 18:55, 19:20, 21:30, 22:00
RUSH HOUR 3 VEN-JEU 12:40, 15:30, 17:40, 20:00, 22:10
STARDUST LAISSEZ-PASSER REFUSES VEN-JEU 12:30, 15:30, 18:30, 21:30
STARDUST: LE MYSTÈRE DE L'ÉTOILE LAISSEZ-PASSER REFUSES VEN-JEU 13:30, 16:05, 19:00, 21:50
THE SIMPSONS MOVIE VEN-JEU 12:30, 14:55, 17:25, 19:40, 22:15
LES SIMPSONS: LE FILM VEN-JEU 12:10, 14:30, 16:50, 19:20, 22:05
THE BOURNE ULTIMATUM LAISSEZ-PASSER REFUSES VEN-JEU 13:00*, 15:50, 19:10, 21:55
DADDY DAY CAMP LAISSEZ-PASSER REFUSES VEN-JEU 12:10, 15:25, 19:10, 21:50
I NOW PRONOUNCE YOU CHUCK AND LARRY VEN-JEU 12:20, 15:15, 19:25, 22:00
RATATOUILLE VEN-JEU 16:20, 19:10
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS)

VEN-JEU 12:35, 15:45, 18:45
HARRY POTTER ET L'ORDRE DU PHOENIX VEN-JEU 12:25, 18:40
TRANSFORMERS VEN-JEU 21:45
UNDERDOG VEN-JEU 12:00, 14:10
NO RESERVATIONS VEN-JEU 15:30, 21:35
TAXI 4 VEN-JEU 16:10, 22:05
HAIRSPRAY VEN-JEU 21:20
BRATZ: THE MOVIE VEN-JEU 12:00, 15:10, 18:50
HOT ROD VEN-JEU 21:45
PARS VITE ET REVIENS TARD VEN-JEU 13:20, 19:00
*CINÉ TOUT P'TITS: THE BOURNE ULTIMATUM (VOA) (JEU à 13:00), LES 3 P'TITS COCHONS (VOF) (JEU à 13:45)

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue laurier, 819 776-7010

LES ALPES VEN. 13:00, 21:00
SAM. 10:00, 13:00
DIM. 19:00
LUN. 13:00, 20:00
MAR. 20:00
MER. 10:00, 13:00, 19:00
JEU. 21:00
THE ALPS VEN. 10:00, 12:00, 14:00, 18:00, 22:00
SAM. 12:00, 14:00, 17:00, 19:00, 21:00, 22:00
DIM. 10:00, 12:00, 14:00, 18:00, 21:00
LUN. 10:00, 12:00, 14:00, 18:00, 21:00
MAR. 10:00, 12:00, 14:00, 19:00, 21:00
MER. 12:00, 14:00, 20:00, 21:00
JEU. 10:00, 12:00, 14:00, 18:00, 20:00
DINOSAURES : LES GÉANTS DE LA PATAGONIE VEN. 20:00
SAM. 11:00, 16:00
DIM. 13:00
LUN. 19:00
MAR. 13:00, 16:00
MER. 18:00
JEU. 13:00, 16:00
DINOSAURS: GIANTS OF PATAGONIA VEN. 11:00, 15:00, 19:00
SAM. 15:00, 18:00, 20:00
DIM. 11:00, 15:00, 20:00
LUN. 11:00, 15:00
MAR. 11:00, 15:00
JEU. 11:00, 15:00, 19:00
LE PREMIER EMPEREUR DE CHINE VEN. 16:00
DIM. 16:00
LUN. 16:00
MER. : 16:00
FIRST EMPEROR OF CHINA VEN. 17:00
SAM. 17:00
DIM. 17:00
LUN. : 17:00
MAR. 17:00
MER. 17:00
JEU. 17:00

GATINEAU (Galleries Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

RUSH HOUR 3 G DU VENDREDI AU JEUDI 1:10, 3H30, 7:10, 9:30
LES 3 P'TITS COCHONS 13+ DU VENDREDI AU JEUDI 12:50, 3:20, 6:50, 9:20
THE BOURNE ULTIMATUM 13+ DU VENDREDI AU JEUDI 1:00, 3:40, 7:00, 9:40
THE SIMPSON G DU VENDREDI AU JEUDI 1:20, 3:50, 7:20, 9:35

OTTAWA (Empire Centre Rideau)
50, rue Rideau, 613 688-0198

THE BOURNE ULTIMATUM VEN-JEU 1:30, 4:00, 6:30, 9:20
UNDERDOG VEN-JEU 1:45, 4:15, 7:00
RUSH HOUR 3 VEN-JEU 2:00, 4:30, 7:10, 9:30
SKINWALKERS VEN-JEU 9:10

OTTAWA (Empire 7)
111, rue Albert, 613 688-0198

STARDUST VEN, LUN-JEU 3:25, 6:35, 9:35
SAM-DIM 12:15, 3:25, 6:35, 9:35
THE BOURNE ULTIMATUM VEN 3:45, 6:55, 9:45
SAM-DIM 12:50, 3:45, 6:55, 9:45
THE BOURNE ULTIMATUM LUN-JEU 3:45, 6:55, 9:45
THE SIMPSONS MOVIE VEN, LUN-JEU 4:05, 7:00, 9:25
SAM-DIM 12:10, 2:25, 4:40, 7:00, 9:25
DADDY DAY CAMP VEN, LUN-JEU 3:55, 7:10, 9:50
SAM-DIM 1:00, 3:55, 7:10, 9:50
HAIRSPRAY VEN, LUN-MER. 3:30, 6:40, 9:30
SAM-DIM 12:25, 3:30, 6:40, 9:30
THURS 3:30, 9:30
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX VEN, LUN-JEU 3:20, 6:30
SAM-DIM 12:00, 3:20, 6:30
NO RESERVATIONS VEN-JEU 9:40
RATATOUILLE VEN, LUN-JEU 3:40
SAM-DIM 12:40, 3:40
HOT ROD VEN-JEU 7:05, 9:55

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX: IMAX 3D, IMAX VEN-JEU 12:30, 3:45, 7:00, 10:15
RUSH HOUR 3 VEN-JEU 11:45, 12:35, 2:20, 3:00, 4:40, 5:20, 7:05, 7:50, 9:35, 10:45
STARDUST VEN-JEU 11:55, 3:15, 6:45, 9:4
THE BOURNE ULTIMATUM VEN-JEU 12:25, 1:00, 3:35, 4:05, 6:50, 7:35, 9:55, 10:30
DADDY DAY CAMP VEN-JEU 12:05, 2:35, 5:05, 7:30, 10:00
THE SIMPSONS MOVIE, RWC/DVS VEN-JEU 11:50, 2:40, 5:10, 7:45, 10:1
CHAK DE INDIA, V.O. SOUT. ANG. VEN-JEU 12:30, 4:30, 8:00
RATATOUILLE VEN-JEU 1:10, 7:00
BRATZ VEN-JEU 3:55, 9:40
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX DIGITAL VEN-JEU 12:00
NO RESERVATIONS VEN-JEU 3:25, 6:35, 9:10
UNDERDOG VEN-JEU 12:10, 2:25, 4:55
HOT ROD VEN-JEU 7:40, 10:35
TRANSFORMERS VEN-JEU 12:15, 3:40, 7:10, 10:20
HAIR-

SPRAY VEN.-MER. 12:20, 3:30, 6:55, 10:05
JEU.12:20, 3:30, 10:05
LIVE FREE OR DIE HARD VEN.-MAR., JEU. 12:40, 3:50, 7:20, 10:40
MER. 12:40, 3:50, 10:40
I NOW PRONOUNCE YOU CHUCK AND LARRY VEN-JEU 1:15, 4:15, 7:15, 10:25

ORLEANS (Town Centre 6)
250, boul. Centrum, 613 688-0198

HAIRSPRAY VEN-JEU 1:00, 3:45, 6:40, 9:20
RUSH HOUR 3 VEN-JEU 12:40, 3:10, 7:00, 9:15
HOT ROD VEN-JEU 7:15, 9:45
RATATOUILLE VEN-JEU 1:15, 3:50
THE SIMPSONS MOVIE VEN-JEU 12:40, 2:50, 5:05, 7:20, 9:50
THE BOURNE ULTIMATUM VEN-JEU 12:50, 3:30, 6:30, 9:30
DADDY DAY CAMP VEN-JEU 12:45, 3:00, 7:25, 9:40

OTTAWA (Mayfair) 1074, rue Bank, 613 730-3403

OCEAN'S THIRTEEN VEN. ET SAM. 18:30
PIRATES OF THE CARIBBEAN:AT WORLDS END VEN. ET SAM. 20:50
PARIS, JE T'AIME DIM. 18:30
KNOCKED UP DIM. 20:50
KNOCKED UP LUN. 18:30
PARIS, JE T'AIME LUN. 21:00
PARIS, JE T'AIME JEU. 18:30
LA VIE EN ROSE JEU. 20:50
OCEAN'S THIRTEEN MER. ET JEU. 19:00
EVAN ALMIGHTY MER. ET JEU. 21:20

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

RUSH HOUR 3 VEN-JEU 12:30, 1:30, 2:50, 4:00, 5:10, 7:00, 7:30, 9:20, 9:50
STARDUST VEN-JEU 12:40, 4:10, 7:20, 10:25
THE BOURNE ULTIMATUM VEN-JEU 12:50, 3:40, 6:50, 9:40
THE BOURNE ULTIMATUM VEN-JEU 1:50, 4:40, 7:40, 10:30
DADDY DAY CAMP VEN-JEU 1:40, 4:20, 6:40, 9:10
UNDERDOG VEN-JEU 1:10, 3:20, 5:40
HOT ROD VEN-JEU 7:45, 9:55
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX VEN-JEU 12:35, 3:50, 7:10
NO RESERVATIONS VEN-JEU 10:15
TRANSFORMERS VEN-JEU 12:25, 3:45, 7:05, 10:20
HAIRSPRAY VEN-JEU 12:45, 3:30, 6:30, 9:30
THE SIMPSONS MOVIE VEN-JEU 1:00, 3:10, 5:30, 7:50, 10:05
RATATOUILLE VEN-JEU 1:20, 4:30
I NOW PRONOUNCE YOU CHUCK AND LARRY VEN-JEU 7:25, 10:00

OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

BECOMING JANE VEN 4:30 & 9:10, SAM 1:30 & 6:50, DIM 3:50, LUN 6:50, MAR 4:15 & 8:55, MER & JEU 6:40
SWEET MUD VEN 7:00, SAM 9:20, DIM 1:45, LUN 9:20, MAR 6:55, MER 9:15
LA VIE EN ROSE SAM 4:00, DIM 6:20, LUN 4:00
THE BIG LEBOWSKI DIM 9:10
IFCO GALA PREMIERE JEU 9:15

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

RUSH HOUR 3, VEN-JEU 11:30, 12:00, 2:00, 2:30, 4:20, 5:00, 7:05, 7:35, 9:45, 10:15
STARDUST, VEN-JEU 11:50, 3:05, 6:50, 10:00
BECOMING JANE, VEN-JEU 11:40, 2:40, 6:55, 9:55
SKINWALKERS , P.M. VEN-JEU 5:30, 8:00, 10:20
DADDY DAY CAMP VEN-JEU 11:35, 2:10, 4:40, 7:15, 9:40
THE BOURNE ULTIMATUM, P.M. VEN-JEU 12:05, 12:15, 3:05, 3:10, 6:45, 7:10, 9:50, 10:10
HOT ROD , P.M. VEN-JEU 7:40, 10:05
BRATZ, VEN-JEU 11:50, 2:10
UNDERDOG, VEN-JEU 11:30, 1:40, 4:05
THE SIMPSONS MOVIE, P.M. VEN.-MAR., JEU. 12:00, 2:15, 4:45, 7:15, 10:15
MER: 12:00, 2:15, 4:45, 10:15, NO RESERVATIONS P.M. VEN-JEU 9:45
HAIRSPRAY, P.M. VEN-JEU 4:30, 7:25, 10:10
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX, P.M. VEN-JEU 12:10, 3:20, 6:30
RATATOUILLE, VEN-JEU 11:45, 2:45

ST-ANDRÉ AVELLIN (Théâtre des 4 sœurs Cinéma)
156, rue Principale, 819 983-4000

NITRO 13+ VENDREDI 10 AOÛT 18:30, SAMEDI 11 AOÛT 18:30, DIMANCHE 12AOÛT: 19H00, LUNDI 13 AOÛT 19:00, MARDI 14 AOÛT 19:00

Avis aux cinéphiles

Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sont généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma.

AVANT OU APRÈS LE CINÉMA, ON VA SE RÉGALER!

Réservez
votre espace publicitaire!
613 562-7747

TERRASSE OUVERTE
PIZZÉDÉLIC
PIZZA - PÂTES - POULET - BURGER
DJ SUR PLACE - VENDREDI ET SAMEDI
JAZZ LOUNGE - MUSIQUE D'AMBIANCE
120, boul. de l'Hôpital, Gatineau (voisin Cinéma 9)
819 243-5005

Réservez
votre espace publicitaire!
613 562-7747

Contre toute espérance sur les écrans le 17 août

Presse Canadienne

Le film *Contre toute espérance*, écrit et réalisé par Bernard Emond, mettant notamment en vedette Guylaine Tremblay, sera sur les écrans, le 17 août. Guy Jodoin et Gildor Roy font aussi partie de la distribution.

Le film raconte l'histoire d'une femme qui perd son emploi de téléphoniste lorsque la multinationale pour laquelle elle travaillait depuis 20 ans met à pied mille travailleuses. Son mari, lui, vient d'être victime d'un ACV qui l'a laissé invalide et aphasique. Le couple traverse

alors une période difficile tant sur le plan financier que moral et leur vie bascule à ce point que la femme en vient à vouloir tuer l'homme qu'elle croit responsable de ses malheurs. La direction de la photographie du film a été confiée à Jean-Claude Labrecque.



- MONTREAL**
1104, rue Ste-Catherine O.
514-877-0000
3573, boul. St-Laurent
514-288-0600
4455, rue Saint-Denis
514-845-8353
2360, rue Notre-Dame O., bur. 102
514-983-1666
Place Ville-Marie
514-394-0000
9012, boul. de l'Acadie
514-387-9999
1201, avenue Greene
514-933-8000
5150, rue Jean-Talon O.
514-341-2221
5954, boul. Métropolitain E.
514-257-8826
Place Alexis-Nihon
514-865-9949
Centre Eaton
514-849-5646
Place Bourassa
514-324-3180
Place Versailles
514-355-0003
Les Galeries d'Anjou
514-356-0356
2116, rue Guy
514-932-3113
Centre Rockland
514-735-4086
997, rue St-Antoine O.
514-866-3326
3339L, boul. des Sources
514-683-3333
Carrefour Angrignon
514-368-4230
Place Vertu
514-745-0745
2100, boul. Marcel-Laurin
514-856-1884
Centre Montpelier
514-747-1777
Fairview Pointe-Claire
514-695-1554
Complexe Desjardins
514-842-0288
1, rue De Castelnau E., bur. 101
514-262-6666
5529, avenue Monkland
514-789-9215
1008, rue Clark, bur. 206B
514-954-0287
2170, avenue Pierre-Dupuy
514-938-3800
4154, rue Jean-Talon E.
514-722-6049
- BELGIL**
Mail Montenach
450-467-4286
- BOUCHERVILLE**
Promenades Montarville
450-449-4998
- BROSSARD**
Mail Champlain
450-671-3300
Place Portobello
450-671-4744
- CHATEAUGUAY**
129, boul. St-Jean-Baptiste
450-692-2201
Centre Régional Châteauguay
450-692-5136
- DELSON**
28D, boul. Marie-Victorin
450-444-2100
- DORION**
64, boul. Harwood, bur. 101
450-424-7082
- DRUMMONDVILLE**
965, boul. St-Joseph
819-478-9977
Promenades Drummondville
819-475-5024
- GATINEAU**
360, boul. Maloney O., bur. 1
819-663-8500
Promenades de l'Outaouais
819-561-3031
- GRANBY**
583, boul. Boivin
450-777-6612
Galeries Granby
450-375-4355
- GREENFIELD PARK**
3312, boul. Taschereau
450-671-2303
- HULL**
Les Galeries de Hull
819-775-3687
442, boul. St-Joseph
819-776-4377
- ILE-PERROT**
Carrefour Don-Quichotte
514-225-5505
- JOLIETTE**
517, rue St-Charles-Borromée N.
450-755-5000
Galeries Joliette
450-760-3000
- KIRKLAND**
2814, boul. St-Charles
514-428-9000
- LAVAL**
2142, boul. des Laurentides
450-629-6060
Centre Laval
450-978-1081
1888, boul. St-Martin O.
450-882-2640
241C, boul. Simson
450-969-1771
Carrefour Laval (boutique)
450-687-5386
Carrefour Laval (kiosque)
450-686-7566
1600, boul. Le Corbusier, bur. 740K
450-680-1234
- LONGUEUIL**
Place Desormeaux
450-679-9077
1490, chemin de Chambly, bur. 101
450-442-1566
Place Longueuil
450-321-0279
- MAGOG**
221, rue Principale O.
819-843-4455
- POINTE-AUX-TREMBLES**
Carrefour de la Pointe
514-642-6334
- REPENTIGNY**
494A, rue Notre-Dame
450-657-3666
Les Galeries Rive-Nord
450-881-7735
- ROSEMERE**
Place Rosemère
450-971-2000
135, boul. Curé-Labelle
450-419-7630
- SAINT-BRUNO**
Promenades St-Bruno
450-653-7472
- SAINT-CONSTANT**
Mega-Centre St-Constant
450-635-9022
- SAINT-EUSTACHE**
360E, boul. Arthur-Sauvé
450-974-9299
- SAINT-HUBERT**
Complexe Cousineau
450-926-5656
- Saint-Hyacinthe**
Les Galeries St-Hyacinthe
450-261-9991
- SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**
Carrefour Richelieu
450-359-4941
Les Halles St-Jean
514-880-1888
- SAINT-JEROME**
Carrefour du Nord
450-436-5895
60, rue Bélanger
450-431-2355
- SALABERRY-DE-VALLEYFIELD**
Centre Valleyfield
450-373-0519
- SHERBROOKE**
2980, rue King O.
819-566-5555
Carrefour de l'Estrie
819-822-4650
- SOREL**
Promenades de Sorel
450-746-2079
- TERREBONNE**
1270, boul. Moody, bur. 10
450-964-1964
Les Galeries de Terrebonne
450-964-8403
- TROIS-RIVIERES**
5335, boul. des Forges
819-372-5000
5635, boul. Jean-XXIII
819-372-5005
Centre Les Rivières
819-688-1112
- VALLEYFIELD**
3225, boul. Magr-Langlois
450-371-9521
- VERDUN**
Centre commercial Le Village
514-371-3838
- VICTORIAVILLE**
La Grande Place
819-357-5007

INTERURBAINS ILLIMITÉS

PARTOUT AU PAYS AVEC



Appels et textos illimités pour tes 5 numéros préférés, PEU IMPORTE LE RÉSEAU.



LE RÉSEAU LE PLUS FIABLE AU PAYS+ www.rogers.com/fiable

FIÈRE PARTENAIRE DE TEL-JEUNES

www.rogers.com/montop5



Les appels locaux, les appels interurbains au Canada et les messages texte sont illimités et s'appliquent aux cinq numéros de téléphone inscrits sur la liste MON TOP 5. Les appels interurbains illimités au Canada s'appliquent uniquement aux appels effectués ou reçus au Canada avec le sans-fil Rogers du client, entre le client et les cinq numéros de téléphone inscrits sur la liste MON TOP 5. Seuls les numéros de téléphone canadiens à 10 chiffres sont admissibles au service MON TOP 5. Les frais d'interurbain aux États-Unis et à l'étranger, de Texto à voix et de service en déplacement s'appliquent s'il y a lieu. D'autres conditions s'appliquent; consulter rogers.com/montop5 pour obtenir de plus amples renseignements. * «Le réseau le plus fiable» fait référence aux résultats de tests menés par Rogers et une firme de recherches indépendante quant à la clarté des appels et aux appels interrompus dans la majorité des centres urbains au Canada, à l'intérieur de la zone de couverture de Rogers Sans-fil, et comparant le service de voix des principaux fournisseurs de service sans-fil. *La réduction s'applique aux frais de service mensuels récurrents pour les services admissibles. Nécessite un abonnement d'au moins deux ans à chaque service admissible. Certains services ne sont pas offerts dans toutes les régions. Consulter rogers.com/offresgroupées pour obtenir de plus amples renseignements. ^{MC}Marques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. © 2007



Vendredi, samedi et dimanche

CAUSEUSE GRATUITE

Achetez et gardez tout ensemble sofa et fauteuil assortis et obtenez la causeuse assortie **GRATUITE!**

Tous les styles! Toutes les couleurs! Toutes les marques!



Sofa Easton brun en cuir
refendu lustré (Bicast)

999⁹⁷

Causeuse 979,97 \$
Fauteuil 799,97 \$

EASTON-S/L/C/O

Économisez 979⁹⁷

Lorsque vous achetez et gardez
le sofa et le fauteuil

BRICK^{MD}
www.brickenligne.com



Ottawa Est
1960, ch. Cyrville
613-746-8600



Ottawa Ouest
565, ch. West Hunt Club
613-225-8898



Gatineau
920, boul. Maloney Ouest
819-568-5115

Plus ne payez
rien jusqu'en **2009**^{*}
sur les meubles et matelas

* Sous réserve de l'approbation du crédit, uniquement sur les achats portés à votre carte Brick Platine. Achat minimal de 250 \$. Le plein montant des frais de livraison Brick (le cas échéant) et des taxes applicables doit être payé au moment de l'achat. Aucun versement exigible et aucun frais de financement à l'achat jusqu'en janvier 2009. Taux annuel de 29,9 %. Si vous ne payez pas le solde entier à la fin de la période promotionnelle, des frais de conversion de 22,50 \$ vous seront chargés. Veuillez vous référer à votre entente du détenteur de la carte Brick pour tous les détails. Valable jusqu'au 12 août 2007.



10 grands magasins
braultetmartineau.com

BRAULT & MARTINEAU

On s'occupe de vous

C'est la rentrée
des super spéciaux !
Obtenez jusqu'à

250\$ en cartes-cadeaux
JEAN COUTU

à l'achat d'appareils électroménagers* sélectionnés

Obtenez **50\$**
en cartes-cadeaux
JEAN COUTU à l'achat
de ce réfrigérateur

Obtenez **40\$**
en cartes-cadeaux
JEAN COUTU à l'achat
de ce lave-vaisselle

Obtenez **60\$**
en cartes-cadeaux
JEAN COUTU à l'achat
de cette cuisinière

Whirlpool

Réfrigérateur de 17,6 pi³

Tablettes ajustables en verre, bacs à fruits et à légumes à humidité contrôlée, bac à viande, réglage de la température à l'avant

Livraison, ramassage et service gratuits

749\$

Lave-vaisselle encastrable de très grande capacité

5 programmes, système de lavage à 5 niveaux, broyeur d'aliments durs, insonorisation Quiet Wash™

Livraison et service gratuits

599\$

Cuisinière de 30 po avec four autonettoyant

Commandes électroniques à effleurment EZ-Touch™, commandes de four verrouillables, surface de cuisson vitrifiée CleanTop®

Livraison, ramassage et service gratuits

24⁹⁷\$ /mois OU
899\$

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT* JUSQU'EN AOÛT 2010
SUR LES MEUBLES, MATELAS, ACCESSOIRES DE DÉCORATION, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Whirlpool

Laveuse de 3,2 pi³
10 programmes, 4 choix de température, 4 niveaux d'eau, distributeur d'assouplissant

Sècheuse de 7,0 pi³
5 programmes, 3 choix de température, porte réversible
Livraison, ramassage et service gratuits

24⁹⁷\$ /mois OU
899\$ La paire

ACHETEZ CE DUO ET OBTENEZ

60\$

EN CARTES-CADEAUX
JEAN COUTU

En vedette cette semaine

ACHETEZ CE DUO ET OBTENEZ

60\$

EN CARTES-CADEAUX
JEAN COUTU

GE

Laveuse de 3,2 pi³
8 programmes, distributeur de javellisant, agitateur GentlePower™, système d'équilibrage automatique

Sècheuse de 6 pi³
6 programmes, filtre à charpie amovible à l'avant, intérieur DuraDrum, conception Quiet-By-Design
Livraison, ramassage et service gratuits

22¹⁹\$ /mois OU
799\$ La paire

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km*

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 10 h à 17 h

GATINEAU 500, boul. de la Gappe (face aux Prom. de l'Outaouais)
Tél. : 819 561-5007 • 1 877 755-2555



Prix en vigueur du lundi 6 août au dimanche 12 août 2007. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Détails en magasin. *Termes et conditions de la vente : achat minimum requis de 499\$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 799\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.





A side profile view of a red Chevrolet Aveo hatchback. The car is shown from the side, facing left. It has a compact, rounded design with a black roof rack, black door handles, and black side moldings. The wheels are silver with a five-spoke design. The background is white, and the word "AVE" is partially visible on the left side of the image.

MODÈLE DE BASE À PARTIR DE	FINANCEMENT	LOCATION PLUS	TAP à la location
12 995 \$*	0 % JUSQU'À 60 MOIS	165 \$	1,9 %

Équipement en option illustré

Fougueux moteur 4 cyl. de 1,6 L • Phares antibrouillard • AM/FM avec lecteur CD/MP3 • Prise audio auxiliaire iPod® • Siège arrière divisé 60/40 rabattable

MONTANT FINANCÉ	DURÉE DU FINANCEMENT	TAUX DE FINANCEMENT	FRAIS D'INTÉRÊT
15 000 \$	60 mois	0 %	0 \$
15 000 \$	60 mois	1,9 %	736 \$
15 000 \$	60 mois	3,9 %	1 534 \$
15 000 \$	60 mois	5,9 %	2 358 \$

‡ Les frais réels de crédit dépendront du prix d'achat du véhicule, du montant du versement initial et/ou de la valeur de l'échange, de la durée du financement et du montant total financé.
Des frais de crédit moins élevés n'indiquent pas nécessairement un coût moins élevé d'acquisition du véhicule.

0%
financement
à l'achat
JUSQU'À 60 MOIS*



G5
ÉDITION SPÉCIALE

- Lève-glaces à commande électrique
- Télédéverrouillage avec fonction alarme
- Régulateur de vitesse
- Essuie-glaces à balayage intermittent
- Boîte automatique
- Moteur ECOTEC de 2,2 L et 148 hp
- Lecteur CD/MP3
- Verrouillage à commande électrique
- Entrée audio auxiliaire iPod®
- Suspension tourisme
- Climatisation
- Siège arrière divisé 60/40 rabattable
- Garantie GM de 5 ans/160 000 km du groupe motopropulseur avec franchise de 0 \$*
- Rétroviseurs à commande électrique
- Aileron
- Téleouverture du coffre
- Roues de 15 po

ROUTE : 6,6L/100km • 43mi/gal
VILLE : 9,6L/100km • 29mi/gal

A red Pontiac G6 sedan is shown from a front-three-quarter view. The car is a four-door model with a sleek, aerodynamic design. It features a prominent front grille with the Pontiac logo, large headlights, and fog lights. The wheels are multi-spoke alloy rims. The car is parked on a plain white background.

LOCATION PLUS TAP À LA LOCATION FINANCEMENT

199\$ **1,9%** OU **0%**

JUSQU'À 60 MOIS

PAR MOIS/48 MOIS • 1 850 \$ VERSEMENT INITIAL • 0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

LA MEILLEURE PROTECTION AU CANADA

160 000KM
5 ANS SUR LE GROUPE
MOTOPROPULSEUR

+

160 000KM
5 ANS AVEC TRANSPORT
DE COURTOISIE*

+

160 000KM
5 ANS AVEC ASSISTANCE
ROUTIÈRE*



GM paie les
2 premières
mensualités[▽]

BUYPONTIAC.CA



GAGNEZ VOTRE CIEL! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de **1 000 \$**
Pour connaître les exigences d'admissibilité, visitez autos-o-ciel.ca!



le vendredi 10 août

week-end

Fontaine, je boirai de ton eau



Justine
Mercier

week-end
Collaboration spéciale

Elles n'ont pas les pouvoirs légendaires de la fontaine de Jouvence, ni la noblesse et la vieillesse des fontaines européennes datant de l'époque où rois et papes étaient les plus puissants de ce monde, mais les fontaines de la région de la capitale fédérale regorgent de surprises architecturales et artistiques qui méritent qu'on y jette un coup d'œil. *Le Droit* vous décrit ici l'histoire de quelques-unes d'entre elles.

La fontaine du parc de l'Imaginaire

Un arrêt au parc de l'imaginaire en vaut la peine. Presque invisible en circulant en voiture, cet endroit est marqué par la présence d'une fontaine ayant parcouru bien du chemin et de plusieurs œuvres artistiques, notamment des bancs de parc tous plus originaux les uns que les autres. Quatre jets propulsent l'eau dans une fleur d'où émerge un dragon qui se contorsionne pour voir le jour, et l'eau coule ensuite doucement des huit chutes formées par la corolle de la fleur. C'est en 1907 qu'un haut-commissaire du Canada l'a commandée directement d'Osaka, pour souligner l'ouverture des relations commerciales avec le Japon. La fontaine a longtemps été installée au parc de la pointe Nepean, à Ottawa, avant que le parc de l'Imaginaire n'en hérite, grâce à un don de la Commission de la capitale nationale.

Pour la voir : à proximité du Centre d'exposition l'Imagier; 9 rue Front, secteur Aylmer

La fontaine de la place Aubry

En plein cœur du Vieux-Hull, à quelques pas de restos et de bars, la fontaine de la place Aubry est admirée autant par les travailleurs, sur l'heure du dîner, que par les fêtards, le soir venu. C'est grâce au projet «revicentre» qu'est née cette fontaine des mains d'un artiste inconnu, en 1989. L'eau, qui jaillit du sommet, coule tranquillement sur les quatre plateaux superposés dans la partie supérieure de la structure. Deux autres paliers constituent la base de l'œuvre, entourée d'un petit bassin où trônent malheureusement quelques mégots et autres débris lancés par certains insoucients. Sur le pilier central composé de fonte d'aluminium, trois animaux légendaires symbolisent l'hospitalité et l'amitié.

Pour la voir : rue Aubry, secteur Hull

La fontaine des Bâtisseurs

Après une panne sèche causée par le bris du moteur, l'eau ruisselle à nouveau cette

semaine sur les parois de la fontaine des Bâtisseurs, créée en 1975 par Vincent Théberge. Haute de 15 mètres, elle est composée de huit grands cylindres bétonnés, auxquels se greffent 194 petits cylindres métalliques. Dévoilée en septembre 1978, cette structure qui agrémente les pauses de nombreux travailleurs a été commandée par l'ancienne Ville de Hull pour souligner les 100 ans de son incorporation en tant que municipalité. Tout en rappelant l'importance de l'industrie du bois dans l'histoire de la Ville de Hull, les formes cylindriques évoquent du même coup des orgues d'où émanent des mélodies. L'eau qui s'échappe de la fontaine symbolise quant à elle le rôle primordial joué par les rivières ayant contribué à la croissance de la défunte Ville de Hull.

Pour la voir : à l'angle des boulevards Alexandre-Taché et Montcalm, secteur Hull



Photo : Étienne Ranger

Les jets d'eau du Casino du Lac-Leamy

Rares sont les touristes qui n'aperçoivent pas cet immense jet, qui propulse l'eau à une vingtaine de mètres dans les airs, en plein cœur du secteur Hull. Ceux qui se rendent au casino peuvent pour leur part

contempler une soixantaine de petits jets d'eau, tous entourés de fleurs, dans l'allée centrale menant au stationnement de la maison de jeu gatinoise.

Pour les voir : Casino du Lac-Leamy, secteur Hull

coin Bay et Wellington



La beauté de nos fontaines toujours jaillissantes nous séduisent à tout coup.

Photo : Le Droit

Les deux fontaines du Jardin des provinces et des territoires

En bordure de la très achalandée rue Wellington, il est possible de trouver la quiétude. Au fond du jardin, à l'ombre, l'eau ruisselle doucement de l'un à l'autre des cinq plateaux bétonnés où de petits oiseaux s'aventurent pour se rafraîchir. Chaque dalle de béton représente l'un des cinq Grands Lacs du Canada. Le son calmant de la fontaine réussit à enterrer le bruit des automobiles, créant une atmosphère paisible en plein cœur du centre-ville d'Ottawa. À quelques pas de là, plus près de la rue, trône une fontaine en forme d'arbre où des dizaines de petites soucoupes carrées et dorées accueillent aléatoirement l'eau provenant de trois jets distincts. Installée

dans un large bassin, cet arbre symbolise les vastes forêts du Canada. Les emblèmes floraux de chaque province et territoire émergent des balustrades qui entourent cette fontaine, et sont éclairés le soir venu. *Pour les voir : à l'angle des rues Bay et Wellington, Ottawa*

La fontaine Colonel-By

Installée à Ottawa en 1955 et nommée en l'honneur du fondateur de Bytown (ancien nom d'Ottawa), la fontaine Colonel-By s'élevait, de 1843 à 1948, au Trafalgar Square à Londres. Elle a été offerte au Canada par le National art collections fund de Grande-Bretagne. Au cœur d'un grand bassin, elle dispose de deux plateaux en bas desquels sont sculptés quatre jolis poissons. En plein cœur du parc de la Confédération, la fontaine Colonel-By côtoie nombre d'œuvres d'art dans un décor où la nature est omniprésente.

Pour la voir : parc de la Confédération, rue Elgin, Ottawa

La flamme du centenaire

Création des architectes de Travaux publics Canada, cette œuvre a été réalisée dans le cadre du 100^e anniversaire de la Confédération, en 1967. C'est le premier ministre de l'époque, Lester B. Pearson, qui a allumé la flamme, le 31 décembre 1966. Nourrie au gaz naturel, la flamme brûle au centre d'un jet d'eau qui se déverse doucement sur les écus de bronze représentant les armoiries des provinces et territoires du Canada. Chaque partie comporte aussi les emblèmes floraux des provinces et territoires, de même que la date où ils ont été inclus dans la Confédération canadienne. La flamme est éteinte deux fois par année pour une période d'une semaine afin de procéder à son entretien. À l'automne, l'eau y est notamment remplacée par glycol non toxique pour éviter le gel hivernal. *Pour la voir : colline parlementaire, rue Wellington, Ottawa*

SOURCE: Guide PromenArt de la Commission de la capitale nationale

Vroum vroum à Aylmer

C'est ce week-end que se tient au parc des Cèdres de Gatineau la 16^e édition de l'Autoshow d'Aylmer, une activité qui présentera quelque 600 voitures anciennes et de collection. Outre l'exposition des voitures, la troisième du genre en importance au Québec, les organisateurs ont prévu plusieurs autres activités, notamment un spectacle hommage à Elvis qui sera présenté demain soir, à compter de 20 heures. Pour informations: 819 684-9406 ou www.autoshowaylmer.com

Festiv'Art à Montpellier

Depuis hier et jusqu'à dimanche, la population est invitée à se rendre à Montpellier pour la deuxième édition du Festiv'Art, une série de manifestations culturelles qui réunira quelque 65 artistes et artisans. En outre, les pelouses et galeries des résidents de l'endroit recevront les artisans entre 11 h et 18 h chaque jour. Ce soir, la populaire France D'amour prendra d'assaut la scène principale alors que le rockeur Martin Deschamps l'occupera demain. Pour renseignements: 819 428-2787 ou le www.montpellier.ca

Les Grecs en fête

La communauté hellénique de la région tient jusqu'au 19 août la 35^e édition de son Festival grec. L'événement se déroule sur les terrains du centre communautaire hellénique d'Ottawa situé au 1315, promenade Prince de Galles. 11 jours comme si on était à Athènes avec la musique, la culture, la tradition et la cuisine de la Grèce traditionnelle et moderne. L'entrée est gratuite.

Marché champêtre à Montebello

Depuis le début de l'été, des artistes de la région tiennent boutique à Montebello dans le cadre du Marché champêtre de Montebello. Tous les samedis et les dimanches, de 10 h à 17 h, des artisans de la région et quelquefois d'ailleurs invitent les gens à les rencontrer sur le terrain de l'ancienne gare de l'endroit.

Un joyau de boulangerie bien caché



Pierre
Jury

pjury@ledroit.com

| **saveur**

À Chénéville, près de l'église, il y a un petit trésor du goût. Les gens de la place connaissent bien la Boulangerie Lalande, comprenez. Mais ceux qui ne sont que de passage, ou ceux qui se dépêchent pour se rendre à un chalet des environs, ou même un terrain de camping, ils passent souvent tout près en ignorant qu'ils pourraient trouver dans ce minuscule commerce de quoi savourer toute une fin de semaine.

Simplement parce qu'elle n'est pas située sur la rue Principale. La Boulangerie Lalande, c'est le fruit du travail de Jean-Charles Lalande. Depuis 1977, il tient boutique: cette année, il célèbre ainsi son 30^e anniversaire.

« J'aurai 65 ans en février, confie-t-il. Si la santé tient le coup, je ferais bien un autre cinq ans. »

M. Lalande est originaire de Boileau et sa famille s'est établie à Chénéville en 1951. Après avoir fait quelques métiers, dont cuisinier, il s'est porté acquéreur de la boulangerie en 1977. Pendant un demi-siècle, ce commerce avait appartenu à la famille Maillé: Anathase Maillé, entre 1923 et le début des années 1950, puis ses fils Émilien et Gaston.

« J'ai appris de la famille Maillé: nous avons travaillé un mois ensemble, c'est tout. Ce n'est que plus tard que j'ai réalisé que j'aurais dû apprendre à faire le pain pendant les quatre saisons. Cela a été une erreur, reconnaît M. Lalande, et j'ai eu de la misère. Mais je suis passé au travers. »

(La farine, et c'est encore plus vrai pour la levure, sont des substances vivantes qui réagissent à l'air ambiant. Plus sec, plus humide, plus chaud, plus froid, les produits de la boulangerie sont affectés. Les temps de repos, les temps de cuisson changent.)

Aujourd'hui, il se dit tout à fait disposé à passer le flambeau à un plus jeune que lui. Il n'a qu'un fils, qui travaille en informatique à Gatineau, et qui ne semble pas avoir d'intérêt à «mettre la main à la pâte».

« Et puis, ce que j'ai appris et que je suis prêt à montrer, ça ne s'enseigne pas dans les livres! » Bref, si ça intéresse quelqu'un...

Car elles ne doivent pas disparaître, ces petites boulangeries de village. Ce sont autant de joyaux, au même titre que le boucher du village, que le paysan rupestre, que l'église et le presbytère, etc. Plusieurs villages ont encore leur boulanger, mais plusieurs aussi ont vu ces commerces fermer au fil des ans. Trop de gens se satisfont des miches du supermarché.

Des brioches

« J'ai déjà eu jusqu'à six employés dans la boulangerie. Maintenant qu'il y a un marché Métro dans le village, il y a moins de monde et je suis tout seul... »

Dans les boulangeries de village comme à Chénéville, le menu est long. Il y a une dizaine de pains mais les deux plus belles raisons d'arrêter faire un tour



GENEVIÈVE ALBERT, collaboration spéciale
Le boulanger Jean-Charles Lalande, de Chénéville

sont sucrées. Des pets de sœur mais encore mieux (mais moins sucré), des brioches aux raisins et à la cannelle (6 pour 3,60 \$) qui sont à la fois légères, légèrement sucrées et nourrissantes.

Il n'y a pas de truc mais de l'expérience derrière ces brioches. De la levure fraîche (celle en pain, de marque Lallemand), des raisins Sultana. La seule difficulté, c'est le sucre.

« Si on en met trop, ça ne lève pas. Si on en met pas assez, le goût n'est pas là. Et il y a les raisins qui aident la levure et qui ajoutent du sucre au mélange... »

Cela fait longtemps que Jean-Charles Lalande a maîtrisé sa recette. « Ça me prend deux heures pour faire une fournée. Mélanger le tout, laisser lever, mettre au four, cuire et emballer. »

La seule chose qui joue contre la Boulangerie Lalande, c'est son emplacement. Parce qu'elle n'est pas sur la rue principale de Chénéville. La plupart des gens passent à proximité sans le savoir. Elle est située à l'arrière de l'église Saint-Félix-de-Valois. Même à côté, on hésite à entrer tellement cela a l'air petit. Allez-y, entrez. Mais ce n'est que le comptoir de service, l'aire de travail de la boulangerie est adjacente et on n'y a pas accès. Il y a un petit comptoir et des présentoirs de tous les côtés. Ça peut arriver qu'on y joue du coude, mais c'est pour

les bonnes raisons.

Sur la fourchette

Le mois d'août ramène à Ottawa l'une des ses institutions, le festival grec Greekfest. L'entrée est gratuite sur le site du Centre communautaire hellène, au 1315, promenade Prince-de-Galles, entre les chemins Baseline et Meadowlands. Le festival commençait hier et finira dimanche le 19 août. À tous les 18 h 30, Anna Kizas fera des démonstrations de cuisine. Au menu: tzatziki, salade grecque traditionnelle (horiatiki), taramosalata (trempe aux œufs de poisson), dolmades (feuilles de vigne farcies), spanakopita (tartelette aux épinards) et la moussaka (version grecque du pâté chinois), etc.

Ce week-end, l'ail est à l'honneur en Ontario. À Perth ainsi qu'au marché de Carp se tiennent en même temps des festivals de l'ail. Gratuit à Carp, 5 \$ à Perth. Ateliers (en anglais) sur le tressage, sur la culture de l'ail, sa conservation, etc. Infos à perthgarlicfestival.com et carpfarmersmarket.com...

Boulangerie Lalande,
85, rue Hôtel-de-Ville,
Chénéville, Qc.
(819) 428-4866.

Pour me joindre: (613) 562-7763
pjury@ledroit.com



LES FRUITS DE MER
de la Capitale

OUVERT
AU PUBLIC

SPÉCIAUX DE LA FIN DE SEMAINE

PRIX
EN GROS

Saumon de l'Atlantique
(en filet)

13,21 \$
le kilo

Homard cuit congelé
(boîte de 5)

40 \$
la boîte

OUVERT : Lundi au vendredi de 8h à 17h
Samedi et dimanche de 9h à 14h

160, rue Adrien-Robert Gatineau
(secteur Hull)

819 778-1892

476522

Des airs de piazza italienne, à l'abri des éléments



Pierre Jury
pjury@ledroit.com

| restos

Johnny Farina,
216, rue Elgin,
Ottawa, ON.
(613) 565-5155.

Johnny Farina célèbre cette année son 10^e anniversaire. C'est donc dire qu'il a su tailler sa place dans le paysage culinaire d'Ottawa. Avant que l'on regarde ce qui sort de la cuisine, reconnaissons que Johnny Farina, une entreprise familiale, est d'abord bien situé. Sur la rue Elgin, dans un ancien cinéma, les bureaux abondent aux alentours: des avocats d'un côté, des élus et du personnel de la Ville d'Ottawa, en biais, les touristes de l'hôtel Lord Elgin, à quelques pas. Et pour les amateurs de hockey, Johnny Farina est installé à un bout de ce qui a été baptisé *Sens' Mile*. Dans cet espace tout en hauteur, on a installé une mezzanine assez discrète, propice pour les groupes ou des rencontres plus privées. Au rez-de-chaussée, c'est plus bruyant. Il y a le va-et-vient constant du personnel, la cuisine ouverte et son énorme four au bois dans un coin. Le personnel est jeune et familial: soyez avertis. Lorsqu'un groupe d'ainés a quit-



ÉTIENNE RANGER, Le Droit
Johnny Farina est bien situé sur la rue Elgin, dans un ancien cinéma.

té une table voisine, ce soir-là, c'est à grand coup de « Bye, guys! » que les serveuses l'ont salué. Une petite gêne, un peu de respect aurait plus de mise. Menu qu'en anglais, service également: nous sommes à Ottawa et apparemment qu'il faut s'y faire... Nous amorçons avec une assiette d'antipasti (13,95\$). Il s'agit d'une sélection de hors d'œuvres qui se veulent d'ordinaire typiquement italiens. Il y a des charcuteries, prosciutto en tête, un peu de fromage provolone et une bruschetta qui goûterait encore meilleu-

re si l'on utilisait un bon pain pour l'asseoir. L'assiette est complétée par une bien grosse portion de légumes marinés (carottes, chou-fleur, etc.) qui font très canadiens. On se serait davantage attendus à des cœurs d'artichauts, par exemple. On les aurait dévorés. Une bonne partie de ces légumes marinés sont ainsi retournés en cuisine.

Pâtes et pizzas

Le menu fait sans surprise une large place aux pizzas et à des variantes de pâtes. Que ce soit la pâte à pizza ou les pâtes, elles sont maison, ce qui garantit une

qualité minimale, la fraîcheur. La mozzarella de buflesse (*di buffala*) qui garnit la pizza de mon invité (14,95\$) est une délicatesse à peu près introuvable dans la capitale il y a 10 ou 15 ans. Même si on dit que le buffalo doit être dégusté frais sur place (en Italie, donc) pour être apprécié à sa juste valeur, celui qui a voyagé jusqu'à nous fera très bien l'affaire une fois placé en garniture de pizza. La chaleur masque les goûts. Nous n'aurions que souhaité des tomates Roma un peu plus mûres, mais pour ça, il faut attendre la saison. Quant à la croûte d'épaisseur moyenne,

elle est cuite à point. Les gnocchis (16,50\$) sont une spécialité italienne réalisée à partir de pommes de terre en purée, additionnées de farine, puis travaillées et moulées une à une. Ici, aucun doute, c'est du fait main. L'indice qui ne manque pas: tous les morceaux sont de taille légèrement différente. Si c'était fait machine, toutes les bouchées seraient rigoureusement identiques. Mais la machine ne peut conférer la texture unique des gnocchis maison, comme une baguette industrielle n'a pas les yeux d'un pain travaillé à la main. Il n'y a que la sauce crémeuse qui ne traduit que mal le petit piquant que devrait avoir une préparation au fromage persillé qu'est le gorgonzola. En finale, un tiramisù (5,95\$), évidemment. Les doigts de dame sont trempés dans le café, le tout est nappé de crème légère. Nous quittons avec le souvenir d'un repas fort honnête, un peu trop anglais, dans une salle à manger qui se donne des airs de piazza italienne, mais à l'abri des éléments. **Pour deux personnes, prévoyez entre 45 et 55\$, plus consommations, taxes et service.**

Cuisine: 8 sur 10
Service 4 sur 6
Décor 2,5 sur 4.

La cote **Jury** 14,5/20

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Rumeurs	Kif-kif	Le Téléjournal	...du country	Soccer / Miami - Montréal				Bons baisers... / R. Homier-Roy	Le Téléjournal			Le Téléjournal	Kiwis...
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		Coronation...	...for Laughs	...Air Farce	Halifax Comedy	Intelligence		The National		The Hour	
A Channel	6	6	6	Star Trek: Voyager		News		...Millionaire?	Star! Daily	Smallville		Cinéma / JOSIE AND THE PUSSYCATS (5) avec Rachael Leigh Cook		News		Tonight... (23:35)	
GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Crossing Jordan		Las Vegas		Numb3rs		News Final	ET Canada
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	NFL Football / Match pré-saison: Bills - Saints						News	Late... (23:35)
SRC Mtl	67	67	-	Rumeurs	Kif-kif	Le Téléjournal		Soccer / Miami - Montréal				Bons baisers... / R. Homier-Roy	Le Téléjournal			Des kiwis... / France Castel	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	Caméra-témoin	Chaîne...	Cinéma / LA BONNE ÉTOILE (5) avec Kimberly Williams		Le TVA 22...	Sucré Salé			...ma caméra	Cinéma
NBC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond	1 vs 100			Las Vegas		Law & Order: CI		News	Tonight... (23:35)
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	Corner Gas	Set for Life		Law & Order				CTV News	CTV News
TFO	-	18	12	Le Grand Galop	Sciences...	...de génies	...le mille	Panorama	Affaires...	L'art d'être parent / Grands...		Cinéma / DANS L'OMBRE DU POUVOIR (4) avec Michael Mendl				Cheveux	
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		Corner Gas	Jeopardy	Set for Life		Law & Order		Law & Order: CI		CTV News	CTV News
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.			George Lopez / Deux épisodes	20/20			News	Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre...	Questions...	Journal FR2		Toute une histoire		Mondial d'Impro		Saltimbanques	La route du blues	Relais...		TV5 Le Journal	FrancoFolies
WPBS	11	11	16	Fetch	Wishbone	The Newshour		Business...	McLaughlin	Washington...	Now	Bill Moyer's Journal		Expose	PBS Previews	Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	Miss BG	Spellz	The Shak	Saddle Club	Michael Palin's Hemingway...	Winning			Heartbeat		Allan Gregg...	Film 101	Winning	
TQc	8	55	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam		Cultivé et bien...	À la di Stasio / À Palerme, si, si!		Cinéma / IL ÉTAIT UNE FOIS	LA RÉVOLUTION (3) avec Rod Steiger, James Coburn				
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré Salé	Caméra-témoin	Chaîne...	Cinéma / LA BONNE ÉTOILE (5) avec Kimberly Williams		Le TVA 22...	Sucré Salé			...ma caméra	Cinéma
TQS	5	5	11	Le Grand Journal				Auger enquête / Prêteurs sur gage		Cinéma / LE SPÉCIALISTE (6) avec Sylvester Stallone, Sharon Stone		Journal du soir	110%			Cinéma / COMME UN VOLEUR (5)	
A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		CSI: Miami / Trois épisodes						Intervention / Deux émissions			
Bravo	35	35	40	Cinéma / THE KID (5) (16:00)		Street Legal		Bravo! Videos	Bravo! Fact	...Movies	...Others	Godiva's		Entourage		Law & Order	
Canal D	20	29	60	Une attend...	Fou! Fou! Fou!	Dossiers Mystère		Biographies / Richard Blass		Preuves à l'appui / Meurtre tatoué		Criminels / La polygamie au banc		Experts en crime / Folie meurtrière		Webdreams	
FOX	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Cinéma / SCHOOL OF ROCK (4) avec Jack Black, Joan Cusack		Seinfeld	Friends	The Simpsons		That '70s Show	
HGTV	37	37	-	Small Space...	Dream House	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	Selling Houses Abroad / France		House Hunters	...Homes	Relocation, Relocation		A Place in France	
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5.anglo	Top5.franco	BO2	Voxpop	Décompte		Pimp mon char		Viva la Bam		Danse plus	
Newsworld	24	24	26	CBC News: Today		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	The Hour		CBC News: The National		CBC News: the fifth estate		CBC News: The National	
RDI	23	23	28	Le Journal RDI		Journal FR2	Dominique Poirier en direct			Police de New York: état...		Le Téléjournal		Daniel Lavoie	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	Golf PGA / Championnat de la PGA - 2e ronde				Sports 30	Tennis Masters	Canada / Coupe Rogers 2007				Sports 30		Jeux du Québec	L'homme le...
DISC	34	34	42	Mayday		How it's Made		Daily Planet		The Battle for Rome / Caesar		Best Evidence		A Haunting / Hell House		Daily Planet	
TLC	36	36	34	Moving up		Flip that House / Deux émissions		A Model Life		What not to Wear / Deux émissions				A Model Life		What not to Wear	
TSN	32	32	30	Golf / 2007 PGA Championship - 2e ronde (14:00)						Football / Roughriders - Argonauts						Football / Blue Bombers - Lions	
VOX	22	-	-	Traficomm PM	15-15	Avant d'oublier	...des Cantons	Ici et là		Le Guide de l'auto		Rue du Parvis	Infocomm				
Canal Vie	43	43	-	Interventions miracles		Déco sur...	Goût de Louis	Décore ta vie	Métamorphose	Maison de rêve	Ça passe ou...	César...	Dre Nadia...	...maison!	Manon...	Debbie rénove	
Musimax	45	45	-	Max Ciné	Box Office	L'Index...	Top5.franco	Top5.anglo	Top albums	Musico. / Épouses des rappeurs		L'Index		L'Index...	Liaison...	Max Danse	
Télétoon	44	44	48	Johnny Test	Wayside	Les Simpson	Delilah et Julius	6TEEN	Di-Gata...	Chaotic	Futurama	Les Simpson	Les Boondocks	South Park	...du cosmos	La Clique	Star ou...
City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Cinéma / SCHOOL OF ROCK (4) avec Jack Black, Joan Cusack				...Movies		News	Ed &... (23:35)
Évasion	53	-	-	Parcours d'artistes		Roses des sables		Jet-set...	Cuba route...	Dans la roue du Tour		Balade en taxi	...des restos	Pilot Guides		Parcours d'artistes	
Séries +	54	-	-	Sue Thomas, l'oeil du FBI		Justice à Boston		Porté disparu		Les yeux d'Angela		Sans laisser de trace		Meurtre en banlieue		Sue Thomas, l'oeil du FBI	
Z	56	-	-	La porte des étoiles		La porte d'Atlantis		Forces obscures		Monstres mécaniques		Bolides		La porte d'Atlantis		Battlestar Galactica	
Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Absurde et Breveté		Origines / Nicolas Marsolet		Mystères / ...la vallée des rois		JAG		Cinéma / LE MUR: BERLIN 61 (4) avec Heino Ferch, Inka Friedrich			
ARTV	29	-	-	Moi et l'autre	Quelle famille!	...des pays d'en haut		Cirque du Soleil	...de la Terre	Vive les mariés!		Toute...	Clémence DesRochers	L'art du nu (2/3)		Cinéma / DIVERTIMENTO...	
VH = Vidéotron Gatineau				VR = Vidéotron Rockland				RO= Rogers Ottawa				Station Francophone					

week-end
sorties

Visite du cimetière St. James

La Ville de Gatineau et la Société d'histoire de l'Outaouais vous invitent à découvrir le cimetière historique anglican St. James, l'un des plus anciens de l'Outaouais, le 12 août, à 14 h. Cette visite présentée par Michel Prévost, président de la Société d'histoire de l'Outaouais, tracera l'histoire des pionniers de l'Outaouais et mettra en valeur notre patrimoine funéraire. Le départ se fera à l'entrée du cimetière qui est située sur le côté sud du boulevard Alexandre-Taché, près de l'Université du Québec en Outaouais (UQO). Cette activité gratuite a lieu beau temps, mauvais temps et durera environ 1 h 30. Pour obtenir plus de renseignements, composez le 3-1-1.

Un concert cubiste

Des couleurs, des sons et des cubes de Rubik, quel spectacle intrigant! C'est exactement ce que vous verrez lorsque Artificiel, un groupe techno québécois, présentera concert et atelier audiovisuel au Musée canadien des enfants, demain et dimanche (à 10 h, 11 h, 13 h, 14 h et 15 h). Le cube de Rubik a été inventé en 1974 par le Hongrois Erno Rubik. Le célèbre puzzle mécanique a fait fureur à travers le monde au début des années 1980.

C'est gratuit en acquittant les droits d'entrée au Musée canadien des civilisations.

Pour en savoir plus: www.civilisations.ca et au téléphone en composant le 819 776-7000 ou le 1 800 555-5621.

Du vin rouge, malgré les chaleurs...

Jacques
Benoît

collaboration spéciale

vins

Faut-il s'abstenir de boire du vin rouge pendant les grandes chaleurs... comme celles qui se sont abattues sur le Québec récemment?

Vit-on dans une maison ou un appartement climatisés, rien ne s'y oppose, naturellement.

Dans le cas des habitations dépourvues de climatisation, et surtout si les vins sont gardés à la température ambiante (par exemple dans un placard), il suffit, pour en boire, de les rafraîchir plus qu'à l'habitude.

Les solutions les plus simples: on utilise un seau à champagne, rempli d'eau et de glaçons, pour en faire tomber la température aux environs de 12 ou 13 degrés, comme s'il s'agissait de vins blancs.

Ou encore, on les met au congélateur pour une période d'au moins 15 minutes, sinon 20, avant de les déboucher.

Malgré tout ce qu'on peut entendre à ce propos, cela n'affecte aucunement le vin, qui garde toutes ses qualités après ce séjour au froid.

«Cela casse le vin», dit-on parfois... comme si le vin était une matière cassante!

En fait, le choc thermique est plus violent pour un vin qu'on rafraîchit dans un seau à champagne, au contact de l'eau glacée, que pour celui qui séjour-

ne au congélateur.

Il ne faut donc pas hésiter à utiliser le congélateur pour rafraîchir ce fort bon vin d'Argentine, vendu à prix très doux, qu'est le **Mendoza 2005 Malbec Nieto Senetiner**.

Moins ample que ne l'était le 2004, mais lui aussi riche en couleur, et au bouquet de très bon volume, étonnamment nuancé, et au boisé peu appuyé. Corsé, bien en chair, son boisé est passablement perceptible en bouche (plus qu'au nez, m'a-t-il semblé), mais il y a tout le fruit voulu pour en faire un vin équilibré. Impeccable, surtout à ce prix...

C, 10669883, 12,75\$, ★★★, \$ 1/2, 2007-2010.

D'autres vins rouges

On fera de même pour cet étonnant beaujolais qu'est le **Moulin-à-Vent 2005 Réserve du Domaine de Champ de Cour**, bien coloré pour un beaujolais, au magnifique bouquet de fruits rouges relevé de notes boisées-épiceées, dense en bouche, charnu, aux tannins fermes et aux saveurs pures, ce qui montre, encore une fois, à quel point 2005 a été une réussite exceptionnelle pour la Bourgogne et le Beaujolais.

Seul hic, il y en a peu, soit une

centaine de caisses, et il est cher. S, 557421, 25,70\$, ★★★, \$\$\$, 2007-2010.

Même chose pour ce très beau vin de Toscane qu'est le **Chianti classico 2004 Poggerino** (un très bon millésime pour ce vignoble, soit dit en passant), qui lui aussi gagnera à être rafraîchi. Élaboré avec uniquement du Sangiovese, son bouquet est large, à la fois de fruits rouges et noirs, avec aussi un boisé bien présent, quoique sans rien d'excessif. La bouche suit, concentrée et corsée, avec de l'éclat et des tannins solides, mais sans astringence. Sérieux.

S, 878777, 24,55\$, ★★★ 1/2, \$\$\$ 1/2, 2007-2012?

Vin curieux, du Liban celui-là, le **Vallée de la Bekka 2004 Massaya**, fait de Cinsault (60 %), de Cabernet Sauvignon (20 %) et de Syrah (20 %), sera lui aussi meilleur servi frais. D'un domaine dans lequel sont associés des Libanais et des viticulteurs français réputés, il s'agit d'un vin de couleur rouge clair aux nuances acajou, au bouquet intrigant, de fruits rouges et cuits, et au boisé bien marié à l'ensemble. Un peu plus que moyennement corsé, ses saveurs sont dominées par des arômes de fruits rouges.

S, 10700764, 16,30\$, ★★★, \$\$, 2007-2009 ?

Prix Gémeaux du public



VOTEZ pour votre émission préférée...
vous pourriez gagner **DEUX BILLETS D'AVION**
pour Paris



Radio-Canada présente
Les 22^{es} Prix Gémeaux
animés par André Robitaille

le dimanche 9 septembre 19 h 30

en collaboration avec



Desjardins
Caisses populaires
Région Ouest de Montréal

et la participation de

LeDroit
cyberpresse.ca

Veuillez cocher votre émission préférée

- ☐ Annie et ses hommes
- ☐ Le Bye Bye de RBO 2006
- ☐ Infoman 2006 (Spécial)
- ☐ Loft Story (Le talk show)
- ☐ Le négociateur
- ☐ Nos étés
- ☐ On n'a pas toute la veillée
(spécial de « On n'a pas toute la soirée »)
- ☐ Le petit monde de Laura Cadieux
- ☐ Taxi 0-22
- ☐ Tout le monde en parle

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone (rés.) : _____

Téléphone (travail) : _____

Remplissez et postez à : Concours Prix Gémeaux du public
Société Radio-Canada, C.P. 11007, Succursale Centre-Ville
Montréal, QC H3C 4T9

Les coupons sont publiés les vendredis et samedis jusqu'au 25 août et doivent être reçus au plus tard le 31 août 2007. Tirage le lundi 10 septembre 2007. La valeur approximative du prix est de 2 000 \$. Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents canadiens majeurs. Règlement du concours disponible à www.radio-canada.ca/gemeaux.



Desjardins
Caisses populaires
Région Ouest de Montréal



RADIO-CANADA

LeDroit
cyberpresse.ca

LES PRIX **GÉMEAUX**
22^e ÉDITION

air transat
air vacances



Les petites annonces

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h**Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782**

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement** : livraison à domicile : 191,88 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste** : au Canada 407,33 \$ par année, et les autres pays : 948,01 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis**101**
à **114****Marchandises****201**
à **260****Services****301**
à **326****Experts****332**
à **374****Services divers****380**
à **390****Emplois****401**
à **424****Logements****501**
à **544****Propriétés****551**
à **578****Commerces et industries****601**
à **624****Véhicules****701**
à **730****Avis nécrologiques****Pages**
subséquentes aux
petites annonces

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courriel. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

104 SOUHAITS ET FÉLICITATIONS**99^e ANNIVERSAIRE**

Photo de vos parents et
votre message à partir de 35,00\$.
613-562-0222

110 PERDU

CHATTE noire avec collier jaune et poil blanc au cou. Perdue section Mont-Bleu (secteur Hull) Répond au nom de Mana. Récompense. Veuillez contacter Kim au 613-612-4214

PERROQUET PERDU

Perroquet gris d'Afrique perdu dans le secteur des Hautes-Plaines à Hull. Répond au nom de ZOÉ. Merci de communiquer avec Ann au **819 921-2438**

112 TROUVÉ

CHAT gris fer avec cou et pattes blanches, secteur Plateau Symes, (819)682-9791

NOUVELLE ANNONCE!
CHIEN trouvé, cherche bonne famille, 819-281-2588 (819)643-4399 #225

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Jacques Primeau est priée de communiquer avec Nancy Keddy au 613-747-7800, poste 3601.

202 ENCANS ET MARCHÉS AUX PUCES

MARCHÉ aux puces Raceway tous les dimanches de 9h à 16h, 4837 ch. Albion, Ottawa. Pour information: (613)837-8805

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
CHELSEA, 24 ch Susan, secteur Hol-low Glen, vente de déménagement, tout doit partir, sam. et dim., 11-12 août de 9h à 16h, 4.7 km au nord du terrain de Golf Kingsway; meubles, vêtements, variété d'appareils, etc.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1169 rue Notre-Dame, 11 et 12 août, 2 familles, meuble, fenêtres neuves, vaisselles et +, à partir 8h30

GATINEAU - 175 de Pointe-Gatineau. Plusieurs familles, clim., bijoux, etc. Jeudi et Vendredi, 9 et 10 août 2007.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1764 Maloney Est, sam. et dim. 11 et 12 août; tracteur Massy 22 1950 etc...

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1918 Parisien, sam. 11 août; meubles, jouets, divers. Cartes de hockey, etc...

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 1927 St-Louis, le sam. 11 août, articles de bébé, tondeuse à gazon, déshumidificateur, etc.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 439 Lafrance, samedi 11 août. Cuisinière à gaz 30 po, lunettes de soleil, articles de Noël neufs et +

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, 443 Montée-Dalton, coin St-René (Cheval-Blanc). La plus grosse vente de garage jamais vue! **ÉPLUCHETTE DE BLE D'INDES GRATUITE.** Meubles, électro, jouets, articles cuisine, sport. Sam. - dim., 11 et 12 août de 11h à 17h. 819-663-9633

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, rue Limbour, méga vente de garage, multi-familles, samedi 11 août 8h-16h. Grande variété d'articles.

NOUVELLE ANNONCE!
GRANDE vente samedi le 11 août, 8h à 16h, 296 Alfred Leon, Aylmer, bâton de golf, jouets Transformers, legos, nintendo, vidéo Walt Disney et plus...

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 16 Doucet (garage), meubles, vêtements, etc., ven. 10, sam. 11 août.

HULL - 60 Dumas, super vente-garage, Club Chasse et Pêche Dumas, samedi le 11 août, de 8h à 16h. Possibilité location d'espace: 10\$. Inf.: 819-778-1373

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, déménagement, outils, articles construction et maison, 123 Binet, près boul. Moussette, sam. et dim. les 11 et 12 août, 8h à 16h.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, secteur du Plateau, 39 de l'As-trolabe, sam. 11 août; jouets, vélo, vêtements, bureaux, etc...

NOUVELLE ANNONCE!
LAC Bataille, Perkins, sam. le 11 août de 8h à 14h. Grosse vente de garage.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855

1000 MATELAS directement de la manufacture + futon, 819-243-4474

NOUVELLE ANNONCE!
1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009. 819-664-9979.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

2 LITS doubles, 3 matelas queen à bon prix, 819-772-8216.

NOUVELLE ANNONCE!
763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./sec., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers, 819-246-0552.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

ARMOIRE bois massif, vaisselle, électronique, vêtement, 6.4 pi, 3 500\$ pour 750\$, (613)828-0448.

BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./sec., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
CAUSE DÉMÉNAGEMENT, parfait petit mobilier pour cuisine: buffet 2 sections, 4 chaises, table rectangulaire, bois dur, couleur miel, 1,500\$ pour 750\$; gros banc de cèdre pour entrée, 950\$ pour 450\$; lit simple, encastré (Murphy), entre 2 grandes armoires, tiroirs, tablettes, portes, Buff, 2,659\$ pour 1,500\$, (613)853-9548.

NOUVELLE ANNONCE!
ENSEMBLE de s./manger, frêne, 300 \$ nég., (819)643-9024, 613-795-1497

FUTON, 25 \$; Vaisselier, 150\$; Ensemble salle à manger, chêne, 600\$. (819)568-4169

LAVE-VAISSELLE, Maytag, excellente condition, 150\$, (819)561-8643.

NOUVELLE ANNONCE!
LAV./SÉC., Westing House, blanc, 5 ans, 325\$, (819)663-2474

LITS propres Queen, \$175, double, \$125, autres. Aylmer (613)859-0992.

NOUVELLE ANNONCE!
LIT superposé, 200 \$, meuble pour télé. 32 po. 125 \$, 2 lits simples en forme d'automobile en bois, 150 \$ ch. tout est nég., (819)281-7726

NOUVELLE ANNONCE!
MATELAS très propres, toutes grandeurs, 100\$ et plus. 819-772-2333.

NOUVELLE ANNONCE!
POÊLE 250 \$ réfrig. 375 \$, 350 \$ comme neufs livrés. Meuble d'ordinateur moitié prix. 819-243-9364

POÊLE Hotpoint blanc, autonettoyant, 200 \$; réfrig. Frigidaire Élite blanc 18 pi cu., 100 \$ nég. 819-743-8387.

POÊLE, réfrig., beige, très propre, 500 \$ nég., (819)772-4886.

POÊLE, réfrig., GE, noir, presque neuf, 1 500 \$, (819)210-0553.

POÊLE, réfrig, lav./sec., 400 \$, lave-vaisselle, 150 \$, (819)790-7193.

NOUVELLE ANNONCE!
POÊLE, réfrig., lav./sec, Beaumark \$400. usagé, bon état 819-595-1232

NOUVELLE ANNONCE!
RÉFRIG. et poêle blancs, 550 \$; 3 tables de salon, 100 \$. 819-669-8031.

NOUVELLE ANNONCE!
SÉCHEUSE Maytag (7 ans), 200\$, (819)457-2467.

TABLE ronde avec vitres + 4 chaises en rotin 450 \$; barbecue 100 \$; table en pin 150 \$; (819)772-0522.

VAISSELIER antique, 500 \$; unité murale/armoire luxueuse, 600 \$; ensemble 4 tables salon, 350 \$; 2 cadres d'ourson (qualité), 40 \$, 819-643-9570

220 INFORMATIQUE

ORDINATEURS portables, HP et Dell, à partir 300 \$, bon état, 819-962-6956.

PENTIUM 3, complet, aubaine! demande 325 \$ (819)778-8573.

222 MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
ACCORDÉON-PIANO, piano d'appartement, (819)457-2200.

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

222 MUSIQUE

PIANO droit Story & Clark, centenaire, banc pivotant inclus, 700 \$, 819-595-9005, 819-962-6191.

224 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

TAPIS roulant, PaceMaster ProSelect, 2.75 c.v., garantie jusqu'en 2009, parfait état, 1 200 \$ nég., 613-864-0279.

228 ANIMAUX

1 SHIH-TZU, femelle, 8 mois, propre, affectueuse et adorable. Doit vendre. 819-281-0914 et 819-918-0914.

20 RACES de petits chiens disponibles, (450)439-5508.
site web: chenilstin.com
courriel: blanchet@megacom.net

2 BÉBÉS Yorkshires, aussi chiots Shetland (mini Colley), 819-986-3968.

2 CHIOTS Teckel, 8 sem., vaccinés, 450 \$. (819)454-2487

8 BÉBÉS Boxers 600\$ Réservez : (819)643-4399 poste 225, 281-2588

ADORABLES chiots épagneuls "English Springer", très affectueux, 375 \$. 819-986-3604.

**AMI FIDÈLE DE TINTIN**

Fox Terrier Wire (Tico, 17 mois), doit déménager chez des gens connaissant les Terriers, 700\$, 819-923-9861
http://sicofox.iffrance.com

NOUVELLE ANNONCE!
BÉBÉS Boxer, pure race, vaccinés. Faites-vite! (819)986-2686

BÉBÉS Inséparables, nourris à la main, prêts à partir, (819)669-6664.

BELLE petite chatte chamoirée, affectueuse, 8-9 mois, 20 \$ (819)770-2519.

CANICHES ROYAUX (géants), beaux chiots, vaccinés, élevage familial. Excellente race, bon prix., (819)918-7214.

CHATONS à donner, 613-733-0059 (Ottawa) ou 819-767-2609 (Notre-Dame-du-Laus).

CHATONS persans (plusieurs couleurs), 819-923-3587, 819-671-6533.

CHIEN labrador/berger allemand à donner, 1 an 4 mois, vacciné, opéré, idéal pour ferme. 819-360-7288.

CHIHUAHUAS, 8 mois, vaccinés, (819)561-0854

CHIOTS berger allemands, pure race, 1 mâle, 1 femelle, vaccinés, vermifugés, \$350 ch., prêts à partir, parents sur place. (819)281-1169.

CHIOTS, Jack Russel, Cockers noirs, schnauzer nain, shih tzu, vaccinés, vermifugés, santé garantie, 587-2342.

CHIOTS Yorkshire, schnauzer, chihuahua, bichon, shiitzu. 819-281-1007

COURS de toiletteage débutant en sept. 2007, 8 à 12 sem. comprenant équipements, cours, certificat, possibilité d'emploi. Places limitées. Salon Joli Toutou, (819)663-7222.

DANOIS, 9 mois, mâle, noir et blanc, propre, docile avec enfants, 500 \$. 819-210-8455.

ENCLOS pour chien 16 x 8, avec niche, toit et dalles de patio incl., 700 \$ nég., 819-827-4255, 613-223-5640

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

228 ANIMAUX

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 500 \$ ch. 819-687-2384.
http://goldencl.piczo.com

IMPACT CANIN
Éducation canine personnalisée. Amélioration de l'attitude et du comportement. 1-877-299-8499

LAPINS des Flandres, Nouvelle-Zélande et de Garennes à vendre, 819-921-1425

PONEY à vendre, (819)351-3533

ROTTWEILER, femelle, 7 mois, bonne avec enfants, 300 \$. (819)665-6411.

NOUVELLE ANNONCE!
SIAMOIS enregistré, bleu, "seal", rouge, "tortie", point. 819-457-2901.

TRÈS gros chiots Rottweiler (grosse tête), mâles et femelles, vacciné et vermifugé, (819)587-2342.

TRÈS petit chiot caniche noir, vacciné, vermifugé, pèsera adulte environ 4 lb, prêt à partir, 819-587-3542

YORKSHIRES, mâles, 500 \$, élevage maison, 819-775-3610.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

ÉCURIE à louer, sur un domaine, 200 \$ par mois. (819)671-3053.

PENSION pour chevaux, 200\$/mois tout inclus, pâturage, enclot d'entraînement, à 2 min du Cheval Blanc (819)663-9633.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu (loi fédérale) 613-978-4943.

236 BICYCLETTES

4 VÉLOS de montagne (Trek, Giant), presque neufs, cause départ en Europe. Gregory au 819-664-1767.

238 PISCINES

HORS-TERRE, 3 ans, 18 pi, 52 po de haut, drain de fonds, lumière, tout équipée, deck 4X6 avec échelle, 1 000 \$. (819)281-8732 après 18h.

OVALE, 15x24, avec équipement, 1 200 \$. (819)663-4541.

PISCINE hors-terre 27 pi + accessoires et patio, 1 000 \$ ferme. Acheteurs sérieux, (819)281-7822.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

BOIS de chauffage sec, 4"x8"x16", 75 \$ + livraison. (819)671-1069.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

CHAISE roulante électrique Jet 3 ULTRA, presque neuve, valeur 4 100 \$ demande 3 100 \$. 819-669-8613.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

2 FRITEUSES, 1 an, réfrig. comm. 8X12, (819)770-9009, 819-643-8122

NOUVELLE ANNONCE!
2 MACHINES à coudre, 250\$ et 300\$; table 16'; 325\$; couteau Wolf Blazer, 450\$, (819)777-3815.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

DOIT vendre: machine à barbotine (Slush): 1 300\$.. (819)986-6727, (613)889-6727

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557.

MACHINE à crème glacée molle, Electro, 1 tête, 5 500 \$, (613)447-7753

254 MATÉRIAUX

A VOUS la chance, **CÈDRE** local de très bonne qualité, pour quai, patio, clôture, etc.(service de planage et livraison). Nancy: 819-962-5993.

PIN 1x6 pour plancher et mur 45¢/pi l. TOLE neuve pour toiture/mur, prépeint Cell.: 819-775-8048

PLANCHES d'érable - chêne, 1 po séchées, pour ébéniste, 819-743-8595.

SPECIAL: aspenite #1 7/16, 8 \$ la feuille, 5/8 T.G. 12\$ la feuille. Cell.: 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

18 VERGES, "TOP SOIL" terre à jardin, 80 \$ + livraison. (819)743-2024.

3000 DISQUES 33 tours de tous genres à vendre. Sylvain 819-743-1770

3\$, PLANTES vivaces, (819)669-2870

ADULTES DVD XXX
Spécial 4.99 \$ 819-568-3336. Boutique Erotische Jupiter, 110 Gréber

ADULTES XXX - DVD's
Spécial 4.99 \$ 819-568-3336. Boutique Erotische Jupiter, 110 Gréber

ARMOIRES mélamine blanche, comptoir et lavabo, 1 150 \$; réservoir eau chaude 40 gal., 175 \$; micro-ondes + hotte encastrée, 225 \$. 819-455-1119.

BOIS de plancher, walnut pré-vernis, cerisier et érable; bois mural "V" joints noyer, 819-923-3442.

CÈDRES à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix, (819)334-0714.

302 ARGENT DISPONIBLE

★ **CREDITNEUF.com** ★
RÉTABLISSEMENT de crédit, assistance pour financement auto et hypothécaire. (819)243-8999.

PRÉAVIS de saisie, reprise hypothécaire! Nous pouvons vous aider. Pour plus d'aide, appelez: (819)712-1854

307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-712-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, intensif ou pas. Comparez! Marcal: 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS
Samuel: 819-771-1368.

COURS DE GUITARE
Samuel: 819-771-1368.

COURS de toiletage débutant en sept. 2007. 8 à 12 sem. comprenant équipements, cours, certificat, possibilité d'emploi. Places limitées. Salon Joli Toutou, (819)663-7222.

312 COURS DE MUSIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
COURS de batterie et guitare, professeur diplômé. Vincent, 819-360-9130

314 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, activités éducatives, menu, reçus, près Labrosse 819-669-3696.

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

★★★★
18 MOIS-5 ANS
Mont-Bleu (Hull) garderie éducative, nouvelle installation, en attente de subvention, programmation structurée, activités variées, éducatrices qualifiées, alimentation santé. **Reçus, Places limitées. 819-771-0101.**

2 PLACES disponibles, temps plein, bilingue. Gatineau, Côte d'Azur. Privé. 819-561-9161.

314 GARDERAIS ENFANTS

3 1/2-5 ANS, 3 jours et +, Montessori, milieu familial, Manoir des Trembles, Hull, pour septembre, 819-778-1489.

CANTLEY, 1 place disponible à 7 \$, 819-827-4789

CANTLEY garderie à 7 \$ en CPE. Places disponibles pour Sept. De 6h30 à 16h30 819-827-0806

CHEZ moi, 0 +, bons soins, repas chauds. Claudette, (819)595-0667.

GARDERAIS enfants chez moi, à Hull, 75 \$/sem. Martine au 819-775-3841.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois +, secteur Davidson, reçus. 819-643-9661.

GARDERIE éducative, 18 mois et plus, 259 Davidson Est, 819-669-6175

GARDERIE en milieu familial, bientôt reconnue, places disponibles pour sept., 2 ans et +, (819)663-6640.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE en milieu familial, bientôt reconnue, secteur le Plateau. 2 places disponibles à compter du 13 août. 2 1/2 ans et plus. 819-205-1231

GARDERIE privée en milieu familial, 3 places disponibles. Secteur Mont-Bleu. Anick, 819-776-1417.

NOUVELLE ANNONCE!
GARDERIE privée secteur Buckingham, ouvert jour/soir à partir de 6h30, 18\$/jour. Louise 819-281-8469

GARDERIE secteur Templeton, 20\$/jour. Geneviève: 819-669-9296.

NOUVELLE ANNONCE!
GATINEAU, près de l'école du Nouveau-Monde, prendrait dineurs et temps partiel. Rachelle (819)568-0589

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse, natation et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-778-8889

LES Trésors de Caroline établi depuis 2 ans, éducatif, structuré, de 6h30 à 17h30, près Mée Paiement, places, septembre. (819)669-9444

PLACES disponibles, secteur Du-Barry, Marie-Michelle: (819)568-0681.

PRENDRAIS dineurs d'âge scolaire, du lundi au vendredi, près de l'Escalade, Janique (819)663-9992

Secteur Côte d'Azur, 1 place disponible, 8 mois et +. Jackie au (819)561-3847.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

2e TECHNICIENNE pose d'ongles, spécial lundi-mardi 30 \$, résine tissée. Ouvert de 9h à 22h. Salon bronzage Oasis 819-663-2555

LOCAL à louer, disponible 1er sept. pour esthéticienne, (819)663-7824.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur: 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, \$3.79/min., 1-900-451-5276

CARTES et tarots. Sur rendez-vous. (819)351-9671.

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

GINETTE ET CLAUDIA
Voyantes, nous éclairons la face cachée de votre avenir. Amour, argent, santé. 3.79\$/min. 1-900-451-1818.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., \$3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clair voyante. 819-779-6403, 613-443-2472

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

386 MESSAGES PERSONNELS

0 ♥ MESSAGE érotique, caresse sensuelle, discret. XXX **819-246-4941.**

1000000000 femmes asiatiques sexy, satisfaisant, 8h à minuit, stat. gratuit. Téléphonez au 819-770-3348.

1000000000 caresse, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123**

♥ ♥ ♥ 1001 ÉMOTIONS ♥ ♥ ♥
Nouveau! Super belles filles donnent super bon massage de 9h à 12h. (819)328-7612

100 % #1 Laisse-toi transporter dans une vague de sensualité
Katia 819-777-7203

100% A-1 MASSAGE inoubliable, propre et discret XXX. 819-210-6401.

100% **ABANDON**, belle, discrète, pour un doux massage. **819-246-8926**

100% INOUBLIABLE SARAH
SERVICES EXQUIS, 819-776-9750.

386 MESSAGES PERSONNELS

100% JOLIE, mince, forte poitrine. Privé. Pam, (819)561-4697

100 % NOUVEAU! "AAA" SPA
6 jolies demoiselles 7/7
100% Relaxation Sensuelle
175 ch. Montréal #303 (Ottawa)
10h30 a.m. à 1h a.m. 613-744-7487.
www.tripleaspa.ca (Engageons)

100% SENSUELLE jeune et sexy, juste pour toi... 819-483-9775

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION Megan, 819-743-9201.

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

#1 RELAXATION pour homme, belles femmes orientale, 9h à minuit, stat. gratuit. (819)771-5074.

3 NOUVELLES FILLES ORIENTALES
9 ST-ANTOINE,
coin Jacques-Cartier
819-568-7485

819-208-3873, beau jeune mâle discret service pour homme, inoubliable

ABSOLUMENT relaxant, massage sensuel, détente garantie, 9h à 22h. Sur rendez-vous, 819-208-9835.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

BEAU JEUNE homme discret. Stéphane 819-319-4266

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥ ♥ ♥ BELLE JULIA ♥ ♥ ♥
♥ ♥ ♥ 819-669-8959 ♥ ♥ ♥

BELLE, propre et discrète, pour homme 45 ans et +, de 9h à 20h, (819)210-6544

CHANELLE très mignonne, nouvelle au studio Cladys ♥ (819)669-6616 ♥

CLASSE propre, clim. et douche disponible. Ne manquez pas nos très jolies nouvelles masseuses talentueuses pour répondre à tous vos désirs 545 Maloney Est. (819)669-6616.

DE RETOUR Manon, massage détente, etc. 819-921-3388.

EMILIE sexy chocolat service à 100% (819)669-6616.

Excellent Massage Asiatique 613-859-8123, 8h à minuit 95 Victoria, près Laurier, Hull.

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 819-246-0911.

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE...de 8h à 4h.
Mélane, 819-360-7584.

386 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

MASSAGE Pour 50 ans et +, clim., 819-328-4527, Christine.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +, clim. Josée, jour: 819-568-2878.

MASSAGE PROFESSIONNEL par homme. 819-664-2123.

MASSAGE relaxant! **Centre-ville (Hull)** Brigitte, 819-319-3581.

Nathalie, Sonia, Julie 100% plaisir, venez voir les meilleurs, 819-772-2932

NOUVELLE en ville, propre, discret, 613-722-7439

RAVISSANTE Jenny grande. Service succulent! (819)669-6616.

XX MASSAGE ++ PAR HOMME XX
24 h reçoit/déplace 819-664-5386

388 SERVICES D'ESCORTE

♥ ♥ ♥ EXXTASE ♥ ♥ ♥

NOUVELLES FILLES
12 jeunes femmes 18 à 30 ans
débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
Angelo, 819-328-5393

♥ **DIVA** ♥ **DIVA** ♥ **DIVA** ♥

Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
solo et duo, 24h, 7/7
Daniel, 819-328-2022

10000000000000000000000000000000

♥ ♥ ♥ AAA CHERRY ♥ ♥ ♥

Services de tout genre, pour homme/ femme/couple. Débutantes, solo/ duo. Discret, 24h. **Engageons. 819-319-0225. Se déplace.**

100% Adorable, belle et **très chaude**, excitation garantie. 819-319-3575.

100% Sexy, Mélinda et Koralie reçoivent clientèle sérieuse avec discrétion, jour, soir, (819)770-9063.

♥ ♥ ♥ ♥ 13e CIEL ♥ ♥ ♥ ♥
LÉA, PAULITA ET TAMMY
séduisantes demoiselles, ouvertes d'esprit, discrètes, se déplacent, reçoient, 24/7,
Alex: 819-918-7393, engageons

AGENCE OTTAWA PLEASURE
Services de tout genre, 24h, reçoit et se déplace, **engageons. www.ottawapleasure.ca**
819-319-1795.

388 SERVICES D'ESCORTE

♥ **AMANDA** ♥ (819)772-4189
transsexuelle complète, seule, unique

APHRODITE

Ottawa/Gatineau 24/7. Reçoit, déplace, discrétion. 613-262-9447. Engageons. www.aphrodite-escorts.blog.ca

CHANTAL
Sensuelle, jouets...9h.
613-237-6735,
www.chantalsweet.com

CHRYSTEL et Anne reçoivent hommes sérieux. 819-921-4816.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5 5 , 110 lbs, reçoit/se déplace, propre, discrète, engageons, 819-661-8075.

♥ **ESCORTES ASIATIQUES** ♥
613-668-3456. Se déplace. 24h/7, www.asianescort.yolook.net

EXTAZE

Jeune femme disponible pour homme/couple, service professionnel et discret. Engageons. Max, 819-328-4242.

FEMMES sensuelles: Kayla: 613-852-5769, Vanessa: 613-237-9125
www.ottawa-vanessa.com

JENNA
Centre-ville Hull (819)770-8791.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse, 5' 8", 108 lbs. Reçoit/se déplace, 819-921-3880. Engageons.

JEUNES étudiantes, 18 ans et +, ouvertes d'esprit, prix nég., 819-552-6795, www.ottawaatnight.com

♥ JULIE 180 lb, plaisir 24h ♥
Spécial 1h. 819-328-4234

LEVE-TÔT, sensuelle et discrète. Te reçoit à compter 7h , 819-775-3960.

Nouvellement arrivée, petite blonde, mignonne à croquer, tu as juste à appeler pour être comblé, 819-661-8075

♥ PÉCHÉ MIGNON, jolie brunette vous recoit, propre et discrète. Prix spécial 16h à 18h. 613-552-5392. ♥

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

SEXY chocolat, 38D, discrète, propre. 819-319-1692

STEVE
Compagnon pour homme, femme, couple. 613-262-9447

,TOUT NOUVEAU, TOUT CHAUD
Nouvelle, jolie, blonde, 18 ans, vous reçoit. 819-319-1795.

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifice Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

AUTO Net de l'Outaouais
Nettoyage de tapis d'auto (40 \$). Nous éliminons: les taches légères, le sel, les odeurs. Donne une apparence de neuf. 88 de Cléry, Gatineau. Michel: **819-246-8725.**

ENTRETIEN MÉNAGER CHANTAL
Comm. et après constr. 819-773-8112.

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel ménage. Prix abordable. Cell: 819-921-3577

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

MÉNAGE 5 ★
ménage résidentiel, prix abordable, proprio Stéphanie, 819-351-8159.

NOUVELLE ANNONCE!
MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel. Satisfaction garantie. **Any au 819-665-9190**

★★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****

SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 819-663-0343

SERVICE MÉNAGE BRILL'O MAX
recherche de nouveau contrat d'entretien régulier ou selon vos besoins à prix compétitif. Mélanie 819-281-0320 613-266-8905.

SERVI-PRO OUTAOUAIS INC

Entretien commercial et résidentiel 819-561-5788 ou 819-328-8548

340 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES sur mesure de tous genres, couture et réparations. 819-561-6385

342 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, démantèlement, changement de toile. 20 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★★★★
1000 IDÉES? Appelez le spécialiste. Paysagement complet, expert en taille de haies, terrassement, pavé uni, estimation gratuite. Appelez maintenant: (819)328-6544

19 ANS d'expérience, taille de haies de cèdres, estimé gratuit. Pierre, 819-663-0749, 819-664-2885.

+ 25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 www.infonet.ca/ddc

CÈDRE POUR HAIES, de 3 pi à 6 pi de hauteur. Garantie 1 an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 819-955-7608.

PRO-CÈDRE OUTAOUAIS
Taille et plantation de haies, émondage et abattage d'arbres et plus. 819-921-2818

R & R ABATTAGE. Enlèvement de souches, taille de haies de cèdre, déchiqueteuse pour branches, estimation gratuite, 819-663-1811 ou 819-712-1325.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

Là où l'expérience joint la qualité Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016.**

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Eric 819-918-3065.

A-1, RÉNOVATION EXPERT patio en cèdre, ralonge, garage, finition s/sol, 15ans d'exp., garantie, membre APCHQ et RBQ: (819)827-4440

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et paysagement
Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Financement disponible
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

CALFEUTRAGE + OUTAOUAIS
spécialiste excellent, porte/fenêtre ext. Spécial 6 fenêtres seulement 329 \$. Produit de qualité, main d'oeuvre incl. info: 819-918-3442

CONSTRUCTION de patio, etc. Contactez Guy au 819-778-8034.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en réparations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION, Rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licencié RBQ. Aussi Conception plans et devis. 819-643-9084

NOUVELLE ANNONCE!
CREUSE les trous et repare les clôtures, **35 ANS D'EXP.**, (613)880-1401.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME À TOUT FAIRE
céramique, patio, et autre...
819-661-4499

388 SERVICES D'ESCORTE

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessie, 819-986-5244.

401 AIDE DEMANDÉE

AUXILIAIRE familiale pour quadruplégique partiel. Soins, exercices, tâches ménagères, transport. Temps complet. Remplacement 2 mois: sept.-oct., Gatineau. 819-246-8320.

RECHERCHE 2 dames matures pour gardiennage de 9 personnes âgées, de sem, dont 3 jours/sem. et 2 jours /sem., à Gatineau. Doit coucher. Payé comptant. Roch au 819-743-5453.

402 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

BONNE d'enfant avec exp., vivant à domicile à temps plein, doit pouvoir voyager au Canada et aux États-Unis avec la famille, détenir un permis de conduire valide et être disponible en août 2007. Salaire annuel de 25 000 \$ ou + avec avantages. Envoyer CV avec références par télécopieur au 819-568-3099.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

À DOMICILE, horraire varié, pour 2 ans, salaire à discuter, 819-213-0112.

ÉDUCATEUR(TRICE) avec exp., bon salaire, Julie: (819)778-8889.

GARDIENNE demandée à la maison, soir et nuit, avec véhicule, 2 enfants de 5 et 6 ans. 819-210-7307.

GARDIENNE demandée, pour enfant de 3 ans et demi, Appeller au (613)834-0156

408 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. par fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

ABSINTHE recherche gérant(e), serveur(se)s, cuisinier(ière)s avec expérience. Se présenter avec C.V. au 1208, rue Wellington, Ottawa.

ADAMS AIRPORT INN recherche commis de nuit pour motel, temps partiel. Se présenter au 2721, rue Bank, Ottawa.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel. \$10/h + commission. Téléc.: 819-595-1149 ou info@sergau.com (No d'emploi: AT1)

SECRÉTAIRE – RÉCEPTIONNISTE

Bilingue, facilité en informatique, capacité de travailler en équipe. Organisé(e), avec preuve d'initiative. Expérience du milieu immobilier est un atout.

Prière de faire parvenir votre C.V. par fax au **819.779.5050**

476268

APPRENTI briqueleur et aide générale avec véhicule, URGENT! Pat au 613-294-9239.

\$\$\$ ATTENTION ÉTUDIANT(E)S
Vends super bon produit avec super profit. 1-800-561-2395.

AVENTURE DANS LE SUD!
Emplois sur bateaux de croisières: 500\$ à 3000\$/semaine, nourri, logé, avion payé. **Doit parler l'anglais.** 613-764-6209/oceanacruisejobs.com

AVEZ-vous besoin d'un emploi à temps plein ou à temps partiel dans le domaine de la rénovation de logements? Expérience nécessaire. Contacter Louise 819-682-7999

AVEZ-vous l'enseignement du français dans le corps? Êtes-vous dynamique, fiable et flexible? Recherchons professeurs et tuteurs à Kanata. Offrons formation. Doit avoir accès à un véhicule, 15 à 20\$/h, 613-599-4226

AVON - PRODUIT GRATUIT
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit.
Pour inf.: 1-866-443-4295

BUJOLD ALUMINIUM installateurs de revêtements ext. avec carte de C.C.Q. (819)568-0526

CHAUFFEUR avec exp. équipement lourd, permis classe 3, temps plein. Entretien Daniel Beaudoin, 819-243-5706, fax: 819-243-1685
Demandez pour Caroline

CHAUFFEUR de camion classe 1 ou 3, connaissant la région de l'Outaouais et de Montréal. Télécopier C.V. au 613-248-0021.

CHAUFFEUR de taxi demandé, Gatineau, (819)661-5568

CHAUFFEUR/remplir machines distributrices. Temps plein. 500 \$-700 \$ par sem. Fax: 613-747-0655 ou courriel: cjalbert@ventrex.ca

CHAUFFEUR taxi demandé(e), jour, Buckingham. Charlie, 819-986-9887.

NOUVELLE ANNONCE!

COIFFEUR(EUSE) ET esthéticienne avec clientèle. Apporter votre cv, La Plage Bronzage, 50 St-Raymond, Hull.

408 OFFRES D'EMPLOI

CLÔTURE GÉNÉRALE
80 ADRIEN ROBERT
GATINEAU (SECTEUR HULL)
Installateurs de clôture demandé, avec exp. de préférence ou bon travailleur. Se présenter à nos bureaux entre 7h et 8h le matin du lundi au vendredi.

CLÔTURE GÉNÉRALE

Travailleurs demandés, avec permis de conduire, classe 3 ou 1 de préférence. Prendre rendez-vous: 819-772-4185 ou se présenter au 80 Adrien Robert, Gatineau, Qué., entre 7h et 8h, lundi au ven.

COMMIS-caissier(ère) pour dépanneur, exp. avec valideuse loterie, temps plein et partiel, (819)561-3435.

COMMIS de dépanneur à temps partiel demandé(e). Apportez c.v. au 130 des sables, ou par fax 819-663-6444

COMMIS d'entrepôt, temps plein, demandez Carl au 613-233-6221.

A M E U B L E M E N T

Lefebvre

Nous sommes à la recherche d'un(e)

CONSEILLER OU CONSEILLÈRE

dans la vente de meubles

Exigences :

Belle personnalité, bilingue (un atout), dynamique.

Faire parvenir votre c.v. par fax au 819-986-3226 ou par la poste à

Ameublement Lefebvre

391, ave. de Buckingham
Gatineau, Québec.

J8L 2G8

476326

COMMIS livreur demandé immédiatement, pour pièces d'auto, concessionnaire, Alain 819-568-3992

COMPAGNIE de médias recherche vendeur(euse) bilingue, dynamique, avec voiture. Salaire de base + commission. 613-223-3235.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au: 613-729-7991 ou par courriel au dpare@osgoode.ca a/s: Danielle Pare. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONCIERGE résident, temps plein, idéal couple mature, pour entretien, réparations et locations, 819-772-1253, télécopiez C.V.: 819-772-4892.

CONTRACTEUR en excavation recherche un(e) contremaître et un(e) journalier(ère) avec expérience dans les travaux d'égouts. Tél.: 613-746-0514, fax: 613-746-5124.

COUVREURS d'exp. demandés, salaire à négocier. Empreur Construction, 819-775-8183

DAME de préférence, résidence pour aînés, poste de cuisine, 613-799-7478 ou 613-837-9344.

DÉCORATEUR(TRICE)/DESIGNER
Cuisines Luxorama recherche une(e) décorateur(trice) ou designer d'int., ayant des habiletés avec le logiciel 20/20, temps plein, bilingue. Robin Paradis, 819-663-2859

DÉMÉNAGEMENT D.R. est à la recherche de chauffeurs-déménageurs, classe 3 et aide-déménageurs. Roxanne: (819)281-4000.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche emballeur(se), 25 à 30h/sem. sur appel, exp. obligatoire, permis de conduire nécessaire. Se présenter au 100 Adrien-Robert, Hull. Télécopier c.v.: (819)246-6683 ou téléphoner au (819)777-6683.

ÉDUCATRICES demandées
Garderie Enfantastique
Éducatrices formées recherchées pour combler poste à temps complet. Programme éducatif reconnu, équipe motivante, conditions de travail avantageuses. Veuillez faire parvenir votre CV, au plus tard le 22 août 2007, à 16h au 1312 rue St-Louis, Gatineau, J8T 2M7 ou par courriel: garderie.educative@enfantastique.com

ENGAGEONS pour escorte, 18 ans +, très très payant. Max, 819-328-4242.

ENTREPRENEURS cherchent associés, jusqu'à 7 000 \$ par mois. Bienvenue aux étudiants(e)s. (819)319-3588.

ENTRETIEN ménage résidentiel, temps partiel, femme de préférence, travail d'équipe, 10\$/h. 819-790-9036

408 OFFRES D'EMPLOI

Entreprise déménagement et installation
Recherche réparateur et gérant d'entrepôt. Exp. requise. Le/la candidat(e) sera responsable de l'embauche et de la répartition, de coordonner les installations et livraisons, et de la gestion de l'entrepôt. Envoyer c.v. par télécopieur: 819-246-9918 ou contactez Marie-Pier: 819-595-9936

ENTREPRISE en électricité cherche un(e) commis pouvant effectuer tâches de bureau et d'entrepôt (réception de commandes). Devra avoir des connaissances informatiques tels que Word et très bien maîtriser son doigté. Devra répondre au téléphone et servir les clients. Bilingue, poste temps plein. Secteur Masson-Angers. Seules les candidatures retenues seront avisées. Écrire à case 308, LeDroit, C.P. 88029, Gatineau, QC, J8T 8B6. benpres@hotmail.com

ENTRETIEN ménage, restaurant l'Orée du bois, Chelsea, lundi au vendredi, de jour, (819)827-0332

FILLES (8) pour les 4 plus grosses agences d'escortes en Outaouais avec 20 ans d'ouverture et d'exp. Notre clientèle est très établie, meilleures conditions de travail. Salaire garantie de 3 000\$/semaine. Appelez nous pour joindre la meilleure équipe en ville. Venez travailler et gagner un salaire \$\$\$ très motivant. **Droguées s'abstenir.** Angelo 819-328-5393

GARDERIE AU CLAIR DE LUNE
est à la recherche d'un(e) éducateur(trice) avec diplôme, pour un poste de 32h/sem. Télécopier votre CV au: 819-595-3285

NOUVELLE ANNONCE!
HAPPY HOMES
recherche personnes pour nettoyage de maisons, avec auto, de 9h à 17h, 4 jours/semaine. (613)798-9129.

***** URGENT *****
8 TÉLÉPHONISTES en télémarketing - VERTURE OUTAOUAIS

Temps partiel, bilingue, salaire + prime, jusqu'à \$12/h. Bienvenue semi-retraité(e). Se présenter au 39 de Valcourt, Gatineau, local 3.

HORIZON MESSEAGER
URGENT! Recherche messager (ère)s, avec petite voiture, exp. requise. Boni essence. Se présenter au 52 Hotel-de-Ville, Hull.

NOUVELLE ANNONCE!
HOTEL du Voyageur recherche préposé(e) au nettoyage de chambre avec exp.. Présentez-vous avec C.P. au 585 boul. La Gappe

IGA LAFLAMME
recherche cuisinier(ère) et commis des mets préparés, disponibles en tout temps. Contacter M. Marius Laflamme au (819)770-9131 ou télécopier C.V. au (819)770-2609.

INSTALLATEUR d'armoires demandé avec expérience et carte d'apprenti, Permanent temps plein. 819-671-8772

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé, Gatineau/Ottawa. Mathieu, 819-775-2070.

L'HYPPPODROME Aylmer est à la recherche d'un préposé aux loteries vidéo, temps partiel, doit être âgé de 18 ans et +. Faire parvenir votre C.V. à Mélanie Pilon, 768 ch. d'Aylmer, C.P. 217, Gatineau, Qc., J9H 5E5, fax: 819-778-1684 ou courriel: mpilon@attractionshippiques.com

Moyenne 20 \$/heure
10 nouveaux postes

FORMATION DE 500 \$ PAYÉE
Nous recherchons des bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s

Rémunéré à la pièce

Pas d'expérience nécessaire
Formation complète fournie

Les candidat(e)s accepté(e)s

Doivent être bilingue
Pour une entrevue

veuillez composer le

613 216-7365

475764

LIVREUR demandé, temps plein, camion fourni, Carl au 613-233-6221.

MANOEUVRE (JOURNALIER)

Construction Junic est à la recherche d'un manoeuvre avec carte de compétences valide de la CCQ, doit avoir son véhicule et ses petits outils de base. Envoyer C.V. par fax au (819)776-2808.

MCDO AYLMER, recherche personnel, temps plein, section cuisine, 23h à 7h am, dm. au jeudi. Apportez C.V. au restaurant, 213 chemin Aylmer.

FORMATION DE 500 \$ PAYÉE

Nous recherchons des bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s

Rémunéré à la pièce

Pas d'expérience nécessaire

Formation complète fournie

Les candidat(e)s accepté(e)s

Doivent être bilingue

Pour une entrevue

veuillez composer le

613 216-7365

475764

LIVREUR demandé, temps plein, camion fourni, Carl au 613-233-6221.

MANOEUVRE (JOURNALIER)

Construction Junic est à la recherche d'un manoeuvre avec carte de compétences valide de la CCQ, doit avoir son véhicule et ses petits outils de base. Envoyer C.V. par fax au (819)776-2808.

MCDO AYLMER, recherche personnel, temps plein, section cuisine, 23h à 7h am, dm. au jeudi. Apportez C.V. au restaurant, 213 chemin Aylmer.

MÉCANICIEN(NE) D'ÉQUIPEMENT LOURD

Voici une excellente opportunité pour mécanicien d'équipement lourd, pour réparer et maintenir foreuse hydraulique, dans la région d'Ottawa-Gatineau. Eastrock, 613-737-3963.

MENUISIER pour installation portes et fenêtres, rénovation, à l'heure, entre 35,000 \$ et 60,000 \$. 819-561-5199

MOTEL Algonquin, Maniwaki, recherche danseuses demandées, salaire et chambre fournie, danses 10\$ et 20\$, ouvert mardi au samedi. Rock ou Tiger, (819)449-3480

HYUNDAI GATINEAU

Recherche un(e) candidat(e) pour un poste de

RÉCEPTIONNISTE/ SECRÉTAIRE AUX VENTES

Exigences :

- Formation en secrétariat et/ou expérience chez un concessionnaire automobile
- Bilingue
- Précision dans l'exécution des tâches
- Familiarité avec la documentation bancaire un atout.
- Autodiscipline et rigueur personnelle.

Nous offrons :

- Un environnement de travail agréable
- Poste à temps plein
- Plan d'assurance groupe
- Salaire compétitif

s.v.p faire parvenir c.v. au 819 246-2458

476384

No. DE POSTE ADM1.
Communication Sergau recherche une personne dynamique, débrouillard et faisant preuve d'autonomie pour combler le poste d'assistant(e) aux ventes. Le candidat devra assurer le service à la clientèle, assister la force de vente et diverses activités de marketing. Exigences: DEC en administration, bilingue, très bonnes connaissances des logiciels Windows et MS Office. Téléc.: 819-595-1149 ou info@sergau.com.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

OFFICIER de sécurité demandé(e) immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

NOUVELLE ANNONCE!
OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE
9\$ à 25\$/h . Si vous aimez le public, la musique et travailler en équipe, nous avons 10 postes à temps plein immédiatement. Aucune exp. nécessaire, vous devez être bilingue. Diana 613-288-2445

Osgoode Properties est présentement à la recherche d'un **Gérant d'immeuble** dans la région de Gatineau. La personne qualifiée aura de l'expérience dans le domaine du service à la clientèle ainsi que deux à cinq ans d'expérience en location résidentielle et dans la gérance d'immeuble. Une connaissance des lois de la Régie du logement et du système Yardi seraient un atout. La position est permanente à temps plein et comprendra un plan médical. Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 à l'attention de Mme Danielle Pare ou par courriel au dpare@osgoode.ca

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

PAYSAGISTE en expansion cherche personnes en entretien paysager, installateur de pavé uni avec exp. et main-d'oeuvre. 819-685-2094.

Votre HOROSCOPE

Le vendredi 10 août 2007

capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Vous pourriez bénéficier d'un heureux hasard tandis que la Lune parcourt votre Signe complémentaire, le Cancer. C'est le temps de faire les choses en grand et de nous en mettre plein la vue! Tandis que vos réalisations suscitent un intérêt croissant, un évènement auquel vous participez promet de connaître un bon succès. L'essentiel consiste à vous amuser en faisant votre travail.

verseau du 21 janv. au 19 fév.

Une démarche qui diffère de votre façon habituelle de procéder peut pourtant s'avérer salutaire. N'écartez pas trop catégoriquement les suggestions provenant de gens qui ont fait face à une épreuve similaire avant vous; après tout, ils parlent d'expérience. Votre ouverture d'esprit à l'endroit de nouvelles alternatives peut conduire à un nouveau pallier de bien-être.

poissons du 20 fév. au 20 mars

Le passage de la Lune dans un autre Signe d'Eau, le Cancer, exerce une influence favorable sur votre détermination et votre environnement, vous réservant un vendredi agréable. Une circonstance heureuse peut vous amener à réaliser à quel point les autres apprécient votre participation. Ce n'est le moment ni de vous décourager, ni de vous effacer. Affirmez-vous!

bélier du 21 mars au 20 avril

La Lune encore en Cancer pourrait vous faire ressentir un petit malaise d'ordre émotif. Toutefois, celui-ci pourrait se dissiper si vous êtes capable d'en parler et de le dédramatiser; ne le gardez pas pour vous. Parallèlement, les planètes en Lion éveillent votre soif de savoir et votre sens de l'esthétique. Toutes les conditions sont réunies pour renouveler votre quotidien.

taureau du 21 avril au 20 mai

Les gens qui vous entourent sont probablement plus autonomes que vous le supposez. Ne vous culpabilisez pas si vous n'êtes pas en mesure d'accorder tout le temps que vous souhaiteriez aux personnes qui vous sont chères. Bien qu'ils apprécient votre aide et votre compagnie, vos proches peuvent certainement se tourner vers d'autres alternatives pour se dépanner en cas de besoin.

gémeaux du 21 mai au 21 juin

Même si elles semblent vraisemblables, les nouvelles qui circulent sont peut-être erronées, sinon désuètes. Il sera donc sage de remonter à la source de ces informations au lieu de tirer des conclusions hâtives. Le sens de l'humour, la patience et l'humilité sont de ces qualités qui font toujours bonne impression sur autrui; avec elles, vous charmerez qui vous voulez aujourd'hui.

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE équipe avec exp. et équipements nécessaires pour installation de revêtement de vinyle, Téléphonez Gilles: (613)223-7022

RECHERCHE équipes pour finition intérieure, avec outils nécessaires (à la pièce) dans la région d'Ottawa. Contactez Denise au 613-446-2203 poste 249

RECHERCHE paysagistes avec ou sans expérience, temps plein, compagnie oeuvrant dans le domaine depuis 18 ans, 10,25 \$/h. (819)561-1873.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, (819)669-6232.

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE personne pour travailler à Maniwaki et les environs. 819-441-4216

RECHERCHE personnes avec voiture pour entretien ménager. 819-665-4137.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE retraité(e)s, travail occasionnel, entretien d'immeuble, 5 appartements. (819)671-8059.

RECHERCHE serveurs(euses) avec 2 ans d'exp., temps plein ou temps partiel et barmaid, temps plein ou temps partiel. Vous présenter au 80 Promenade du Portage.

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHONS déménageurs et installateurs avec exp., secteur commercial, temps plein ou partiel. (819)243-7272, fax: 819-243-4683.

RÉPARTITEUR d'appel, bilingue, pour remorquage Henri, temps plein, horaire de jour, lun. au vend., 40h/sem., salaire selon exp. Contacter Suzanne 819-771-4242

IGA Famille Charles
Nous recherchons les services
DE 2 BOUCHERS
pour notre
département de la viande
pour notre magasin de Chelsea et de Gatineau.
Salaire entre 11 \$ et 15 \$ de l'heure selon expérience

Faites parvenir votre C.V. par fax au 819 243-3907 ou se présenter au 455 boul. Gréber, Gatineau et demander pour Marc Gervais ou André Couvion Tél. : **819 243-0011**

REPRÉSENTANT DES VENTES dans le domaine de l'habitation, du lundi au jeudi, exp. dans la vente de l'habitation, bilingue, dynamique, organisé et autonome. Fax: 819-770-5418, tél.: 819-665-1241

RÉSIDENCE de personnes âgées automes, infirmière auxiliaire de jour, doit travailler une fin de semaine sur 2, salaire selon exp. apporter cv au 223 St-Rédempteur ou par télécopieur: 819-771-9057

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT
recherche CAMIONNEUR, classe 1, temps partiel ou temps plein, avec 1 an d exp. ou cours de CFTR, à Maniwaki. Bon salaire, bonnes conditions de travail. Télécopiez C.V. au: (819)438-2193, tél.: 819-438-2223.

METRO
MARCHÉ LEBLANC MALONEY
910 MALONEY EST, GATINEAU, Qc
POSTE À COMBLER :
GÉRANT(E) DÉPARTEMENT FLORAL (TEMPS PLEIN)

SALAIRES ET CONDITIONS DE TRAVAIL COMPÉTITIFS. LES PERSONNES INTÉRESSÉES SONT INVITÉES À FAIRE PARVENIR LEURS CV DE PRÉFÉRENCE PAR COURRIEL A/S :
FRANÇOIS PERRIER
fperrier@metroleblanc.com
OU
PAR TÉLÉCOPIEUR AU NUMÉRO SUIVANT :
819 643-9586

SABLEUR et débosseleur avec exp. pour Fix Auto Hull, Daniel Locas, (819)770-6565

URGENT!
SCELLANT TECHNI-PRO INC. recherche bon vendeur pour scellant. Bonne commission. (819)712-0768.

SECRÉTAIRE réceptionniste, bilingue et avec exp., pour le cabinet d'avocats Belley et Boivert. Pour entrevue télécopiez CV au 819-770-1910 ou tél. 819-770-9040

SECRÉTAIRE-réceptionniste médicale bilingue demandée, bureau à Ottawa. Exp. de bureau requise. Télécopiez c.v. au: 613-744-5624

SECRÉTAIRE réceptionniste pour studio de photographie, temps partiel, exp. avec clientèle et/ou connaissance de Photoshop serait un atout. Faire parvenir C.V. par courriel à esther.campeau@videotron.ca

SERVEUR(SE)S doit assister le gérant et porter dans ses tâches, Club 77, se présenter au 365 Main, à Carole du merc. au vend. de 8h et 13h.

SOCIÉTÉ professionnelle SIMARD, Avocats et Notaires. Notre bureau de Rockland recherche une SECRÉTAIRE JURIDIQUE - de 2 à 5 ans d'expérience avec le Droit familial, Successoral et/ou Immobilier - Bonne connaissance des ordinateurs et de Teranet, DivorceMate et WordPerfect - Maîtrise des deux langues officielles (parlé et écrit) Veuillez soumettre votre C.V. par courriel ou par télécopieur. 1417 rue Laurier, Rockland, Ontario K4K 1K5, courriel: marcsimard.law@videotron.ca Tél. (613)446-5060 Fax (613)446-6475.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
SOUDURE GÉNÉRALE AML
Recherche un soudeur avec min. 5 ans d'exp., pour assemblage, garde-corps, escaliers, traveaux de tous genres. Apportez C.V. au 665 St-René E

408 OFFRES D'EMPLOI

SUBWAY est à la recherche d'employés de jour la semaine pour l'année scolaire. Temps partiel ou temps plein. Bienvenue aux mamans à la maison. Heures flexibles. Des postes de gérant et assistant-gérant sont aussi disponibles. Compléter une demande d'emploi en restaurant (secteur Hull).

408 OFFRES D'EMPLOI

TECHNICIEN (NE) en santé animale diplômé(e) pour clinique vétérinaire à Buckingham, temps plein. Veuillez envoyer votre C.V, format Word: hvb2005@yahoo.ca

TECHNICIEN(NE) pour traitement de meubles, avec auto, 600 \$/sem. et +. C.V. par fax au 1-800-565-4445

TIM HORTONS - BOUL. GRÉBER
Hôte/hôtesse, pâtissier(ère), demandé(e)s, temps plein. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

TU DESIRES faire photo ou film érotiques? Très \$\$\$.. Femmes seulement. Recherche assistante. 819-921-3880.

★★★
UN chauffeur remorque et mécanicien demandé. (819)770-7777

URGENT
COMMIS pour dépanneur, 2 postes disponibles, exp. un atout, disponible jour, soir, fin de sem. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 boul. Maloney Est. 819-663-2022.

VERDURE OUTAOUAIS
Recherche étudiant(e) pour travail extérieur du lundi au vendredi entre 6h et 20h. Se présenter au 39 de Valcourt local 3. Demander Luc ou Pierre.

WAITERS-On-Wheels est à la recherche de serveurs occasionnels pour des banquets et des mariages. 613-821-3600

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLEMARKETING

DÉTAILLANT autorisé de Telus recherche gérant(e) et vendeur(se)s au détail avec exp., bilingue un atout, temps plein/partiel. Télécopieur: 819-595-1149 ou info@sergau.com. (No d'emploi: V1). Seuls les candidats retenus seront contactés.

Résidence Côte d'Azur
Du Village Riviera

Résidence pour personnes retraitées autonomes

Recherche un(e) :

■ Agent(e) de Location

Exigences : Bilingue avec connaissances et expérience dans le domaine locatif. Aimant travailler avec des personnes âgées.

■ Assistant(e) à la Directrice

Exigences : Bilingue, entrentent, connaissances en location, comptabilité et ressource humaine. Aimant travailler avec des personnes âgées

■ Infirmière licenciée

Responsable de gérer 20 lits avec soins à long terme et gérer les préposées.

Veuillez faire parvenir votre C.V. Avant le 16 août 2007

par courriel : fadi@katasa.ca
ou par télécopieur à l'attention de Fadi : (819) 771-9057

MOT MYSTERE

SPORTS - Un mot de 7 lettres

D	Y	H	C	T	A	M	I	C	A	L	E	T	Y	S
R	N	E	S	N	E	W	O	N	Z	E	N	B	I	D
A	R	V	A	M	M	E	T	S	Q	E	G	N	A	R
S	E	E	N	O	T	O	L	E	P	U	N	N	E	O
S	D	G	G	O	I	S	C	O	R	E	I	G	N	C
O	R	E	C	A	E	M	S	I	T	U	A	N	L	E
D	I	M	R	U	N	J	E	T	X	C	E	E	Z	R
N	V	E	L	O	D	T	N	D	A	E	R	L	E	E
E	E	E	N	N	U	A	O	L	E	E	M	D	F	S
K	D	N	U	O	R	L	P	A	I	U	R	F	T	C
E	C	A	L	G	O	O	P	V	I	O	E	A	G	R
N	E	A	E	U	O	I	I	N	B	T	D	N	N	I
V	S	N	R	R	U	R	M	E	L	E	E	G	I	M
O	T	D	P	C	N	O	D	L	E	B	M	I	W	E
I	E	Q	U	I	P	E	D	A	L	E	R	O	S	X

AMICALE
ARGENT
CESTE
CLE
COTE
CRACK
DAN
DEBORDER
DEMI
DERNY
DOSSARD
DRIVE
DROGUE
EFFET
ENDURO

ENVOI
EQUIPE
ESCRIME
FANGIO
FLEURET
GLACE
IPPON
JET
KENDO
LET
LOURD
MATCH
MEGEVE
MELEE
MEXICO

NAGER
NAUTISME
NUL
NURMI
OMNIUM
ONZE
OPEN
ORIOLA
OUT
OWENS
PEDALER
PELTON
PLACAGE
PRO
QUINZE

RECORD
RIVIERE
ROUND
RUGBY
SCORE
STADE
STEMM
SWING
TENNIS
VELO
WIMBELDON

Solution du dernier problème : AGRESSION

10 août 2007

No 1578



Dû à notre expansion rapide nous recherchons (un)e

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
AVEC EXPÉRIENCE

Exigences :

- Connaissance des produits Nord-américains
- Assidu au travail
- Prêt à relever des défis
- Expérience dans la vente

Nous offrons :

- Salaire de base de 400\$/sem. + commission + bonis
- Campagnes publicitaires dynamiques
- Un plan d'assurance groupe
- Travail à temps plein
- Bonis mensuels à l'efficacité

URGENT!

POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT !

Pour une entrevue confidentielle communiquer avec
Luc Gauthier au 819 778-2751
ou envoyez votre C.V. par fax au 819 778-8084
ou par courriel : lgauthier@duportage.com

L'AUBAINERIE

L'Aubainerie de Gatineau, chef de file dans la vente de vêtements pour toute la famille, est présentement à la recherche de

CONSEILLER(ÈRE) EN MODE

À temps complet

(lundi au vendredi de 9 h 30 à 18 h ou 11 h à 16 h).

À Temps partiel

(Mercredi au vendredi de 18 h à 21 h, samedi de 9 h à 17 h et dimanche de 10 h à 17 h). Disponibilité immédiate.

Si vous êtes intéressés à vous joindre à une équipe dynamique qui vous offre un environnement de travail stimulant et un horaire stable, L'Aubainerie vous comblera!

Pour vous joindre à notre équipe, faites parvenir votre C.V. à :

Michel Bouchard
L'AUBAINERIE

607, boul. de la Gappe, Gatineau (Qc) J8T 8G1
Courriel : aubainerie12@aubainerie.com
Télécopieur : 819 561-0609



ÊTES-VOUS LA PERSONNE
RECHERCHÉE ?

Boulevard est l'un des plus important concessionnaire de la région d'Ottawa Gatineau. Nous comptons plus de 40 ans d'existence et sommes à la fine pointe de la technologie.

Nous recherchons 2

REPRÉSENTANTS(ES)
DES VENTES

Parmi les nombreux avantages offerts, nous vous offrons :

- Salaire garanti
- Plan de démonstrateur disponible
- Horaire flexible
- Rémunération au-dessus de la moyenne
- Inventaire stable de plus de 450 véhicules neufs et d'occasion
- Espace de travail individualisé avec ordinateur
- Environnement de travail ultra moderne

Pour une entrevue confidentielle contactez
Ron Bergeron au 819 777-2731 ou par courriel à
rbergeron@boulevardgm.com



Boulevard
Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph
Gatineau (secteur Hull)

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

GAGNEZ JUSQU'À \$20.00+/- HEURE

NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT À LA RECHERCHE DE CANDIDATS **PROFESSIONNELS POUR LE POSTE DE VENTES PAR TÉLÉPHONE ET VENTES EXTERIEURES.** NOUS AVONS D'EXCELLENTE COMMISSIONS, BONIS ET OPPORTUNITÉS D'AVANCEMENT À VOUS OFFRIIR. LA CLIENTÈLE EST FOURNIE, L'EXPERIENCE EST UN ATOUT, MAIS NON OBLIGATOIRE. TELEPHONEZ DES MAINTENANT! TEMPS PARTIEL LUNDI - JEUDI 5:30 - 9:00 SAMEDI 9:30 - 1:30 **WEED MAN** 160 B RUE EDMONTON GATINEAU, QC (819) 777-1710

ATTENTION!

MARCHAND ADT recherche agents et gérant(e)s de télémarketing et de ventes, Excellente maîtrise de l'anglais obligatoire, 819-770-6379 poste 103.

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE! COMPTABLE demandé par bureau offrant services aux entreprises. 2 à 3 ans d'exp. dans la production des états financiers et de rapport d'impôt de corporation. Travail permanent. Salaire à discuter. CV. par courriel: gestionnyevesque@can.rogers.com ou télécopieur: 819-568-8290.

PERSONNE bilingue pour travail de bureau et agent de location. Exp. Word, Excel, Hopem un atout. 819-682-7999, 819-213-2748

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

#1, SECRÉTAIRE dentaire avec expérience recherchée dans clinique jeune et dynamique. Envoyer C.V. à anikphil@sympatico.ca ou fax: (819)770-6957

AIDE TECHNIQUE EN PHARMACIE (ATP) RECHERCHEE: - avec exp. - temps plein - responsable - milieu dynamique. Communiquez avec Tania: 819-459-2884 poste 4.

NOUVELLE ANNONCE! ASSISTANT(E) dentaire en orthodontie, temps plein, jour seulement, téléc. C.V. au 819-246-6404 ou en personne au 664 bd de La Gappe 2e étage.

CENTRE Dentaire Dr Luc Ducharme recherche réceptionniste avec exp. Doit être bilingue. Poste permanent. Lundi au jeudi (1 soir). SVP veuillez vous présenter avec C.V. au 156 av. Beechwood, Ottawa, Ontario et demandez Anne: (613)749-1785.

CLINIQUE MÉDICO-DENTAIRE

recherche hygiéniste dentaire, poste permanent, disponible pour sept. Contactez Chantal Gosselin au: 819-568-3097, 819-663-7731 ou C.V. par fax au: 819-643-4912 ou courriel: cmd@bellnet.ca

NOUVELLE ANNONCE! HYGIÉNISTE DENTAIRE temps partiel (vendredi). Télécopiez C.V. au 819-281-6150, 601 av. de Buckingham, Qc, J8L 2H4, 819-281-3368.

NOUVELLE ANNONCE! ORTHODONTIE Hygiéniste dentaire recherché(e), temps plein, 4 jours. Téléc. C.V. au 819-246-6404.

SECRÉTAIRE réceptionniste (+ 30h/sem), avec exp., motivée et orientée sur le service à la clientèle, sens de la répartition, entreprenant, responsable et parfaitement bilingue; jour/soir. Faites parvenir votre C.V. au Centre Dentaire Vadeboncoeur, Rheume et ass., 195 rue de l'Atmosphère, local 200, Gatineau, Qc., J9A 0A3 ou télécopieur: 819-770-4606 ou par courriel: jcblais@monsourire.com

NOUVELLE ANNONCE! TÉLÉPHONISTE, 2-3 soirs/sem, envoyez C.V. par fax au 819-281-6150, 601 av. de Buckingham, Gatineau, J8L 2H4, 819-281-3368.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ARAH COIFFURE-ESTHÉTIQUE À la recherche d'esthéticien(ne) d'exp., électrolyste d'exp., coiffeur(r)euse) d'exp., technicien(ne) en pose d'ongles, et massothérapeute. Possibilité de location. Urgent!! Se présenter avec C.V. au 335 rue Notre-Dame, Gatineau. 819-669-9371.

NOUVELLE ANNONCE! ASSISTANTE demandée, temps plein ou temps partiel. 819-771-3800.

COIFFEUSE(COIFFEUR) secteur Angers. 819-281-1183.

CYNAÏKA studio, coiffeuse, réceptionniste et massothérapeute demandées. (819)986-5207

GATINEAU, très bien situé. Recherche immédiate coiffeur(euse) et technicien(ne) en pose d'ongles. 819-827-4333.

NOUVELLE ANNONCE! LE STUDIO 157 est à la recherche de coiffeur(euse)s. Salaire et clientèle garantis. C.V. à: 348 Main, Gatineau, J8P 5K3; fax: 819-663-5454 a/s Eve Parr.

RECHERCHE coiffeur(euse) ou esthéticien(ne) avec exp., salaire \$500/sem. et + selon exp. logement fourni. Iqaluit, Nunavut. Sutton Care Studio. Georges: 613-795-3370 ou 867-979-2629.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

SALON BARBIBELLE agrandi son équipe, recherche styliste, Apporter CV au 305 Bd St-Joseph, Hull. (819)775-5000.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AU VIEUX DULUTH recherche cuisinier (h./f.), commis débarrasseur, serveur(se), hôtesse, avec exp., salaire compétitif. Se présenter au 56 Gréber, Gatineau.

BESOIN de serveur(euse)s au Café St-Germain, (819)595-1784

BISTRO AMBROSIA a la recherche de cuisinier(ère) avec exp. (819)682-5333

CAFÉ DES FLANDRES, recherche cuisinier(ère), de jour, sem. et fin de sem., (819)561-8877.

NOUVELLE ANNONCE! COOPSCO Outaouais- services alimentaires. 2 aides généraux: 20 h/sem (secteur Gatineau), 3 deuxièmes cuisiniers: 35 h/sem (secteurs Hull et Gatineau). Faire parvenir C.V. par téléc. 819-778-1682 ou se présenter en personne à la cafétéria du Cégep de l'Outaouais, pavillon Gabrielle-Roy, voir Gilles Faubert.

CROCO BAR & GRILL RECHERCHE cuisinier(ère)s, serveur(se)s et préposé(e)s au bar. Se présenter au 960 Maloney Ouest avec C.V.

CUISINIER DE SPÉCIALITÉ CAMBODGIENNE

Fidélité pâtisserie fine est à la recherche homme ou femme compétente pour faire la cuisine cambodgienne Une expérience jugée pertinente et significative peut compenser l'absence d'une étude spécialisée en cuisine cambodgienne. Être capable de s'exprimer en français ou anglais. Horaires variables et être disponible les fins de semaines Envoyez votre C.V par email à rasmey.you@fidelicie.ca ou contactez M. You au (819) 561-9245 poste 12

CUISINIER(E) avec exp., Resto chez GIGI, Notre-Dame-de-la Salette, 819-766-2020 ou 819-457-4910.

CUISINIER(ÈRE) avec exp. 60 St-Raymond, Hull. 819-777-0924.

CUISINIER(ÈRE) avec exp., temps plein/temps partiel, pour restaurant familial. Télépnoneur ou se présenter avec C. V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) pour service du midi et soir, pour cuisine bistro. Contactez Benoit entre 8h et 15h au 819-777-3800

CUISINIER(IERE) et serveur(se) de nuit, à temps plein, pour le Forum Sport Resto Bar, 18, de la Baie, près Gréber et Jacques-Cartier, Gatineau. Se présenter à compter de 10h.

JOIGNEZ-VOUS à une équipe gagnante. Le Bifhèque est à la recherche de cuisinier(ère), commis débarrasseur, préposé(e) à l'entretien, plongeur et hôtesse. Temps plein, exp. en restauration requise. Faire parvenir votre C.V. à dirrestauration@videotron.ca ou présentez-vous au 75, rue Edmon-ton à Gatineau.

LE BAR LAITIÈRE LA CRÉMIÈRE est à la recherche de personnel à temps plein, avec exp. Apportez C.V. au promenades de l'Outaouais.

NOUVELLE ANNONCE! LE BUFFET DES CONTINENTS Recherche pâtissier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V., angle Maloney/de l'Hôpital, Gatineau

LES RESTAURANTS MACDONALD'S du secteur Hull recherchent employé(e)s temps plein et temps partiel de jour, soir et fin de sem. Venez donner votre C.V. en référant.

LE TROQUET

Recherche cuisinier(ère), jour/soir. Horaire flexible, salaire compétitif selon exp., Se présenter avec CV au 41 Laval, Hull

LIVREUR(SE)S CAISSIER(ÈRE)10\$ Se présenter chez **PIZZA ITALIE**, 101 du Portage, Hull, (819)777-4444.

NOUVELLE ANNONCE! MOCA LOCA CAFÉ 550 boul. de la Cité, près édifice gouvernemental, avec exp. dans service de traiteur. Se présenter avec C.V. au Moca Loca Café au 799 boul. de la Gappe, Gatineau.

MOTEL DU PARC, Hull, quarts combinés de gérant(e) et serveur(se), bons pourboires. 819-770-3838, poste 243.

PIZZA-ZA

recherche cuisinier(e), temps plein, du lun. au ven., salaire compétitif. Se présenter au 36 Laval, secteur Hull, et demandez Stéphane.

PLONGEUR/entretien ménager, du lundi. au vend. de jour. Vous présentez en personne au Forum Sport Resto Bar, 18 rue de la Baie.

NOUVELLE ANNONCE! PLONGEUR(SE)S et aide-cuisinier(ère)s demandé(e)s, temps-plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge, Angers.** Contactez Michel: 819-986-6862.

POSTE de jour, personne responsable. Salaire compétitif. Se présenter avec C.V. au Quiznos Sub, 2310 St-Louis, Pont Alonzo, 819-328-3188.

NOUVELLE ANNONCE! PRÉPOSÉ à la musique (DJ) pour club de danseuses à Gatineau, avec connaissance de l'ordinateur, 3 à 4 jours/sem.. Contactez Carole ou Luc, de 8h à 15h au 819-663-0614.

RECHERCHE "Barmaid" temps plein ou temps partiel. Vous présenter au 1134 St-René Ouest. Bar La Warta !!!

RECHERCHE portiers bilingues pour club de nuit. Tél: 613-962-9826.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

RECHERCHE gérant(e) général avec expérience, pour salle à manger du restaurant Tuscanos, Gatineau. Vous présentez en personne au 106 boul. Gréber, 819-246-2481.

RESTAURANT La Maison Earle 1880 à Wakefield recherche chef cuisinier(ère) et cuisinier(ère). Pour inf.: Lucie, 819-459-1028 ou Envoyez C.V. à: lamaisonearle1880@bellnet.ca ou par fax au 819-459-1212. www.lamaisonearle.com

RESTAURANT LAPOINTE

RECHERCHE serveurs(se)s, temps partiel et temps plein. Apporter votre C.V. aux Galeries de Hull, 320 boul. St-Joseph.

RESTAURANT Le Relais 148 recherche serveur/barman (h./f.), temps plein et cuisinier(ère), temps partiel. Terry ou Germaine: 819-455-9203.

NOUVELLE ANNONCE! SAINT-ÉLOI CAFÉ BISTRO Serveur(euse), avec 2 ans d'exp., temps plein/partiel, soir et fin de sem., connaissance sur le vin sera un atout, Se présenter avec C. V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, Hull, 819-595-3222

TREATS Place du centre Hull, préposé(e) à la production, muffins, croissants, biscuits, habilités à la cuisine un atout, horaire de nuit, lun. au ven. aucune fins de semaines. Formation fournie. Apporter CV ou télécopier au 819-827-2395

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

BESOIN d'un ouvrier et d'un aide-ouvrier pour installation de "truss" Appelez 819-671-1130 ou 819-743-1115.

COMPAGNIE en rénovations recherche personne aimant travailler manuellement dans divers types de métiers. Envoyez C.V. au 819-663-5041.

NOUVELLE ANNONCE! COUVREURS et apprenti avec exp. salaire à négocier, outils et voiture un atout, région d'Orléans et Ottawa, Worry Free Roofing, 613-837-5479.

ENTREPRENEUR en rénovation cherche peintre-plâtrier, menuisier, avec véhicule et outils, salaire selon expérience 819-664-2690.

NOUVELLE ANNONCE! JOURNALIER demandé, avec véhicule. Après 18h au 613-446-5716.

LES RÉNOVATIONS ALFRAN recherchent équipe d'installateurs de Canaxel pour projet non assujetti à la CCQ. (819)772-1530

MENUISIERS avec exp. (à l'heure) avec outils nécessaires et son véhicule pour charpente de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Denise au 613-446-2203 poste 249

POSEUR de gypse et tireur de joints demandés, (613)292-6483

RECHERCHE apprenti ou ouvrier pour montage de charpente; construction; ayant véhicule. 613-816-3574.

RECHERCHE homme pour travail de constr., stucco acrylic avec exp., (819)246-7540, (819)918-1941

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

BESOIN de poseur de revêtement ext. (siding) avec exp., carte de CCQ, avec ou sans équipement. Yves au 819-671-2368.

MAIN-D'OEUVRE pour poseur de brique. Expérience et véhicule. Bon salaire. 613-224-3009.

NOUVELLE ANNONCE! POSEUR de système intérieur avec exp., Québec/Ontario, temps plein, avec véhicule. Yves au 613-227-7441.

424 EMPLOIS DEMANDÉS

PRENDRAIS soin dame âgée, ferais travaux légers le jour. Suzië, 819-246-5403, 613-324-5461.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, 1er sept., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 1 stat., pas d'animaux, 535 \$, 819-455-2360.

1 CHAMBRE, 625\$, prises lav./sec., 2 stat., non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 819-771-6824.

2-2 CHAMBRES, neuf, semi s/sol, 745\$, non chauffé, non éclairé; 2e étage, 695 \$ (819)665-1725 ou (819)772-0926

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 650 \$. (819)682-7999, (819)213-2748

2 BELLES chambres, centre-ville, sept., style condo, bois et céramique, spacieux, 835\$/mois, 819-208-0185

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, neuf, bois franc, très luxueux, 860 \$ **819-684-0704.**

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, rénové, stat., eau chaude, stores, 680\$, 819-684-9348.

2 CHAMBRES, semi-s/sol rénové, bois franc, cour et entrée privées, non-fumeur(se), pas d'animaux, 650 \$, tout incl. 819-682-9617.

2 CHAMBRES, vue magnifique sur la rivière, rue Cormier, chauffé/éclairé, appareils inclus, marqueterie, tennis, 735\$, 1er sept. 613-282-4880.

3 CHAMBRES, rénové à neuf, aucun tapis, novembre, 850 \$, 819-684-3971.

501 LOGEMENTS À AYLMER

AYLMER, triplex neuf, grand 2 chambres, seulement \$850/mois. 1er août ou sept. 613-223-4946, 819-682-2991

LE STRASBOURG

Chauffé, éclairé, poêle et frigo. Garçonnière, 1-2-3 chambres Promotions !

60, rue Cormier, bureau 101

819 962-5852

www.gatewaypm.com

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100 % CALME, 1 chambre, 465/495 \$, appareil, lavoir, stat., (819)243-9364.

100% dépannage meublé court terme sans bail, spacieux 2 chambres, bureau/internet et +. Comme chez vous, près du casino Mont-Bleu info: 819-918-3442.

1-2 CHAMBRES, 1er août, paisible, près des services, appareils, stat., buanderie, pas d'animaux, 535-595 \$ 819-663-7741, 819-669-0154.

1-2 CHAMBRES, rénovés, frais peints, non chauffés, non éclairés, prises lav./sec., stat, **819-246-3902.**

1 BELLE garçonnière, luxueux, Mont-Luc, aucun tapis, clim., 2 appareils, chauffée, éclairée, câble, non-fumeur, 540\$, professionnel, 819-661-0678.

1 CHAMBRE, 1er sept., bois, céramique, frais peint, remise ext., stat., pas d'animaux, 525 \$. (819)319-1852.

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., système d'alarme, 600 \$, 819-669-5875.

1 CHAMBRE, 1er sept., dans unifam., chauffé, balcon, 600 \$, appareils si désirés. (819)669-3848.

1 CHAMBRE, 1er sept., idéal personne seule, semi s/sol, maison privée, 575 \$, chauffé, éclairé, clim., stat., cour, pas d'animaux. 819-643-6643.

1 CHAMBRE, 1er sept., tranquille et très joli, bois flottant, prise lav./sec., non chauffé non éclairé, remise ext., 500 \$, 819-893-0610, 819-661-1704

NOUVELLE ANNONCE! 1 CHAMBRE, 2 appareils, prises lav./sec., grand., 490 \$, 819-777-6462.

1 CHAMBRE, 307 St-André, 475\$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. (819)427-5456.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 575\$. 819-319-6622

NOUVELLE ANNONCE! 1 CHAMBRE, 4 appareils, 1er étage, balcon, rénové, remise, 2 stat., sept., 860 \$ St-Louis, 575 \$, chauffé, 819-775-8964. Pas de chiens

1 CHAMBRE, 500 \$ chauffé, éclairé, 2 stat., disponible, 613-863-8262.

1 CHAMBRE, 530 \$, non chauffé, non éclairé, 1er sept.. 819-669-8206.

1 CHAMBRE, 550 \$ pas chauffé, pas éclairé, près boul. Lorrain, prises lav./sec., rénové, 819-712-2720.

1 CHAMBRE, 700 \$, 4 appareils, brigue, chauffé et éclairé, câble et internet, rénovée, non fumeur, 819-246-5676.

1 CHAMBRE, 700 \$, entièrement rénové, chauffé, éclairé, air climatisé, possibilité 4 appareils, (819)643-8176.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble poêle, réfrig., 450 \$, 819-246-2264.

NOUVELLE ANNONCE! 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 636 \$. Les Immeubles Tassé: (613)741-0866

1 CHAMBRE, complètement rénové, prise lav./sec., remise. 613-223-3006.

1 CHAMBRE, **idéal pour étudiant(e)** moderne, rue Essiambre, 5 appareils, 590 \$ tout inclus, svp pas d'animaux, non fumeur, 819-663-6661.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, rue des Flandres, 610 \$. Après 16h: 819-243-9708 ou cell. 613-325-5482.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, meublé, câble, 550 \$, 819-243-4781.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 400\$, 1er août. 819-643-4975.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 450 \$, (819)643-3704

CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Nathalie Barney

SOLUTION du dernier numéro

Faire de la publicité, c'est agiter un bâton dans l'auge à cochons.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, libre, 475 \$. (819)210-0599

1 CHAMBRE non-fumeur, chauffé, éclairé. 4 appareils, câble, 475 \$ (819)643-4009.

NOUVELLE ANNONCE! 1 CHAMBRE, près boul. Aéroport, bas de bungalow récent, très éclairé, **1er sept.**, 595 \$ + Hydro. 819-328-7921.

1 CHAMBRE, près rue Main et boul. Maloney, 2 appareils, buanderie, libre, 550 \$/mois, 819-778-7663.

1 CHAMBRE, prises lav./sec., haut de duplex, non chauffé, non éclairé,119 St-Antoine, 600 \$, libre 1er sept., non-fumeur, 819-213-3334

1 CHAMBRE, propre, poêle, réfrig., prises lav./sec., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, rue Yvon Chénier, 464 \$ libre. 819-595-8550.

1 CHAMBRE RABAIS 200 \$

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$565, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rue oak, 4 appareils, eau chaude inclus, stat., 575 \$, (819)427-9083, (819)712-0307.

NOUVELLE ANNONCE! 1 CHAMBRE, sécuritaire, tranquille, prises lav./sec., 520\$, 819-663-0359.

1 CHAMBRE, tout rénové, foyer, céramique, frais peint, petite mezzanine, très ensoleille, 550 \$, 819-663-4400.

1 CHAMBRE, tranquillité, juil.-août-sept., 520 \$, non chauffé, non éclairé, très propre, entrée privée, **foyer**, stat., à 2 pas du Costco, svp pas d'animaux, enquête de crédit. 819-663-6661.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 \$ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 et 2 CHAMBRES en coopérative, libre. Pour informations: 819-643-1760.

1 ET 2 CHAMBRES, plancher flot-tant/céramique, prises lav./sec., à partir de 565 \$. 819-246-6957.

1 ET 2 CHAMBRES, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$550+-. 819-561-3324.

1X2 BELLES chambres, sept. **triplex, style condo**, céramique, \$650. 819-671-1722.

2 + 1 CHAMBRES, libre, semi s/sol, coin tranquille, 575 \$, 819-669-9588.

NOUVELLE ANNONCE! 2-3 CHAMBRES, doit louer, 2 stat., près Promenades, 819-243-1919.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, stat., 819-663-4264.

FAUT VO

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES de luxe, 707 Montée Paiement, oct., 819-773-8175.

2 CHAMBRES, duplex, s/sol, 1 400 pi car., prises lav./séc., stat., câble, non chauffé, non éclairé, 650 \$, libre, 819-743-3265.

2 CHAMBRES, entrée privée, 4 appareils, 750 \$, 1er sept.. 819-561-4910.

2 CHAMBRES, Labrosse/St-René, nouveau projet, triplex 1 an, pas de tapis, libre, 2 stat. 819-663-3810.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé/éclairé, 725 \$, 1er oct., (819)246-4365

2 CHAMBRES, libre, 1,200 pi car., près du Boul. Labrosse, non chauffé, non éclairé, 825\$, 819-568-3110.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, centre-ville, 625 \$, chauffé, éclairé, 819-664-2699

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, centre-ville, 625 \$, chauffé, éclairé, 819-664-2699

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, stat., 675 \$, près Promenades. 819-561-6159, 819-775-1070.

2 CHAMBRES, libre, grand, pas d'animaux, 625 \$, 819-281-3171.

2 CHAMBRES, luxueux, maison privée, prises lav./séc., tranquille, stat. non chauffé non éclairé, 625 \$, Faut voir! 819-663-8163.

2 CHAMBRES , neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1,200 pi car., 1er sept., 795\$. 819-766-2082, 819-243-8419.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., lav./séc., pas de tapis, 725 \$, (819)328-6262.

2 CHAMBRES, près bd. Lorain, 15 août, prises lav./séc., 700\$, non chauffe/éclairé, stat. Pas d'animaux. 819-669-0101.

2 CHAMBRES, près des Promenades, poêle, réfrig., meublé ou non, libre immédiatement. 613-880-2600

2 CHAMBRES, près des Promenades, prises lav./séc., rangement, stat., propre, tranquille, août - sept., 819-243-6255, 819-360-5296

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, \$650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, prise lav./séc., près Labrosse pas chauffé ni éclairé, 625 \$. 613-277-1117, 819-281-7097

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 580 \$, libre, 333 Lamadelaide. 819-986-5352

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, prises lav./séc., Gréber, stat., 655 \$, 613-220-3321.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 1er sept., 575 \$. 819-246-0015.

★★★ 2 CHAMBRES RABAIS 200 \$

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$640. 819-561-5578.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, clair, prises lav./séc., remise, cour, 625 \$. 819-669-9664, 613-794-9664.

2 CHAMBRES, sept., bois, céramique-prises lav./séc., 750\$. 819-790-8974.

2 CHAMBRES, sept., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 28 Av. Gatineau, 600 \$. 819-643-0924, 819-643-4005

2 CHAMBRES, SPACIEUX
Moderne, buanderie, 3 appareils, stat., 660 \$, chauffé et éclairé, centre-ville, sept./oct., pas d'animaux, enquête de crédit, 819-663-6661.

2 CHAMBRES, stat., balcon, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux 650 \$, 819-775-1335.

2 ET 3 CHAMBRES, grandes, foyer, 675 \$-700 \$, 1er août, 819-671-0163.

2 x 1 CHAMBRE, app. rénovés, 525 \$ à 650 \$; garçonnière 425 \$, stat. disponible, rue Lois. 613-878-9441.

NOUVELLE ANNONCE!

2 x 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, clim. stat., remise, 625 \$, juil. et sept. 819-827-3708

3 1/2, s/sol, non-fumeur(se), chauffé, éclairé, 550 \$, libre, 20 km Université Ottawa, Jean, 819-669-9907.

3 BELLES chambres, 1er sept., prises lav./séc., stat., 490 A Notre-Dame, 750 \$, chauffé, éclairé, 613-794-5059.

3 CHAMBRES, 104 Marengère app. 3, foyer, 2 stat., 760\$. (819)568-7436.

3 CHAMBRES, 1er août, grand, non-fumeur, 760 \$, 819-669-5514.

3 CHAMBRES, 1er août/nov., coin Labrosse/Maloney, triplex, 730 \$ + Hydro. 819-427-5686 après 18h

3 CHAMBRES, 1er sept., 750\$ non chauffé, non éclairé, 819-669-7559, 819-643-6516

3 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, 700 \$, 819-568-0745.

3 CHAMBRES 1er sept, prise lav./séc. 710 \$ 819-643-1827, 819-712-1676

3 CHAMBRES, 729 Main, app. 1, très propre, 765\$ non chauffé, non éclairé, 1er sept. Alain, (819)328-5248.

3 CHAMBRES 735\$ aucun tapis, centre-ville, prises lav./séc., entrée privée, 2 stat., pas d'animaux. 613-724-8086

3 CHAMBRES-CONCEPT UNIQUE
sur 2 étages, **foyer**, prises lav./séc., cour, stat., svp pas d'animaux, enquête de crédit, 770\$, pas chauffé, pas éclairé, août-sept., 819-663-6661

3 CHAMBRES en coopérative. libre, Pour informations: 819-561-3632.

3 CHAMBRES, grand, pas d'animaux, 41 de Navarre, 700 \$, 819-776-9859.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

ÇA FAUT VOIR!

3CHAMBRES, luxueux, dans secteur recherché, disponible sept./oct., 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

3 CHAMBRES, neuf, près Labrosse, plancher béton, céramique, bois, foyer, cuisine de rêve, 850 \$, 819-664-0629.

3 CHAMBRES, près Promenades, chauffé/éclairé, 725 \$, 1er oct., (819)246-4365

★★★ 3 CHAMBRES RABAIS 200 \$

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$730, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue St-André, libre, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 620 \$, 819-643-9662, (613)791-6561

3 CHAMBRES, secteur de l'hôpital, prises lav./séc., près de tout, 2 stat., 720 \$. 819-246-0767, 613-878-0767.

3 CHAMBRES, très éclairé, style triplex, 1 100 pi car., bois flottant, en face de l'Hôpital de Gatineau,800 \$, non chauffé non éclairé, 819-246-0349

BEAU LOGEMENT
1 chambre, entrée privée, remise, bois flottant, foyer au bois, 4 appareils, 575 \$, 97 Marengère, 819-665-2231.

CÔTÉ de maison, 2 chambres, 595 \$ non chauffé non éclairé. 819-827-3069.

LUXUEUX
2 CHAMBRES, moderne, 1 200 pi car., bois flottant, céramique, entrée privée, non chauffé, non éclairé, bon crédit, libre, 625 \$ à 675 \$. 1205 Notre-Dame, 819-665-2231.

PETIT 2 chambres modernes, cuisine et salon air ouverte, idéal pour couple d'âge mûre, Hydro 60 \$/mois, 2 rue Hamel, r.-de-ch., 625\$, 819-663-8225.

URGENT! 1er sept., à sous-louer, 3 chambres, 715 \$. 819-328-6656

504 LOGEMENTS À HULL

100% TRÈS GRAND, 2 chambres, 1,300 pi car., bain giratoire, solarium, s/lavage, bois/céramique, stat., 74 St-Raymond, 925 \$ 613-880-3780, 819-827-2750

1-1/2 chambre, haut de duplex, libre 1er sept. 650\$, chauffé, près des Galeries. 819-205-0525 ou 819-329-5112.

1-2-3 CHAMBRES, 3 mois gratuits (janv./fév./mars), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de \$635, libre. Promotion de déménagement. **(819)778-3103.**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de \$550. **819-213-3455.**

REALSTAR www.realstar.ca

Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.

819 772-0233 476348

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de \$565. **819-777-7410.**

1-2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, spacieux, très propre. 2 appareils, tranquille, libre 819-772-8212.

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, bonis, propre, bois franc, chauffé, à partir de 540\$. 613-738-1411 ou 819-770-8389.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, \$570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 101 Frontenac, 625 \$, chauffé, eau chaude, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 135 St-Jacques, libre fin août, 440 \$, non chauffé, non éclairé. 819-770-2686.

1 CHAMBRE, 17 Morin, chauffé, éclairé, libre, 600 \$. 819-319-6262.

1 CHAMBRE, 1er sept., 2 appareils, chauffé, éclairé, clim., câble, idéal non-fumeur, 580 \$, 819-770-4912.

1 CHAMBRE, 1er sept., à partir de 500\$, 819-921-6557.

1 CHAMBRE, 1er sept., près de l'université et des services, 545 \$ + stat. 613-797-4353.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, 1er sept., près édifices gouvernementaux, poêle, réfrig, stat., 525 \$, 613-226-9429, 613-864-1430

1 CHAMBRE (2), 490\$ et 520 \$ chauffé, trudeau, stat., 819-772-9822.

1 CHAMBRE, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 104 Montclair, stat., 460 \$. 613-292-2363.

1 CHAMBRE, 2 appareils, rénové, maison privée, accès lav./séc., \$550, chauffé, éclairé. 819-771-3382

À HULL
Grands 1, 2, 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél. : **819 770-9720** 475168

1 CHAMBRE, 307 Champlain, 520 \$, triplex, (819)921-3180/773-3615

1 CHAMBRE (3 1/2), près UQO et de tout, chauffé, 520 \$, (819)775-3751

1 CHAMBRE, 4 Graham, 595 \$, non chauffé, non éclairé, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 615 \$, semi s/sol, chauffé, éclairé, bois franc, non-fumeur, pas d'animaux. **(819)778-3020**

1 CHAMBRE, 69 Brady, 625 \$, tout inclus, calme, 819-328-6699.

1 CHAMBRE, 70 Garneau, terrasse, 540\$, 819-319-6262

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, 83 Fortier, 695 \$ chauffé, éclairé, prise lav./séc., céramique, 819-360-5030, 819-205-0905

1 CHAMBRE, à 2 min. des Terrasse de la Chaudière, poêle, réfrig., prises lav./séc., remise, accès cour et jardin, stat. disponible. 540 \$
Patrice au 613-724-0518.

1 CHAMBRE, beau, grandes fenêtres, près UQO et autobus, non chauffé, non éclairé, stat., 500 \$. sept., www.versailles.ca. 819-319-4006

**ELK**
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

1, 2 & 3 CHAMBRES

À partir de 550\$/mois

Poêle, Frigo, Chauffé, Bois franc, Balcon,
Dépanneur, Ascenseur, Très spacieux,
Service d'urgence, Secteur calme & paysagé,
Transport en commun tout près

PLACE CHARLES ALBANEL
819.777.5444 475851

1 CHAMBRE, beau secteur, tranquille, 535 \$, chauffé, non éclairé. Steve, après 16h: 819-595-8527.

1 CHAMBRE, centre-ville, 4 appareils, spacieux, non chauffé, non éclairé, stat., 575 \$. 819-458-3643.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, appareils, très propre, non-fumeur, sept./oct., 550 \$. 819-776-5402.

★★★ 1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers

bois franc, 819-777-9261.

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1er sept. 575 \$ 819-743-0663.

1 CHAMBRE, Coop St-Joseph, 55 ans et plus, 390 \$, légers travaux, 1er nov., (819)777-6823, (819) 777-0808.

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. 575 \$, 819-772-2422 ou 819-775-1070

1 CHAMBRE, ensoleillé, s/manger, grande cuisine, rangement, s/lavage, stat., 1er août, 750 \$, 613-866-8415.

1 CHAMBRE, Fortier, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., 525 \$, 819-772-9822.

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, joli petit logis, libre, 819-775-1245.

1 CHAMBRE, Hull, 3 1/2, stat., balcon, lumineux, rénové, poêle, réfrig., insonorisé, près de l'UQO, buanderie, 722 \$ chauffé, libre. (819)776-4879.

1 CHAMBRE Hull, près Place-Cartier, s/sol, chauffée, éclairée, câble, pas de stat., non-fumeur. 475\$ (819)770-3751

1 CHAMBRE, libre, 4 appareils, \$600, Le Plateau, duplex. 819-776-4975

1 CHAMBRE, libre, bois et céramique, clim., 3 min. d' Ottawa, pas de chien, 565\$-625\$. (819)776-0593.

1 CHAMBRE, libre et oct., 520\$, poêle, réfrig, chauffé + eau chaude, 79 Prévost, 819-770-6907.

1 CHAMBRE libre, Mont-Bleu, frais rénové, 4 appareils, pas de tapis, stat., paisible. 550 \$ 819-595-9588.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, 470 \$+/490 \$, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, luxueux, exclusif, nouvelle constr., plancher chauffant, bois, céramique, clim., prises lav./séc., chauffé, éclairé, non-fumeur, 825 \$, 819-923-2943.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, non-fumeur, idéal personne seule, pas d'animaux, semi s/sol, poêle, réfrig., stat., clim, 550 \$ chauffé, éclairé, 819-778-7322.

1 CHAMBRE, non fumeur, de préférence personne seule, pas chauffé ni éclairé, 460 \$, 819-777-1459.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, 480 \$, 819-923-2088.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Plateau, coin tranquille, semi s/sol, 625 \$, 819-210-5000.

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, 2e étage, chaleureux, stat., 595 \$, références, (819)360-5030.

1 CHAMBRE, près édifices gouvernementaux, chauffé, éclairé, buanderie, libre, 600 \$ 819-246-8930.

1 CHAMBRE, près Galeries, prises lav./séc., 2 stat., 500 \$, 819-243-6907.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, \$579, chauffé, stat. 819-770-1547.

1 CHAMBRE, près Village Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie. 819-776-6379

**ELK**
PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

MARIE CHAVOIN
1, 2 & 3 CHAMBRES

condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes, service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus.

À PARTIR DE 555\$/MOIS

819 595-1066 476278

1 CHAMBRE, prises lav./séc., chauffé, stat., près hôpital, 625 \$, libre, 819-595-0232 ou 819-771-9640.

1 CHAMBRE, rénové, grande chambre-bureau, balcon avant, rangement int., non chauffé/éclairé, stat., sept., 585 \$, www.versailles.ca (819)319-4006

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, rénové, stat., balcon, 2 appareils, céramique, bois flottant, chauffé/non éclairé, sept., 600\$. 613-858-1327, 613-325-3424

1 CHAMBRE, rue Labelle, chauffé, prise lav/séc., 575\$, 613-447-5858.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, semi-sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 450\$, 819-923-5208

1 CHAMBRE, sept./oct., Plateau, prises lav./séc.stat.,595 \$, 819-213-4319

1 CHAMBRE, sept., près Galeries, 4 appareils, 535 \$, 819-773-8175

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

L'ALTITUDE
Studio, 1 & 2 chambres
1 MOIS GRATUIT !
TOUT COMPRIS /
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Stationnement disponible.
819 770-9730 475113

1 ET 2 chambres, Cité-des-Jeunes, \$620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-778-2307, 819-328-4845.**

NOUVELLE ANNONCE!

1 et 2 CHAMBRES, face au cégep, rénové, appareils, buandrie, stat., libre, août, 819-777-6252.

1 ET 2 chambres, spacieux, bien situés, chauffés, buanderie, pas d'animaux, 535 \$ +. 819-775-9867.

ÇA FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

★★★
1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés. **819-770-9720, 819-770-9700.**

1 MOIS GRATUIT!
1 chambre, semi-s/sol, 1er août, très spacieux, très propre, ensoleillé. 819-777-9296, 613-762-2378.

1 MOIS GRATUIT

2 chambres, Hautes-Plaines, à partir de 600 \$, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, libre, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., près autobus, 1er avril. À partir de \$700. Références. 819-771-8777.

1 OU 2 chambres, rabais pour conciergerie, Cité-des-Jeunes, 819-772-1453

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 1er sept., beau grand 4 1/2, Daniel Johnson, propre, balcon, stat., tranquille, Martin 819-455-2554, 819-997-4897

2 CHAMBRES, 1er sept., grand, tout inclus, céramique, bois franc, balcon, buanderie, stat., 725 \$, 819-771-6266.

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, **condo Place des Sorbiers, côté jardin, bien divisé, plein de verdure** très paisible, adjacent parc Des Ormes, **\$740. 819-770-9861.**

2 CHAMBRES 1er sept., Mont-Bleu rue Des Groseillers, **étage supérieure d'un 8 logis impeccable, belle vue, bois franc, 730 \$ 819-770-9861.**

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct.-nov., 550 \$, non chauffé, non éclairé, Mont-Bleu. 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er sept., semi-dét., près du musée, tranquille, propre, non-fumeur., 860 \$, 613-421-4138.

2 CHAMBRES, 2 appareils,très grand superbe vue, stat., chauffé, éclairé et câble, libre, 715 \$, (819)595-1764.

2 CHAMBRES, 39 Garneau, stat., 700 \$, 4 appareils. 819-360-3276

2 CHAMBRES, 3ième étage, escalier int., 650\$ non chauffé, non éclairé, 1 stat., plancher flottant; 3 chambres, 600 \$, non chauffé, non éclairé, Vieux Hull. 613-229-3299.

2 CHAMBRES (4-1/2), 1er sept., Mont-Bleu, rénové, poêle, réfrig., stat., s/lavage, 650 \$. 819-827-5045.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 699 \$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, boni de 400 \$ sur les app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 595\$, près Place Cartier, non chauffé, sept., 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 600 \$, 1er sept., près polyvalente de l' Ile, non chauffé, non éclairé. 819-770-9001.

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

2 CHAMBRES/\$720

LE MONTMAGNY - MONT-BLEU

Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d' autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, concierge-rie.

Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!
819-661-7855

2 CHAMBRES, 810 \$, luxueux, céramique, près Galeries Hull, non chauffé, non éclairé, libre. 819-778-2063

2 CHAMBRES, à partir de 600 \$ 819-921-6557.

2 CHAMBRES avantage locatif, informez vous! 819-743-2559.

2 CHAMBRES, balcon, prise lav/séc., stat., poêle, réfrig., tranquille, frais peint, 580 \$, 819-771-9925.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, centre-ville, 650 \$ chauffé, non éclairé, rénové, 1 stat., 1er sept. 819-772-2908, 819-712-1324

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, bois flottant, rangement ext., idéal étudiant, libre, 725 \$. www.versailles.ca, 819-319-4006

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, très propre, non-fumeur, 2 niveaux, 2 balcons, remise, sept./oct., 680 \$. 819-776-5402.

2 CHAMBRES, chauffé, 1er sept., grandes pièces, non-fumeur, 5 mins. d'Ottawa, 700 \$, 819-743-8443.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, clim., piscine int., terrain tennis, 765 \$, sept. gratuit, 819-921-8842, 819-921-8843, 819-772-6858.

2 CHAMBRES, chauffé, Jummonville, semi s/sol, lave-vaisselle, 1 stat., pas d'animaux, libre. 660\$, (613)816-3409

2 CHAMBRES, condo, chemin Freeman, libre 1er août, aucun tapis, non-fumeur(se), pas d'animaux, structure de béton, 5 appareils inclus, \$720. 819-778-0962.

2 CHAMBRES, **Faut voir!** Place du Portage. Meilleur emplacement! Rue Laval. 750 \$ + Hydro 613-745-3742.

2 CHAMBRES, grand, bien éclairé, non chauffé/éclairé, stat., sept., 665 \$ www.versailles.ca, 819-319-4006

2 CHAMBRES, grand, chauffé, propre, bois franc, stat., près hôpital et magasins, 10 min. d'Ottawa, libre, 750\$, 613-223-6731, 613-821-2452.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, rénové, 9e étage, belle vue, non-fumeur(se), libre. 750 \$. 1-416-783-0866.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Le Plateau, condo 1,250 pi car., dans triplex, s/bains de luxe, clim., foyer gaz, grand balcon, privé, bien situé, tranquille, stat. et remise, grand terrain, 880 \$ + Hydro et gaz. Libre. 819-455-1051.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 850 \$, promotion, foyer, bois franc/céramique, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, luxueux, 5 appareils. 819-639-7120

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 613-868-0588.

2 CHAMBRES, libre et sept., style condo, secteur Plateau, prises lav/séc., 750 \$ - 800 \$ 819-770-6907.

2 CHAMBRES, libre, **sécuritaire**, paisible, rénové, coin Cité-des-Jeunes et du Plein-Air, face au **Parc de la Gatineau**, 630\$ et +. 819-778-2645.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, 660 \$. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, tranquille, 605\$ (819)661-8710, après 16h.

2 CHAMBRES, **Mont-Bleu**, oct., semi-s/sol, 575 \$, frais peint, s/bains rénouvée, bois flottant, remise int., prises lav./séc., stat., près autobus, non chauffé/éclairé, pas de chien, 819-561-0399

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové prises lav./séc., non chauffé,non éclairé, 1er sept. 595 \$, 819-661-3022.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Plateau, climatiseur et lave-vaisselle inclus, libre 1er sept. ou oct., 790 \$/mois, (819)665-2686.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., 490\$, 1er sept., 819-771-8748.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., sept., 650\$/700\$. 819-595-6784.

2 CHAMBRES près des Galeries, hôpital et univeristé, libre,715 \$, chauffé, stat. 4 appareils. 613-799-2701.

2 CHAMBRES, près UQO, s/sol, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er sept., 525 \$. 613-762-2306.

2 CHAMBRES, prises lav/séc., bois flottant, stat., 525\$. (613)249-9836.

2 CHAMBRES, prises lav./séc. chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, libre, 950\$/mois, 613-913-4159.

2 CHAMBRES, rénové, prises lav./séc., 775 \$, non chauffé, non éclairé, 23 Mont-Bleu, (819)669-4387.

2 CHAMBRES, rue Eddy, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, pas de stat., 700 \$, 819-778-2764.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 550 \$, 819-561-5323.

2 CHAMBRES, sept., beau et grand, centre-ville, 790\$, 819-568-2202.

2 CHAMBRES, sept./oct., Le Plateau, 1200 pi car., prises lav./séc., stat., 775 \$, (819)213-4319.

2 CHAMBRES, sept./oct., prises lav./séc., \$630, 819-771-5635.

2 CHAMBRES, Val-Tétreault, parc, rivière, cyclable, non chauffé, non éclairé, appareils, non-fumeur, enquête de crédit, 650\$, 819-771-6411.

2 GRANDES chambres, libre, 550\$. (613)614-2034, (819)643-6636.

NOUVELLE ANNONCE!

2x2 CHAMBRES libre et oct. grand, 675\$- 725 \$ 819-743-0663.

2 X APP. 1 chambre, chauffé, non éclairé, non-fumeur(s), pas d'animaux, 500\$, 1er sept., 819-777-7305.

3 1/2, voisin Métro Cité-des-Jeunes, balcon, très insonorisé. Bail du 1er sept. au 30 avril, 599 \$/mois, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. Contacter David au 819-208-4648

3 BELLES chambres, 1er sept., prises lav./séc., 750 \$, (819)661-6847.

3 CHAMBRES, 1 000 \$, 1er sept., bois franc, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-4975.

3 CHAMBRES, 1er sept., 2e étage, triplex, Plateau, devant cinéma Star Cité, prises lav./séc., clim., stat., remise, 875 \$ (819)923-3523.

3 CHAMBRES, 4 appareils, spacieux au 2e, 2 balcons, chauffé, non éclairé, 850\$, libre, 819-790-7033.

3 CHAMBRES, beau, grandes chambres et fenêtres, armoires en bois, aucun tapis, près UQO et autobus, non chauffé, non éclairé, stat., sept., 700 \$ - 725 \$www.versailles.ca. 819-319-4006

3 CHAMBRES, chauffé, non-fumeur, pas d'animaux, secteur tranquille, près hôpital. 819-771-7528.

3 CHAMBRES, face à l'UQO, chauffé, propre, prises lav./séc., idéal pour étudiant, libre, 2 stat., 819-777-6252

3 CHAMBRES, grande cuisine, triplex, rue Chauveau (près UQO), chauffé, 4 appareils, 1 stat., libre, pas d'animaux, références. 800\$, 613-878-3666.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, pas d'animaux, 740\$, 613-521-2408.

3 CHAMBRES, Le Neufchâtel, 2 s/bains, appareils, clim., 1 stat., \$1,500 nég., chauffé, éclairé. 819-360-3276

3 CHAMBRES, libre, chauffé, 2 appareils, 650 \$ (819)595-1011.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, libre, près UQO, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., 795 \$, 819-775-3035.

3 CHAMBRES, Plateau, 2 niveaux, cour arrière, clim., 1 1/2 s/bain, grande cuisine, remise, 1 100\$, 819-775-3309

3 CHAMBRES, près de UQO, prises lav./séc., stat, 2 balcons, non chauffé, non éclairé, 725\$, 819-712-4878

3 CHAMBRES, près du Plateau, très grand, rénové, 755\$, 819-595-2193.

3 CHAMBRES, près Parc Lemay (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 610 \$. 819-205-1304.

3 CHAMBRES, près UQO, 675\$-750\$, non chauffé, non éclairé, stat., libre, 819-772-2908, 819-712-1324.

3 CHAMBRES, rez-de-ch. de triplex, spacieux, chauffé, eau chaude, propre, 2 stat., Mont-Bleu, 850 \$, 819-454-2834.

3 CHAMBRES, rue Montpetit, rénové, cour, 1 stat., près de tout, 1er déc. 775\$. (613)808-3389

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, secteur résidentiel, à 2 min. du Casino, triplex, 800 \$, non chauffé, non éclairé, sept. ou oct., 819-595-2646

4 1/2 à louer, 800 \$, 5 appareils et stat. incl., planchers bois franc, non chauffé, non éclairé. 514-465-6444.

HULL, près Mont-Bleu, semi s/sol de maison privée, 3 appareils, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., \$425, 1er août, idéal femme. 819-777-9788.

LIBRE immédiatement, appartements 1 chambre et 1 grande garçonnière, non chauffés, non éclairés, \$575, tout près édifices commerciaux à Hull, pour tous renseignements: 819-360-8803.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 1er oct., beau, rénové, clim., prises lav./séc., chauffé, éclairé, stat., central, 560 \$, 819-643-5881, 819-643-5698 (mess.).

2 CHAMBRES, 2e étage, prises lav./séc., 600 \$ non chauffé, non éclairé. Rendez-vous: 819-986-8165.

2 CHAMBRES + bureau, beau, grand, rénové, clim., prises lav./séc., stat., central, 1er oct. 600 \$, 819-643-5881, 819-643-5698 (mess.).

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, meublé ou non, rénové, rideaux, chauffé/éclairé, buanderie, idéal personne seul(e). 819-773-0607.

1 CHAMBRE, rénové, bord de l'eau, plage, pêche, 500 \$. 819-986-9563.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., stat., semi s/sol, non chauffé ni éclairé, 525 \$, Claudia après 17h, 819-923-8272

2 CHAMBRES, rénové, libre, 550 \$, non chauffé ni éclairé, 819-281-5792.

GRAND 2 chambres, remise, stat. double, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 650\$, 819-986-3707.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, meublé, cuisine, lav./séc., câble, entrée privée, 8chauffé, éclairé, 819-827-3277.

2 CHAMBRES, libre, pas d'animaux, beau, grand, neuf, 725\$. 819-661-5595

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE ST-Pierre de Wakefield, lac Mcglashan, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 550 \$. 819-457-4891.

2 CHAMBRES, 1 salle de travail, semi s/sol, 1er sept., Mîée Paiement, 819-671-2354.

2 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, à St-Pierre, 500 \$. 819-457-1495

3 CHAMBRES, très grand, 4 appareils, logement à louer à St-Pierre, \$600. 819-457-1495.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 500 \$, libre. Lac Sinclair. 819-456-2529.

1 CHAMBRE, Duclos, libre, chauffé, éclairé, \$400. 819-456-4779

1 CHAMBRE, Masham, chauffé, éclairé, stat., 525 \$, 819-456-2818.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 650 \$, St- Pierre, 819-457-9234.

2 CHAMBRES, Luskville, 280 route 148, 819-778-2322, 819-455-2408.

THURSO, 1 chambre, luxueux, idéal personne seule ou couple, 510\$, non chauffée, non éclairée, 819-985-0199.

516 LOGEMENTS ONTARIO

1 CHAMBRE, Rockland, rue Joannis, non chauffé, non éclairé, grande cour, 1er août, 600 \$. 613-833-0330.

1 ET 2 CHAMBRES, quartier Vanier, bois franc, prises lav./séc., nouvellement décoré, jour: 613-748-7051 poste 223 soir: 613-744-4588.

2 CHAMBRES, chauffé, bois flottant, poêle, réfrig., non fumeur, pas d'animaux, 700 \$ et 875 \$, 613-745-6507.

CONDO neuf 1 chambre, 6 appareils, clim., Places des Gouverneurs, Ottawa Est, 1 200 \$. 514-465-6444.

CÔTE-de-Sable, près de UO, luxueux, quartier des ambassades, 1er étage complet, foyer, stat., buanderie, câble, 1 200 \$, 613-231-7850, 613-668-8634.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

2- 1/2, NON-FUMEUR, clim., (819)776-4514 ou (819)664-0582

2 CHAMBRES, meublé, tout compris, literie, vaisselle, idéal pour gens d'affaires ou stagiaire, stat. 819-246-3018.

GATINEAU (centre-ville), 3 1/2 de luxe, tout incl, chauffé, éclairé, idéal personne seule, 725\$ libre. 819-643-5672

GATINEAU, tout inclus, près Promenades, 650\$, 1 chambre (819)561-0681

HULL, 3 1/2, meublé, tout inclus, près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

NOUVELLE ANNONCE!

suitesmontbleu.ca
Hull, 2 chambres, tout incl., à partir de 1 100 \$, 819-661-7855 ou suitesmonbleu@sympatico.ca

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, luxueux 1, 2 et 3 chambres , clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 613-862-7735.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173.

2 CHAMBRES, 194 ch. Freeman, 5 appareils, stat., 730 \$. 819-923-1281.

2 CHAMBRES, centre-ville de Hull, belle vue sur la rivière. Stat. int., clim., appareils, 1er août, 1075 \$. 819-775-4348.

BRIGIL.COM

Un an sans loyer ça vous intéresse ?
Plus de détails au :
819 669-4663

2 CHAMBRES, condo neuf, Côte d'Azur, 5 appareils, 1er sept., 1 200 \$. 819-246-7076, 613-853-5757.

3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, 1 300 pi car, 2 étages, plancher flottant, foyer, libre, 825 \$, 819-665-4979.

AYLMER, magnifique 2 chambres, sur 2 étages, stat. int. près services, 1er oct., 850 \$/mois, 613-759-0693.

GATINEAU, 2 chambres, près des services, 505 boul. de la Gappe, 1er juil., 950\$. (819)665-3015

HULL, 2 chambres, 2 s/bains, stat., intérieur, Monsarrat, 1 025\$ nég., 819-360-3276.

BRIGIL.COM

Finis les loyers
Formule de location avec option d'achat avantageuse
0\$ comptant
819 772-4663

HULL, 2 chambres, coin Champlain et Sacré-Coeur, foyer, 5 min. centre ville d'Ottawa, 819-561-1971.

HULL, 2 chambres, foyer, 1er sept., piscine, terrain de tennis, 800 \$,(613)241-2550 613-255-2789

HULL, condo Deauville, très tranquille, 2 chambres + 1 chambre de service, poêle, réfrig., lav./séc., foyer au bois, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 1 stat., 1er sept., 850 \$. 819-777-1819.

HULL, Manoir des Trembles, superbe condo, 1,200 pi car., 3 chambres, 5 appareils, foyer, balcon, stat., pas d'animaux, 900 \$, libre. 819-682-5075.

HULL, secteur Plateau, neuf, 3 chambres, clim., foyer, lave-vaisselle, 1,100 \$, 1er sept. Possibilité d'achat sans mise de fonds.

Nadine, 819-205-1499.

522 GARÇONNIÈRES

1 1/2, près UQO Taché, meublée, buanderie, propre, tranquille, références exigées, 460 \$ 819-770-6217

NOUVELLE ANNONCE!

160 Maloney E, #1 et #22, 3 jours portes ouvertes pour locataires de 2 1/2.

1 CHAMBRE, 2 1/2, libre, 2 appareils, lavoir, céramique, \$495. 819-243-9364

1er SEPT., Gatineau, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, clim., câble, stat., 525 \$. 819-246-8658.

2 1/2, libre, Gatineau, chauffé/éclairé, poêle, réfrig., r.-de-ch., non-fumeur, 450 \$, (819)661-8478

230 MUTCHMORE, libre août, meublé 520 \$- 540 \$, tout incl., 819-770-6907.

2 STUDIOS neufs, près UQO, 113 St-Joseph, Hull, \$425 et 460\$. Incl: chauffées, éclairées, poêle, réfrig., stat., 1er sept. 819-776-1015, 819-827-0885.

647 NOTRE-DAME, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrig inclus. Avec références, 525\$, 819-243-8790.

AUCUN tapis, tranquille, avantage locatif, Informez vous! 819-743-2559.

CENTRE-ville Hull, 2 1/2, chauffé

530 MAISONS À LOUER

GATINEAU, unifam., 17 Nouvelle-France, 3 chambres, piscine, cour clôturée, 1er nov., 1,250 \$. 819-962-6515.

HULL, Le Plateau, 3 chambres, beau duplex, sept., 1 100\$, 819-319-4006.

HULL, Le Plateau, semi-dét., 1,513 pi car., grand terrain, garage, bois franc, 3 chambres, foyer, bain tourbillon, s/sol fini, près école, 1 150 \$. (819)772-4151

HULL, Mont-Bleu, rue Arduin, 3 chambres, 1,5 s/bain, garage, piscine, s/sol aménagé, appareils, clim., 1er oct., maximum 10 mois, 1 200 \$. 819-360-3276.

HULL, rue Nicolet, 3 chambres, 1,600 pi car., 3 étages, s/sol semi-fini, \$1,250, chauffée/éclairée, libre. 819-712-2546.

NOUVELLE ANNONCE! LA PÊCHE, Maison de campagne, 3 chambres, pelouse et neige entretenue par proprio. 750 \$ 819-775-1515.

NOUVELLE ANNONCE! MAISON à louer avec option d'achat, faites vite! (819)561-9952.

MAISON de ferme, Luskville, ch. de la Montagne. 750 \$,libre. 819-770-5115.

MASSON, duplex, 2 chambres, 500 \$, non chauffé, non éclairé, prises lav./ séc., libre. 819-669-9416.

NOUVELLE ANNONCE! PERKINS, à louer avec option d'achat, 3 chambres, 2 s/bains, 20 min. centre-ville, non chauffée, non éclairée, libre, 1 000 \$. 613-761-2334.

VAL DES MONTS, 5 1/2, rénové, 5 acres au bord de l'eau, garage, remise, 25 min. d'Ottawa, 3 appareils, très privé et tranquille, petit paradis, 995\$, oct., 819-671-2532.

VAL-DES-MONTS, maison de campagne (bungalow), 2 chambres, non chauffé/éclairé, enquête de crédit, bord de l'eau, 775 \$, (819)771-6411.

534 CHALETs À LOUER

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem, foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, 819-449-8831. http://pages.videotron.com/vanierg/

3 CHAMBRES rénové à neuf, 4 saisons, à louer à la semaine, lac Teeples, près golf Pontiac. 819-456-1348.

À LOUER ou à vendre. Très beau chalet meublé sur rivière à Bowman, 42 ch. Lièvre Nord, 3 chambres, libre pour août/sept., 500\$/sem., 819-766-2889.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BLUE SEA, 1er août au 30 sept. incluant. long "weekend" de sept., belle plage, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

BOUCHETTE, 4 saisons, neuf 2006, 8 places, lac privé, accès au Lac 31 Milles. 819-664-3393, 819-827-1129

BOWMAN, 2 chambres, accès au lac, 400 \$/sem. 819-454-2608.

DOMAINE des 2 Lacs, site familial, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres. Réservez tôt. 819-671-2477.

DOMAINE Lac des Plages. 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Bowman, à la sem. ou à la saison, 819-778-7732, 819-454-6837

LAC d'Argile, bord du lac, plage superbe, 2 chambres, pêche, restaurant, golf, tennis, piscine, bbq. 819-777-1960

LAC des Loups, lac Maxwell, 3 chalets, 2 chambres, 819-561-4319.

LAC Désormeaux, 2 chalets meublés, 4 saisons: 2 et 4 chambres. 819-827-8590, 819-463-3158.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons ou à vendre, 819-776-2929.

LAC Simon, chalet 3 chambres, plage, sem. et fin de sem. 819-743-1067.

LAC TWIN, 2 chambres, accomodant 7 personnes, tout équipé sauf literie, plage, chaloupe, BBQ, 650\$/sem., pas d'animaux. (819)671-3277

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de \$375/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames et moteur. 819-453-7379.

NOUVELLE ANNONCE! PAISIBLE, riverain, 5 min. Aylmer, 1 chambre, chaloupe, tout inclus. 400 \$/sem., 819-682-2715, 819-664-4715.

RIPON, bord d'un petit lac tranquille, 2 chambres, tarifs révisés. Louis au 819-921-2908.

NOUVELLE ANNONCE! VAL DAVID, 10 CHALETS SUISSES, 2-3-4 chambres, piscine creusée chauffée, tennis, aire de jeux pour enfants, chalets très confortables, très propres, à 2 min. de la piste cyclable, pour informations: www.chaletsvclair.com, ou pour réservations: 514-739-3243.

536 VILLÉGIATURE

VACANCES EN POURVOIRIE Lac magnifique, pêche, randonnée. 30 km. sud Mont- Laurier. Chalet, chaloupe, moteur, 1 plein d'essence incl., une famille complète ou 2 personnes, 5 jours. 579\$, 819-326-4444.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING LAC ESCALIER, Bowman, terrain avec 3 services, et terrain pour camping sauvage à louer, aussi chalet à louer, couche 6-8 personnes, saison, mois, semaine et jour, très bon pour la pêche, plage, activités, etc... 819-454-2179.

CAMPING LAC MCGREGOR
Terrains saisonniers
Communauté d adultes.
Nouvelle phase:
15 terrains disponibles.
819-743-6079, 819-955-7569

CAMPING LAC ST-PIERRE
lots saisonniers, plage sablonneuse, visiteur gratuit, 30 min. du pont McDonald-Cartier, 819-457-4948. campsp.com

CAMPING LAC VERT, Val-des-Bois
Attention investisseur! Venez propriétaire de votre terrain de camping pour aussi peu que \$141/mois. Pour plus d'informations, demandez Richard St-Amour au 819-454-2210.

542 À PARTAGER

10/10, IDÉAL gens constr., Chelsea, jour/sem./mois, PRIVE, 819-827-1568.

AYLMER, non-fumeur, pas d'animaux, accès à toute la maison, 425 \$. 819-684-4235.

CHAMBRE salon privés, tout inclus, non-fumeur. 450\$, (819)682-8686.

CONDO, Haute-Plaine, non-fumeur, tout incl., 600 \$, 819-893-0766.

GRANDE chambre à louer ,ensoleillée, demi s/sol, Hautes-Plaines, chauffé éclairé, stat., entrée privée, 400 \$, (819)595-9740, 613-951-5963

HULL, 2 chambres à partager, idéal pour étudiant(e), près UQO et boul. Taché. Meublée ou non. Buanderie. 350 \$/ chambre. Logis complet pour meilleur prix. 819-778-7663.

HULL, grand 4 1/2 à partager, 2 s/bains, 370 \$, (819)483-0058.

MASSON, maison unifam., accès à tout, tél., express vue, internet, idéal pour femme professionnelle tranquille et sérieuse , 300 \$ 613-794-6333.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, 295 St-Joseph, Hull (Blackburn), 8e étage, stat. et piscine int., 129 900 \$, Libre. 613-673-4586.

1 CHAMBRE, Hull 8e étage, très près du musée et de Place du Portage, 98 000 \$ 613-262-3508.

BRIGIL.COM

1, 2, 3 chambres
0\$ comptant

À partir de
90 400 \$*

* Prix sujet à changement sans préavis

819 682-4663

AYLMER, \$0 comptant, construction neuve, condo, 2 chambres, près école. 819-772-4663.

GATINEAU, 2 min. de la 50, condo, 2 chambres, construction neuve. 819-669-4663.

GATINEAU, 2 min. de l'hôpital, condo, 2 chambres, construction neuve. 819-561-4663.

GATINEAU, à quelques min. de l'hôpital, grand condo bien éclairé, insonorisé, 2 chambres, foyer, incl. lave-vaisselle,aspirateur central, 819-669-8858.

GATINEAU, condos neufs, secteur Lorrain, 2 chambres, autoroute 50. 819-669-4663.

BRIGIL.COM

Construction neuve
Possession rapide
7 projets de condos

819 776-4663

GATINEAU, Domaine Lorrain, condo (2006), 2e étage, unité de coin, 2 chambres, clim., 2 stat., 136 900 \$, 819-669-4610 ou 819-962-2998.

HULL, La Tourelle sur le parc, unité de coin, grand balcon, vue sur Hull et Ottawa, 2 chambres, clim., stat., 5 appareils, 184 200 \$, (819)243-9455 ou (819)329-0214.

HULL, Mont-Bleu, près Cegep, 3e étage, unité de coin, condo 2 chambres, s/manger, 4 appareils, balcon, stat., libre, 123 000 \$, 819-776-3785.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE! HULL, rue de la Falaise, construction récente, 1 chambre, clim. centrale, foyer au gaz, 99 900 \$, (819)771-0124

HULL, St-Joseph, 2 chambres, 1,152' car., extras, 139 900 \$. 819-770-0790.

HULL - St-Raymond, rénové, 2 étages, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, près UQO, 139 000\$ 819-665-2315.

HULL, Terrasse Chavoïn, 2 chambres, 83 500\$, 1er août, 819-595-4760.

PARC Gatineau, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-682-4663.

SECTEUR de choix, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-776-4663.

SECTEUR du Plateau, 2 chambres, construction neuve. Sans comptant. 819-772-4663.

SECTEUR recherché, Aylmer, constructure neuve, 2 chambres, près école. 819-682-4663.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0% DE mise de fond, Buckingham, unifam. 2 étages, 3+1 chambres, bois franc et céramique, foyer, piscine creusée, 2 garages, 1 200\$, 819-986-2573

119,000\$, 8 St-Etienne, Hull, 2 étages, 3 chambres, grand terrain, pour moins cher qu'un loyer. René Cossette courtier, (819)568-0049.



389 000 \$, Côte d'Azur, 116 De Salernes, chaleureux 3 étages, 2 500 pi car., + s/sol fini, ascenseur, loft, vue imprenable sur Gatineau et Ottawa, piscine, pleins d'extras. 819-243-2250

NOUVELLE ANNONCE! 3 CHAMBRES, Gatineau, propre, rénové, 174 900\$, 819-561-5445.

À NE PAS manquer, joli bungalow, construction neuve, 71 Claude Monet. 819-669-4663.

SEMI-DÉTACHÉ PERSONNALISÉ
À partir de
157 900 \$
txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc. . .

www.chartro.ca
819 669-9957 • 819 684-4722

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

NOUVELLE ANNONCE! AYLMER, 1 1/4 acre, 1 800 pi car, constr. 2004, 3 chambres, foyer, piscine, 2 garages, (819)684-9264.

AYLMER, nouvellement rénové, semi-dét., 3+1 chambres, s/sol fini, cul-de-sac, près écoles. À voir. 613-720-6035.

AYLMER, unifam., 2 chambres, secteur paisible, construction neuve. 819-595-4663.

BUCKINGHAM, bungalow, 3 chambres, rénové, près écoles et services, DOIT VENDRE, 142,900 \$ nég., 819-986-3835

BUNGALOW, 3+1 chambres, 2 s/bains, s/familiale, grande cour, près de l'école Carle, 139 900\$, Françoise Brazeau, Sutton, 819-360-1993.

CANTLEY, maison neuve, 3 chambres, bois franc, céramique, extras, s/sol hors-terre, 1 acre boisé privé, 229 900 \$, (819)827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com

CANTLEY, maison neuve, environ 1 700 pi car., garage, chambre des maîtres 12x24, près nouvelle école, 1 acre boisé, 249 900 \$, 819-827-4440.

CONSTRUCTION neuve, maison en rangée, près école, secteur Aylmer. 819-682-4663.

COQUETTE, Notre-Dame Pontmain, décorée, rangement +, 1 chambre et + 59,900\$ 819-246-7141, 819-767-1210.

CÔTE DAZUR, Gatineau, bungalow entièrement rénové à neuf, piscine, jaccuzzi, garage. 613-761-2616.

GATINEAU, 23 du Voilier, semi-dét., aucun tapis, piscine, grand terrain, grande entrée impeccable, C. Courchesne, Remax Vision, 613-248-9641

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, clim., belle grande piscine creusée, cour privée, secteur recherché, 178 000\$, pas d'agent, 613-799-5167

GATINEAU, constr. 2004, 169 900 \$ ou meilleure offre. Unité de coin, 2 chambres, 1 1/2 s/bain, s/sol fini, chauffé au gaz, foyer au salon, pas d'agent. 819-778-1980.

GATINEAU (de la Sablonnière), 1077 Bel-Air, LIBRE, RENOVEE, unifam., 4 chambres, 2 1/2 s/bain, s/manger, s/familiale, bois franc, céramique, piscine, 218 900 \$ 819-684-0439.

554 MAISONS AU QUÉBEC

GATINEAU, près la Gappe, 1er sept., en rangée, 3 chambres au s/sol, 1,100 pi car., 1 1/2 s/bain, 2 stat., vente privée, 124 000 \$, 819-568-4198.

GATINEAU, unifam., 5 chambres, 2,5 s/bains, bois franc, piscine creusée, s/sol fini, 217 000 \$, 819-663-7348.

NOUVEAU PROJET

SEMI-DÉTACHÉ

à partir de
164 900 tx incl.

POSSESSION RAPIDE

LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 664-3190
819 986-1128

O\$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

473502

SECTEUR HULL-AYLMER

476406

GATINEAU, unifam. neuve, seulement 182 900 \$. Pourquoi se contenter de l'usager, quand on peut avoir du neuf. Construction Chabibat, 819-682-0682.

GOLF, maison-rangée, ivoire, 3 chambres, à 2 minutes d'Ottawa. 819-246-4663.

GRANDE maison, 3 chambres, 20 min. Gatineau. 135 000 \$ nég., grand terrain, piscine. 819-457-2014.

MAISON UNIFAMILIALE
À partir de
188 900 \$
txs, terrain, notaire inclus.
Isolation supérieure, sous-sol semi-fini, etc. . .

www.chartro.ca

819 669-9957 • 819 684-4722

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

476402

GRAND semi-dét., 2 étage, 72 de Boisclerc, prix nég. 819-669-1688.

HAUTES-PLAINES, semi-dét., 2 étages, garage, foyez au gaz, cour arrière clôturée, SPA, aucun tapis, 3 chambres, 195,000\$, (819)772-9711. .

HULL (jardin du château), semi-dét., 1 800 pi car., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, rénové, 819-778-2873.

HULL Manoir des Trembles, belle maison de ville, 3 chambres, garage, grande cour, 189 000\$, 819-778-8938.

SEMI-DÉTACHÉ DUPLEX
199 900 \$
Taxes, terrain, notaire inclus
Logement déjà loué à 750\$/mois

www.chartro.ca

819 669-9957 • 819 684-4722

CHARTRO
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

476404

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, luxueux, bois exotique, céramique, rénové, s/sol fini, cour privée. 195 000 \$ nég., 819-595-2432

NOUVELLE ANNONCE! JOLI semi-détaché, Gatineau, 1 400 pi car., s/sol fini, superbe cour, piscine. Faut voir. Secteur recherché. 819-923-6126.

LAC DES LOUPS, bord de l'eau, 3 chambres, s/sol avec sortie, tres propre. 145 000 \$, Katia Khoury, Olivex. 613-222-8888

● Beau 4 logis, rénové (3-2-1-1 chambres), non chauffé ni éclairé, garage séparé, revenus: 27 000 \$. Gatineau. **M. Bouvier**, Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**.

LUXUEUX jumelé à 2 pas d'un terrain de golf, 1 540 pi car., 1 746 \$/mois. 819-246-4663.

554 MAISONS AU QUÉBEC

MAISON à vendre ou à louer Wakefield, 15 min. de Gatineau Construction 1992, 2000 pi car. vendu au prix de l'évaluation municipale cuisine de rêve 20 X 24 foyer au salon, 3 chambres, 2 s/bain bois franc, céramique, s/sol fini Près école et centre d'achat 285,000 \$ à vendre, 1,400 \$/mois (819) 463-0748 / (819)463-1061

PARC de la Gatineau, magnifique cottage style Tudor, secteur Plateau, 1,485 pi car. 819-776-4663.

PRESTIGE, secteur Vieux-Port, 2 705 pi car., 2 étages luxueux. 819-777-4663.

RIPON, bungalow, 5 chambres,cour privée, bien entretenu, 113 900 \$ nég. Nadine Lalonde, Service immobilier Brigil, 819-639-2370.

SEMI-DÉT., entrée privée avec garage. Sans argent comptant. 819-669-4663.

SPACIEUX semi- dét. à Gatineau, décoré avec originalité, 3 chambres et beaucoup d'extras, (819)663-0352

SPÉCIAL investisseur, prix inférieur à l'évaluation municipale. 819-712-1854.

SUPERBE triplex près Marina, complètement rénové à neuf, bois franc et céramique à la grandeur, \$259,900. 613-299-2828, 819-682-2828.

THURSO, bungalow, 3 chambres, garage, sur coin de rue, 112,000\$, Eric Leduc, Royal LePage La Renaissance, 819-328-5845.

WOW! Superbe maison en rangée à 2 étages, secteur Plateau. Sans argent comptant. 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

MAISON de prestige, 4,000 pi car. Fenestration de 16' de haut sur 2 étages avec vue sur la rivière des Outaouais. www.labaie75meridien.com 819-661-0755.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, très belle maison de 1,800 pi car sur rivière la Lièvre, terrain de 3.5 acres, bois franc, piscine creusée, bain tourbillon, 225,000\$, 819-743-2828.

564 CHALETS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE! 4 SAISONS, 1h30 d'Ottawa, 2-3 chambres, 1 acre de terrain plat, arbres matures, plage sablonneuse, un bijou rare!!! 194 500 \$, 819-465-1842

MAISON 1 étage 1/2, entièrement meublé, situé en plan de montagne, accès à la rivière du Lièvre. Contactez Roger Guindon, Remax Vision, 819-664-7282

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

23 MONT-BLEU, rénové, revenus: 30 540 \$, 318 000 \$, (819)669-4387.

3 LOGIS rénovés, 23 Mont-Bleu: 318 000 \$ 4 logis rénovés, 83 Mont-Bleu: 312 000 \$. Vente privée, très bon investissement, 819-918-3442.

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus: 44 280 \$, prix: 349 900 \$, **819-457-9478**.

GATINEAU, 4 logis. Doit vendre, très payant. 819-664-2699.

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

RIPON, aubaine, résidence 14 chambres, 10 s/bains. Evaluation municipale 216,000 \$, demande 175, 000 \$, Eric Leduc, agent immobilier, Royal LePage, 819-328-5845.

NOUVELLE ANNONCE! TRIPLEX, 2 x 2 chambres, 1 x 1 chambre, secteur Limbour, beaucoup de potentiel, 244 900 \$. 613-863-8262

TRIPLEX, Angers, constr. 2002, revenu 27 000 \$, grand terrain, stat., 280 000 \$, 819-669-6611, 208-6611.

570 FERMES

10 MIN. de la 50, 18 acres, L'Ange-Gardien, 3 chambres, écurie avec 20 stalles, grange 40x200, loué ensemble ou séparé. (819)986-3115

À LOUER, bâtiment, 220'X60'. Buckingham, 819-664-8712.

572 TERRES

TERRE à bois, + de 100 acres, zone 10 ouest, près de Maniwaki, très bon secteur de chasse au chevreuil et au petit gibier, avec cèdrière et ruisseau. 85 000 \$, 819-449-4554.

SI MEGA NE L'A PAS, VOUS NE LE VOULEZ PAS

2003 TOYOTA COROLLA CE 4 portes, manuelle, climatiseur, groupe élect. (23354) 9 970\$ ou 98\$ aux 2 sem. Tout inclus	2005 HYUNDAI ACCENT GS 2 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect. (24164) 8 950\$ ou 81\$ aux 2 sem. Tout inclus	2003 PONTIAC GRAND AM 4 portes, 4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect. (24145) 7 950\$ ou 92\$ aux 2 sem. Tout inclus	([*] À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. 819 770-2277 1261 boul. St-Joseph, Hull [†] Taxes et Immatriculation en sus. [‡] S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant ^{**} S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. ^{***} S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. ^(††) S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8,5% (minimum 10 000 \$) Tout inclus, 0\$ comptant. 475459
2003 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, 4 cyl., manuelle, climatiseur (24031) 5 980\$ ou 69\$ aux 2 sem. Tout inclus	2003 MAZDA PROTÉGÉ SE 4 portes, 4 cyl., auto. (23982) 7 940\$ ou 92\$ aux 2 sem. Tout inclus	2003 PONTIAC MONTANA 5 portes, 6 cyl., auto., climatiseur, groupe élect. (24146) 6 980\$ ou 81\$ aux 2 sem. Tout inclus	

604 LOCAUX

ATTENTION, superbes condos de style loft à louer, 1 100 pi car., sur 2 étages, décorés avec goût, secteur Casino, idéal pour professionnel, entreprise de service ou multimédia. 1 500 \$/mois. Inf.: 819-328-8869.

BUCKINGHAM, 2 800 pi car., + s/sol pleine grandeur. Century 21 multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

GATINEAU, à louer, 1 000 pi car, 809 Maloney Est, 819-743-2831.

HULL, 1 250, 1 350 et 2 600 pi car., ar-rière achalandée, bureaux, commerce ou résidence, **(819)771-6679**

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 400 boul. Taché, locaux commerciaux à louer de 1,000 à 5,500 pi car., rez-de-ch. ou 2e étage, libres. 819-777-9781, 819-770-6389, 819-778-1055

HULL, central, local NEUF, 830 pi car., 1295\$/mois triple net, 813-724-9377.

★★★
LES ENTR. MICHEL CHARETTE
GATINEAU, 444 St-René Est, local ayant cuisine pour traiteur, etc. et di-vers locaux ou bureaux dans secteur Gatineau.
Composez le 819-243-5260

NOUVELLE ANNONCE!
PARC industriel Aymer, 1 500 pi ca., 1er oct., 1 300 \$ 613-828-8652.

606 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, espace pour roulotte disponible, 819-770-4334.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12 X32 (400 pi car.) et 24 X32 (800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 819-771-8458

TERRAIN commercial, clôturé, pour machinerie lourde ou autres, à louer, secteur Freeman. 819-775-8048.

620 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

HULL, jusqu'à 5,000 pi car., rez-de-ch., 15 \$ à 18 \$/pi car. 819-684-0076.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

250 PERSONNES, restauration, 2 salles de réception, banquet, traiteur, permis d'alcool, bâtisse avec commerce, rénovation, très bon revenu, 613-223-3962, Diane Falardeau, agence immobilière DYNADF. www.dynadf.ca

CAMION et route de cantine à vendre, Gilles 819-790-3737

★ **ÇA MARCHÉ** ★
www.remi.ws

CO FAUT VOIR!

MAJESTUEUSE maison historique à louer ou à vendre, à 5 min. Pont Champlain, 4,400 pi car. et plus. Complètement rénovée, terrain 3 acres. Parfait pour professionnels (domaine médecines douces, etc.) Photos disponibles. 613-223-3006.

NOUVEAU SERVICE FINANCIER
Actionnaire unique recherché(e). Investissement de 20 000 \$ à 30 000 \$. Retour: 10% à 15%. 819-790-0999.

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1987 TOYOTA Supra, manuelle, 165 000 km, 1 200 \$ nég., 819-664-2359.

1991 COROLLA LE, 188 000 km, automat., 1 200 \$ nég., 819-243-0896

1992 CAVALIER, 800\$, 1991 Corrado, 6,900\$, A-1, 5 vit., 819-778-3656.

1992 JEEP Cherokee, édition limité, 284,000 km, prix à discuter. (819)456-4676 ou (819)661-7782.

1993 ACCORD EX, 5 vit., 251 000 km, bon état, 2 100 \$, (613)698-7243.

NOUVELLE ANNONCE!
1993 HONDA Civic, int. blanc et bleu, 3 portes, 2 900\$ nég. 819-643-1955.

1993 JIMMY, pour pièces, bon mo-teur, 385 \$ nég., 819-643-1392.

1994 AUDI Quattro, manuelle, très bon état, 3 500 \$ nég., (819)712-3443.

1994 CAVALIER, familiale, bon état, 1 000 \$ ferme. 819-281-3738.

1994 Crown Victoria LX, 161 000 km, V8, 4.6 L, attache remorque, suspen-sion air, freins électriques, bonne condition, 2 000\$, 819-243-0984.

701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS

1994 HONDA Accord EX, bonne condition, 8 pneus de qualité, 2,000 \$. (819)663-2323

1994 JETTA CL, manuelle, beige int., lecteur CD, propre, sytème d'échappe-ment chromé, 210,000 km, 2,500 \$ nég. Philippe 819-665-6760

1995 FORD Taurus, vitres et sièges électriques, bonne mécanique, clim., 1 800 \$. 819-281-5570.

NOUVELLE ANNONCE!
1995 SUNFIRE, automt., 210 000 km, tout équipée, 950 \$, 819-777-4961.

1996 GRAND Cherokee Laredo 4x4, 220 000 km, propre, 2 500 \$. 819-281-6964.

1996 PONTIAC Grand Am, automat., 140 000 km, 1 900 \$, 819-669-6074.

1997 FORD Escort, manuelle, 207,000 km, bon état, 1 proprio, 1,800\$, 819-772-4943.

1997 FORD Taurus, 151 000 km, 3 4 00\$, 819-770-5227, 819-671-6449.

1997 Grand Am, 3.1 L, V6, 100000 km, 4 portes, 3 200\$, 819-669-6833.

1998 CAVALIER, 4 portes, 196,000 km, 1 500 \$ nég. 819-568-5606.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 FORD Contour Sport, manuelle, système de son, 171,000 km, propre, en bon état, 2 300 \$, (819)561-2832.

1998 MERCERY Sable, tout équipé, bas km, 1,950 \$. (819)243-0697

1998 VENTURE LS, propre, 2 500 \$ nég., (819)561-7634, (819)639-1258.

PROBLÈMES DE CRÉDIT ? ON NE REFUSE PERSONNE

✓ APPROBATION RAPIDE !

3^e CHANCE AU CRÉDIT

 A-341 2002 CHEVROLET VENTURE LS Tout équipée. 92 802 km 7 495\$ ou 46\$/sem.	 A-362 2003 FORD EXPLORER SPORT 2 PORTES Tout équipée. 98 206 km 10 995\$ ou 54\$/sem.	 A-358 2003 FORD ESCAPE Tout équipé, 89 224 km 10 995\$ ou 54\$/sem.
 A-361 2003 FORD RANGER CLUB CAB Équipé, 102 320 km 10 495\$ ou 53\$/sem.	 A-352 2002 KIA SPECTRA GSX Tout équipé. 102 820 km 4 995\$ ou 39\$/sem.	 A-357 2003 SATURN VUE Équipé. 88 322 km 9 999\$ ou 52\$/sem.
 A-354 2002 HYUNDAI ACCENT GL 4 portes, tout équipé, 102 804 km 6 995\$ ou 39\$/sem.	 A-356 2001 MAZDA PROTÉGÉ SE Équipé. 94 208 km 6 995\$ ou 39\$/sem.	 A-343 2002 DODGE CARAVAN Équipé. 86 220 km 8 495\$ ou 50\$/sem.

www.cars4me.ca

Autofia 819 773-0584 **Gatineau 819 682-0077**

*Tous les véhicules : Financement 60 mois à 8,45% intérêt, taxes en sus, S.A.C.

1999 MAZDA protégé, 219,000 km, telle quelle, 500 \$. (819)682-8514

1999 PLYMOUTH Breeze, 152,000 km, certifiée Qué. très bon état,2,900\$ 819-661-0566, 819-827-0566

2000 CAVALIER, 1997 Tercel, 1997 Firefly, (819)770-5823.

2000 FORD Focus, automat., 154 500 km, familiale, 3 000 \$, 819-776-4320.

2000 GRAND PRIX GT, noir, 3 000 \$, 613-762-4064, 819-595-9845.

2002 IMPALA, certifié, tout équipé, 3 200 \$ nég., 819-962-5515.

FINANCEMENT MAISON
Génération Galipeau 819-643-0238
2002 Rio, 132900 km, 3 995 \$
2002 Rio RX-V, 140,069 km, 2 995 \$
2000 Esteem, automat., 2 495 \$
1998 Accent, automat., 1 995 \$
1997 Voyager, propre, 2 495 \$
1997 SWI, 107,000 km, 3 495 \$
1996 Taurus, équipée, 2 495 \$
1996 Grand Am, 121,000 km, 2 495 \$

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

1991 MERCEDES 190E 2.6, 4 portes, cuir noir, clim., sièges chauffants, am/fm, pneus hiver inclus, toit ouvrant, 265,000 km, 8 900 \$, (819)684-0546.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 MUSTANG GT, 34,000 km, 23999\$, J.C. Galipeau, 819-669-4004

SUNBIRD décapotable, tout équipée, très propre, 3 700 \$. 819-682-1251.

NOUVELLE ANNONCE!

1990 BUICK Le Sabre, familiale 5.0L, pour bricoleur, 500 \$, 819-643-3766.

1995 MERCURY Mystique, 94 000 km 5 350 \$, 819 664-9981

1995 NEON, 72 000 km, 2 995 \$
1996 Golf, 200 000 km, 2 995 \$
1997 Taurus, 180 000 km, 2 995 \$
1997 Toyota Avalon, 3 495 \$
1998 Explorer, 119 000 km, 4 995\$
1998 Saturn, 178 000km, 3 995 \$
1998 Accent, 140 000 km, 2 495 \$
1998 Malibu, 140 000 km, 2 995 \$
1998 Contour 111000 km, 2 995 \$
1998 Winstar, 111 000 km, 2 995 \$
1998 Lumina, 180 000 km, 2 995 \$
1999 Caravan, 161 000 km, 3 495\$
1999 Cavalier, 160 000 km, 2 995 \$
1999 Neon, 140 000 km, 2 995 \$
2000 Infiniti J30, 7 995 \$
2000 Focus, 200 000 km, 2 995\$
2000 Explorer 127 000 km, 7 895 \$
2000 Intrepid, 170 000 km, 3 995 \$
2000 Sunfire 130 000 km, 3 995 \$
2001 Saturn, 170 00 km, 4 895 \$
2002 Focus, 130 000 km, 5995\$
2003 Sunfire, 57 000 km, 6 995 \$
OBSESSION AUTO 819-682-3031.
Cell.: 819-664-1150

1996 NISSAN Maxima, 3.0 L, V6, autom., 247,000 km, noire, tout équi-pée, très bon état, plusieurs pièces neuves, 8 roues, MP3, femme proprio, 4 950 \$ nég. 819-561-2265.

1997 AUDI A4 AWD 1.8T, 187 000 km, tout équipée, 7 000\$, 819-682-7019.

1997 BMW 328iC, décapotable, très propre, 128 000 km, 15 900 \$ nég., 613-762-4064, 819-595-9845.

1997 VOLKS Trek 2 L., manuelle, 99 000 km, 4 995 \$ nég., 613-830-2658.

AUTO VISION
vous invite à entrer dans la

ZONE ZERO\$

AUCUN DÉPÔT*
AUCUN PAIEMENT POUR 3 MOIS*
AUCUNE DEMANDE DE CRÉDIT REFUSÉE* • AUCUN TEMPS À PERDRE!!!
QUE LES ÉCONOMIES COMMENCENT...

Aucune demande de crédit refusée!

 SATURN ION 2003 4 portes, automatique, 57 075 km, bourgogne. #B19565, faut voir ! 8 945\$	 PONTIAC G5 2007 Comme neuve, automatique, 4 portes, auto., clim., confortable et économique. #B19519. 26 650 km 14 980\$	 TOYOTA COROLLA S 2006 Tout équipé, toit ouvrant, mags, belle sportive, etc 28 283 km #19281 18 980\$ ou 152\$ aux 2 sem.	 2006 MUSTANG DÉCAPOTABLE Tout équipé, cuir, mags etc., noir bal. garantie manufacture #19039 A ne pas manquer. Spécial 2? 980\$ ou 187\$ aux 2 sem.
 EQUINOX LS 2005 Tout équipé, gris argent, bal. garantie 18 500 km 18 995\$	 2005 FORD FOCUS ZX4 SES 4 portes, tout équipé, clim., comme neuve #B17637 49 096 km 11 980\$ ou 98\$ aux 2 sem.	 2005 CHEVY CANYON 4 PORTES SLE 4X4 Complètement équipé, comme neuve, 59 880 km #19280 22 860\$ ou 186\$ aux 2 sem.	 PONTIAC WAVE 2006 4 portes, auto., très économique #19362 31 079 km 10 980\$ ou 88\$ aux 2 sem.

LE SEUL SPÉCIALISTE DU FINANCEMENT EN OUTAOUAIS
S.A.C. Financement + taxes 7,9% * Terme 72 mois

303, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819 669-3339
WWW.AUTOVISIONMAX.CA

476243

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT

✓ APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

 2003 FORD FOCUS ZX5 5 vit., tout équipé, 91 000 km 8 995 \$ 52\$/sem.	 2004 CHEV. AVED 4 portes, C.D., trans, auto., 70 000 km 8 995 \$ 52\$/sem.	 2003 FORD WINDSTAR SPORT Tout équipé, TV, DVD 78 000 km 9 995 \$ 57\$/sem.
 2003 MAZDA PROTÉGÉ LX Auto., climatiseur, CD 93 000 km 8 795 \$ 51\$/sem.	 2003 FORD RANGER EDGE Cabine allongée, auto., clim. 73 800 km 12 995 \$ 69\$/sem.	 2003 PONTIAC SUNFIRE 2 PORTES 75 133 km, 5 vit., climatiseur 7 995 \$ 45\$/sem.

* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus. Tous les véhicules : financement sur 60 mois à 8,5% d'intérêt. S.A.C.

2001 VOLKS Cabriolet, automat., im-peccable, 11 900 \$, 819-243-3444.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 ACCENT GSI, 79,000 km, 5 999 \$, J.C. Galipeau, 819-669-4004

NOUVELLE ANNONCE!
2002 CIVIC, garantie jusqu'en 2009, 69000 km, demande: 12 800 \$ nég., 819-962-1450, 819-772-4566.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 HONDA Civic Coupé, automati-que, climatisé, 80 200 km. 10 995 \$. 2000 HONDA civic Coupé manuelle 126 000 km. 7 995 \$.
JACQUES AUTO ENR 819-568-5433.

2002 MAZDA Protégé, certifiée, ma-nuelle, 5 995 \$, 819-243-5003.

2002 SATURN SC1, 37 000 km, 5 999\$, J.C. Galipeau, 819-669-4004.

2002 TOYOTA, Corolla, clim., démar-reur à distance, manuelle, 6 000\$, (613)733-9371, (613) 737-4350

NOUVELLE ANNONCE!
2002 TOYOTA Echo, 5 vit., 107,000 km, rouge d'entraînement garanti 1 an: 20,000 km, 6 995 \$, 819-661-0534.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 ACCENT GL, 49,000 km, clim., 5 999 \$, J.C. Galipeau, 819-669-4004

NOUVELLE ANNONCE!
2003 COROLLA, manuelle, bleue, clim., rég. de vit., déflecteur avant, ex-celent état, 161000 km, autoroute Plaisance-Ottawa, huile synthétique seulement, 9 300 \$ 819-427-8110.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 ELANTRA, 33,000 km, 5 vit., 5 999 \$, J.C. Galipeau, 819-669-4004

NOUVELLE ANNONCE!
2003 FOCUS, 23 500 km, très propre. 9 995 \$. Pour infos:819-643-5996.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 FOCUS ZX5, 65000 km, 8 499 \$, Auto J.C. Galipeau, (819)669-4004.

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT SUR PLACE

2002 SATURN VUE 4 portes, 6 cyl., auto., toit, clim., groupe élect. (5630) 107 000 km 10 995\$	2003 DODGE DAKOTA SPORT X-Cab, 6 cyl., auto., clim. (5859) 65 000 km 16 495\$	2002 MAZDA PROTÉGÉ LX 4 portes, 4 cyl., auto., clim. (5554) 78 000 km 8 495\$	2003 CHEVROLET IMPALA Auto., clim., groupe élect. (5795) 45 000 km 9 995\$
--	---	---	--

(*À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com

819 568-AUTO

475458

2003 HONDA Accord Coupe, 5 vit., 47,000 km, tout équipée, bleue, 21 500 \$. 819-457-4054.

2003 HONDA Civic, tout équipée, par-faite condition. Aubaine! 819-329-2337

2004 CHRYSLER 300M Spéciale, 75,000 km, bleue foncée, int. cuir noir, tout équipée, 4 pneus hiver sur roues, traitement anti-rouille, 19,000\$ nég., 613-794-0437.

2004 CIVIC SE, coupé, 88 000 km, 11 999 \$ J.C. Galipeau 819-669-4004.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 GRANDPRIX GT, 50,000 km, 13999\$, J.C. Galipeau, 819-669-4004

2004 MAZDA GS, 40 000 km, «mags», système électr. 13,500 \$ nég. Doit vendre! 613-797-9645.

.2004 NISSAN Sentra, très bon état, 10 500 \$ nég. 819-777-4226.

2004 Verona 84 387 km, 8 995 \$
2004 Optra LS 74 686 km, 8995\$
2003 ion, 67 069 km, 8 495 \$
2003 Rio Rx-V 93 644 km, 6 995 \$
2003 Spectra GSX, certifié, 5 495 \$
2002 Accent GS, 64 000 km, 5 995\$
200

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

NOUVELLE ANNONCE!
1997 DODGE Caravan, bonne condition. 2 800 \$ nég. 819-661-7531.

2000 WINDSTAR, tout équipée, 5 portes, 4 450 \$, 819-712-3443.

2004 FREESTAR, 67 779 km, 9 995 \$
2003 Winstar, 59,900 km , 8 495 \$
2003 Venture, 71,693 km, 8,495 \$
2002 Astro, 123,629 km, 8 995 \$
2002 Sedona, 110,477 km, 6 995 \$
2001 Venture, 143,420 km, 4 995 \$
2000 Cavarán, 123,475 km, 4 995 \$
Génération Galipeau, 819-643-0238

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1993 F-150 noir, king cab, 5 L, très propre, 2x4 - \$3,900.00 nég.
2000 CAVALIER, beige, 5 vit., très bonne condition, 68 500 km, encore sur la garantie jusqu'à 111 km, moteur, catalisateur et pneus neufs, AC, CD. - 4 500 \$ nég. 819-568-3218

1993 FORD CUBE VAN, 16 pi., automat., bonne condition, 281 884 km, 5 500 \$ 819-663-9194.

NOUVELLE ANNONCE!
1995 FORD F250, 4.9L, automat., 2 portes, 3 500 \$ nég. 819-985-2400.

1998 FORD F250, très bonne état, pas de rouille, avec climatiseur, réfrigération, 3 500 \$ 819-962-5515.

1998 S10, très propre, bonne mécanique, 4.3 L., 5,900\$. 1-866-521-6232

2000 MAZDA B3000, 5 vit., 104, 000 km, boîte fibre de verre, 8 pneus, bon état, 6 750 \$ (nég.), (819)428-1585.

2001 MAZDA B3000, manuelle, clim., boîte en fibre, plusieurs pièces neuves, excellente condition, (819)669-5995.

2003 S10, 58 833 km, ext. cab, très propres, roux, "Mags", (819)561-7921.

2003 SONOMA, 84 830 km, 7 995\$, **Génération Galipeau 819-643-0238.**

2005 VUE, 35 000 km, climatisé, 13 499\$ **J.C. Galipeau, 819-669-4004**

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1994 CHEVROLET Blazer pleine grandeur (comme Tahoe), 2 portes, tout équipé, 4X4, blanc, 256 000 km, 5,7 L., différentiel 3.73, entretenu, bien au-dessus de la moyenne, beaucoup beaucoup de pièces neuves, condition exceptionnelle, int. encore neuf d'apparence, très très propre int. et ext., moteur jamais été refait, jamais été accidenté, repeint au complet automne 2003, toujours passé à l'antirouille à chaque automne. Faut vraiment voir! De plus, vient avec système Bank's, valeur de 3 000 \$. "Kit" ballon à air, suspension non installée, valeur de 2 000 \$, système de son valeur de 1 600 \$. Idéal pour "tirer" remorque, prix r e v i s é, 6 900\$. 819-983-3335.

1994 FORD Ranger, 175 000 km, manuel avec 4x4. moteur V6 4.0L, très bon état, 3 500 \$, 819 827-3786

NOUVELLE ANNONCE!
1994 MAZDA B4000 automat., 3 700 \$, bon état. Cell. 613-262-4540.

2000 BLAZER, 4 X 4, 151,000 km, évaluation du CAA **8,900\$**, prix de vente: **5,900\$**. (819)243-0984.

2001 GRAND Cherokee Laredo, 128 000 km, 10 500 \$ nég., 819-210-3498.

2001 SUZUKI Grand Vitara, V6, 5 vit., équipé, 6 000 \$. 613-552-3425.

2001 SUZUKI XL7, excellent état, très propre, 10 900\$, 819-962-5102.

2002 TRIBUTE 105 069km 11 995 \$
2000 SPORTAGE, 111 574 km, 4 995\$
2000 Forester, 120 000km, 7 995 \$
1997 Blazer 154 000km, 3 995 \$
Génération Galipeau 819-643-0238.

2002 TUNDRA, cabine régulière,111 000km, 12 900\$, 819-669-9967.

2004 JEEP TJ sport, excellente condition, 48000 km, jamais utilisé hors route, tout rigide et souple, 4 pneus d'hiver avec jantes, 17 900 \$, 613-762-1991.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 JEEP TJ, 32,000 km, 18 999 \$, **Auto J.C. Galipeau, (819)669-4004.**

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★★
\$0.00 - \$10,000.00
\$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

★★★★
\$0.00 à \$100,000.00
\$\$\$ PRIX MAXIMUM \$\$\$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

\$1,000.00 - \$10,000.00+,
E. Fleury Automobile, 819-661-4472.

★★★★
\$100.00 à \$10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

★★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2005, \$\$\$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1990 FORD Mustang, automat., 4 cyl., 400 \$, 819-664-2359

PNEUS neufs d'hiver avec jantes, 5 trous, grandeur: 215/60R16, 500 \$ nég., et "MAGS" de 1999 Grand Marquis avec pneus, 400 \$. 613-808-3496

718 MOTOCYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!
1998 HARLEY Davidson, Sportster, 25 000 km, excellente condition, beaucoup d'extra, 7 900 \$, 819-777-3604

2001 NINJA ZX-12R, bleu, 16 000 km, 5 900 \$, (613)447-7753.

2003 MOTOCROSS Suzuki RM65, 2,100 \$, état A-1. 819-986-7625

2004 HARLEY Road King, 16 000 km, 16 000 \$, (613)447-7753.

2004 SCOOTER Yamaha BWS Sport, noir et argent, excellent état, 1 850 \$ 819-483-1390.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 YAMAHA V-STAR, 1100 cc, 11,000 km, 7 900 \$. (819)561-2335.

2005 HONDA PS 250 Big Ruckus, 4 000 km, 5 350 \$, 819 664-9981

NOUVELLE ANNONCE!
2005 HONDA Shadow, 12 000 km, 5 500\$ nég., (819)281-0708

NOUVELLE ANNONCE!
2007 Ninja 650R, 700km, payé 10 000\$, demande 6 999\$ 819-827-4849

MOTOCROSS Yamaha YZ125, 2 temps, 2003, excellente condition et très propre, 3 200 \$, (819)827-2583.

SCOOTER Yamaha Vino 125 cc, 3 mois d'usure, 3 400\$, (819)962-5102.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1976 TAURUS, 23 pi, auvent, couche 7, poêle, réfrig., chauffage, eau chaude, tout fonctionne, très bonne condition, non-fumeurs, 5,250\$, (613)445-0286.

1984 ROULOTTE Terry Taurus, 19 pi., bon état, 4,500\$. (819)281-2760

1985 WESTFALIA GL, 143 000 km, 4 vitesses, 8 500 \$, (819)243-0896.

1986 BONAIR 29 pi, équipée, Lac Escalier, bord de l'eau, qual, patio, 8 400 \$. 819-661-1373, 819-663-1515.

1988 BONAIR, 31pi , excellente condition. Auvent neuf, 2 portes, 5 500 \$ Faut voir. Louis, 819-457 9172.

1991 CAVALIER Deluxe 27 pi, "Fifth wheel", excellent état, 8 500 \$.819-457-1454, 819-962-3627.

1992 BONAIR, 30 pi, auvent neuf, 1 chambre séparée, lit Queen, divant-lit, couche 6 personnes, excellent état, int. agréable, vue superbe sur la rivière du Lièvre, prix nég., 819-246-5383.

1992 TERRY avec rallonge, excellente condition, nouveau toit, 2 chambres fermées, clim., 13 900 \$, 819-682-0085, 613-868-6665.

1995 SPORTSMEN 35', 2 chambres, lit Queen avant, 3 lits superposés couche 7-8., micro-ondes, air, auvent s/bain, tapis neuf, très propre, 12,000\$ Ottawa. Livraison gratuite 613-421-3100, cell: 613-799-7554.

1998 TERRY Fifthwheel ultra légère 25 pi, avec "slide out" et lits superposés, très propre, 13,500\$. Jour: (819)790-1245, soir: (819)671-0032.

2000 MALLARD, 37 pi, chambre des maîtres + 2 lits superposés, bord de l'eau, Camping Lac Vert, Val-des-Bois. Balcon, remise, réfrig. ext, balançoire, foyer. Roulotte: 25 000 \$, terrain: 29 000 \$. 819-669-9332, 819-328-9171.

2001 PROWLER 37', 2 chambres, rallonge double, dinette de 8'X15', très propre, 25 000 \$ nég., (819)568-6197.

2002 CRAWLER Lynx, 25 pi, comme neuve, 14 000 \$ nég., (819)669-2969

NOUVELLE ANNONCE!
2003 AEROLITE CUB C195 hybride, 6 places, clim. neuf, réfrig. 2 portes, micro-ondes, four et poêle, en bon état, 14 995 \$ nég. 819-790-1992

2004 FOURWINDS Classic, 31 pi, Lac d'Argile, 35 000 \$ nég. (819)643-8636

2004 PALOMINO 15', hybride, achetée neuve en 2006, 15 500 \$ nég. ou meilleure offre, 819-775-9346

2004, PROWLER Lynx, 27 pi., ultra lite, extension double, très propre, lits superposés, 18 900 \$ (819)827-3608

2004 TENTE-ROULOTTE, Viking, poêle, réfrig., système de chauffage, 6 places, auvent, 4,900\$ (nég.) (819)671-1274, 819-790-1274

2005 TENTE ROULOTTE Viking Épic cuisinette. 6 places. Excellente condition. 6 000 \$. Pour info: 819-643-6184.

2007 SUNSET CREEK 33 pi. Couche 6 personnes, tout équipée, 28 500 \$, (613)741-6923, 613-276-5135

2007 TENTE-ROULOTTE Fleetwood Bayside équipé 13700 \$ 819-682-3612

A LOUER, tente-roulotte, couche 6, à sem. ou fin de sem., possibilité de transport jusqu'à votre site. Jocelyn, (819)771-5799.

AVEC rallonge, galerie, toit, remise, toute équipée, couche 10 , 7 000 \$ nég., (819)561-2803

JAYCO 1998, 31 pi, extension double, remise/gazebo/réfrig. 2006, galerie, bord de l'eau, 20,900 \$. 819-669-7218.

LAC D'ARGILE, camping Royal Papineau, roulotte de Parc travelaire, 2001, 32 pi., toute équipée, patio cabanon, tondeuse électrique incluse, lot 263, 29, 000 \$. (819)743-2326

ROULOTTE 20 pi, Wind Stars 2005, tout équipée, avec deck 18 pi, 16 900 \$, (819)568-0568.

722 REMORQUES

1993 REMORQUE a bardeaux 12 pi., 2 essieux, toile neuve, 2 900 \$ ou meilleure offre. 819-246-5051

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA 250 (VTT), 1 500 \$. 819-923-3554, 819-669-8636.

1995 SCRAMBLER, très bonne état, 2500 \$, nég., (819)962-5515

2003 BOMBARDIER Outlander 400, rouge, 4X4, poignées et pouces chauffants, protecteur guide. Comme neuf! 819-595-0212 ou 819-661-4996.

2004 HONDA FOUR TRAX, ES, 350, 4X4, acheté neuf 2005, appui-pieds, banc passager, treuil, 2 500 km, 6 000 \$ nég. 819-671-8288.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 YAMAHA Grizzly, avec remorque, équipé, 10 000 \$, 819-661-9432.

2005 SUZUKI Vinson, 3 200 km, tout équipé, remorque incl., 7 200 \$ nég., (819)669-2969

2006 ARTIC CAT, tout équipé, avec remorque, 8 800 \$ nég., (819)663-6171.

2007 ARCTIC Cat 700 EFI, édition spéciale, équip.,comme neuf, 583 km, prix réduit, soir: (819)456-2317.

726 MOTONEIGES

1995 MACH 1, bon état, 950 \$. Après 17h30, Guy au 819-456-3177.

728 NAUTIQUE

1970 BATEAU "house boat" Alcan, 36 pi, moteur 327, 2 postes de pilote, équipement complet, 19 500 \$. 819-669-5829

NOUVELLE ANNONCE!
1989 PRINCECRAFT Pro 162, 2 moteurs Mercury (40 forces et 4.5 forces) et remorque. 5 500 \$, (819)986-5029.

1999 GLASTRON CVX 18.5 Carson, Evinrude 150 forces, remorque, impeccable, 14 500 \$. 819-328-2020.

2000 PONTON Princecraft 18 pi, tapis/banc et toile refaits à neuf (2007), moteur Evinrude 35 forces, pied électrique, 10 000 \$. 819-243-0713.

2003 LUND 1650, moteur 50 c.v., Mercury 4 temps, 13 500 \$, 819-962-1837.

2003 PONTON Princecraft, 24 pi., comme neuf, 25 900 \$. 819-213-6006.

2005 PRINCECRAFT pro serie 166, tout équipé,24 000\$, (819)665-1629.

2007 CANOT Héron, 17 pi, garanti à vie, moteur électrique Minn Kota Endura 2007, 55 lb, 1 700 \$. Sylvain (819)457-1354.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Int.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

NOUVELLE ANNONCE!
BAJA Outlaw, 20 pi, 1996, moteur 4.3 LX 220 cv, 19,900 \$. (819)208-4487

CHALOUPE 14 pi en aluminium, moteur Yamaha 20 forces, remorque fait à la main, 2 500 \$. 819-210-4472.

CHALOUPE 14 pi, moteur Evinrude 9.9 forces et remorque, 2 000 \$ ferme. 819-986-8970, 819-664-9710.

MOTEUR Evinrude 9.9 avec chaloupe en aluminium 12 pi, 1 500 \$, non nég., (819)827-1301.

SOS MARINE, mécanique mobile, petites et moyennes réparations, (819)743-8044

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

RÉTROCAVEUSE pour tracteur de ferme, GL8 Hardi, 819-790-7015

**Vous voulez boire?
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?
On peut vous aider.**

Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916

cyberpresse.ca

LA FAMILLE BRIERE
a le regret de vous faire part du décès de



M. LIONEL BRIÈRE

Au CSSS de Papineau le 7 août 2007 à l'âge de 83 ans, est décédé M. Lionel Brière de Duhamel. Fils de feu Elie Brière et de feu Véronique Côté; tendre époux de feu Dolorès Chalifoux; précédé par son fils Gaëtan (Louise Aubin) et ses filles: Gaétane (Jean-Pierre Bois) et Céline. Il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse, Jean-Paul (Marie-Claire Beaudry), Martial (Christine Desgagné), Jocelyn, Ghislaine et François; une sœur, Réjeanne Dinel ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s.

La direction a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME INC.**
101 rue Principale St-André-Avellin

À la demande du défunt, il n'y aura pas de service religieux. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Rémi d'Amherst le samedi 11 août 2007 à 14h et la famille recevra parents et amis au centre communautaire de Duhamel à compter de 16h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du CSSS de Papineau seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel du 4^e étage du CSSS de Papineau pour les bons soins prodigués à M. Brière.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur: 819-983-6865 ou visitez le www.mfshieldsberthiaume.ca

2^e ANNIVERSAIRE



ROBERT DINELLE

À la douce mémoire de Robert, décédé le 10 août 2005. En ce 2^e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ta famille

Nécrologie

LA FAMILLE MAINVILLE
a le regret de vous faire part du décès de



GERMAINE MAINVILLE (née Pilon)

décédée à l'hôpital Montfort le 4 août 2007 à l'âge de 87 ans. Elle était la fille de feus Antonio Pilon et Mélina Taillefer et l'épouse de feu Donat Mainville. Elle fut précédée par 3 fils: Carol, Janot et Jacques. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gaétane (Jean-Pierre Bois) et Céline. Il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse, Jean-Paul (Marie-Claire Beaudry), Martial (Christine Desgagné), Jocelyn, Ghislaine et François; une sœur, Réjeanne Dinel ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s.

La direction a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION SHIELDS BERTHIAUME INC.**
101 rue Principale St-André-Avellin

À la demande du défunt, il n'y aura pas de service religieux. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Rémi d'Amherst le samedi 11 août 2007 à 14h et la famille recevra parents et amis au centre communautaire de Duhamel à compter de 16h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du CSSS de Papineau seraient appréciés.

La famille désire remercier Dr André Gauthier pour les bons soins prodigués et Lorraine Gauthier pour son réconfort et sa grande disponibilité.

Pour de plus amples renseignements, par téléphone au 613-446-4691. Pour vos messages de condoléances veuillez visiter le site www.maisonfunerairebrunet.ca

SACRÉ-COEUR DE JÉSUS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

E.P.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

P.N.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.B.

AVIS DE DÉCÈS



M. PAUL-ÉMILE NOËL (retraité vétéran de la 2e Guerre Mondiale)

décédé paisiblement dans un hôpital local le jeudi 9 août 2007, à l'âge de 91 ans. Il était l'époux bien-aimé de Marguerite (née Gour). Outre son épouse, il laisse dans le deuil un fils, Guy (Louise Hurd), 3 petits-enfants: Luc (Hélène Carrière) Chantal (Steve Reeves) et Jacinthe (Étienne Leroux); 8 arrière-petits-enfants: Émilie, Simon-Luc, Maxime, Christopher, Andrew, Abigail, Frédéric et Angélique; 3 soeurs: Olivette Carrière (feu Dolorius), Marguerite Hardy (Jack) et Thérèse Paquette (feu Alphyre) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut précédé par ses parents: Émile Noël et Antoinette (née Benoît); une sœur, Lucienne Dunning (feu Lloyd) et un frère Wilfrid (feu Carmen).

La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, 1200 ch. Ogilvie (angle Promenade de l'Aviation), Ottawa, le dimanche 12 août 2007, de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa, avenue Guigues (angle Sussex), le lundi 13 août à 10h30.

L'inhumation au cimetière St-Jacques à Embrum. Des dons à l'Association pulmonaire seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca ou pour de plus amples renseignements composer le 613-748-1200.

AVIS DE DÉCÈS



ROSARIO NADON

est décédé paisiblement après une longue maladie, le dimanche 5 août 2007, à l'âge de 82 ans. Époux de feu Jacqueline (née Brisebois), il laisse dans le deuil ses enfants: Denise Gervais (Henri), Claude (Thérèse), Suzanne, Richard (Denise), Guy (Hélène Côté), Gilles (Odette Pharend) et Serge (Micheline); 18 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants; ses 4 frères: Fernand, Roger, Gérald et Rolland; sa sœur Reine-Aimée, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il fut prédécédé par sa fille Chantal, son frère Jean-Marie et 2 sœurs: Yvonne et Gabrielle. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY**, 1200, ch Ogilvie, angle Promenade de l'Aviation, le dimanche 12 août de 14h à 17h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Laurent de Carlsbad-Springs le lundi 13 août 2007 à 11h, suivie de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation des maladies du cœur ou à la Société alzheimer d'Ottawa seraient appréciés.

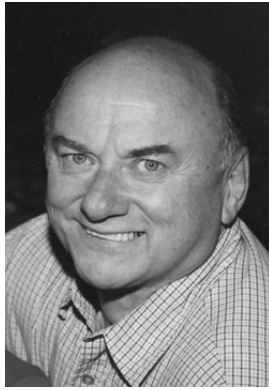
AVIS DE DÉCÈS



DAVID QUINN

est décédé paisiblement à l'hôpital, le mercredi 8 août 2007 à l'âge de 65 ans, suite à une lutte courageuse contre le cancer. Il était Membre honoraire des Chevaliers de Colomb, Conseil 485. Il laisse son épouse June Connolly ainsi que ses enfants: George (Christine Maathuis), Wanda et Kerry (Greg Clarke). Il était également le cher "Paw" de: Connor, James, Alexandria, Samantha et Shaeleen. Il était le frère de: Shirley, Helen (Fern Laliberte) et Steve (Lorna). Il fut prédécédé de ses parents, Bennett et May ainsi que de son frère Ernie. Dave laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset, Ottawa, vendredi de 14 à 21h. Rassemblement des Chevaliers de Colomb à 19h pour prières. La messe des funérailles aura lieu samedi en la Basilique Saint-Patrick d'Ottawa (rues Kent et Nepean) à 10h. L'inhumation au cimetière St-Antoine-de-Padoue à Perkins aura lieu à une date ultérieure. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer ou à l'organisme charitable de votre choix seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-235-6712

LES FAMILLES ROBILLARD ET BEAUSEIGLE
ont le regret de vous faire part du décès de

M. GILLES BEAUSEIGLE

Décédé le dimanche 5 août 2007, à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu Théodore Beauseigle et de feu Suavita Martin. Il laisse dans le deuil son épouse Lucienne Robillard; ses 2 filles: Anik (Mario Beaumont) et ses enfants: Annie-Claude, Nicolas et Marc-Étienne; Chantal (Pierre Tremblay); sa petite-fille adorée Marie-Pier; ses frères: Michel (Micheline St-Amour), Mario (Valérie Linkutis), Raymond (Ginette Auger), Martin (Suzanne Richer); ses sœurs: Ginette (Jean-Marc Lauzon), Mariette (Gilles Thérien); son beau-frère Paul-André Robillard (Suzanne Legault); sa belle-sœur Ginette Robillard (Martial Bergevin) et plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles, tantes et ami(e)s, 2 filleules: Sandra et Jessica; 1 filleul, Jonathan. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R7, téléphone: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield à compter de 10h30, le samedi 11 août 2007, suivi du service religieux à 11h et de l'incinération. Au lieu de fleurs, des dons à la paroisse de Gracefield seraient appréciés (14 Principale, Gracefield, QC, J0X 1W0). La famille désire remercier spécialement le personnel des centres hospitaliers de Maniwaki, Gatineau et St-Luc, et le CLSC de Gracefield pour les excellents soins prodigués avec dignité à Gilles.

LA FAMILLE DESGAGNÉ
a le regret de vous annoncer le décès de

MME JEANNE D'ARC DESGAGNÉ

décédée au CSSS (hôpital de Gatineau), le 30 juillet 2007 à l'âge de 57 ans. Elle était la fille d'Anette Cousineau et de feu Louis Desgagné. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses 3 sœurs: Lise, Francine et Line; ses 2 frères: Denis(Joanne) et Serge; ses 2 filles: Manon et Chantal Séguin; ses 3 petits-enfants: Gabriel, Mégane et William ainsi que plusieurs neveux, nièces.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le vendredi 10 août 2007 à 13h, à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière de Templeton.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

EN MÉMOIRE DE



ALICE CHARRON

À la douce mémoire de Alice Charron, décédée le 14 août 2006. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire le 11 août 2007 à 16h, à la cathédrale St-Joseph de Gatineau.

Tes enfants

19^e ANNIVERSAIREJULIETTE ROY
(née Sauvé)

À la douce mémoire de Juliette Roy (née Sauvé), décédée le 10 août 1988. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Ton époux Alcide, tes 4 filles: Sylvie (Gerry), Pauline (Robert), Lucie (Michel), Louise (Daniel) et tes 3 petits-enfants: Isabelle, Benoît et Louis qui te manquent.

LA FAMILLE
PORTELANCE
a le regret de vous
annoncer le décès de

ANNETTE PORTELANCE est décédée le 21 juillet 2007, à l'âge de 92 ans, à la Résidence Angélica de Montréal Nord. Elle était la fille de feu Joseph Portelance et de feu Adélina Lamarche. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Béatrice et Alice ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par sa sœur Emma; trois frères: Albert, Arthur et André. Le service religieux aura lieu en présence des cendres, en l'église St-Paul de Plantagenet, Ont., le samedi 11 août 2007 à 11h ainsi qu'une messe commémorative qui sera célébrée à la Résidence Angélica, le dimanche 12 août 2007 à 9h30, au 3435 boul. Gouin E, Montréal. La famille tient à remercier la Résidence Angélica pour les bons soins et l'attention accordés à leur tante.

IN MEMORIAM

JEAN-ÉMILE MARTIN

À la vénérée mémoire de l'Abbé Jean-Émile Martin, décédé le 10 août 1992. Octogénaire et retraité, il était fidèle à accueillir tous les jeudi, le pénitent désireux d'entendre ses exhortations spirituelles et de recevoir son absolution.

A.B.

cyberpresse.ca

<http://www.cyberpresse.ca/>

À LA DOUCE
MEMOIRE DE

THÉRÈSE SARAULT

À la douce mémoire de Thérèse "Tess" Hamelin Sarault, dévouée à sa famille et généreuse envers les pauvres, décédée le 27 juillet 1998. Chaque jour ton nom revient sur nos lèvres et ton beau sourire continue d'ensoleiller nos vies. Malgré le vide laissé par ton absence, tu vivras toujours dans nos cœurs.

Ton époux Paul-Émile et la famille.

2e ANNIVERSAIRE



RITA SIGOUIN

Mom, 2 ans se sont écoulés, tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent à jamais. Toi Mom, qui es aimée, ton souvenir ne peut s'éteindre car la lueur de ton passé nous suivra toujours. Enfin, tu es comme un livre préféré que l'on lit et relit, qui n'est jamais refermé et qui ne le sera jamais. Nous savons Mom, que tu veilles sur nous et tu le feras toujours. Nous t'aimons de tout notre cœur.

Tes enfants.
xoxo

2e ANNIVERSAIRE



Alain Robert Gendron

À la douce mémoire d'Alain Robert, décédé le 10 août 2005. En ce 2e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Papa, maman et la famille. Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 12 août 2007 à 11h en l'église St-Dominique de Luskville.

1er ANNIVERSAIRE



ROLLANDE LAVOIE

Maman, un mot pour te dire bonjour et pour te laisser savoir à quel point il est difficile de s'habituer à ton absence. Berthe t'embrasse, Laura s'ennuie de ses jasettes avec toi et nous, tes enfants, un à un, bien tendrement, te serrons dans nos bras afin que d'où que tu sois, tu puisses sentir que nous ne t'oublions pas. Veille sur nous maman.

Tes enfants



PRESSE CANADIENNE

Anthony Calvillo, le quart-arrière des Alouettes, a brillé dans la victoire de 30-18 des siens contre les Stampeders, hier soir, à Montréal.

Trois de suite pour les Alouettes

Presse Canadienne
MONTREAL

Menés par le demi Jarrett Payton et même s'ils n'ont connu qu'un bon quart à l'attaque, les Alouettes ont remporté une troisième victoire de suite, hier, en battant les Stampeders de Calgary 30-18 devant une salle comble de 20 202 personnes au Stade Percival-Molson.

Limités à un simple au premier quart, les Alouettes ont ouvert la machine en inscrivant 21 points au deuxième quart pour prendre une sérieuse option sur la victoire.

Les Stampeders n'avaient cependant pas dit leur dernier mot et la troupe de Jim Popp n'a pu respirer librement qu'à la suite du deuxième touché du match de Ben Cahoon, qui a capté une passe d'Anthony Calvillo avec moins de deux minutes à jouer.

Payton, le fils du légendaire Walter Payton, a totalisé des

gains au sol de 141 verges tandis qu'Anthony Calvillo a dépassé Danny McManus au deuxième rang dans l'histoire de la LCF pour le nombre de passes complétées alors qu'il a atteint ses receveurs à 24 reprises en 29 tentatives.

Calvillo, qui n'était qu'à six passes de McManus (3640), a complété une passe de 46 verges — sa plus longue de la saison — à Kerry Watkins, de retour au jeu après avoir soigné des blessures à une cheville et au dos.

51 TOUCHÉS EN CARRIÈRE

En captant deux passes de touché, Cahoon a porté son total en carrière à 51, trois de moins que le meneur dans l'histoire des Alouettes, Peter Della Riva, qui a joué de 1968 à 1981. Il a aussi totalisé des gains de plus de 100 verges par la passe pour la 26^e fois de sa carrière, ce qui lui a permis de dépasser Hal Patterson, le meneur dans l'histoire des Alouettes.

Le championnat provincial de tir à l'arc se déplace dans l'Outaouais

Le Droit

Notre-Dame-de-la-Salette accueillera des archers provenant de partout au Québec pour participer au championnat provincial de tir à l'arc, qui aura lieu les 25 et 26 août, au lac de l'Argile.

C'est la première fois que l'Association des clubs de tireurs animaliers du Québec tient cette compétition d'envergure en Outaouais.

«Normalement le championnat a toujours lieu à Québec. Nous nous attendons à recevoir quelque 300 participants répartis dans différentes catégories», souligne Chantal Mineault, du club Les archers au cœur des bois, qui sera l'hôte de la compétition.

Par équipe de quatre membres, les archers devront compléter un parcours extérieur de 40 cibles animaliers en trois dimensions. L'équipe doit cumuler le plus de points possibles en atteignant des endroits précis sur la cible.

Entre les épreuves du championnat, les archers pourront également exercer leur adresse en s'inscrivant au tournoi de participation sur le parcours «coureur des bois», qui comprend une quinzaine de cibles à distance.

Les archers désireux de participer au championnat peuvent encore le faire en consultant le site web www.lesarchersaucoeurdesbois.ca ou en communiquant au 819 766-2242.

Les Sénateurs s'entendent avec un autre espoir russe

Les Sénateurs d'Ottawa tentent de nouveau leur chance avec un attaquant d'avenir issu de la ligue d'élite russe.

Le Droit
sports@ledroit.com

Un an après le fiasco que fut le passage d'Alexei Kaigorodov dans la capitale, le directeur général Bryan Murray a mis sous contrat le centre de 20 ans Ilja Zubov.

Les Sénateurs ont sélectionné Zubov au quatrième tour du repêchage amateur de 2005. Il a passé les deux dernières saisons dans la ligue d'élite de son pays. Il a récolté une douzaine de points en 42 parties, l'hiver dernier.

Il a marqué trois buts en six matches lors de son passage au dernier championnat mondial de hockey junior. Il a aidé son équipe à remporter la médaille d'argent.

Zubov tentera sa chance au camp d'entraînement des Sénateurs, le mois prochain, mais il a peu de chances d'entreprendre la saison dans la LNH. Il devrait logiquement se retrouver à Binghamton, où il pourra évoluer au sein d'un des deux premiers trions.

ENTRAÎNEUR-ADJOINT:
ANNONCE IMMINENTE

Par ailleurs, les Sénateurs seraient sur le point d'annoncer la nomination de l'entraîneur adjoint qui complètera l'équipe de John Paddock pendant la saison 2007-2008.

Selon la rumeur qui circulait, hier, le poste serait confié à celui qui occupait le poste d'entraîneur des gardiens chez les Sénateurs au cours des deux dernières saisons, Ron Low.

Low possède une certaine expérience derrière le banc. Il a dirigé les Oilers d'Edmonton pendant cinq ans et les Rangers de New York pendant deux autres années.

Sa candidature serait préférée à celle de l'ancien capitaine des Sénateurs Randy Cunneyworth.

Savard récompensé

PC – CHICAGO

Les Blackhawks de Chicago ont prolongé le contrat de leur entraîneur Denis Savard jusqu'en 2008-2009. Le Québécois est devenu le 36^e entraîneur des Blackhawks le 27 novembre dernier quand il a remplacé Trent Yawney et il a complété la saison avec une fiche de 24-30-7.

«Nous avons été très satisfaits du travail accompli par Denis la saison dernière et nous croyons qu'il a mérité cette opportunité, a déclaré le directeur général Dale Talon dans un communiqué. Nous savons qu'il va mettre tout son cœur à l'ouvrage comme il le faisait quand il jouait.»



LE DROIT, archives

Ilja Zubov, au camp d'entraînement des Sénateurs, l'an dernier

Proulx quitte la présidence des Hawks

Yvon Legault
Collaboration spéciale

Jean Proulx est le nouveau président des Hawks de Hawkesbury. Le sportif local bien connu succède à Richard Brazeau à la tête du conseil d'administration de l'équipe de hockey junior A. Ce dernier quitte après seulement un an en poste.

«Il faut que je prenne une pause, c'est un poste exigeant, a mentionné le président sortant. Je laisse l'équipe entre bonnes mains, Jean va faire de l'excellent boulot. Il est très enthousiaste et il a l'équipe à cœur.»

Proulx, qui a déjà œuvré au sein de l'organisation, coordonnait les activités d'une populaire ligue locale de hockey récréatif depuis six ans maintenant. Il a indiqué que le dossier des finances de l'équipe sera l'une

de ses priorités.

Les Hawks éprouvent des ennuis financiers depuis qu'ils ne peuvent plus compter sur les revenus des bingos montres qu'ils organisaient deux fois par année. À elle seule, cette activité générerait des profits de plus de 200 000\$. «Il faut trouver une façon de ramener nos activités de financement telles que les bingos et les tirages 50/50», de dire Proulx.

Dans ses nouvelles fonctions, Proulx sera secondé par François Urfer (premier vice-président), Raymond Renaud (deuxième vice-président) et Danielle Brisson (secrétaire-trésorière).

Les Hawks inaugureront leur camp d'entraînement au complexe sportif Robert-Hartley le 24 août prochain.



Une séquence bonne pour la confiance

Je prends quelques minutes pour vous jaser, entre deux départs, même si les choses continuent de filer à vive allure pour moi.

J'ai remporté mon dernier match, dimanche, contre les Devils Rays de Tampa Bay. Ça me fait huit victoires consécutives.

Ça m'a valu le titre de lanceur par excellence du mois de juillet dans la Ligue américaine.

Je n'ai pas vraiment le temps de me reposer, car mon prochain départ arrive très rapidement. Je serai au monticule ce soir, quand nous allons affronter les Red Sox de Boston à Camden Yards.

Remporter autant de matches d'affilée, évidemment, c'est bon pour la confiance. Au même moment, dans le fond de mon esprit, je n'arrête pas de penser que ma prochaine partie pourrait bien être celle qui mettra un terme à ma séquence.

J'aurais bien pu subir la défaite la fin de semaine dernière, par exemple.

Au début de la partie, les joueurs des Devil Rays frappaient à peu près tous mes tirs. Ils ont même réussi à frapper deux coups de circuit durant les trois premières manches. Ce sont des choses qui arrivent. Il y a des matches, comme ça, qui commencent tout croche.

CAPABLE DE ME RESSAISIR

Cette fois, j'ai été capable de me ressaisir. Au lieu de m'enfoncer et de quitter à la troisième manche, j'ai été capable de me ressaisir, j'ai lancé pendant six manches et deux tiers et j'ai finalement été capable d'aider mon équipe.

Au lendemain de cette victoire, dans les médias de Baltimore, il a été question du renouvellement de mon contrat. Les journaux ont fait état de mon pacte actuel, qui arrive à échéance au terme de la saison 2009. Ils ont parlé de l'importance pour la direction des Orioles d'entreprendre au plus vite les négociations avec mon agent.

Évidemment, pour l'instant, je veux surtout me concentrer sur la conclusion de ma saison 2007.

Je ne crois pas que la direction des Orioles ait entrepris de façon sérieuse les négociations avec mon agent.

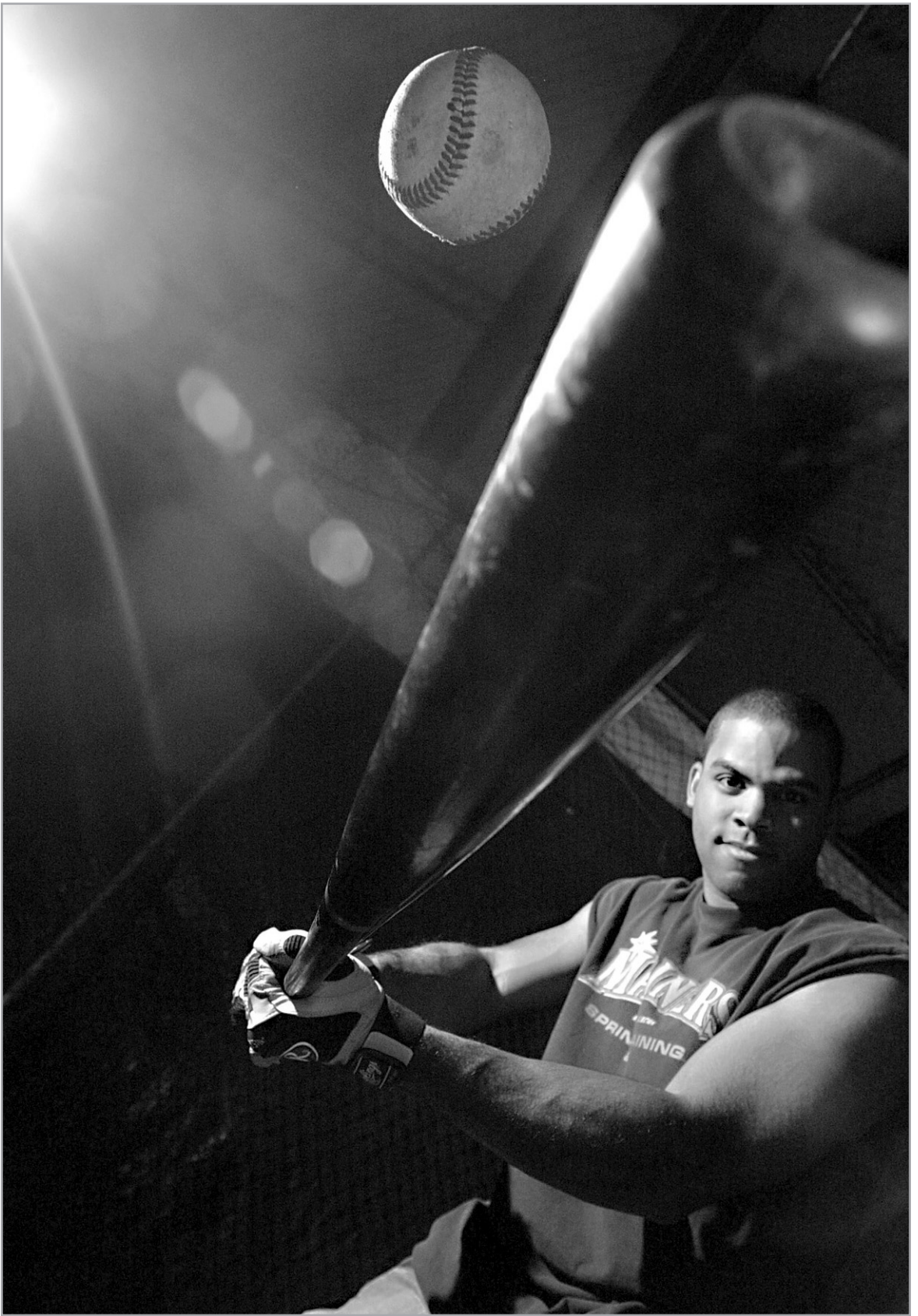
Je peux quand même dire que j'aimerais que ces choses se règlent rapidement. Plus le temps va passer, et plus je serai tenté de tenter ma chance sur le marché des joueurs autonomes...

L'EXPLOIT DE BONDS

J'ai suivi à distance toute la saga qui entourait la poursuite du 756e coup de circuit de Barry Bonds. Sans trop m'éterniser sur le sujet, j'ai quand même envie de le féliciter pour cet exploit.

Car peu importe ce qu'en diront les gens, frapper un coup de circuit, dans les ligues majeures, c'est passablement difficile. Sept cent cinquante-six, (de fait, 657, car Bonds en a réussi un autre mercredi soir) c'est encore plus difficile...

Propos recueillis par *Le Droit*



LE DROIT, archives

Sébastien Boucher

Boucher avec les Orioles

Les Orioles de Baltimore ont obtenu le Gatinois Sébastien Boucher hier.

Associated Press
PARIS

Ils ont fait son acquisition, ainsi que des considérations futures en cédant aux Mariners de Seattle le releveur gaucher John Parrish.

Boucher, un receveur, a partagé

son temps entre les réseaux AA et AAA cette année.

En 28 matches avec Tacoma (AAA), il a conservé une moyenne au bâton de ,298 avec quatre doubles et 12 points produits. Il avait été un choix de septième ronde en juin 2004. S'il ne reste pas avec les Orioles, il pourrait

être cédé à l'équipe de Norfolk, dans la Ligue internationale.

Parrish a pris part à 45 matches pour les Orioles cette année, présentant un dossier de 2-2 avec une moyenne de 5,40. Il a raté la majorité des deux saisons précédentes à cause d'opérations au bras.

L'artilleur de 29 ans avait passé toute sa carrière dans l'organisation des Orioles.

Clemens écope cinq matches de suspension

Associated Press
PARIS

Roger Clemens a été suspendu pour cinq matches et le gérant des Yankees de New York Joe Torre pour une rencontre, hier, à la suite des incidents survenus contre les Blue Jays de Toronto, plus tôt cette semaine.

Au cours d'une série de trois matches fort mouvementée, Jes-

se Litsch des Jays a lancé derrière les jambes d'Alex Rodriguez, lundi, et Josh Towers a atteint A-Rod d'un lancer au mollet, mardi. Les bancs se sont vidés deux fois, mais aucun coup de poing n'a été échangé. Clemens a ensuite atteint Alex Rios dans le milieu du dos en septième manche. Clemens et Torre ont aussitôt été expulsés.

Clemens, Rodriguez et Torre

ont tous écopé une amende, tout comme les instructeurs des Yankees Larry Bowa et Tony Pena, les joueurs torontois Matt Stairs et Josh Towers, ainsi que l'instructeur Brian Butterfield.

Du côté des Blue Jays, il semble qu'on n'ait pas oublié le match du 30 mai, quand Rodriguez avait crié pour tenter de distraire le troisième-but Howie Clark.

Les casques protecteurs de Bonds en route vers le Panthéon

Associated Press
ALBANY, New York

Les casques protecteurs de Barry Bonds, sur lesquels on a inscrit les chiffres 755 et 756, sont arrivés à New York, jeudi, en route vers Cooperstown.

Le casque que Bonds portait quand il a cogné le circuit qui a égalé le record vieux de 33 ans de Hank Aaron et celui qu'il avait mardi, quand il a réédité la marque, ont été exposés brièvement à l'aéroport d'Albany en chemin vers le Temple de la renommée.

Ils seront exposés à Coopers-town dès aujourd'hui.

Jeff Idelson, vice-président du Panthéon, a indiqué que Bonds a accepté avec plaisir de donner des pièces d'équipement et il s'attendait à ce que d'autres articles utilisés pendant les matches historiques s'ajoutent à la collection.

«Il a promis d'envoyer son uniforme, probablement à la fin de sa carrière», a affirmé Idelson, ajoutant que Aaron avait attendu jusqu'à la retraite pour donner l'uniforme qu'il portait lorsqu'il a frappé son 715e circuit.

D'ici là, Idelson s'attend à recevoir un coussin ou le marbre qui était sur le terrain durant les deux matches.



Section Est							
	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
New York	64	50	,561	—	P 1	31-25	33-25
Atlanta	61	54	,530	3 ½	G 1	31-28	30-26
Philadelphie	60	54	,526	4	P 1	31-24	29-30
Floride	53	62	,461	11 ½	G 1	26-32	27-30
Washington	53	62	,461	11 ½	G 1	30-29	23-33

Section Centrale							
	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Milwaukee	60	55	,522	—	P 4	39-20	21-35
Chicago	58	55	,513	1	P 4	30-28	28-27
St. Louis	53	59	,473	5 ½	G 2	28-26	25-33
Houston	51	63	,447	8 ½	G 3	31-25	20-38
Cincinnati	49	65	,430	10 ½	P 1	26-30	23-35
Pittsburgh	45	65	,409	12 ½	P 1	25-32	20-33

Section Ouest							
	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Arizona	64	51	,557	—	G 1	34-22	30-29
San Diego	61	53	,535	2 ½	P 2	32-26	29-27
Colorado	59	54	,522	4	G 3	33-21	26-33
Los Angeles	59	55	,518	4 ½	G 1	30-29	29-26
San Francisco ..	49	64	,434	14	P 1	27-29	22-35

Calendrier et lanceurs prévus

Mercredi 8 août	Pittsburgh à San Francisco, 22h15 <i>(Morris 7-7 vs Ortiz 2-2)</i>
Samedi 11 août	San Diego à Cincinnati, 15h55 Los Angeles à St. Louis, 15h55 Atlanta à Philadelphie, 19h05 Milwaukee à Houston, 19h05 Floride à New York, 19h10 Chicago au Colorado, 20h05 Pittsburgh à San Francisco, 21h05 Washington en Arizona, 21h40
Dimanche 12 août	Floride à New York, 13h10 San Diego à Cincinnati, 13h15 Atlanta à Philadelphie, 13h35 Milwaukee à Houston, 14h05 Los Angeles à St. Louis, 14h15 Chicago au Colorado, 15h05 Pittsburgh à San Francisco, 16h05 Washington en Arizona, 16h40
Vendredi 10 août	Atlanta à Philadelphie, 19h05 <i>(James 9-8 vs Hamels 12-5)</i> Floride à New York, 19h10 <i>(Olsen 9-9 vs Lawrence 1-0)</i> San Diego à Cincinnati, 19h10 <i>(Germano 6-6 vs Belisle 6-8)</i> Los Angeles à St. Louis, 20h10 <i>(Penny 13-3 vs Wainwright 10-8)</i> Milwaukee à Houston, 20h05 <i>(Bush 9-8 vs Jennings 2-7)</i> Chicago au Colorado, 21h05 <i>(Marquis 8-7 vs Cook 8-6)</i> Washington en Arizona, 21h40 <i>(Chico 5-6 vs L.Hernandez 7-7)</i>



Section Est							
	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	69	45	,605	—	G 1	36-20	33-25
New York	63	51	,553	6	P 1	37-21	26-30
Toronto	57	56	,504	11 ½	G 1	35-22	22-34
Baltimore	52	60	,464	16	P 2	27-26	25-34
Tampa Bay	44	70	,386	25	G 2	26-33	18-37

Section Centrale							
	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Cleveland	64	50	,561	—	P 1	37-22	27-28
Detroit	63	51	,553	1	P 2	28-26	35-25
Minnesota	58	56	,509	6	P 1	32-27	26-29
Chicago	53	60	,469	10 ½	G 1	25-29	28-31
Kansas City	50	63	,442	13 ½	G 1	26-32	24-31

Section Ouest							
	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	66	47	,584	—	P 1	37-17	29-30
Seattle	62	49	,559	3	G 2	37-22	25-27
Oakland	55	60	,478	12	G 1	29-30	26-30
Texas	49	65	,430	17 ½	P 1	28-27	21-38

Calendrier et lanceurs prévus

Mercredi 8 août	Toronto 15 août	Toronto à Kansas City, 19h10 Tampa Bay au Texas, 20h35 Minnesota à Los Angeles, 21h05
Dimanche 12 août	Dimanche 12 août	New York à Cleveland, 13h05 Oakland à Detroit, 13h05 Boston à Baltimore, 13h35 Seattle à Chicago, 14h05 Minnesota à Los Angeles, 15h35 Toronto à Kansas City, 19h10 Tampa Bay au Texas, 20h35
Jeu di 9 août	Vendredi 10 août	Seattle à Baltimore, 19h05 <i>(Matsuzaka 13-8 vs Bédard 12-4)</i> New York à Cleveland, 19h05 <i>(Hughes 1-1 vs Carmona 13-6)</i> Oakland à Detroit, 19h05 <i>(Blanton 9-8 vs Tata 1-1)</i> Toronto à Kansas City, 20h10 <i>(Marcum 8-4 vs Meche 7-9)</i> Seattle à Chicago, 20h11 <i>(Washburn 8-8 vs Vazquez 9-6)</i> Tampa Bay au Texas, 20h35 <i>(Sonnantstine 1-7 vs McCarthy 5-8)</i> Minnesota à Los Angeles, 22h05 <i>(Baker 6-4 vs Escobar 11-6)</i>
Samedi 11 août	Samedi 11 août	Oakland à Detroit, 15h55 Seattle à Chicago, 19h05 Boston à Baltimore, 19h05 New York à Cleveland, 19h05

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)					
	Mj	Ab	P	Cs	Moy
HRamirez Flo	107	439	85	150	,342
Holliday Col.	110	446	78	152	,341
CJones Atl.	90	344	70	117	,340
Cabrera Flo.	110	414	69	139	,336
Utley Phi	100	399	79	134	,336
Renteria Atl.	105	423	74	142	,336
Young Wash	105	363	48	121	,333
DeLee Chi.	103	384	65	123	,320
Rowand Phi.	112	415	72	132	,318
Pujols StL	110	402	70	127	,316
Points — Rollins, Philadelphie, 94; HaRamirez, Floride, 85; Uggl					
a, Floride, 81; JBReyes, N.Y. Mets, 80; Utley, Philadelphie, 79; Holliday, Colorado, 78; Fielder, Milwaukee, 77.					
Points produits — Howard, Philadelphie, 93; Holliday, Colorado, 92; CaLee, Houston, 92; Fielder, Milwaukee, 86; Atkins, Colorado, 82; Utley, Philadelphie, 82; MiCabrera, Floride, 81.					
Coups sûrs — Holliday, Colorado, 152; HaRamirez, Floride, 150; Rollins, Philadelphie, 145; JBReyes, N.Y. Mets, 144; Renteria, Atlanta, 142; Francoeur, Atlanta, 139; MiCabrera Floride, 139.					

Circuits	— Fielder, Milwaukee, 34; Howard, Philadelphie, 32; Dunn, Cincinnati, 30; MiCabrera, Floride, 28; Griffey fils, Cincinnati, 26; Pujols, St. Louis, 24; CaLee, Houston, 24.
Buts volés	— JBReyes, N.Y. Mets, 54; Pierre, L.A. Dodgers, 44; HaRamirez, Floride, 32; Victorino, Philadelphie, 32.
Lanceurs (12 déc.) V-D-%VMpm	Penny, L.A.13-3 ,812 2,66 Harang, Cin.....11-3 ,786 3,37 CYoung, SD.....9-3 ,750 1,82 Francis, Col.....13-5 ,722 4,06 BSheets, Mil.....10-4 ,714 3,39 Peavy, SD.....12-5 ,706 2,21 THudson, Atl.....12-5 ,706 2,95 Lilly, Chi.....12-5 ,706 3,53 Hamels, Phi.....12-5 ,706 3,57
Retraits sur trois prises	— Peavy, San Diego, 159; Hamels, Philadelphie, 148; Harang, Cincinnati, 146; Webb, Arizona, 145; CZambrano, Chicago, 139; Smoltz, Atlanta, 126.
Victoires protégées	— Valverde, Arizona, 34; FCordero, Milwaukee, 34; Hoffman, San Diego, 29; Saito, Los Angeles, 27; BWagner, New York, 26; CCordero, Washington, 24.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)					
	Mj	Ab	P	Cs	Moy
MÓrdonez Det	104	116	84	146	,351
ISuzuki Sea	111	465	81	162	,348
Polanco Det.	101	423	78	147	,348
Figgins LAA	84	335	58	114	,340
Posada NYY	106	376	62	125	,338
Guerrero LAA	109	410	64	135	,329
Pedroira Bos	96	340	51	111	,326
Jeter NYY	113	460	73	150	,326
DÓrtiz Bos	103	382	75	122	,319
BRoberts Bal	109	437	74	138	,316
Points — ARodriguez, N.Y.					
Yankees, 103; Sheffield, Detroit, 89;					
Granderson, Detroit, 88; Rios ,					
Toronto , 84; MÓrdonez, Detroit, 84;					
Sizemore, Cleveland, 83; ABreau,					
N.Y. Yankees, 83.					
Points produits — ARodriguez,					
N.Y. Yankees, 109; MÓrdonez, De-					
troit, 94; VGuerrero, L.A. Angels, 90;					
Morneau , Minnesota , 89; Matsui,					
New York, 80; VMartinez, Cleveland,					
80; THunter, Minnesota, 79.					
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle,					
162; Jeter, N.Y. Yankees, 150;					
Polanco, Detroit, 147; MÓrdonez,					
Detroit, 146; MYoung, Texas, 140;					
BRoberts, Baltimore, 138; Rios ,					
Toronto , 137.					
Doubles — MÓrdonez, Detroit,					
39; VGuerrero, L.A. Angels, 37;					
DÓrtiz, Boston, 35; Cano, N.Y.					
Yankees, 33; AHill , Toronto , 33;					
Rios , Toronto , 32; THunter, Min-					
nesota, 32; Posada, New York, 32.					
Triples — Granderson, Detroit,					
17; Crawford, Tampa Bay, 8;					
McCabrera, New York, 7; Crisp,					
Boston, 7; MByrd, Texas, 7;					
CGuillen, Detroit, 7.					

Retraits sur trois prises	— Bédard , Bal , 192; JoSantana, Minnesota, 170; Sabathia, Cleveland, 154; Kazmir, Tampa Bay, 153; Matsuzaka, Boston, 152; Shields, Tampa Bay, 143.
Victoires protégées	— Putz, Seattle, 33; Jenks, Chi Sox, 32; Borowski, Cleveland, 31; TJones, Detroit, 30; FrRodriguez, Los Angeles, 28; Papelbon, Boston, 26; Nathan, Minnesota, 26.



Ligue internationale

Section Nord				
	G	D	Moy	Diff
Scranton	67	50	,573	—
Rochester	65	55	,542	3 ½
Buffalo	61	56	,521	6
Syracuse	54	63	,461	13
Pawtucket	53	64	,453	14
Ottawa	46	72	,390	21 ½
Section Sud				
	G	D	Moy	Diff
Richmond	67	50	,573	—
Durham	64	54	,542	3 ½
Norfolk	56	61	,479	11
Charlotte	53	66	,445	15

Section Ouest				
	G	D	Moy	Diff
Toledo	68	51	,571	—
Indianapolis	60	57	,513	7
Louisville	58	61	,487	10
Columbus	53	65	,449	14 ½

Calendrier des matches

Mercredi 8 août	Ottawa 10 août	Buffalo 2 Norfolk 2 Toledo 5 Richmond 7 Charlotte 2
------------------------	-----------------------	---

Sommaires de baseball

Ligue nationale

Braves 7 Mets 6									
	Ab	PCsPp		Ab	PCsPp				
Harris cg	3	0	1	0	JBRyes ac	5	3	3	0
Jhnsn 2b	5	1	2	0	LCstillo 2b3	1	1	1	0
CJones 3b	4	1	3	0	WRight 3b5	1	3	3	0
Txeira 1b	5	2	2	1	CDlgo 1b4	0	1	1	0
McCnn r	4	1	2	0	Alou cg	5	0	2	1
Fmcur cd	5	0	1	0	SHgren cd3	0	0	0	0
Alones ce	4	0	1	1	RCstro r	4	0	0	0
YSebr ac	4	1	0	0	MrAnd cc	1	0	1	0
THudsn l	2	1	1	0	MLidge cc	3	0	0	0
Mahay l	0	0	0	0	Maine l	2	0	0	0
Thrmn fs	0	0	0	0	Swins l	0	0	0	0
Prado fs	1	0	0	0	Newhn fs	1	0	0	0
Maylan l	0	0	0	0	JSosa l	1	0	0	0
Yates l	0	0	0	0	Feliciano l	1	0	0	0
Vlrrrl i	0	0	0	0	Mota l	1	0	0	0
					Gotay fs	1	1	1	0
Totaux .37 712 6					Totaux .37 612 6				
Atlanta.....000 141 100 7									
New York.....101 010 003 — 6									
E—RCastro (3), DJ—Atlanta 1, New York 1									
1. LSB—Atlanta 9, New York 8. 2B—									
CJones (26), 3B—Johnson (10), C—									
Clones (19), Teixeira (4), Wright (20),									
BV—YEScobar (4), RTV—MrAnderson									
(1), S—THudson, LCastillo, BS—Alones,									
MI CS PpMBrRb									
Atlanta									
THudson (G,13-5)	6	9	3	3	1	3			
Mahay	1	0	0	0	0	1	1		
Maylan	1	0	0	0	0	0	0		
Yates	0	1	3	3	3	0	0		
Villarreal (VP,1)	0	2	0	0	0	0	0		
New York									
Maine (P,12-7)	5	1	7	6	6	3	4		
Schoeneweis	0	2	0	0	0	0	0		
JSosa	1	3	1	1	0	0	0		
Feliciano	1	2	0	0	1	0	0		
Mota	1	0	0	0	0	0	1		



Classement						
Section Est						
Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
Montréal7	4	3	0	162	146	8
Winnipeg.....6	3	2	1	164	160	7
Toronto6	2	4	0	150	132	4
Hamilton6	1	5	0	113	176	2

Section Ouest							
	Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
C.-B.	6	5	1	0	158	109	10
Saskatchewan ..	6	4	2	0	172	101	8
Calgary	7	3	4	0	172	210	6
Edmonton	6	2	3	1	134	191	5

Calendrier	
7 ^e semaine	
Jeu	Sam
Calgary 18 Montréal 30	Hamilton à Edmonton, 21h30
Vendredi 10 août	
Saskatchewan à Toronto, 19h30	C.-B. à Calgary, 22h
Winnipeg en C.-B., 22h30	Edmonton en Saskatchewan, 22h

Meneurs

	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts						
Duval, Mon	0	9	15	7	61	Prefontaine, Tor	0	10	6	3	31
Congl, Sask	0	18	13	3	60	Dominguez, Sask	4	0	0	0	24
Setta, Ham	0	8	16	1	57	Flick, Sask	4	0	0	0	24
S.Fleming, Edm	0	13	12	7	56	Peterson, Edm ..	4	0	0	0	24
McCallum, C.-B.	0	15	12	3	54	Reynolds, Cal ..	4	0	0	0	24
DeAngelis, Cal	..	0	15	12	3	Stegall, Wpg	4	0	0	0	24
Roberts, Wpg ..	..	8	0	0	48	Bruce III, Tor ..	3	0	0	0	18
Westwood, Wpg	0	13	8	3	40	Copeland, Cal ..	3	0	0	0	18
J.Smith, C.-B. .	..	6	0	0	36	Joseph, Sask ..	3	0	0	0	18
						Tucker, Edm	3	0	0	0	18



Classement							
Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	
Portland	20	11	4	5	26	14	38
Seattle	21	11	5	5	24	19	38
Montréal	20	9	4	7	23	18	34
Porto Rico.....	21	7	5	9	29	24	30
Rochester	22	8	8	6	32	32	30
Atlanta	20	8	7	5	27	21	29
Vancouver	21	7	6	8	23	20	29
Miami	22	8	11	3	24	30	27
Charleston	21	7	9	5	29	30	26
Caroline	21	5	9	7	18	26	22
Californie	23	4	12	7	17	33	19
Minnesota.....	18	3	8	7	18	23	16

Calendrier des matches	
Jeu	
Minnesota 0 Portland 0 (1 ^{re} demie)	
Vendredi 10 août	
Miami à Montréal, 19h	
Caroline à Rochester, 19h35	
Porto Rico à Atlanta, 20h	
Samedi 11 août	
Californie à Charleston, 19h30	
Vancouver à Portland, 22h	
Minnesota à Seattle, 22h	
Dimanche 12 août	
Porto Rico à Rochester, 18h	
Atlanta à Miami, 18h	
Minnesota à Vancouver, 22h	



Association de l'Est							
	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Nouvelle-Angleterre	19	9	4	6	33	24	33
D.C. United	18	9	6	3	30	22	30
Kansas City	19	8	6	5	32	28	29
New York	18	8	7	3	26	23	27
Columbus	19	6	5	8	23	23	26
Chicago.....	18	5	8	5	16	26	20
Toronto FC.....	19	5	9	5	18	29	20
Association de l'Ouest							
Houston	20	10	6	4	28	14	34
FC Dallas	19	10	6	3	25	24	33
Chivas USA.....	17	8	6	3	24	19	27
Colorado.....	19	4	9	6	16	25	18
Los Angeles	14	3	6	5	17	19	14
Real Salt Lake	17	2	9	6	14	26	12
<i>Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.</i>							

Calendrier des matches	
Jeu	
Los Angeles 0 D.C. United 1	
Samedi 11 août	
Columbus à FC Dallas, 20h30	
Dimanche 12 août	
Houston à Colorado, 21h	
Toronto FC à New York, 17h	
Los Angeles à Nouv.-Angleterre, 19h	



Calendrier pré-saison	
Mercredi 8 août	
Gatineau 4 Montréal 1	
Jeu	
S.St-François 9 E.S.N.-Dame 3	
Ven	
Châteauguay au Lac St-Louis, 19h30	
Trois-Riv. au C.A.-Girouard, 19h30	
C.C.-Lemoyne à Laval-Bour., 19h30	
Laurentides à Montréal, 19h30	
Sam	
Laval-Bourassa à Gatineau, 14h	
Lac St-Louis à Laurentides, 14h30	
Montréal à Amos, 19h	
Jonquière à Lévis, 19h30	
C.C.-Lemoyne à Châteauguay, 19h30	
Magog à Crabtree, 19h30	
E.S.N.-Dame à S.St-François, 19h30	



Calendrier pré-saison	
Jeu	
Cincinnati 26 Détroit 27	
Indianapolis 10 Dallas 23	
Ven	
Atlanta à N.Y. Jets, 19h	
N.-Angleterre à Tampa Bay, 19h30	
Buffalo à Nlle-Orléans, 20h	
St-Louis c. Minnesota, 20h	
Sam	
Green Bay à Pittsburgh, 19h30	
Jacksonville à Miami, 19h30	
Kansas City à Cleveland, 19h30	
Washington c. Tennessee, 20h	
Caroline à N.Y. Giants, 20h	
Chicago à Houston, 20h	
Arizona à Oakland, 22h	
Dimanche 12 août	
Seattle à San Diego, 20h	



Championnat de la PGA

Tournoi du circuit de la PGA disputé à Tulsa, Oklahoma.

Premier parcours	
Graeme Storm	34-31 — 65
John Daly.....	32-35 — 67
Arron Oberholser	33-35 — 68
Woody Austin	34-34 — 68
Stephen Ames.....	33-35 — 68
Mark Wilson	34-35 — 69
Camilo Villegas	35-34 — 69
Markus Brier	37-32 — 69
Geoff Ogilvy	33-36 — 69
Lee Westwood	36-33 — 69
Padraig Harrington	35-34 — 69
John Senden	36-33 — 69
Sean O'Hair	36-34 — 70
Retief Goosen	37-33 — 70
Sergio Garcia	37-33 — 70
Rod Pampling	36-34 — 70
Pat Perez	36-34 — 70
Brad Lardon	34-36 — 70
Frank Lickliter II	36-34 — 70
Lucas Glover	35-35 — 70
Scott Verplank	37-33 — 70
Justin Rose	35-35 — 70
Ryan Benzel	36-35 — 71
Brian Bateman.....	38-33 — 71
Niclas Fasth	35-36 — 71
Bob Tway	36-35 — 71
Tiger Woods	38-33 — 71
Hunter Mahan	33-38 — 71
K.J. Choi	34-37 — 71
Joe Durant	36-35 — 71
Jose Coceres	35-36 — 71
Ian Poulter	36-35 — 71
David Toms	35-36 — 71
J.J. Henry	32-39 — 71
Anders Hansen	34-37 — 71
Steve Flesch	36-36 — 72
Heath Slocum	35-37 — 72
Rocco Mediate	39-33 — 72
Ernie Els	37-35 — 72
Colin Montgomerie	39-33 — 72
Stewart Cink	37-35 — 72
Luke Donald	37-35 — 72
Nick O'Hern	35-37 — 72
Peter Hanson	36-36 — 72
Richard Green	38-34 — 72
D.J. Trahan	35-37 — 72
Troy Matteson	35-37 — 72
Davis Love III	35-37 — 72
Paul Casey	38-34 — 72
Adam Scott	38-34 — 72
Will MacKenzie	36-36 — 72
Kenny Perry	35-37 — 72
Bradley Dredge	35-38 — 73
Anthony Kim	37-36 — 73
Tom Lehman	35-38 — 73
Shaun Micheel	36-37 — 73
Robert Karlsson	38-35 — 73
Tom Pernice fils	38-35 — 73
Ken Duke	34-39 — 73
Kevin Sutherland	38-35 — 73
Simon Dyson	36-37 — 73
Wen Chong Liang	37-36 — 73
Aaron Baddeley	34-39 — 73
Thomas Bjorn	35-38 — 73
Stuart Appleby	38-35 — 73
Phil Mickelson	35-38 — 73
Todd Hamilton	34-39 — 73
Mike Small	38-35 — 73
John Rollins	36-37 — 73
Tim Thelen	39-35 — 74
Jonathan Byrd	38-36 — 74
Michael Campbell	37-37 — 74
Rory Sabbatini	37-37 — 74
Autre Canadien	
Mike Weir	36-41 — 77

Classique Northeast

Tournoi du circuit Nationwide disputé à Scranton, Pennsylvanie.

Premier parcours	
Chad Collins.....	29-33 — 62
Jim McGovern	32-32 — 64
Chris Anderson	30-34 — 64
Jeff Curl	31-33 — 64
Ricky Barnes	31-34 — 65
Chris Nallen	33-32 — 65
Esteban Toledo	32-34 — 66
Dustin Bray	33-33 — 66
Scott Sterling	33-33 — 66
David McKenzie	33-33 — 66
Steven Bowditch	36-30 — 66
Roland Thatcher	32-34 — 66
Andrew Dresser	31-35 — 66
Brad Elder	34-33 — 67
Matt Weibring	33-34 — 67
Ron Whittaker	32-35 — 67
Stephen Dartnall	35-32 — 67
D.A. Points	33-34 — 67
B.J. Staten	33-34 — 67
Tommy Tolles	32-35 — 67
Scott Gardiner	33-34 — 67
Tjaart van der Walt	31-36 — 67
Tom Carter	32-35 — 67
Jon Mills	33-34 — 67
Lee Williams	32-35 — 67
Gary Hallberg	35-33 — 68
Jimmy Walker	32-36 — 68
Chris Baryla	35-33 — 68
Keith Nolan	32-36 — 68
Jason Enloe	33-35 — 68
Tim Wilkinson	33-35 — 68
David Morland IV	34-34 — 68
Ian Leggatt	34-34 — 68
Richard Johnson	34-34 — 68
Justin Bolli	34-34 — 68
Erik Compton	32-36 — 68
Scott Parel	33-35 — 68
Kevin Gessino-Kraft	33-35 — 68
Tim Weinhart	32-36 — 68
Bryn Parry	34-35 — 69
Joe Daley	32-37 — 69
David Ogrin	34-35 — 69
Garth Mulroy	35-34 — 69
Greg Kraft	36-33 — 69
Chris Smith	34-35 — 69
Rick Price	35-34 — 69
Kenneth Staton	33-36 — 69
Richard Swift	34-35 — 69
Byron Smith	35-34 — 69
Pete Jordan	35-34 — 69
Greg Chalmers	35-34 — 69
Jason Allred	33-36 — 69
Peter Tomasulo	33-36 — 69
Jason Caron	34-35 — 69
David Hearn	33-37 — 70

Carpentier estime qu'il sera difficile de se qualifier à Watkins Glen

La Presse MONTREAL

Patrick Carpentier a avalé de travers quand il a vu l'horaire des activités de la coupe Nextel, ce week-end, à Watkins Glen. La qualification de l'épreuve a lieu aujourd'hui même, avec une seule séance d'essais libres pour se faire la main.

«Ça va être dur, a avoué Carpentier, rejoint par *La Presse* avant son départ pour le circuit new-yorkais. Il y a déjà 35 places sécurisées sur la grille (réservées aux 35 premiers pilotes au classement) et il y a 50 voitures d'inscrites. Plusieurs excellents pilotes vont se battre pour les places restantes, comme Boris Said, Marcos Ambrose et AJ Allmendinger.»

Et, pour ajouter encore un peu plus de piquant, la qualification en Nextel se fait sur un seul tour lancé, contrairement à la série Busch, qui donne neuf minutes aux pilotes pour établir leur meilleur temps. «Une petite erreur ou deux et c'est foutu», a reconnu Carpentier.

Particulièrement stressé, le Québécois? «Honnêtement, je me sens un peu comme le week-end dernier, à Montréal. Je me demande évidemment si je vais être capable d'être à la hauteur.»

L'essentiel du problème vient du fait que les voitures de coupe Nextel sont très différentes de celles de la série Busch. Primo, elles ont 150 chevaux de plus que leurs petites soeurs. C'est énorme. Elles sont aussi plus hautes et leur empattement est plus grand. «Les Busch sont

plus basses, elles se rapprochent plus des voitures sport prototype, a expliqué Carpentier. Les ajustements sont complètement différents pour les Nextel.»

Heureusement pour le pilote de Joliette, les gens de Fitz Motorsports ont communiqué plusieurs informations importantes à Evernham Racing, qui offre un volant Nextel à Carpentier pour le week-end. «Evernham prépare le moteur de Fitz, nous a révélé Carpentier. Ils se sont parlés, ils ont engagé le même gars pour faire mouler mon siège, le boîtier du volant aura les mêmes rapports d'engrenages. Assis dans la voiture, je ne vois pas la différence avec la Busch.»

Sur la piste, ce sera une tout autre histoire. Mais si Carpentier peut passer à travers les qualifs, ce sera beaucoup plus simple pour lui. Contrairement à la série Busch, les voitures Nextel ne sont pas placées en parc fermé après la qualification. «Si je réussis à qualifier la voiture, ça va être une autre *game*, a soutenu Carpentier. On va pouvoir travailler autant qu'on voudra, ça va nous aider.»

Qu'il réussisse ou non à inscrire son bolide sur la grille de la course Nextel, dimanche, l'étoile de Carpentier brille déjà de tous ses feux sur le monde du NASCAR. Il a multiplié les présences à la télé américaine, de ESPN en passant par Speedvision.

«Je me dis «tabarnouche, c'est juste une course, on va relaxer», mais plus je passe au petit écran, plus ça m'aide, a reconnu Carpentier. Moins j'ai besoin de finir premier.»

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

10082007

GARFIELD

BLONDINETTE

BEN



Un lancer payant, mais douloureux pour Blondin

Julie-Anne Blondin n'a pas eu le temps, hier matin, de savourer sa médaille d'or acquise au lancer du disque aux Jeux du Québec.

Le Droit
SEPT-ÎLES

Dès sa descente du podium, l'Aylméroise de 15 ans a pris la direction de l'infirmerie afin de faire soigner sa main droite. Une demi-heure plus tard, elle en est ressortie avec un gros bandage au poignet.

«Ça fait très mal. Ce sont mes jointures», a fait remarquer Blondin, médaille encore au cou.

Sa blessure est survenue lors de son dernier lancer. Celui qui lui a permis de terminer première chez les juvéniles et d'offrir à l'Outaouais sa première de trois médailles d'or en ce jour 7.

Blondin a propulsé le disque sur une distance de 29,59 mètres, trois de plus que sa plus proche

rivale. La veille, dans la pluie, elle avait fait mieux lors des qualifications.

«J'ai mal plié ma main cette fois-ci autour du disque», a-t-elle expliqué en parlant de sa blessure.

Sa médaille d'or arrive à point. «La dernière année a été difficile, à l'école et à la maison.»

D'un côté, son frère a eu des démêlés avec la justice l'automne dernier pour une histoire de saccage au domicile familial. L'affaire avait défrayé les manchettes à l'époque.

De l'autre côté, Blondin a dû rattrapage à effectuer en mathématique et en français en salle de classe. Elle tient à relever le défi.

«C'est pourquoi je n'ai pas par-

ticipé à des compétitions civiles dans la dernière année. J'ai voulu me concentrer sur mes études.»

Cette dernière rêve de fréquenter éventuellement une école de mode. Elle a déjà commencé à préparer son entrée dans ce domaine.

«Je fais plusieurs croquis de robes. J'ai même commencé à fabriquer un tuxedo pour un ami.»

Julie-Anne Blondin, qui s'entraîne en lançant des manches de balai en campagne, aura la chance d'ajouter à sa collection. Elle s'est qualifiée en vue des finales aux lancers du poids de 3 kg et du javelot.

PAS LA SEULE À SOUFFRIR

Cela dit, l'adolescente n'a pas été la seule athlète à souffrir, hier, dans sa marche vers la première marche du podium.

Malgré une blessure à la cheville gauche, Yannick Harou, également d'Aylmer, a remporté facilement l'épreuve du saut en longueur chez les cadets. Il a réussi un saut de 5,72 m, améliorant sa meilleure marque personnelle de 20 centimètres.

De son côté, Ariane Joannis, de Hull, a obtenu le meilleur pointage chez les juvéniles, également au saut en longueur. Elle avait gagné le bronze la veille au 100 m.

Finalement, Sonia Chartrand, de Plaisance, a raflé l'argent au quadrathlon.

Au total, l'Outaouais compte maintenant 26 médailles, dont sept d'or. Il occupe le quatrième rang au classement des régions.

Une blessure que Lizotte n'oubliera pas

Le Droit
SEPT-ÎLES

En attendant de sauter sur la piste d'athlétisme, David Lizotte ne pouvait s'empêcher de penser aux six mois d'enfer qu'il a passé cet hiver.

Six mois passés la jambe droite complètement immobilisée. Le spécialiste des sauts en longueur de la Petite-Nation avait été victime d'une importante blessure au genou en octobre lors d'un match de soccer.

«Tous mes ligaments avaient été déchirés, a souligné Lizotte, qui a 14 ans.

«Et puisque je suis très jeune et en pleine croissance, les médecins ne voulaient pas m'opérer. Ils m'ont dit que les ligaments étaient pour guérir par eux-mêmes.»

La guérison a été lente, très lente pour un adolescent habitué à bouger.

En plus de pratiquer l'athlétisme, Lizotte est un mordru de soccer et de football. Avant de tom-



LE DROIT

Julie-Anne Blondin n'a pas eu le temps de savourer sa médaille d'or au lancer du disque.

ber au combat, il rêvait l'an dernier d'enfiler l'uniforme des Patriotes de Louis-Joseph-Papineau à titre de receveur éloigné.

«Ce fut les six mois les plus déplaisants de ma vie», a précisé la fierté de Saint-Sixte en faisant référence à son repos forcé.

Ce dernier a repris l'entraînement en mai. Mais lentement. D'ailleurs, il doit porter une orthèse pendant les deux prochaines années. «Peut-être même plus longtemps», a-t-il ajouté.

SUR LA GLACE LE SAUT EN LONGUEUR

Sur ordre des médecins, Lizotte a mis sur glace la pratique du saut en longueur. Son genou n'est pas encore prêt à encaisser tout le stress engendré par cette épreuve.

«C'est pourquoi en attendant, j'ai essayé le lancer du disque. J'aime bien cela, même si je ne suis pas le plus gros.»

La différence est frappante d'ailleurs à Sept-Îles. Lizotte, qui fait 5 pieds et pèse 85 livres, est

un petit pois aux côtés de certains colosses d'ailleurs au Québec.

Le représentant de l'Outaouais ne s'attend pas à rafler de médailles au disque. Il doit aussi prendre part à la course de 300 m chez les cadets. Encore là, il est réaliste. Il n'a rien d'un sprinter.

«Ce sera la première fois que je vais courir cette distance en compétition.»

Lizotte remplace à cette épreuve un des nombreux athlètes à s'être retiré des Jeux du Québec. Il a reçu son invitation la semaine dernière.

BELLE RÉCOMPENSE

«C'est une belle récompense pour lui, a avoué son entraîneur au club d'athlétisme de la Petite-Nation, Claude Quesnel. David travaillait très fort depuis sa blessure avec l'espoir de participer aux Jeux. Quand je l'ai appelé pour lui annoncer la bonne nouvelle, il paraît qu'il n'arrêtait pas de courir de gauche à droite.»



le bloc-note de Martin

L'Outaouais a sa «Céline»

SEPT-ÎLES — Jade Trudel-Sabourin ne délie pas seulement ses muscles sur la pelouse de la piste d'athlétisme Guillaume-Leblanc depuis deux jours. Elle en a fait de même avec ses cordes vocales. La spécialiste du javelot se fait même remarquer plus pour ses talents de chanteuses que d'athlète. «Elle chante très bien», a souligné sa coéquipière Émilie Bond. De Céline Dion à Corneille en passant par Alicia Keyes, Trudel-Sabourin a un vaste répertoire.

«Je peux interpréter aussi du jazz», a noté la fierté de Ripon, qui suit des cours de chant depuis six ans. L'adolescente de 14 ans a remporté les grands honneurs de Secondaire en spectacle dans la catégorie interprétation. «J'aime chanter et j'aime encourager les autres athlètes. Hier (mercredi) quand il pleuvait, plusieurs personnes m'ont demandé de chanter pendant que nous attendions dans l'école. Est-ce que vous voulez que je vous chante un petit bout?, a-t-elle demandé au journaliste.

Trudel-Sabourin a fait valoir ses talents artistiques lors du trajet en autobus entre la Petite-Nation et Sept-Îles en début de semaine.

«J'ai pris le micro à l'avant et j'ai chanté un peu», a-t-elle indiqué.

UN GRAND COEUR... Médaillée d'argent en triathlon, Élodie Pigeon aurait pu participer aux épreuves de cyclisme sur route. Elle s'était qualifiée pour cette discipline, mais la Hulloise de 12 ans a opté de céder sa place à Emanuelle Langlois. «C'est son amie et elle voulait lui permettre de participer également aux Jeux. Elle a fait preuve d'un bel esprit sportif», a reconnu son père Richard. La jeune Pigeon est demeurée à Sept-Îles afin d'encourager son frère Marc-Antoine de même que Langlois...

DU VENT ET DU VENT... Il vente beaucoup ici, même un peu trop. Les épreuves de voile qui devaient avoir lieu hier ont dû être reportées à ce matin en raison des fortes bourrasques qui balayent une portion du golfe Saint-Laurent. Le vent a aussi forcé l'annulation du spectacle de Karkwa...





Martin Comtois à la

**43^e Finale
Jeux du
Québec** **Sept-Îles
Été 2007**



Des lames aux pédales

Antoine Massie aime la vitesse. Autant sur la glace que sur la route.

Le Droit
SEPT-ÎLES

Le garçon de 10 ans est l'un des deux patineurs de vitesse de Val-des-Monts en compagnie de Jérôme Rancourt qui participent aux Jeux du Québec en cyclisme sur route. Trois autres de leurs coéquipières de courte piste s'étaient aussi qualifiées, mais elles ont changé d'idée à la dernière minute.

Massie, lui, s'amuse à sa première compétition d'envergure provinciale en cyclisme, même s'il a terminé loin à ses deux premières courses à Sept-Îles. Hier, il a dû se contenter du 31^e et dernier rang au 10 km.

Ce dernier a opté pour cette discipline afin de mieux se préparer en vue de sa cinquième saison de patinage de vitesse qui débute dans trois semaines.

«J'ai la chance de travailler les mêmes muscles que pendant l'hiver», a-t-il noté.

Mais les différences s'arrêtent là.

«Il est plus difficile de dépasser en vélo, a souligné Massie, qui a été impressionné par ses adversaires.

«Ça roule vite ici. Ça paraît que les autres sont deux ans plus vieux que moi.»

PLUSIEURS CHUTES

Ce dernier se comptait chanceux de ne pas avoir été impliqué dans un accident. Hier, plusieurs cyclistes parmi les groupes des meneurs se sont retrouvés le visage collé au pavé lors de l'épreuve chez les minimes.

Rancourt, lui, a vécu sa première chute, il y a deux jours, lors d'un entraînement. Le bas



LE DROIT

Jérôme Rancourt et Antoine Massie ont troqué leurs patins pour le vélo aux Jeux du Québec à Sept-Îles

de son maillot de course peut en témoigner.

Pour sa part, Marc-Antoine Labelle a signé la meilleure performance outaouaise, hier, avec une 13^e position au 30 km sur route chez les minimes. De son côté, Alexis Lepage a terminé 17^e.

Labelle et lui ont franchi le fil d'arrivée au sein du peloton de tête.

Les attentes sont peu élevées en cyclisme sur route. Jadis une puissance, l'Outaouais a perdu des plumes. En fait, tout est à reconstruire depuis quatre ans.

C'est pourquoi le club de pati-

nage de vitesse de Val-des-Monts a décidé d'élargir ses cadres et incorporer un volet cyclisme cette année.

«Il n'y avait rien vraiment pour les jeunes de 17 ans et moins sur le territoire de Gatineau, a soutenu Éric Rancourt. Nous voulons essayer de relan-

cer le cyclisme dans la région.»

Il n'y a pas seulement les jeunes athlètes qui sont venus sur la Côte-Nord pour acquérir de l'expérience.

«Moi aussi je suis ici pour apprendre», a souligné papa Rancourt, qui agit en tant qu'entraîneur.

Ça sent la médaille en volley-ball

Le Droit
SEPT-ÎLES

Vincent Pichette avait formulé une promesse avant le départ de son équipe. Une promesse qui pourrait s'avérer coûteuse pour l'entraîneur de l'équipe de volley-ball masculin.

«Si nous gagnons la médaille d'or, nous allons pouvoir conserver nos uniformes de match des Jeux», a souligné l'attaquant Étienne Bergeron.

Et ses coéquipiers et lui tiennent à ces chandails aux couleurs de l'Outaouais.

«Ils sont très beaux», a avoué Bergeron.

Les joueurs commencent à sentir cette médaille tant convoitée. L'Outaouais a accédé à la ronde finale en remportant deux de ses

trois matches, hier soir, à l'école Jean-du-Nord.

La formation de Pichette affrontera la Mauricie ce matin en quart de finale. Elle est favorite.

Un peu tout le monde la voyait depuis le début du tournoi dans le carré d'as. Les joueurs aussi se voyaient dans le coup. Jusqu'ici, ils ont gagné quatre de leurs six parties.

«Avant de partir, on s'était fixé l'objectif de gagner la médaille d'or. On va la ramener», a promis Bergeron, qui a fêté ses 17 ans mardi.

À ses yeux, l'unité qui règne au sein de l'équipe fera la différence.

«Nous sommes toujours là, l'un pour l'autre», a-t-il indiqué. Ça, et l'Outaouais excelle en

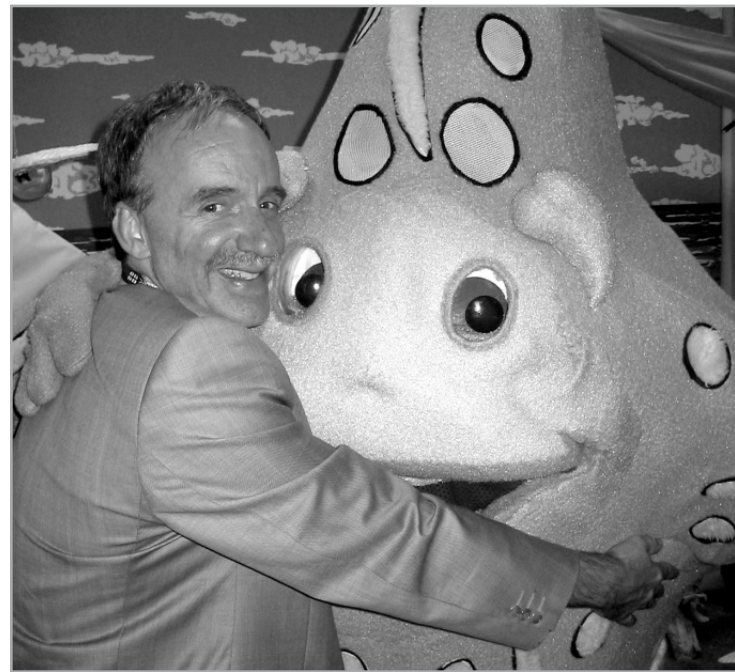
réception de l'attaque.

«Ça fait trois ans que la plupart des joueurs jouent ensemble», a noté Bergeron.

Leur entraîneur, lui, jouait la carte de la prudence hier, surtout qu'il a eu chaud lors du dernier match.

Son équipe a eu besoin de trois manches en soirée contre l'Abitibi afin d'assurer sa présence à la ronde finale. Elle a remporté le set final par la marque de 15-11 après avoir tiré de l'arrière 10-9.

«Des fois, les gars perdent leur concentration et commettent des erreurs, a soutenu Vincent Pichette. Nous ne pouvons pas se permettre de lever le pied, surtout que nous n'avons pas des matamores de 6' 7" au sein de l'équipe.»



LE DROIT

Un appui du maire Bureau. Le maire Marc Bureau prend une pause de sa visite à Sept-Îles afin de saluer Odyssee, la mascotte officielle de la 43^e finale provinciale des Jeux du Québec. Arrivé mercredi soir, il a multiplié les rencontres et visites hier afin de peaufiner la candidature de Gatineau 2010.

Dancevic se trouve sur le chemin de Nadal



Frank Dancevic savoure sa victoire en trois sets contre l'Espagnol Fernando Verdasco.

PRESSE CANADIENNE

Federer n'a pas perdu de temps

PRESSE CANADIENNE
MONTRÉAL

Roger Federer, n'a mis que 45 petites minutes à se débarrasser de l'Italien Fabio Fognini, issu des qualifications, en deux manches faciles de 6-1.

Déjà, après 10 minutes de jeu, le Suisse menait 5-0 dans le premier set de ce match de troisième tour. Mais ce n'est pas le premier joueur mondial qui se plaindra de jouer un match aussi court.

«Certains vous diront qu'ils n'aiment pas cela car ils n'ont pas le temps de se trouver un rythme. C'est de la foutaise: mon rythme était parfait aujourd'hui!»

Et comment: Federer a contrôlé absolument tous les aspects du jeu. Le Suisse a entre autres remporté 88 pour cent des points sur ses premiers services.

Si le deuxième set aura été un peu plus long que le premier — 27 minutes comparativement à 18 — il aura été tout à l'image de celui-ci, à la seule différence près que Fognini aura été en mesure d'inscrire le premier jeu sur son service.

Les prochains adversaires de Federer doivent souhaiter que le Suisse ne bène-

ficie pas trop de ce type de match, car le numéro un au monde s'en sert pour peaufiner son jeu.

«On peut définitivement prendre des chances dans ce type de match, a-t-il expliqué. On peut y aller plus souvent en service-volée ou encore tenter des amortis dans un environnement plus contrôlé.»

CE SERA HEWITT

Le prochain adversaire à «subir» cet entraînement de Federer sera Lleyton Hewitt, qui a défait Dominik Hrbaty en trois manches de 6-7 (10), 7-6 (6) et 7-5 — un éreintant marathon de trois heures 11 minutes.

En début de programme sur le court central, Radek Stepanek a surpris la 12^e tête de série, l'Allemand Tommy Haas, 6-3, 2-6 et 6-2. Sur le court n° 1, la quatrième tête de série, le Russe Nikolay Davydenko, a éliminé son compatriote Mikhail Youzhny, 14^e tête de série, 7-6 (8) et 6-3, tandis que la troisième tête de série, le Serbe Novak Djokovic, n'a mis qu'un peu plus d'une heure à se débarrasser de David Nalbandian, 6-2 et 6-3.

Le Canadien Frank Dancevic a atteint les huitièmes de finale de la coupe Rogers, hier, en ayant le meilleur 4-6, 6-4 et 6-3 sur l'Espagnol Fernando Verdasco.

PRESSE CANADIENNE
MONTRÉAL

Dancevic, 22 ans, devient le premier Canadien à atteindre le quatrième tour du tournoi depuis Grant Connell en 1989. Connell s'était alors incliné en trois sets devant un certain Ivan Lendl, qui devait finalement remporter le tournoi cette année-là.

L'Ontarien devra lui aussi faire face à un gros nom du circuit de l'ATP, puisque c'est nul autre que Rafaël Nadal qu'il devra affronter aujourd'hui.

«Je ne sais pas encore où je vais jouer», a déclaré Dancevic en entrevue, avant de réaliser, à l'éclat général qu'il venait de provoquer, que ce serait sûrement sur le central.

Les bris se sont comptés au compte-gouttes dans ce match d'une durée d'une heure et 54 minutes, disputé devant une salle comble sur le court numéro 1. Certains spectateurs perchés dans les hauteurs du court central préféraient même ce spectacle au match de double disputé entre les jumeaux Bob et Mike Bryan et les Suisses Roger Federer et Yves Allegro.

On a dû attendre le tout dernier jeu du premier set avant de voir un des joueurs

briser le service de l'autre, quand Verdasco a mis la main sur la manche en brisant Dancevic. L'Ontarien avait toutefois raté une belle chance de briser l'Espagnol dès le premier jeu du match, alors qu'il détenait l'avantage, avant de perdre trois échanges consécutifs.

Le scénario a été semblable au cours du deuxième set, alors qu'un seul bris a été inscrit: celui de Dancevic lors du cinquième jeu, qui lui procurait une avance de 3-2.

Lors du troisième et dernier set, Dancevic a brisé le service de Verdasco deux fois — dont sur le dernier jeu du match — pour l'emporter au grand plaisir de la foule. «La foule m'a bien aidé ce soir, a déclaré Dancevic après le match. J'étais fâché après avoir perdu le premier set et elle m'a aidé à relaxer.»

RODDICK PASSE AUSSI

L'Américain Andy Roddick affrontait le Cypriote Marcos Baghdatis sur le court central en soirée, et le moins qu'on puisse dire, c'est que l'Américain n'a pas mis de temps à atteindre lui aussi les huitièmes de finale.

En 70 petites minutes, Roddick s'est défait de Baghdatis, 6-2 et 6-3. Il affrontera maintenant Novak Djokovic.

Nadal en a arraché contre Mathieu

PRESSE CANADIENNE
MONTRÉAL

La deuxième tête de série du tournoi de la coupe Rogers, l'Espagnol Rafaël Nadal, a eu besoin de tout son talent et de toute son énergie pour venir à bout du Français Paul-Henri Mathieu, 23^e raquette mondiale.

Dans un duel de deux heures 42 minutes marqué par de longs et puissants échanges en fond de terrain, Nadal, deuxième joueur au monde, l'a emporté en trois sets de 3-6, 6-3 et 6-2 hier sur le court central, où il restait tout de même quelques bancs vides.

«C'était un match difficile, a-t-il affirmé. Mathieu est un bon joueur et il devait être motivé après être revenu de l'arrière lors de son premier match, mais aujourd'hui, je ne jouais pas très bien.»

Mathieu, de son côté, était déçu de la tournure du match, mais trouvait tout de même des points positifs à cette défaite.

«Ce qu'il faut retenir, c'est que j'ai failli battre le meilleur joueur au monde jusqu'à présent cette saison», philosophait-il.

Mathieu a démarré le match en lion, répliquant coup pour coup aux attaques de Nadal. Les deux joueurs se sont échangés leurs services jusqu'à 4-3, avant que Mathieu ne brise Nadal pour prendre les devants 5-3, enlevant finalement la manche 6-3.

Les spectateurs présents ont eu droit à tout un spectacle au deuxième set.

Le Français a toutefois raté quelques belles occasions en début d'engagement. À égalité à un partout, l'Espagnol a dû



PRESSE CANADIENNE

Rafaël Nadal ne l'a pas eu facile contre Paul-Henri Mathieu, qu'il a défait en trois sets.

sauver quelques balles de bris avant de finalement prendre les devants 2-1.

Puis, même scénario à deux partout.

Au jeu suivant, Nadal a brisé le service du Français pour prendre les devants 4-2. Les deux joueurs s'échangeront leurs services suivants et Nadal l'emportera 6-3.

La deuxième tête de série a débuté la manche ultime en force, mais Nadal a toutefois pris les commandes du match au cinquième jeu, en brisant le service de Mathieu pour la deuxième fois dans ce set. Mathieu a commis beaucoup plus d'erreurs par la suite.

Storm surprend tout le monde au Championnat des États-Unis

Personne ne savait que John Daly était en ville jusqu'à ce qu'il se présente hier matin à Southern Hills pour la première fois en 13 ans. Peu de gens savaient qui était Graeme Storm jusqu'à ce qu'il se présente au sommet du classement, hier, au cours d'une première ronde remplie de surprises au Championnat de la PGA.

Associated Press
TULSA, Oklahoma

Inutile de dire, ils n'ont pas emprunté le chemin le plus conventionnel pour se rendre jusqu'ici.

Storm lavait des cabarets dans une fabrique de gâteaux en Angleterre, il y a cinq ans, afin de pouvoir acheter des cadeaux de Noël et utiliser l'argent qui lui restait pour tenter sa chance — sa dernière — au golf. Même dans ses plus beaux rêves, il n'aurait pu imaginer ramener une carte de 65, cinq sous la normale, pour une avance de deux coups malgré la chaleur, à l'occasion du dernier tournoi majeur de la saison.

«Je ne me voyais pas jouer au golf, à vrai dire», a reconnu Storm.

Daly ne se voyait certes pas disputer une ronde d'entraînement à Southern Hills par une température de plus de 37 degrés Celsius, alors il ne l'a pas fait. Celui qui a déjà remporté deux tournois majeurs a passé deux jours au casino, où il a obtenu des résultats mitigés, puis il a connu de meilleurs moments, hier, sur un parcours qu'il n'avait pas foulé depuis son élimination à mi-tournoi à l'occasion du Championnat de la PGA de 1994.

La dernière fois qu'il s'était présenté à un tournoi majeur sans visiter le parcours d'abord,

c'était en 1991. Il avait alors été le neuvième substitut et il avait remporté le Championnat de la PGA à Crooked Stick.

«Je pense que tout le monde est un petit peu différent», a déclaré Daly après un 67, son meilleur début de tournoi en deux années.

AMES À TROIS COUPS DE LA TÊTE

Le Canadien Stephen Ames a bien fait lui aussi avec un score de 68, deux sous la normale, bon pour une égalité au troisième rang à trois coups de Storm.

Mike Weir, lui, a connu un début de tournoi moins prometteur. Il s'est contenté d'un 77, sept au-dessus de la normale, et d'une égalité au 116^e rang.

Environ une douzaine de joueurs ont réussi à retrancher des coups à la normale sur un parcours qui n'a pas tardé à punir le moindre écart des golfeurs.

Le champion de l'Omnium des États-Unis, Angel Cabrera, jouait la normale jusqu'à ce qu'il frappe deux balles hors limite et une dans l'eau, et doive réaliser trois roulés depuis 30 pieds pour un 10 au sixième trou, une normale trois. Il a ainsi joué 81, son pire score dans un tournoi majeur.

Phil Mickelson a réussi plusieurs birdies étincelants mais aussi une série de bourdes, si bien qu'il a joué 73.



ASSOCIATED PRESS

Graeme Storm observe la trajectoire de la balle, qui aboutira dans la coupe pour un oiselet au deuxième trou, lors de la première ronde au championnat des États-Unis.

Woods tire de l'arrière par six coups

Associated Press
TULSA, Oklahoma

Tiger Woods n'a pas réussi à caler plusieurs roulés difficiles, jeudi, ce qui a contribué à le reléguer à six coups de la tête au Championnat de la PGA.

Woods a affirmé que son score de 71, un coup au-dessus de la normale, n'est pas représentatif de la façon dont il a joué sur le parcours Southern Hills. «J'estime avoir frappé la balle mieux que mon score l'indique, a dit Woods, qui est à six coups de Graeme Storm. C'est un bon signe pour le reste du tournoi.»

Lors du tournoi des Maîtres, en avril, Woods a terminé sa première ronde avec deux boguys d'affilée, ce qui n'a pas paru bien grave à ce moment-là, sauf qu'il a conclu la troisième ronde de la même façon. Quand il a perdu par deux coups devant Zach Johnson, il a blâmé ces erreurs plus que toute autre chose survenue lors du dernier parcours.

Avec sa deuxième place à l'Omnium des États-Unis et une 12^e position à l'Omnium britannique, Woods risque de ne remporter



ASSOCIATED PRESS

Tiger Woods enlève la sueur de son visage avant de frapper la balle, au quatrième trou.

aucun tournoi majeur cette année, et ce pour la première fois depuis 2004.

Woods reconnaît depuis longtemps qu'une saison, même si elle inclut quatre victoires, comme la sienne actuellement, ne peut être considérée «excellente» s'il n'y a pas au moins un gain mérité lors d'un tournoi majeur. Est-ce que cela lui ajoute de la pression lors de ce tournoi? «Non, a répondu Woods. Je dois simplement me présenter, jouer et me retrousser les manches comme je le fais toujours.»

Commençant sa journée au 10^e trou, Woods y a signé un oiselet, puis il en a ajouté un au 15^e avant de commettre un boguys au 18^e. Il est ensuite passé au-delà de la normale lors des septième et huitième trous. Sur ces deux trous, il s'est placé tout juste devant une fosse de sable (7^e), puis il n'a pas logé sa balle sur le vert au huitième, une normale trois.

Woods a raté de très peu des roulés qui lui auraient donné des aigles aux cinquième et 13^e trous.

Il s'agissait d'une de ces journées où la chance n'a pas toujours été en sa faveur. Le vent lui a causé plus d'ennuis que la chaude température.



ASSOCIATED PRESS

Beckham dispute son 1^{er} match officiel avec le Galaxy, comme substitut

David Beckham a enfin fait ses débuts dans un match du calendrier régulier du Galaxy de Los Angeles, hier soir, alors qu'il s'est amené dans la mêlée à la 72^e minute de jeu d'un affrontement contre le DC United. Les 46 686 spectateurs qui ont rempli les gradins du RFK Stadium à pleine capacité ont rugi quand le milieu anglais de 32 ans souffrant d'une blessure à la cheville a enlevé sa veste et son T-shirt, exhibant sa poitrine nue sous la pluie. Il a ensuite enfilé son maillot n° 23 et a fait son entrée sur le terrain à la place de Quavas Kirk alors que le Galaxy tirait de l'arrière 1-0. La foule a crié à chaque fois qu'il a touché au ballon, mais il n'a guère eu d'impact sur le match, qui s'est terminé 1-0. Le Galaxy a été blanchi lors d'un deuxième match d'affilée.

Baseball



Boucher échangé aux Orioles

PAGE 45

Jeux du Québec

Blondin gagne dans la douleur

PAGE 48

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547



CHERCHER-VOUS UN VÉHICULE LUXUEUX ?



2003 ACURA 1.7 EL
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (23732)
114 026 km

16 450\$[†] OU 162\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2003 BMW 320i
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, climatiser, groupe élect. (21757)
60 120 km

22 930\$[†] OU 221\$** aux 2 sem. Tout inclus



2003 BUICK RENDEZ VOUS CXL
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, climatiser, groupe élect. (24204)
85 377 km

14 980\$[†] OU 146\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 CADILLAC CTS
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (24194)
66 160 km

23 460\$[†] OU 226\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 CHRYSLER 300 AWD TOURING
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (23837)
41 224 km

22 890\$[†] OU 198\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 ESCAPE LTD AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (24021)
64 311 km

19 840\$[†] OU 194\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 HONDA PILOT EX AWD
4 portes, 6 cyl., auto., climatiser, groupe élect., système NAV. (24159)
30 186 km

34 970\$[†] OU 299\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 HUMMER H3 AWD
4 portes, 5 cyl., auto., cuir, climatiser, groupe élect. (22854)
15 171 km

38 970\$[†] OU 333\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 TIBURON TUSCANY V6
2 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (60045A)
30 898 km

18 880\$[†] OU 165\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 INFINITI G35 COUPÉ
2 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (23501)
20 801 km

31 980\$[†] OU 274\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 JAGUAR X-TYPE 3.0 AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (24212)
55 512 km

22 860\$[†] OU 222\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 LEXUS GX 470 AWD
4 portes, 8 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (23936)
71 830 km

39 840\$[†] OU 381\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 LINCOLN NAVIGATOR AWD
4 portes, 8 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (22989)
34 434 km

44 350\$[†] OU 378\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 MAZDA RX8 RT2
2 portes, auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (22836)
25 454 km

23 930\$[†] OU 232\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2003 MERCEDES C320 COUPÉ
2 portes, 6 cyl., manuelle, cuir, toit, climatiser, groupe élect. (23764)
39 570 km

25 980\$[†] OU 252\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 NISSAN MAXIMA 3.5 SL
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (24123)
80 384 km

19 980\$[†] OU 194\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2003 SILHOUETTE PREMIER
5 portes, 6 cyl., auto., cuir, climatiser, groupe élect., TV (24259)
74 694 km

12 480\$[†] OU 123\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 SUBARU BAJA AWD
4 portes, 4 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (24184)
30 575 km

25 980\$[†] OU 224\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 VOLVO S40 241
4 portes, 5 cyl., auto., toit, climatiser, groupe élect. (24155)
31 252 km

23 860\$[†] OU 202\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 BMW X5 3.0 L AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (23918)
25 503 km

47 750\$[†] OU 407\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2003 CADILLAC ESCALADE AWD
4 portes, 8 cyl., auto., cuir, climatiser, groupe élect., TV (23857)
83 770 km

31 760\$[†] OU 307\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 CHEV. TAHOE 4X4
5 portes, 8 cyl., 7 passagers, auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (21477)
88 917 km

21 940\$[†] OU 211\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 DODGE DURANGO SLT 4X4
4 portes, 8 cyl., 8 passagers, auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (23533)
29 330 km

29 850\$[†] OU 257\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2003 FORD EXPÉDITION XLT 4X4
4 portes, 8 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (20187)
82 868 km

21 900\$[†] OU 211\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 FREESTYLE SEL AWD
5 portes, 6 cyl., auto., cuir, climatiser, groupe élect. (22122)
14 573 km

24 890\$[†] OU 216\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 HONDA S 2000 DÉCAPOTABLE
2 portes, 4 cyl., manuelle, cuir, climatiser, groupe élect. (23523)
27 957 km

36 950\$[†] OU 318\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2005 LEXUS RX330 AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (22740)
36 212 km

39 900\$[†] OU 343\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 MERCEDES R350
5 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect., TV (23536)
36 342 km

53 750\$[†] OU 459\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2006 SUBARU TRIBECA B9 AWD
4 portes, 6 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. navigation (23921)
67 143 km

29 860\$[†] OU 257\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2007 VOLVO CX70 AWD
4 portes, 5 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (24175)
22 994 km

39 860\$[†] OU 339\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 BMW X3-3.0i
5 portes, 6 cyl., auto., toit, climatiser, groupe élect. (23771)
57 423 km

33 890\$[†] OU 324\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 EXPLORER LTD 4X4
4 portes, 8 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (24232)
68 404 km

19 850\$[†] OU 173\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 VOLVO CX90-SW-AWD
4 portes, 5 cyl., auto., cuir, toit, climatiser, groupe élect. (24090)
64 122 km

29 850\$[†] OU 288\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2003 BMW 2.5 ROADSTER DÉCAPOTABLE
2 portes, 6 cyl., auto., cuir, climatiser, groupe élect. (23755)
54 126 km

31 860\$[†] OU 298\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2004 FORD F150 LARIAT 4X4
4 portes, 8 cyl., auto., cuir, climatiser, groupe élect. (23632)
71 444 km

25 880\$[†] OU 249\$*** aux 2 sem. Tout inclus



2002 PORSCHE BOXTER DÉCAPOTABLE
2 portes, 6 cyl., auto., cuir, climatiser, groupe élect. (23916)
97 284 km

27 850\$[†] OU 249\$*** aux 2 sem. Tout inclus

(* À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

bas km
Certifiés

Financement

Inspectés



819 770-2277
AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

www.megaautomobile.com

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal?
Si oui, financez votre véhicule chez Méga et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de **500\$******

*Taxes et Immatriculation en sus. *S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant **S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. (††† S.A.C. plan achat 78 versement (36 mois), taux à partir de 8.4 % minimum de 10 000 \$ tout inclus, 0 comptant.)

*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. **S.A.C., plan achat 104 versements (48 mois) taux à partir de 8.4% (minimum de 10 000 \$) tout inclus, 0 \$ comptant. **** (s.a.c) Financement minimum de 10 000\$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 8.4%, prêt ouvert. 500\$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, VFC, HSBC). Tous les détails chez Méga automobile.